


3 1761 11633988 8
1007



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116339888>



Statistics Canada Statistique Canada

SURVEY NEWS

Notes on statistical survey activity
within the federal government

Vol. 1, No. 1 - April - July 1984

Federal and Media Relations Division

CONTENTS

Feature

Stats Can goes to China
to help with the
population count

This page

Articles

Telephone Surveys -
One Answer to Rising
Field Costs 3

TELICHART - The
New Colour
Commentator 5

Statistics Close to
the People 6

National Advisory
Committee on
Culture Statistics 7

So You Want to be
a Star 7

Regular Features

New Publications 8

Upcoming Events 11

New Surveys 11

INTRODUCTION

Survey News is the bi-monthly newsletter which will keep you up to date on the now, the new and what's-to-come from Statistics Canada. It's your guide to new statistical developments, current surveys, recent publications, upcoming events and Statistics Canada's services.

You'll find *Survey News* a useful source of information.

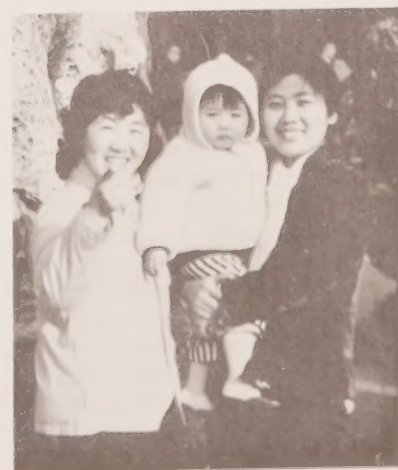


B. Rix, Editor,
Survey News,
3-J, R.H. Coats Building,
Ottawa, Ontario.
Canada K1A 0T6
(Tel.: (613) 993-7644)

International Co-operation: the key to the 1982 Census of China

China was an advanced and rapidly-growing nation thousands of years before America was discovered. Today, the population of this vast country numbers well over one billion; it is estimated that about one-quarter of the earth's population is Chinese.

A great many changes have taken place in China over the past two decades, not the least of which is the trend, influenced largely by government policy, towards controlled population growth. In order to measure the success of such programs, the Chinese have become increasingly convinced of the value of national surveys.



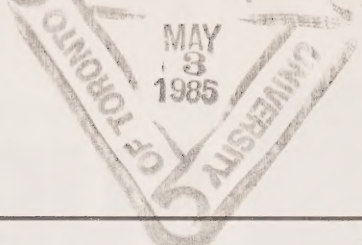
Published under the authority of the
Minister of Supply and Services Canada
1-1500-501

Price: Canada \$3.30, \$19.80 per year
Other Countries \$3.95, \$23.70 per year

Catalogue 11-007

ISSN 0825-5296

Canada



Feature

In the early 1980s, with the assistance and guidance of an international community of demographers and statisticians, China undertook the mammoth task of designing and implementing a national census. Statistics Canada was among the many participants in this project.

In March 1984, Dr. Edward Pryor and Mr. Gordon Priest of the Census and Household Statistics Branch were among honoured guests of the Chinese government, who attended a seminar evaluating the results obtained from the 1982 Census of China. The week-long forum in Beijing (Peking) brought together representatives from the United Nations as well as eighteen other countries who had lent their support and expertise to the planning and development of the Chinese census.

The conference provided an opportunity for participants to review the data collected by the Chinese and to offer advice and constructive criticism in terms of how best to exploit the new database. In his report, Gordon Priest noted that the seminar also permitted the Chinese "to demonstrate that previous advice had been well-taken, that offered methodology and technology had been applied in a unique Chinese way to meet unique Chinese conditions and that highly successful results had been obtained."

"... the paper examined the importance of the family unit in statistical analysis and how the Canadian method of aggregating data might be applied by the Chinese."

In the course of the discussions, Statistics Canada presented a paper on household and family statistics entitled, "Household Composition: 1982 Census of China." Co-authored by Dr. Pryor and Mr. Priest, the paper examined the importance of the family unit in statistical analysis and how the Canadian method of aggregating data might be applied by the Chinese.

The paper cited the Canadian experience by which data is collected by household, but in a sufficiently detailed manner to permit further breakdowns. This enables researchers to study the nuclear family which comprises these larger household units. By re-aggregating the Chinese data based on an initial ten per cent sample according to this "family life cycle" typology, Canadian statisticians were able to develop a relatively clear picture of the family structure in China.

This typology, first used by Statistics Canada at the time of the 1981 Census, represents the ability to combine sets of data in unique ways with the assistance of computers. By organizing the avail-

able Chinese data in an automated form, the Statistics Canada team was able to determine numerous similarities between the Chinese and Canadian population characteristics.

Correlations were particularly evident in the regional distribution of data such as household size and type, and patterns of educational attainment or industrialization. In China as in Canada, smaller households are found in large, urbanized, economically-developed centres while larger households are common in rural areas.

Despite the similarities, however, the Canadian team is reluctant to generalize on the basis of the small sampling of Chinese data. "While we have found the examination of data using this type of family structure to be extremely useful in Canada, it remains to be determined whether the typology would be useful in the Chinese context or whether it

is possible to re-aggregate the [complete] 1982 Chinese census data base." The concern is that while the typology may be readily applied to primary family structures, secondary families are not appropriate for this type of processing. Nevertheless, the report concludes that existing generational household tabulations indicate "that a significant proportion of China's families are primary families.

At any rate, if the typology is assessed as having value to the Chinese, we would be happy to provide assistance in its implementation."

The 1982 Census of China was only the third to be undertaken since the revolution of 1949; in terms of data collection, it represented a truly revolutionary step forward. All of the equipment assembled in preparation for processing survey data was the most advanced; Chinese Census staff were not hindered by costly and inefficient "patching" to outdated equipment. More than 15 million people were directly involved in all aspects of the highly-organized census activities.

Since 1982, the Chinese government has taken further steps to firmly entrench the policy of modernization in survey techniques, by enacting the Statistics Law in December 1983. The immediate priorities established by the Act focussed on improving the collection and processing of social, economic and environmental statistics. To this end, plans are underway to conduct an industrial census using 1985 as the reference period. As well, ongoing research has concentrated on devising sample surveys for an agricultural survey on crop production and a workers' and employees' family

budget survey. The latter would involve a measurement of income and expenditures on fairly detailed items, although on a smaller scale than similar surveys presently conducted in Canada. It is the express hope of Chinese statisticians that such specific surveys may eventually evolve into a general social survey – an objective of great importance demanding further collaborative efforts with representatives from other countries.

The Chinese have been frank in admitting their difficulties in establishing frameworks for national surveys. Many of the problems arise from the sheer multitude of citizens to be enumerated, as well as the complexity of industrial and occupational classifications in the country. Gordon Priest emphasizes, "any further planned visits between Chinese and Canadian officials should consider the resolution of such obstacles a high priority item for the Chinese."

In China today, efforts to promote greater understanding among the young in the areas of social and statistical sciences have led to the development of university programs in demography and economics. The Statistics Canada team speculates that "further discussions with the Chinese may centre on offering Canadian training for students, exchange programs or volunteers to teach in China – all concentrating on increased analysis of census data."

There is no question that Chinese authorities have recognized the indispensability of statistics for a variety of purposes, but particularly for policy development. The success of the 1982 census and the support provided by international agencies including Statistics Canada have fueled the drive towards achieving more efficient data collection procedures.

At the conclusion of the spring 1984 seminar, Chinese authorities indicated they were hopeful that the experience would mark the beginning of continued exchanges and co-operation to the common benefit of the international community of demographers and statisticians. Indeed, China has already indicated its interest in exchanging information and following up on mutual interests with Statistics Canada. The Chief Statistician of Canada, Martin B. Wilk, will be visiting the State Statistical Bureau of China and a reciprocal visit of Chinese statisticians will take place in November 1984. Statistics Canada looks forward to the benefits which would result from a close and continuing relationship with the State Statistical Bureau of China.

Dr. Pryor notes, "when one country represents one-quarter of the world's population and is facing, by the year 2000, a population increase 20 times the size of Canada's population, it is of concern to the whole world." ■

– I. Mackenzie / V. Jasperse

Articles

Telephone Surveys - One Answer to Rising Field Costs

Since 1665 when Jean Talon, the young Intendant of New France, conducted the first population census of the modern era, the door-to-door personal interview has been a cornerstone of statistical surveys. Today, however, escalating costs have prompted survey organizations to consider more cost-effective alternatives for collecting data, and increasingly, the telephone survey is being regarded as a practical and inexpensive solution.

Alexander Graham Bell introduced the "talking box" in Brantford, Ontario more than a century ago, and today, there are telephones in more than 95 per

cent of Canadian households. Recognizing the potential of the telephone as a tool in gathering data, Statistics Canada has used it for over a decade.

In 1971, telephone interviews for the Labour Force Survey (LFS) began on an experimental basis, and presently, about 70 per cent of LFS respondents provide data over the phone subsequent to the initial personal interview. As well, the telephone has frequently been used in business surveys to assist respondents in completing forms, thereby reducing the need for mailed follow-ups.

Articles

Advantages include economy, control of operations

For a number of surveys, the advantages of telephone interviewing greatly outweigh the disadvantages. The technique can be much more economical than personal interviewing as it eliminates the travel associated with the initial and subsequent visits to respondents' homes. It is estimated that the use of telephone interviews trimmed the costs of conducting the 1982 National Crime Victimization Survey by one-third.

Telephone surveys also provide an inexpensive means of collecting information from a wide geographic area. In contrast, door-to-door surveys must often be localized to lessen travel expenses, and therefore involve a larger number of respondents to ensure a given sampling precision.

Interviewing by telephone also greatly increases control of field operations. While interviewers conducting door-to-door surveys are entirely on their own, telephone interviewers generally operate from a central office. There they may be assisted and monitored by supervisors, and daily accounts such as response rates and average lengths of interviews are readily prepared. In the event of unexpected changes in procedure, all interviewers may be informed immediately.

Hazards or inconveniences for the interviewer, such as visiting potentially unsafe neighbourhoods or entering security-controlled apartment buildings are eliminated by the use of telephone contact. As well, the telephone interview may represent less of an intrusion; some survey researchers feel that respondents may be more agreeable to answering sensitive questions due to the anonymity afforded by the telephone.

Limitations of telephone interviewing

Telephone surveys offer significant advantages in reducing costs and improving timeliness and control for many data collection projects, but they also have shortcomings.

In Canada, three to four per cent of households do not have phones, limiting representative sampling. Another factor influencing data reliability is the lower response rates generally achieved. Some respondent groups such as young, single males are often difficult to reach by telephone, while others such as the elderly may be reluctant to provide information to an unknown caller.

In terms of the type of responses sought, many surveys undertaken by Statistics Canada are not

suitable to interviewing by telephone. This is clearly demonstrated by the difficulties encountered in the use of questionnaires incorporating multiple-choice response categories. Survey respondents often have difficulty determining the most appropriate answer; they may forget the first items on the list -- the "forgetting effect" -- or only clearly remember choices occurring at the beginning or end of the selection -- the "order bias" effect. This inability to make informed judgements by considering all alternatives compromises the reliability of data obtained from multiple-choice questions.

Advances in telephone interviewing

Among the numerous advances in telephone surveying, one of the most promising is Random Digit Dialing (RDD). With RDD, interviewers dial randomly-generated numbers to contact and interview a representative sample of households. This method can eliminate much of the costly and exhaustive steps inherent in designing a representative area sample of households to be surveyed. Statistics Canada used a variation of the RDD method in the 1982 National Crime Victimization Survey, and in 1983, conducted testing of the less expensive but more complex Waksberg RDD method.

A second survey technique presently being considered for use by Statistics Canada is Computer Assisted Telephone Interviewing (CATI). This technology, similar to that used by airline reservation clerks, directs interviewers to read questions as they appear on a screen, and to record answers with the aid of a keyboard. With CATI, data are instantly retrievable, and wild or "illegal" answers can be queried and corrected at the time of the interview.

This method, still in the developmental stage, is being used by the regional offices of Statistics Canada to conduct the Traveller Accommodation Survey. It is expected that such on-line telephone interviewing will allow further data collection projects to be delegated to the regions.

While the telephone survey cannot be used for all data collection projects, its use promises to be an important step in reconciling Canada's rapidly expanding information needs with the limited resources available to collect data. Methodologists agree that during the next decade, RDD, computer-assisted telephone interviewing and other telephone survey techniques will allow Statistics Canada to improve the cost-efficiency and timeliness of many of its operations while maintaining its high standards of data reliability. ■

— M. Fraser

TELICHART: The New Colour Commentator

Imagine:

An economic analyst pushes the pile of computer paper off the desk, replacing the clutter with a personal computer and a monitor. Software in place and instruction book unsteadily propped against two empty coffee mugs, a few keys are tentatively tapped. The monitor lights up in colour, defining average monthly interest rates and retail trade sales for the past five years. Within an hour, the analyst is well on the way to completing the preliminary research for a study being written.

**TELICHART – its magic
is easily conjured up.**

This is 1984 and the analyst is using not some futuristic instrument but TELICHART, an analytical tool developed for researchers, analysts and journalists. TELICHART combines Telidon graphics technology with 25,000 CANSIM data series to produce bar or line charts. Its capabilities range from plotting a simple graph displaying only one piece of data to providing a multi-purpose comparative tool which allows different data series to be quickly and simultaneously analyzed. Its magic can be conjured up using a personal computer, colour monitor, appropriate software and a simple set of commands.

TELICHART's graphs can be displayed in a split screen format, or in layered fashion, in which several data series are superimposed onto a single chart. These graphic portraits allow almost instant comparison of the data so that the relationship between interest rates and manufacturers' inventories, for example, is immediately apparent. A comparison of two variables such as these requires a split screen, resulting in two graphs, but data series expressed in the same form can be displayed on the same chart. For instance, the unemployment rate, interest rate and Consumer Price Index, all percentages, can be layered onto the same chart. One axis would be the time period and the other the per cent values.

It is easy to work with superimposed data series on a single chart because the displays are multi-coloured. For instance, three sets of data can be clearly distinguished from one another as each line or bar is a different colour. TELICHART's colour display function has expanded to a wide variety of colours as well as shades of grey.

Another of TELICHART's features is the historical nature of the data series. This expands its analytical capacity in two directions, forward and backward, lending a perspective that is not provided by current data.

TELICHART is able to make simple forecasts because the historical data allow an analyst to do limited linear regressions. TELICHART can also change the base year values with which an indexed data series is calculated (rebase) so the user can correlate series with different base years. For example, the April 1964 Industrial Selling Price Index (1961=100) can be converted to 1971 values and compared with the April 1984 ISPI (1971=100). With this rebasing feature, users can also compare current Canadian and United States data. (The leading U.S. economic indicators are incorporated into the TELICHART data bank.) For instance, the U.S. Consumer Price Index for May 1984 (1967=100) can be rebased to 1981 values and related to the Canadian CPI for May 1984 (1981=100). In this way, comparisons of Canada's economy and that of its principal trading partner can be made.

Recently, Statistics Canada spent three months demonstrating TELICHART to the Ottawa press gallery. The reaction among journalists was favourable; they commented on the clarity of the graphics, simplicity of the operating instructions, and easy access to the historical data they needed to research their stories. TELICHART graphs were used on television and regularly appear in print.

TELICHART was jointly developed by Statistics Canada and Faxtel Information of Toronto. Its data base is drawn from the CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management) data bank and is updated daily. The TELICHART marketing team can be reached at the CANSIM Division of Statistics Canada: Telephone (613) 990-8200. ■

– S. Crompton

Statistics Close to the People

In creating the Small Area Data Program, Statistics Canada is attempting to create a system of statistics to adapt to the varied needs of users and the general public.

Modern societies are vast economic spaces; one of the most graphic examples is the bilateral economic relationship between Canada and the United States. Yet all leaders are being forced to recognize the regional nature of both economic and social problems.

In recent years, the federal and provincial governments have instituted regional planning and development policies aimed at meeting the needs expressed by regions as fully as possible. To measure the impact and effectiveness of these policies, statistics for individual geographic areas were required. With this in mind and in response to many requests from government, business and academic circles, Statistics Canada decided to set up a small area data program.

Launched in August 1983, the Small Area Data Program (SADP) is designed primarily to meet the statistical needs of the various sectors of society. According to the Manager of the SADP, Mr. Gustave Goldmann, "the program will produce a wide range of statistics needed for small areas, which will be easy to use for members of Parliament, federal government departments, provincial governments, municipalities and the general public." In fact, after slightly less than one year in operation, the SADP has already published socio-economic profiles of the 282 federal electoral districts for MP's and other potential users. The information, presented in tables, charts, maps and narrative descriptions, includes data from population censuses and statistics on manufacturing, the labour force, transportation, construction and many other subjects. The SADP plans to produce similar portraits of census divisions by the end of January 1985.

What sources will be used to produce these statistics? For Mr. Goldmann, the SADP's primary objective in the short term is not to develop new data but rather to exploit existing data sources to produce statistics for small areas. In other words, what is required is an information system that will tell the SADP what data are currently available and where to find them. Many data sources have already been identified: the population and housing census, health data, building permits, administrative files and so on. These sources will provide the information

needed to respond to about 70 per cent of the expected requests. According to Mr. Goldmann, a user who asks for information about a specific area will receive either a file or a publication containing the desired statistics; he or she will probably think that they are all from a single source, whereas in fact they were assembled from a variety of sources.

However - and this is a long-range goal - Mr. Goldmann also stressed the need to develop new data on small areas in order, he says, to meet the requirements of major users: "there is a continuing need to expand the data base". Research is currently under way to assess the requirements for and relevance of new data on small areas and subjects as varied as industrial structure, employment and unemployment, community infrastructure and so on.

In addition to an index of small area data sources, listed by both subject and geographic area, the SADP intends to produce statistical profiles of "standard" geographic areas - municipalities, counties, census divisions - which will contain economic, social and environmental information. The statistical profiles of federal electoral districts are an example of this.

The SADP would also like to be able to supply statistics, on request, for "nonstandard" areas defined by users according to their specific needs. In this case, explains Mr. Goldmann, users will have two choices: they will be provided either with readily available data for the geographic area that most closely matches the one requested or, at an additional cost, with information about the desired area, as long as confidentiality is not violated. The reason for this stipulation is that Statistics Canada is required to safeguard the confidentiality of information supplied by respondents.

Finally, the SADP will establish a permanent infrastructure to enable it to prepare and disseminate small area statistics on a regular basis. This objective is to be accomplished by the end of the 1986-87 fiscal year.

Crossing the Boundaries Between Subjects

According to Mr. Goldmann, the SADP will have considerable impact on the national statistical system as a whole. "It's the first time we will be able to present a broad range of socio-economic and environmental data on a common geographic framework; it's the first time there has been an effort of this kind to integrate statistics in Canada."

At present, some types of economic and social statistics are available only for selected geographic levels such as electoral districts, metropolitan areas and the country as a whole. Ideally, the SADP's goal would be to produce files, for a small municipality for instance, containing statistical information that previously was available only for larger areas. Mr. Goldmann notes, however, that in some cases this will be impossible for three reasons. First, under the Statistics Act, Statistics Canada is required to safeguard the confidentiality of information supplied to it by respondents; second, in the case of data collected from sample surveys, the impact of sampling error increases as the population being profiled decreases. Finally, the data do not necessarily apply to a very limited geographic area. For example, the influence that a large manufacturing

industry has on subcontractors often extends beyond the geographic boundaries of a small municipality. In this particular case, data would be meaningful only for a much larger geographic area.

Thus, the SADP will help governments, business people, researchers, students and the general public get to know and understand the needs of small areas. To paraphrase E.F. Schumacher, author of *Small Is Beautiful*, "people can be themselves only in small areas."

For further information on the Small Area Data Program, please contact: Mr. G. Goldmann, (613) 990-9915). ■

- Y. Bédard

National Advisory Committee on Culture Statistics

A National Advisory Committee on Culture Statistics has been established to support the work of the Culture Statistics Program. This program, jointly administered by Statistics Canada and the Department of Communications, studies and reports on various activities in the visual arts, interpretive arts, and in the cultural industries and institutions. The committee will have representatives from the Canadian Conference of the Arts, the Banff Centre, Quebec Institute for Cultural Research and other related disciplines. Mr. André Fortier, former President of the Social Sciences and Humanities Research Council and former Director of the Canada Council, will chair the committee.

So You Want to be a Star

Do you dream of being a star of the stage? Of standing alone in the wings, waiting for your moment to step out into the footlights and be greeted by thunderous applause?

Well, although there's no business quite like show business, being a member of the acting profession in this country can be a difficult role to play. Less than one-quarter of Canada's cast of thousands of performing artists actually work in their profession on a full-time basis.

And, according to Statistics Canada, the average weekly income recorded last year for people employed in the performing arts was just over \$235.

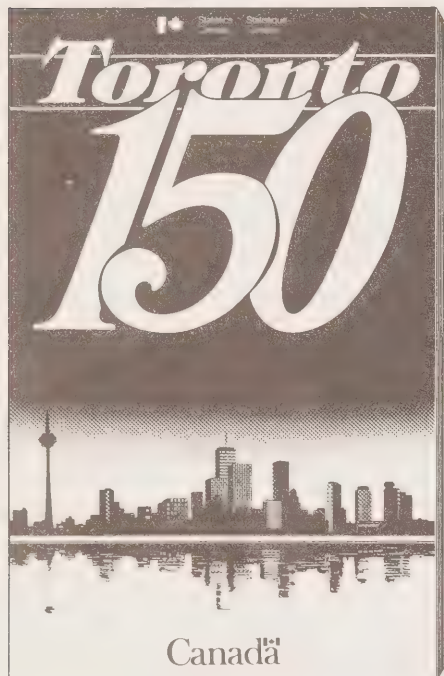
Employment opportunities for aspiring performers vary greatly from province to province. For instance, actors and actresses in Quebec have higher rates of employment and correspondingly higher incomes than their English-speaking colleagues across the country.

As anyone who has their sights on the stars will tell you, acting is by no means an easy life. But, as long as there is a role to be played, and a player to be cast, the show will go on.

- D. Shoiet

New Publications

The following new releases from Statistics Canada were developed either in response to special needs of client groups or as a result of our ongoing statistical program.

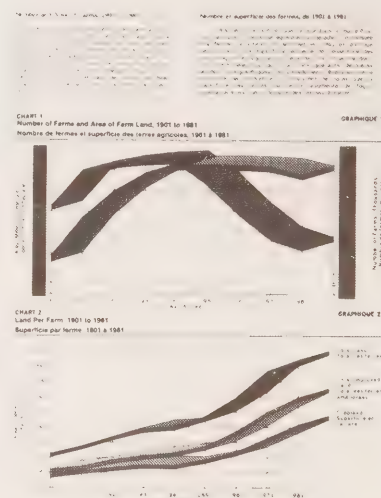


Toronto 150: Portrait of a Changing City

The City of Toronto is celebrating its 150th anniversary this year. Statistics Canada marks this historic event with **Toronto 150**, a statistical portrait. Through graphs, text and photographs, **Toronto 150** describes many aspects of life in Toronto and its metropolitan area. Copies of **Toronto 150: Portrait of a Changing City** (no. 11-X-523, \$9.95) are available from authorized booksellers, the Casual Sales Unit, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6, or the nearest Statistics Canada regional reference centre.

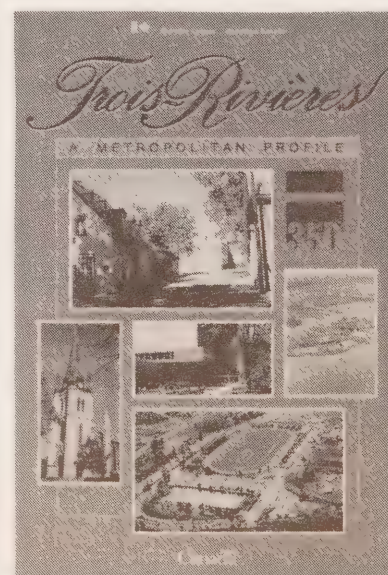
A Profile of Canadian Agriculture, 1981

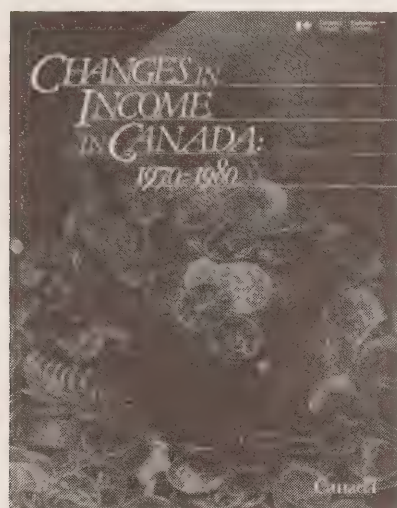
The 1981 Census of Agriculture results are graphically highlighted in this publication. Recent data are compared and contrasted with data from past censuses and surveys to provide an overview of Canadian agriculture from 1901 to 1981. Copies of **A Profile of Canadian Agriculture** (no. 96-920; Canada: \$12; other countries: \$14.40), containing 58 charts and 19 maps in full colour, are available from Publications Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6, or any of the Bureau's regional reference centres.



Trois - Rivières: A Metropolitan Profile

This publication, generously illustrated with maps, charts and photographs, makes a unique reference book for those interested in the cultural and economic life, past and present, of the Trois-Rivières area. **Trois-Rivières: A Metropolitan Profile** (cat. no. 11-X-525E) is available for \$8.50 at all Statistics Canada regional offices and through the Comité des fêtes du 350e anniversaire.



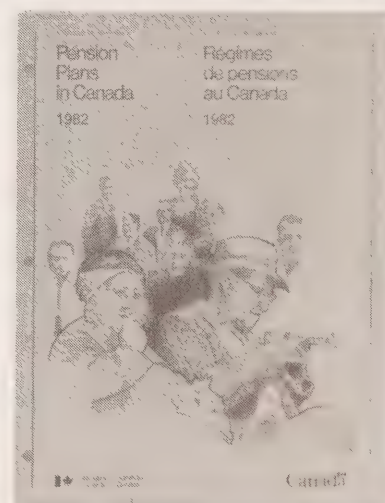


Changes in Income in Canada: 1970-1980

Income is the single most important criterion for analyzing the economic well-being of families. **Changes in Income in Canada: 1970-1980** outlines the changes that took place in family incomes over the last decade. Copies of **Changes in Income** (no. 99-941; Canada: \$5.50; other countries: \$6.60) may be obtained from Publications Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

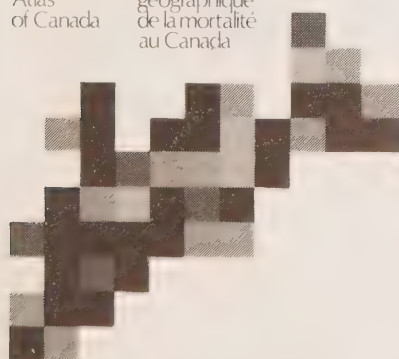
Pension Plans in Canada 1982

Pension Plans in Canada 1982 focuses on the incidence, coverage and characteristics of all employer-sponsored pension plans in Canada, which numbered 15 232 by the end of 1982 and covered some 4.7 million workers. This publication provides precise data on such topics as: eligibility conditions; integration of private plans with the Canada and Quebec pension plans; vesting; contribution and benefit rates; retirement ages; contributions paid into plans by employers and employees; pension indexing; registered retirement savings plans; pensioners. **Pension Plans in Canada 1982** (no. 74-401; Canada: \$7.75; other countries: \$9.30) may be obtained from Publications Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.



Mortality
Atlas
of Canada

Répartition
géographique
de la mortalité
au Canada

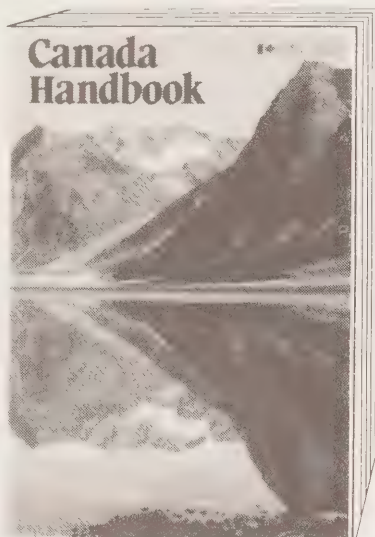


volume 3: urban mortality
mortalité en milieu urbain

Mortality Atlas of Canada, Volume 3: Urban Mortality

The Mortality Atlas is a joint publication of Statistics Canada and Health and Welfare Canada. It is designed to illustrate mortality rates in Canada for noncommunicable diseases in urban areas with a population of 5 000 and over. The Atlas will be useful to health educators and planners of treatment centres throughout the country. Volume 1 of this series dealt with cancer mortality and Volume 2 looked at general mortality. The geographical breakdown for these first two volumes was by county. For further information contact Joan Lindsay, Vital Statistics, Statistics Canada, (613) 990-8573.

Regular Features

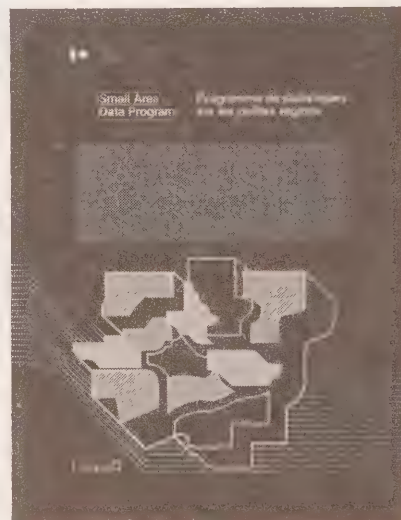


Canada Handbook

The 50th edition of the **Canada Handbook**, a portrait of how Canadians live, work and spend their leisure time, was recently released by Statistics Canada. It contains both historical and current information on the Canadian population, environment, social and economic situation, culture, government structures and services. The catalogue number of the handbook is 11-403E and the price in Canada is \$6.30. Copies are available at authorized booksellers or by mail from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, K1A 0S9.

Canadian Women: Profile of their Health

This report examines the state of women's health in Canada and how it is affected by socio-economic factors such as activity in the labour force, family income and education. The need for a greater understanding of the interrelationship between these factors with physical and psychological wellbeing is underlined by the report. For further information contact Doug Angus, Health Services, Statistics Canada (613) 995-7808.



Federal Electoral District Profiles

A new series of statistical profiles for each of Canada's 282 Federal Electoral Districts is now available. Each profile describes the economic and social characteristics of a constituency, using text, charts, graphs and tabular material. The information is based on the 1981 Census, with updates to the end of 1983 wherever data were available. The price of each profile is \$25.00. Orders may be placed by calling the Small Area Data Program at (613) 990-9472.

Upcoming Events

In its ongoing efforts to meet the information needs of its clients, Statistics Canada offers a number of workshops.

Basic Survey Sampling

The Basic Survey Sampling Workshop uses a nonmathematical approach to present the basic principles and techniques of survey sampling and is intended specifically for first-time or occasional survey researchers with little or no background in statistics. The workshops are organized subject to response.

For further details, contact A. Satin, Special Surveys Common Services Methodology Subdivision, Statistics Canada ((613) 990-9478).

Basic Questionnaire Design

Statistics Canada offers workshops on Basic Questionnaire Design which specifically deal with the problems encountered by first-time and occasional survey sponsors. Researchers with some experience may also find the variety of aspects covered useful in updating their skills. The workshops are organized subject to response.

For further details, please contact A.R. Gower, Special Surveys Common Services Methodology Subdivision, Statistics Canada ((613) 990-8276). ■

New Surveys

Summaries in this section reflect current survey activities within the federal government, submitted for review to Statistics Canada.

AGRICULTURE CANADA

Food Processors and Distributors Surveyed

This survey seeks opinions of food processors and distributors about the federal food grading system. Results will be used to assess the grading program objectives, its relevance and benefits. Questionnaires are being mailed to processors and distributors and dairies in June and July; results will be released at the end of August 1984.

Contact: Mrs. C.J. Brown, Program Evaluation Division (Tel.: (613) 994-1991)

Food Grading System: Producers' Associations Surveyed

Food producers are being interviewed to obtain their views on the Canadian food grading system. Survey results will be used to analyse the following issues: a) attainment of food grading program objectives; b) relevance of the grading regulations and standards; c) costs and benefits of the system; and, d) impact of

the grading regulations and standards on the application of new technology. Questionnaires were mailed in June and findings should be available in August 1984.

Contact: Mrs. C.J. Brown, Program Evaluation Division (Tel.: (613) 994-1991)

CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION

Public Housing in Ontario Examined

Two key groups of public housing tenants in Ontario, families and senior citizens, will be surveyed about their needs and use of services. Tenants in selected housing projects will be interviewed in September and October 1984. Housing project managers and security staff, community resource workers and support service agencies will also participate. A final report is expected by March 1985.

Contact: Mr. P.G. Fuller, Quantitative Resources (Tel.: (613) 748-2355)

Regular Features

Who Rents in Winnipeg?

Canada Mortgage and Housing Corporation is surveying tenants in new rental units in Winnipeg. Objectives of the survey are: a) to better understand the demand for new rental accommodations; b) to develop a general profile of tenant characteristics; and, c) to obtain information from tenants on: decision to move; satisfaction; and, location considerations. Tenant profiles are being prepared from tenant files available from developers and a mail survey of 1 200 - 1 400 tenants is being conducted in mid-July.

Contact: Mr. P.G. Fuller, Statistical Services (Tel.: (613) 748-2355)

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS CANADA

Is Metric Conversion Succeeding?

The Metric Commission is surveying Canadian-based business and industry to ascertain the status of metric conversion, its characteristics, and the degree to which it is self-sustaining. Results will be used in planning for the new Metric Office which will replace the Metric Commission. Telephone interviews are being conducted with Trade Associations, Trade Journals and targetted firms and corporations. Field work is being carried out by RES Policy Research Inc. and results will be available by September 30, 1984.

Contact: Mr. F.W. Buser, Special Projects, (Tel.: (613) 995-2294)

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION CANADA

Dictionary for Vocational Counsellors Examined

Users of the **Canadian Classification and Dictionary of Occupations** (CCDO) are being surveyed about how they use the CCDO, problems they have encountered and suggestions for changes or improvements. Users include high school, college and university counsellors, private sector employment counsellors, industrial psychologists, and military personnel selection officers. Results will aid in the development of a new occupational classification system.

Contact: Mr. Ian McRae, National Occupational Analysis and Classification Systems - Research (Tel.: (819) 994-6325)

UIC Premium Reduction Program Evaluated

The Premium Reduction Program provides for a reduction in an employer's UI premium where the employer has a wage-loss replacement plan for employees covering absences due to illness or maternity. A survey of over 11 000 employers, workers, and insurers was conducted between June and August 1984 to assist in evaluating the program. A final report is expected to be released in the spring of 1985.

Contact: Mr. R. Hanson, Program Evaluation Branch (Tel.: (613) 994-3055)

ENERGY, MINES AND RESOURCES CANADA

Users of Geophysical Information Surveyed

In April, about 1 000 of the Earth Physics Branch's (EPB) clients worldwide were asked to comment on the quality and usefulness of the Branch's output and services. Data will be used in suggesting possible changes or improvements to EPB's programs. Survey results are expected at the end of December.

Contact: Dr. W.D. Bennett, Program Evaluation (Tel.: (613) 996-8448)

Diver Profiles Developed

Information is being collected from divers, diving supervisors and those working in offshore oil and gas exploration, development and production to provide rapid access to individual divers' histories. This will expedite certification and provide the data required for divers to be admitted into diving programs. Areas of Diving Regulations which require updating and improvement for increased diver safety will be identified.

Contact: Mr. T.A. Hamp, Engineering Systems and Liaison (Tel.: (613) 993-3760)

Underwater Emergencies - Are Divers Equipped to Handle Them?

Data from this survey will be used to establish a system for rapid access to equipment inventory in emergency situations. Individuals involved in offshore oil and gas rigs, diving-related equipment, diving contracting and diver training are being contacted to obtain information on rig statistics, equipment inventories, contracts and training courses.

Contact: Mr. T.A. Hamp, Engineering Systems and Liaison (Tel.: (613) 993-3760)

"Keeping the Heat In" Evaluated

This survey will help evaluate the effectiveness of a manual about home reinsulation distributed to householders. Approximately 500 users are being interviewed about how useful they found the manual in explaining do-it-yourself reinsulating tasks.

Contact: Mr. S. Conder, Bureau of Management Consulting (Tel.: (613) 996-8445)

COSP Mailing Kit Evaluated

The survey objective is to learn how well the mailing kit communicates all relevant information about the Canadian Oil Substitution Program (COSP), especially to those interested in applying for an energy conversion grant. Data will be used to direct future marketing efforts and kit reprints.

Contact: Mr. S. Conder, Bureau of Management Consulting (Tel.: (613) 996-8445)

ENVIRONMENT CANADA

Is Signal Hill Doing its Job?

Data from a survey of visitors to Signal Hill National Historic Park near St. John's, Newfoundland, will help to develop visitor trend projections, market analyses and management plans. Results will indicate how people use the Park's historic resources, how planning alternatives would affect current use and whether or not present exhibits and facilities are effective. About 2 500 people were surveyed beginning in May. Results will be available in February 1985.

Contact: Mr. S.M. Meis, Socio-Economic Information Division (Tel.: (819) 994-2012)

Banff National Park Museum Evaluated

Approximately 200 visitors to the Banff museum will be asked about their perceptions of the museum throughout the development and implementation of exhibit modifications in 1984-85. Results will help Parks Canada to change and improve displays to more effectively meet visitor expectations.

Contact: Mr. S.M. Meis, Socio-Economic Information Division (Tel.: (819) 994-2012)

Visitors to Quebec Parks Surveyed

This summer Parks Canada is surveying visitors to three national historic parks in Quebec. Results will aid park management in: a) determining expectations of and services required by visitors; b) planning park operations; and, c) developing an effective promotion/marketing program. A report for Fort Chambly is expected in February 1985 while reports for Sir Wilfrid Laurier and Pointe-Lévis National Historic Parks should be available in late August of 1984.

Contact: Mr. S.M. Meis, Socio-Economic Information Division (Tel.: (819) 994-2012)

Boating and Marina Demand Assessed - Clear Lake

Marina clientele at Clear Lake, Manitoba will be surveyed to determine their characteristics and their attitudes toward present and proposed marina facilities. Data will aid in planning for new facilities for both boaters and nonboaters. A sample of 9 000 of the 160 000 lake visitors is being interviewed between June and September 1984 and a final report is expected by the end of December.

Contact: Mr. Onno Kremers, Socio-Economic Research, Prairie Region (Tel.: (204) 949-6220)

PCB Phase-Out Strategy

This survey is collecting data to assess relative risk of exposure posed by equipment containing polychlorinated biphenyls (PCB's). Ninety organizations across Canada currently using this type of equipment are being interviewed during July and August. Results will be used to assist in formulating a strategy for the phase-out of PCB-containing equipment.

Regular Features

Contact: Mr. A.D. Pittuck, Chemical Control Division (Tel.: (819) 997-1640)

Bruce Peninsula Studied

Results of this study will be used to determine the nature and extent of expected social and economic impacts that could result if a National Park were established on the Bruce Peninsula. Approximately 3 000 respondents including permanent and seasonal residents, businesses and landowners are being interviewed during August 1984. Topics such as respondent demography and present and potential land use are being covered.

Contact: Mr. S.M. Meis, Socio-Economic Information Division (Tel.: (819) 994-2012)

EXTERNAL AFFAIRS CANADA

"CanadExport" Evaluated

This readership survey of the international trade newsletter, CanadExport, will identify how subscribers use the information presented. It will also examine how they feel about the publication generally. Results will be used to assess benefits of the market information carried in CanadExport and to more closely meet the needs of readers. A final report should be available early in 1985.

Contact: Mr. D. Mrkich, International Trade (Tel.: (613) 996-1429)

FINANCE CANADA

Financing of Medium-Sized Canadian Corporations Being Studied

A sample survey of medium-sized domestic corporations to identify demand for capital and financing problems will assess the need for government policy in this area. A sample of 500 will be selected from all independent Canadian-owned firms with assets of \$2.5 to \$25 million in the manufacturing, wholesale and retail trades and services industries.

Contact: Mr. J. Whitehead, Special Projects and Policy Analysis Division (Tel.: (613) 993-7970)

Canadian Youth Surveyed about Unemployment

This survey is being planned to solicit opinions from Canada's youth about unemployment, its causes and possible solutions to the problem. Data collected will assist Finance Canada in policy development. It is hoped that more informed discussion will improve communication between government and the public on this issue. Field work is expected to take 12 weeks.

Contact: Mr. R.D. Smith, Social Policy Division (Tel.: (613) 996-0621)

FISHERIES AND OCEANS CANADA

Fishing Communities Profiled

Inhabitants of the 200 fishing communities in the Scotia-Fundy Region are being surveyed on: migration patterns; education; economic and social development projects and opportunities; fisheries infrastructure; labour force patterns; history; and, community interdependencies. Data will be used to evaluate existing departmental policies and programs and to plan and implement future activities. This is Part I of a national study which will survey all coastal fishing communities.

Contact: Mr. Tom R. Poetschke, Economic Development Directorate (Tel.: (613) 993-2072)

HEALTH AND WELFARE CANADA

Was it "Time to Quit"?

In June, 2 000 respondents across Quebec were interviewed to evaluate the effectiveness of a quit-smoking television campaign aired in January 1984. Public recall of the "Time to Quit" campaign and the effect of the campaign on cigarette consumption were measured.

Contact: Mr. Pierre Lamarche, Health Promotion Directorate (Tel.: (514) 283-4587)

Weight Loss Clinics Surveyed

Information will be collected about the current activities of weight loss clinics in Canada to assess the relevance of proposed guidelines for the operation of such clinics. Data will be used to evaluate weight loss practices and general clinic operations and to determine any regional differences among clinics. Personnel from approximately 50 facilities in large urban centres are being interviewed during the summer of 1984.

Contact: Mr. J. Hauser, Health Services and Promotion Branch (Tel.: (613) 990-8149)

NATIONAL CAPITAL COMMISSION

Federal Employee Parking Survey

This survey will examine federal government employee parking habits and requirements. Data will serve as input to a major study of parking in the core area of the National Capital Region. Employees of 19 federal departments are being asked to complete a questionnaire. Field work will be completed by the end of the summer 1984.

Contact: Ms. R. Jentys (Tel.: (613) 996-9778)

NATIONAL MUSEUMS OF CANADA

How Are Museum Collections Managed?

Approximately 1 700 nonprofit, Canadian institutions (museums, art galleries and historical sites) were sent mail questionnaires in the summer of 1984 to determine their collections management practices. Data will aid in the development of a plan for a national inventory and provide criteria for financial assistance. Personal meetings may be arranged with some of the larger institutions whose collections are extensive or contain a variety of subject matter. Results should be available in the fall of 1984.

Contact: Ms. J. Sledge, Canadian Heritage Information Network (Tel.: (613) 992-3333), or, Ms. N. Panchyson, Registration Assistance Programme (Tel.: (613) 996-8504)

Exhibitions Component of Museum Evaluated

Two surveys are being conducted during July and August 1984 by the National Museum of Canada in the Victoria Memorial Museum Building, Ottawa. An intercept survey of visitors to permanent exhibitions in the Museum of Man will determine the effectiveness of the exhibitions and whether or not similar displays would be suitable for a new museum in Hull. A telephone survey will ascertain public awareness of these exhibitions. Data will be used by Museum management in future program emphasis and resourcing decisions. Results are expected by the fall.

Contact: Mrs. J. Cave, Program Evaluation (Tel.: (613) 993-6341)

NATIONAL RESEARCH COUNCIL

Audio-Visual Package Update

The Canada Institute for Scientific and Technical Information (CISTI) is updating the 12-minute audio-visual package which describes the Institute's resources and services. CISTI wants to determine the demand for an a/v package which could, unlike the previous version, be shown without requiring a staff member to answer questions.

Contact: Ms. F. Janson, Publicity and Communications (Tel.: (613) 993-3854)

Chemical Pollutants Investigated

This survey is being conducted to investigate exposure to chemical pollutants. Data will be used to estimate how likely Ontario cottagers are to be exposed to dioxins in drinking water and locally-caught fish. Questionnaires are being sent to 1 600 executives of the Federation of Ontario Cottagers' Association, who will distribute them to cottagers living by lakes.

Contact: Ms. P. Curry, Environmental Secretariat (Tel.: (613) 996-6286)

Regular Features

PUBLIC ARCHIVES CANADA

Public Archives Services Evaluated

Data collected will help to determine the extent to which the Public Archives is making national archival resources effectively and efficiently accessible and useable. Approximately 7 900 individuals and institutions who used the Researcher and Public Service Component of the department in 1983 are being asked their opinions of the services offered. Field work is underway between July and October and results are expected early in 1985.

Contact: Mr. P. Prieur, Planning and Programming Evaluation (Tel.: (613) 993-5383)

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

Assessing the Effects of the Industry and Labour Adjustment Program

This survey will provide data about the effectiveness of the Industry and Labour Adjustment Program (ILAP) in stimulating sales, employment, competition and other benefits in the automotive parts industry. Interviews with independent experts as well as ILAP participants and nonparticipants were conducted during the summer of 1984.

Contact: Mr. André Bernier, Program Evaluation Branch (Tel.: (613) 996-4938)

Surveying and Mapping Industry Profiled

The surveying and mapping industry in Canada is being studied to determine its strengths and weaknesses and to describe both domestic and international constraints and opportunities. Results will be used to assess and formulate policies that influence industrial development. Field work is being carried out between May and November 1984.

Contact: Ms. Joan Baker, Consulting Services Division (Tel.: (613) 995-8107)

Community-Based Industrial Adjustment Program Evaluated

Results from this survey will be used to evaluate the effectiveness of the Community-Based Industrial Adjustment Program (CIAP) in reducing the socio-

economic distress caused by structural industrial change. Data was collected from about one-third of the companies which received CIAP funding, from Community Adjustment Committee members and from officials of Canada Employment and Immigration and the Department of Regional Industrial Expansion. A final report will be available in the fall of 1984.

Contact: Mr. R.A. McDonald or Mrs. I. Bradley, Program Evaluation (Tel.: (613) 996-4938)

BOSS Works for Businessmen

The Business Opportunities Sourcing System (BOSS) assists Canadian businessmen in obtaining orders by providing information about Canadian companies and their products to potential domestic or foreign buyers. A new questionnaire is being introduced in 1984 to: a) improve the quality and completeness of the data available for national and international sourcing and marketing decisions; b) provide greater national and international visibility for participating firms; and, c) reduce paperburden for responding companies.

Contact: Mr. D.K. Ranger, Market Development Branch (XLBO) (Tel.: (613) 993-6868)

Canadian Engineers Consult Abroad

Twenty-five member firms of the Association of Consulting Engineers of Canada (ACEC) were surveyed in June 1984 to obtain 1983 export figures on the Canadian consulting engineering industry abroad. Data collected will determine: export trends; the influence of bilateral and international export financing on sales; deficiencies in government export programs; and, the impact of consultancy exports on spin-off sales of goods and other services. Results should be available by late summer of 1984.

Contact: Mr. Max Smith, Consulting Services Division (ISEI) (Tel.: (613) 995-8107)

Tourism Marketing Program Evaluated

The federal government's involvement in tourism marketing is being evaluated to help develop new marketing policies. The information will aid program design, resource allocation, organization and delivery.

Contact: Mr. I.R. Fraser, Tourism Marketing Program Evaluation (Tel.: (613) 996-4938)

Meetings and Incentive Travel Databank Evaluated

All Canadian Meetings and Incentive Travel (M&IT) organizations will be asked to comment on the M&IT Databank. Data will be used to decide whether or not this service should be continued and, if so, who should administer it. Field work is being conducted between July and September 1984 with a final report expected in October.

Contact: Ms. M. McElroy, Tourism Canada (Tel.: (613) 992-4646)

Canada - A Competitive Tourism Market?

This survey is intended to obtain data about the Canadian tourism industry's price competitiveness vis-à-vis comparable products for the U.S.A. International tourism buyers who attended the May Rendez-Vous Canada 1984 exhibition in Ottawa and already offer Canada as part of their destination package tours, were interviewed in person and by telephone. Results are expected by September 1984.

Contact: Ms. S. Ioualalen, Tourism Canada (Tel.: (613) 995-5157)

SECRETARY OF STATE

Montreal's Latin-American Community Interviewed

Information obtained from this survey will be used to develop a cultural, social and economic profile of the Latin-American population in Montreal. Data on general characteristics and needs and priorities, such as language and cultural adjustment, were collected through interviews with 150 households in May and June; results will be available in September 1984.

Contact: Ms. Suzanne Perron, Multiculturalism Directorate (Tel.: (514) 283-5641)

STATISTICS CANADA

Fertilizer Trade Reviewed

This annual survey, covering July 1983 to June 1984, will provide a summary, by province, of fertilizer materials used and their N-P-K (nitrogen-

phosphorus-potassium) content. Questionnaires are being mailed to a sample of 1 000 fertilizer dealers in the summer of 1984; survey results should be available early in 1985.

Contact: Ms. K.C. Wardley, Manufacturing and Primary Industries Division (Tel.: (613) 990-9835)

Statistics Canada Publications Assessed

Several Canadian libraries will be contacted regarding the inquiries they receive about Statistics Canada publications. The data, which will show the uses to which these publications are put, will help in planning future marketing activities. Selected libraries will be surveyed for one week in November 1984 and in February 1985.

Contact: Mr. H.W. Leigh, Business, Provincial and Municipal Relations Division (Tel.: (613) 990-8928)

What Statistics Do Businesses Want?

The Toronto Regional Office plans to survey private businesses in Ontario about the type of statistical information they need. Data collected will be used to develop a marketing program for the agency's products and services.

Contact: Mr. Paul McLean, Toronto Regional Office (Tel.: (416) 966-8306)

1986 - Post-Censal Survey on Disabled Persons is Proposed

The Health Division consulted with government officials, associations and others with an interest in disabled persons to determine their requirements for data on disabled persons in Canada. Results will be combined with those from similar consultations in 1981-82 to form the basis for specific recommendations for the content of a proposed 1986 post-censal survey of disabled persons. Field work was carried out during the summer of 1984 and results are expected by the fall.

Contact: Ms. Sharon Katz, Disability Database Development Project (Tel.: (613) 990-8780)

Dancers and Choreographers Profiled

This is the fifth in a series of surveys of creative and performing artists conducted under the Cultural Statistics Program (CSP) of the Department of

Regular Features

Communications and Statistics Canada. Data collected from 2 500 Canadian dancers and choreographers will be used to produce descriptive profiles and to assess the needs, attitudes and opinions of these artists with regard to government policies and programs. Questionnaires will be mailed in January 1985. Preliminary reports will be available in late 1985 and a detailed analysis will be published in June of 1986.

Contact: Mr. Brian Reagan, Education, Culture and Tourism Division (Tel.: (613) 993-6862)

How Healthy is Canada's Primary Fishing Industry?

The System of National Accounts collects information on the primary fishing industry in Canada as input to its estimates of gross fixed capital formation and as a general measure of the health of the industry. This survey will determine the feasibility of using a mail-out/mail-back questionnaire to collect required capital and repair expenditure information. The population is all incorporated and unincorporated businesses which are active in the primary fishing industry. Questionnaires will be mailed to a sample of 100 from each group in September 1984.

Contact: Mr. D. Collins or Mr. D. Lusick, Construction Division (Tel.: (613) 990-9815)

Canadian Archival Institutions Studied

All 350 Canadian archival institutions are being surveyed during July and August 1984 to collect the following information: 1) records management; 2) historical holdings; 3) personnel; 4) accommodations and facilities; 5) restoration; and, 6) service to the public. The federal government and archivists will use results to evaluate the evolution of the archival community within the broader institutions community. A final report is expected before March 1985.

Contact: P. Mulvagh (Tel.: (613) 990-9041)

Users of Fuel Consumption Data Interviewed

Users of published reports from the Fuel Consumption Survey are being asked about the usefulness of these reports. Data will be used to update distribution lists and to revise and improve reports, where possible. All 1 000 recipients of the quarterly and annual material are being sent mail questionnaires between July and September 1984.

Contact: Mr. M. Lawes, Special Surveys Division (Tel.: (613) 990-9478)

1986 Census of Agriculture Questionnaire Assessed

This survey will assess the ability of the proposed 1986 Census of Agriculture questionnaire to collect high-quality data. It will ensure that the census questions are clearly worded and will be easily understood by farm operators. The test questionnaire is being mailed to a sample of 6 000 farm operators during the month of August.

Contact: Mrs. C. Cromey, Census of Agriculture (Tel.: (613) 990-8711)

TRANSPORT CANADA

General Aviation Aircraft Owners Surveyed

Information is being collected from 800 - 1 000 private and commercial general aviation aircraft owners at four Toronto airports to determine their preferences regarding airport usage and accommodations. Field work is being carried out during June and July 1984 and a final report is expected in September.

Contact: Mr. N. Doshi, Ontario Region - Air Administration (Tel.: (416) 224-3460)

Toronto Airport Facilities Assessed

Information obtained from passengers and their well-wishers will help estimate the space and personnel requirements of a Toronto airport. The data will update and supplement those from previous surveys and help forecast demands on building facilities. Interviews were conducted with over 1 500 boarding passengers in June and July and results are expected in December 1984.

Contact: Mr. P.R. Tidd, Airport Planning Branch (Tel.: (416) 676-4504)

Airport Parking Under Study

This survey of people who park their vehicles for more than five hours at a Toronto airport will help in the planning of a new parking facility. A sample of

1 000 (both air passengers and others) is being interviewed to determine what services and facilities they would like to see in the new parking area.

Contact: Mr. P.R. Tidd, Airport Planning Branch (Tel.: (416) 676-4505)

Are Boaters Safety-Conscious?

The Coast Guard's Search and Rescue Branch is introducing uniformed inspection/enforcement patrols in pleasure boating areas of the Canadian Great Lakes and West Coast. Data collected from about 1 000 boaters in each area will indicate attitudes toward the officers' new enforcement role, how well the public complies with the Small Vessel Regulations and if boaters are taking safe boating courses. Field work is being carried out between June and October. Results will not be published, but will be available to interested parties.

Contact: Mr. R.E. Sparks, Search and Rescue Branch (Tel.: (613) 995-5862)

Yacht Racers Surveyed

This is a survey of participants in the May 1984 Swiftsure and Juan de Fuca yacht races. During June, skippers of the 406 yachts and 200 other participants were sent questionnaires to determine opinions about vessel traffic management during the races.

Contact: Mr. M. Turner, Vessel Traffic Services (Tel.: (604) 661-3142)

TREASURY BOARD OF CANADA

Day Care for Parents in the Civil Service Evaluated

The primary objectives of this survey are to learn if the federal day care policy is being properly administered and if the service is aiding the continuing career development of public service employees with young children. The data will help assess effects of day care policy on present and past users. Field work was conducted in June and a final report is expected in the fall.

Contact: Ms. D. Gorman, Evaluation Program Group (Tel.: (613) 993-7771)

Affirmative Action Studies Underway

In June 1983 the Affirmative Action Program was initiated to determine if women, handicapped persons and native people within the federal government are being offered adequate education, training and promotion opportunities. The following departments submitted plans for this "Work Force Audit":

Canadian Transport Commission
Department of Communications
Energy, Mines and Resources Canada
Environment Canada
Ministry of State for Economic and Regional Development
Ministry of State for Science and Technology
Ministry of the Solicitor General
Regional Industrial Expansion
Transport Canada

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Federal Relations Unit,
Federal and Media Relations Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 993-7644) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's (772-4073)	Sturgeon Falls (753-4888)
Halifax (426-5331)	Winnipeg (949-4020)
Montréal (283-5725)	Regina (359-5405)
Ottawa (992-4734)	Edmonton (420-3027)
Toronto (966-6586)	Vancouver (666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	Zenith 0-7037
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
British Columbia (South and Central)	112-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwTel Inc.)	Zenith 2-2015

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.



Un service d'appel sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de référence régionaux:

Terre-Neuve et Labrador Zenith 0-7037
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick
et Île-du-Prince-Édouard 1-800-565-7192

Québec 1-800-361-2831

Ontario 1-800-268-1151

Manitoba 1-800-282-8006

Saskatchewan 1 (112)-800-667-3524

Alberta 1-800-222-6400

Colombie-Britannique (région sud et centrale) 112-800-663-1551

Yukon et le nord de la Colombie-Britannique (région desservie par Northwestel Inc.) Zenith 0-8913

Territoires du Nord-Ouest Zenith 2-2015

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux régionaux de Statistique Canada, ou en écrivant à Ventes et distribution de publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6.

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse des données sous diverses formes. Outre les publications, des totales habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms, et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à:

Division des Relations avec les organismes fédéraux et les médias,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Téléphone: 993-7644) ou aux centres de référence de Statistique Canada à:

St. John's (772-4073) Sturgeon Falls (753-4888)
Halifax (426-5331) Winnipeg (949-4020)
Montréal (283-5725) Regina (359-5405)
Ottawa (992-4734) Edmonton (420-3027)
Toronto (966-6586) Vancouver (666-3691)

prévoir la demande en matière de bâtiment. On a interrogé plus de 1 500 passagers en juin et juillet; les résultats doivent paraître en décembre 1984.

S'adresser à: M. P.R. Tidd, Division de planification de l'aéroport (Tél.: (416) 676-4505)

Etude sur le stationnement à l'aéroport

Cette enquête, menée auprès des personnes qui garent leur voiture pendant plus de cinq heures à l'aéroport de Toronto, permettra de planifier un nouveau parc de stationnement. On interroge actuellement un échantillon de 1 000 personnes (passagers aériens et autres) afin de déterminer les services et les installations qu'ils aimeraient voir dans le nouveau stationnement.

S'adresser à: M. P.R. Tidd, Division de planification de l'aéroport (Tél.: (416) 676-4505)

Les plaisanciers se préoccupent-ils de la sécurité?

La Direction de la recherche et du sauvetage maritime de la Garde côtière canadienne introduit actuellement des patrouilles d'inspection et de mise en application de la loi dans les secteurs des Grands Lacs et de la côte ouest du Canada où la navigation de plaisance est populaire. Les données recueillies auprès d'environ 1 000 plaisanciers dans chaque secteur permettront de déterminer l'attitude de la population à l'égard du nouveau rôle des agents de la paix relativement à l'application de la loi, dans quelle mesure le public respecte le Règlement sur les petits navires et si les plaisanciers suivent les cours sur la sécurité nautique. Le travail sur le terrain se déroulera entre juin et octobre. Les résultats ne seront pas publiés, mais seront mis à la disposition des personnes intéressées.

S'adresser à: M. R.E. Sparks, Direction de la recherche et du sauvetage maritime (Tél.: (613) 995-5862)

Enquête sur les yachts de course

Il s'agit d'une enquête auprès des participants aux courses Swiftsure et Juan de Fuca de mai 1984. En juin, les capitaines des 406 yachts et 200 autres participants ont reçu des questionnaires afin de connaître leur opinion sur la gestion du trafic des navires pendant les courses.

S'adresser à: M. M. Turner, Services du mouvement des navires (Tél.: (604) 661-3142)

Interview des utilisateurs des données sur la consommation de carburant

On demande aux utilisateurs des bulletins de l'enquête sur la consommation de carburant s'ils jugent ces publications utiles. Les données ainsi obtenues serviront à mettre à jour les listes d'envoi et à réviser et améliorer les publications, dans la mesure du possible. Les 1 000 destinataires des bulletins trimestriels et annuels recevront des questionnaires postaux entre juillet et septembre 1984.

S'adresser à: M. M. Lawes, Division des enquêtes spéciales (Tél.: (613) 990-9478)

Évaluation du questionnaire du recensement de l'agriculture de 1986

Cette enquête déterminera si le questionnaire proposé du recensement de l'agriculture de 1986 permettra de recueillir des données de haute qualité. Elle permettra de s'assurer que les questions du recensement sont clairement formulées et faciles à comprendre pour les exploitants agricoles. Le questionnaire d'essai sera envoyé à un échantillon de 6 000 exploitants agricoles en août.

S'adresser à: Mme C. Cromey, Division du recensement de l'agriculture (Tél.: (613) 990-8711)

TRANSPORTS CANADA

Enquête auprès des utilisateurs d'avions

On recueille actuellement des renseignements auprès de 800 à 1 000 utilisateurs d'avions privés ou commerciaux à quatre aéroports de Toronto afin de déterminer leurs préférences quant à l'usage des aéroports et de leurs installations. Les activités sur le terrain se dérouleront en juin et juillet 1984. Un rapport définitif est prévu pour septembre.

S'adresser à: M. N. Doshi, Administration des transports aériens - région de l'Ontario (Tél.: (416) 224-3460)

Évaluation des installations des aéroports de Toronto

Les renseignements recueillis auprès des passagers et des personnes venues leur souhaiter bon voyage permettront de déterminer l'espace et le personnel que nécessiterait l'aéroport de Toronto. Grâce aux données obtenues, on pourra mettre à jour et compléter les résultats des enquêtes précédentes, et

Évaluation des publications de Statistique Canada

On communiquera avec plusieurs bibliothèques canadiennes au sujet des demandes de renseignements qu'elles reçoivent concernant les publications de Statistique Canada. Les données, qui indiqueront l'utilisation que l'on fait de ces publications, permettront de planifier les activités futures de commercialisation. Certaines bibliothèques seront interrogées au cours d'une semaine en novembre 1984 et en février 1985.

S'adresser à: M. H. W. Leigh, Division des relations avec les entreprises, les provinces et les municipalités (Tél.: (613) 990-8928)

Quelles statistiques les entreprises désirent-elles obtenir?

Le bureau régional de Toronto envisage de mener une enquête auprès des entreprises privées de l'Ontario pour connaître le genre de renseignements statistiques dont elles ont besoin. Les données recueillies serviront à élaborer un programme de commercialisation pour les produits et services de Statistique Canada.

S'adresser à: M. Paul McLean, Bureau régional de Toronto (Tél.: (416) 966-8306)

Enquête postcensitaire de 1986 auprès des personnes handicapées

La Division de la santé a consulté des représentants des administrations publiques, des associations et d'autres personnes s'intéressant aux problèmes des personnes handicapées afin de déterminer les données dont ils ont besoin sur les personnes handicapées au Canada. Les résultats de ces consultations et d'autres entretiens analogues tenus en 1981-1982 constitueront le fondement des recommandations relatives au contenu d'une enquête postcensitaire auprès des personnes handicapées, prévue pour 1986. Les activités sur le terrain se dérouleront à l'été de 1984 et les résultats devraient paraître à l'automne.

S'adresser à: Mme Sharon Katz, Projet d'établissement d'une base de données sur les personnes handicapées (Tél.: (613) 990-8780)

Profil des danseurs et des chorégraphes

Voici la cinquième enquête d'une série d'enquêtes sur les artistes créateurs et d'interprétation menées dans le cadre du Programme de la statistique culturelle (PSC) du ministère des Communications et de Statistique Canada. Les données recueillies auprès de 2 500 danseurs et chorégraphes canadiens serviront à établir des profils descriptifs et à évaluer les besoins, les attitudes et les opinions de ces artistes face aux politiques et aux programmes du gouvernement. Les questionnaires seront envoyés en janvier 1985. Les rapports provisoires paraîtront vers la fin de 1985; une analyse détaillée sera publiée en juin 1986.

S'adresser à: M. Brian Reagan, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme (Tél.: (613) 993-6862)

Comment se porte l'industrie de la pêche primaire au Canada?

Le système de comptabilité nationale recueille des renseignements sur l'industrie de la pêche primaire au Canada pour établir des estimations de la formation brute de capital fixe et une mesure générale de la santé de l'industrie. L'enquête permettra de déterminer s'il est possible d'utiliser un questionnaire postal pour collecter les renseignements requis sur les dépenses d'investissement et de réparation. La population visée comprend toutes les entreprises constituées en société et les entreprises individuelles dont l'activité est l'industrie de la pêche primaire. On enverra en septembre prochain des questionnaires à un échantillon de 100 entreprises choisies dans les deux groupes.

S'adresser à: M. D. Collins ou M. D. Lusick, Division de la construction (Tél.: (613) 990-9815)

Enquête auprès des établissements d'archives canadiens

En juillet et août 1984, on mènera une enquête auprès des 350 établissements d'archives au Canada afin de recueillir des renseignements sur les sujets suivants: 1) gestion des documents; 2) collections historiques; 3) personnel; 4) locaux et installations; 5) restauration; et 6) service au public. L'administration fédérale et les archivistes se serviront des résultats pour étudier l'évolution des archives dans le cadre plus vaste du secteur des institutions. Le rapport définitif devrait paraître avant mars 1985.

S'adresser à: Mme P. Mulvagh (613) 990-9041)

SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES
ET DE LOGEMENT

Enquête auprès des locataires de logements
publics en Ontario

On mènera une enquête auprès de deux groupes clés de locataires de logements publics en Ontario, à savoir les familles et les personnes âgées, afin de connaître leurs besoins et l'utilisation qu'ils font des services. On interrogera des locataires de certains projets domiciliaires en septembre et octobre 1984. Le personnel de la sécurité et les administrateurs domiciliaires, les travailleurs communautaires et les organismes des services de soutien participeront également à l'enquête. Le rapport définitif est prévu pour mars 1985.

S'adresser à: M. P.G. Fuller, Ressources
quantitatives (Tél.: (613) 748-2355)

Qui est locataire à Winnipeg?

La Société canadienne d'hypothèques et de logement mène une enquête auprès des locataires de nouveaux logements locaux à Winnipeg. On cherche par cette enquête a) à mieux comprendre la demande de logements locaux, b) à définir le profil général des locataires, et, c) à obtenir auprès des locataires des renseignements sur les motifs du déménagement, le degré de satisfaction et les considérations quant au choix de l'emplacement. Pour établir les profils des locataires, on se sert des renseignements contenus dans leurs dossiers obtenus des locataires et des résultats d'une enquête postale réalisée vers la mi-juillet auprès de 1 200 - 1 400 locataires.

S'adresser à: M. P.G. Fuller, Division des services
statistiques (Tél.: (613) 748-2355)

STATISTIQUE CANADA

Enquête sur l'utilisation de matières
fertilisantes

Cette enquête annuelle, qui porte sur la période de juillet 1983 à juin 1984, donnera, par province, un sommaire des matières fertilisantes utilisées et de leur teneur en azote, phosphore et potasse. On enverra un questionnaire à un échantillon de 1 000 marchands d'engrais à l'été de 1984; les résultats de l'enquête devraient être connus au début de 1985.

S'adresser à: Mme K.C. Wardley, Division des
industries manufacturières et primaires (Tél.: (613)
990-9835)

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA

A-t-on vraiment "écrasé"?

En juin, on a interrogé 2 000 personnes dans tout le Québec afin d'évaluer l'efficacité d'une campagne antitabagiste diffusée à la télévision en janvier 1984. On a déterminé dans quelle mesure le public se souvient de la campagne "Moi aussi, j'écrase" et mesure l'effet de la campagne sur la consommation de cigarettes.

S'adresser à: M. Pierre Lamarche, Direction de la
promotion de la santé (Tél.: (514) 283-4587)

Enquête sur les cliniques d'amaigrissement

Des données seront recueillies sur les activités actuelles des cliniques d'amaigrissement au Canada afin d'évaluer la pertinence des lignes directrices proposées en matière d'exploitation de telles cliniques. Les données serviront à évaluer les méthodes d'amaigrissement et les activités générales des cliniques et elles permettront d'établir, s'il y a lieu, les différences régionales sur le plan de l'exploitation. Au cours de l'été 1984, le personnel de quelque 50 cliniques d'amaigrissement d'importants centres urbains sera interviewé.

S'adresser à: M. J. Hauser, Direction générale des
services et de la promotion de la santé (Tél.: (613)
990-8149)

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Enquête auprès de la population latino-
américaine de Montréal

Les résultats de l'enquête serviront à élaborer un profil culturel, social et économique de la population latino-américaine de Montréal. On a interrogé 150 ménages en mai et juin afin d'obtenir des données sur leurs caractéristiques générales ainsi que sur leurs besoins et leurs priorités, notamment sur le plan de l'adaptation linguistique et culturelle; les résultats seront connus en septembre 1984.

S'adresser à: Mme Suzanne Perron, Direction du
multiculturalisme (Tél.: (514) 283-5641)

FINANCES CANADA

Étude sur le financement des entreprises moyennes canadiennes

Une étude par sondage auprès d'entreprises moyennes canadiennes afin d'identifier la demande de capitaux et les problèmes de financement va évaluer les besoins en politique gouvernementale dans ce secteur. Un échantillon de 500 entreprises sera sélectionné auprès de toutes les entreprises canadiennes indépendantes dont l'actif est compris entre 2,5 millions de dollars et 25 millions de dollars dans les secteurs de la fabrication, du commerce de gros et de détail et des services.

S'adresser à: M. J. Whitehead, Division des projets spéciaux et de l'analyse de politiques (Tél.: (613) 993-7970)

Enquête auprès des jeunes sur le chômage

Cette enquête, en préparation, aura pour objet de recueillir les opinions des jeunes Canadiens sur le chômage, ses causes et sur les solutions possibles au problème. Les données recueillies aideront Finances Canada dans l'élaboration de ses politiques. On espère qu'un accroissement de l'information permettra d'améliorer les communications entre l'administration et le grand public sur ce sujet. Le travail sur le terrain devrait prendre 12 semaines.

S'adresser à: M. R.D. Smith, Division de la politique sociale (Tél.: (613) 996-0621)

MUSÉES NATIONAUX DU CANADA

Comment les collections des musées sont-elles gérées?

À l'été de 1984, on a envoyé des questionnaires postaux à environ 1 700 établissements canadiens sans but lucratif (musées, galeries d'art et lieux historiques) afin de déterminer leurs pratiques en matière de gestion des collections. Les données obtenues permettront de dresser un inventaire national et d'établir des critères d'aide financière. Il est possible d'organiser des réunions privées dans le cas de certains grands établissements qui possèdent un grand nombre de collections ou une variété d'objets d'art. Les résultats devraient être connus à l'automne de 1984.

S'adresser à: Mme J. Sledge, Réseau canadien d'information sur le patrimoine (Tél.: (613) 992-3333) ou Mme N. Panchyson, Programme d'appui pour l'enregistrement (Tél.: (613) 996-8504)

Évaluation des expositions tenues dans les musées

Les Musées nationaux du Canada effectuent deux enquêtes en juillet et août 1984 au musée de l'édifice commémoratif Victoria à Ottawa. D'une part, on interrogera au passage les visiteurs d'expositions permanentes au Musée de l'Homme pour déterminer l'efficacité de ces expositions et pour établir si elles conviendraient à un nouveau musée à Hull. D'autre part, une enquête téléphonique permettra de savoir si le public est au courant de ces expositions. La direction des Musées utilisera les données recueillies pour mettre l'accent sur tel ou tel programme et pour prendre des décisions en matière d'affectation de ressources. On prévoit publier les résultats à l'automne.

S'adresser à: Mme J. Cave, Évaluation des programmes (Tél.: (613) 993-6341)

PÊCHES ET OCÉANS CANADA

Profil des communautés de pêcheurs

On mène actuellement une enquête auprès de 200 communautés de pêcheurs dans la région de Scotia-Fundy pour obtenir des données sur les aspects suivants: mouvements migratoires, éducation, débouchés et projets d'expansion économique et sociale, infrastructure halieutique, tendances de la population active, histoire et interdépendance des communautés. Les résultats obtenus serviront à évaluer les politiques et programmes actuels du ministère ainsi qu'à planifier et à mettre en oeuvre les activités futures. C'est la première phase d'une enquête nationale qui sera réalisée auprès de toutes les communautés de pêcheurs se trouvant le long du littoral.

S'adresser à: M. Tom R. Poetschke, Direction générale de l'expansion économique (Tél.: (613) 993-2072)

S'adresser à: M. Max Smith, Division des services de consultation (ISEI) (Tél.: (613) 995-8107)

Evaluation du programme de commercialisation touristique

La participation de l'administration fédérale à la commercialisation touristique est évaluée afin d'aider à mettre au point de nouvelles politiques de commercialisation. Les renseignements recueillis aideront à la conception des programmes, à l'affectation des ressources, à l'organisation et à l'exécution.

S'adresser à: M. I.R. Fraser, Evaluation du programme de commercialisation touristique (Tél.: (613) 996-4938)

Evaluation de la banque de données sur les congrès et voyages de motivation

On demandera à toutes les organisations canadiennes de congrès et de voyages de motivation (CVM) de fournir leurs commentaires sur la banque de données CVM. Les données serviront à déterminer si ce service doit être maintenu et dans l'affirmative, qui va l'administrer. L'enquête sur le terrain se fera entre juillet et septembre 1984, un rapport final devant être déposé en octobre.

S'adresser à: Mme M. McElroy, Tourisme Canada (Tél.: (613) 992-4646)

Le Canada, un marché touristique compétitif?

Cette enquête a pour objet de recueillir des données sur la compétitivité des prix de l'industrie canadienne du tourisme relativement à des produits comparables aux États-Unis. Des acheteurs internationaux qui ont participé à Ottawa à l'exposition Rendez-vous Canada 1984 en mai, et qui offrent déjà le Canada parmi leurs voyages organisés, ont été interviewés en personne et par téléphone. Les résultats devraient paraître en septembre 1984.

S'adresser à: Mme S. Ioualalen, Tourisme Canada (Tél.: (613) 995-5157)

Evaluation du Programme d'adaptation de l'industrie axée sur la collectivité (PAIC)

Les résultats de cette enquête permettront de déterminer dans quelle mesure le Programme d'adaptation de l'industrie axée sur la collectivité (PAIC) a réussi à minimiser les conséquences économiques et sociales des changements structurels dans l'industrie. On a recueilli des données auprès d'environ le tiers des entreprises qui ont reçu des subventions dans le cadre du PAIC, des membres du Comité d'adaptation axée sur la collectivité (CAC) ainsi que des représentants d'Emploi et Immigration Canada et du ministère de l'Expansion industrielle régionale. Le rapport définitif paraîtra à l'automne de 1984.

S'adresser à: M. R.A. McDonald ou Mme I. Bradley, Evaluation des programmes (Tél.: (613) 996-4938)

Le SRD travaille pour les hommes d'affaires

Le Système de repérage des débouchés (SRD) aide les hommes d'affaires canadiens à obtenir des commandes en fournissant des renseignements sur les entreprises canadiennes et leurs produits aux éventuels acheteurs canadiens ou étrangers. On adopte un nouveau questionnaire pour 1984 afin a) d'améliorer la qualité et l'intégralité des données destinées aux décisions prises au Canada et à l'étranger au sujet de la commercialisation et du repérage des débouchés, b) de mieux faire connaître les entreprises participantes au Canada et à l'étranger, et, c) de réduire la paperasserie pour les entreprises participantes.

S'adresser à: M. D.K. Ronger, Direction du développement des marchés (XLBO) (Tél.: (613) 993-6868)

Enquête sur les ingénieurs-conseils canadiens à l'étranger

En juin 1984, on a interrogé vingt-cinq entreprises membres de l'Association des ingénieurs-conseils du Canada afin d'obtenir des chiffres d'exportation, pour 1983, des maisons d'ingénieurs-conseils canadiennes à l'étranger. Les données recueillies permettront de déterminer: les tendances en matière d'exportation, l'influence du financement des exportations bilatérales et internationales sur les ventes, les lacunes des programmes d'exportation du gouvernement et les répercussions que pourraient avoir les exportations des services de consultation sur les ventes de biens et d'autres services qui en découlent.

Enquête auprès des visiteurs des parcs du Québec

Cet été, Parcs Canada mènera une enquête auprès des visiteurs de trois parcs historiques nationaux du Québec. Les résultats obtenus permettront à la direction des parcs: a) de déterminer les attentes des visiteurs et les services dont ils ont besoin; b) de planifier les activités dans les parcs; et, c) de mettre au point un programme efficace de promotion et de commercialisation. Le rapport pour Fort Chambly est prévu pour février 1985, alors que ceux pour les parcs historiques nationaux Sir Wilfrid Laurier et Pointe Lévis devraient paraître à la fin d'août 1984.

S'adresser à: M. S.M. Meis, Division de l'information socio-économique (Tél.: (819) 994-2012)

Estimation de la demande concernant la marina du lac Clear

Une enquête sera menée auprès de la clientèle de la marina du lac Clear au Manitoba pour déterminer ses caractéristiques ainsi que ses attitudes face à la marina actuelle et aux installations proposées. Les données recueillies faciliteront la planification de nouvelles installations destinées à la fois aux plaisanciers et autres types de vacanciers. Entre juin et septembre 1984, on interviewera 9 000 des 160 000 personnes qui visiteront le lac. Un rapport final est prévu pour la fin de décembre.

S'adresser à: M. Onno Kremers, Recherches socio-économiques, Région des Prairies (Tél.: (204) 949-6220)

Stratégie pour l'élimination progressive du PCB

Les données recueillies par cette enquête permettront d'évaluer les risques relatifs d'exposition que représente le matériel contenant du polychlorobiphényle (PCB). Quatre-vingt-dix organismes au Canada qui utilisent actuellement ce type de matériel seront interrogés en juillet et en août. Les résultats seront utiles à la formulation d'une stratégie pour l'élimination progressive du matériel contenant du PCB.

S'adresser à: M. A.D. Pittuck, Division du contrôle des produits chimiques (Tél.: (819) 997-1640)

Étude sur la péninsule Bruce

Les résultats de cette étude serviront à déterminer la nature et la portée des répercussions sociales et économiques que pourrait entraîner l'aménagement d'un parc national dans la péninsule Bruce. Quelque 3 000 enquêtes, dont des résidents permanents et saisonniers, des hommes d'affaires et des propriétaires terriens, seront interviewées au cours du mois d'août 1984. Des sujets tels que les caractéristiques démographiques des enquêtes et l'utilisation actuelle et potentielle des terres seront traités.

S'adresser à: M. S.M. Meis, Division de l'information socio-économique, Parcs Canada (Tél.: (819) 994-2012)

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

Évaluation du Programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre (PAIM)

Cette enquête permettra de déterminer dans quelle mesure le Programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre (PAIM) arrive à stimuler la vente, l'emploi et la concurrence, et à promouvoir d'autres avantages sociaux dans l'industrie des pièces automobiles. À l'été de 1984, on a interrogé des spécialistes indépendants ainsi que des participants au PAIM et des non-participants.

S'adresser à: M. André Bernier, Direction de l'évaluation des programmes (Tél.: (613) 996-4938)

Profil du secteur de l'industrie de la topographie et de la cartographie

On étudie actuellement l'industrie de la topographie et de la cartographie au Canada afin de déterminer les points forts et les points faibles de cette branche d'activité et de décrire les contraintes et les possibilités qui la caractérisent, au Canada et à l'étranger. Les résultats serviront à évaluer et à formuler des politiques susceptibles d'influer sur l'expansion industrielle. Le travail sur le terrain se déroulera entre mai et novembre 1984.

S'adresser à: Mme Joan Baker, Division des services de consultation (Tél.: (613) 995-8107)

Rubriques

Évaluation des troupes d'envoi par la poste (PCRP)

L'objectif de l'enquête est de savoir dans quelle mesure la troupe d'envoi par la poste transmet tous les renseignements pertinents à propos du Programme canadien de remplacement du pétrole (PCRP), en particulier à ceux intéressés à demander une subvention pour conversion énergétique. Les données serviront à orienter la commercialisation future et la réimpression des troupes.

S'adresser à: M. S. Conder, Bureau des conseillers en gestion (Tél.: (613) 996-8445)

ENVIRONNEMENT CANADA

Signal Hill répondit aux attentes des visiteurs?

Les résultats d'une enquête menée auprès des visiteurs du parc historique national de Signal Hill, situé près de St. John's, à Terre-Neuve, permettront d'évaluer les tendances relatives aux visiteurs, de projets de gestion. Ils indiqueront comment les gens utilisent les ressources historiques du parc, comment les divers moyens de planification possibles pourraient influencer sur l'utilisation actuelle et dans quelle mesure les objets exposés et les installations permettent d'atteindre les objectifs fixés. Environ 2 500 personnes ont été interrogées à compter du mois de mai. Les résultats paraîtront en février 1985.

S'adresser à: M. S.M. Meis, Division socio-économique (Tél.: (819) 994-2012)

Évaluation du musée du parc national Banff

Tout au long de l'élaboration et de la mise en place, en 1984-1985, de modifications aux objets exposés dans le musée du parc national Banff, on demandera à quelque 200 visiteurs leurs perceptions du musée. Les résultats de cette enquête permettront à Parcs Canada de changer et d'améliorer les expositions de manière qu'elles répondent davantage aux attentes des visiteurs.

S'adresser à: M. S.M. Meis, Division de l'information socio-économique (Tél.: (819) 994-2012)

S'adresser à: M. W.D. Bennett, Évaluation des programmes (Tél.: (613) 996-8448)

Profil des plongeurs sous-marins

Le ministère recueille actuellement des renseignements auprès des plongeurs, des surveillants de plongée et de ceux qui s'occupent de l'exploration, de l'exploitation et de la production des plates-formes pétrolières et gazières afin de permettre aux intéressés d'obtenir rapidement des informations sur les antécédents des plongeurs. On pourra ainsi accélérer l'accréditation et fournir les renseignements nécessaires à l'admission aux programmes de plongée. On déterminera quelles dispositions du règlement concernant la plongée sous-marine doivent être mises à jour et améliorées pour accroître la sécurité des plongeurs.

S'adresser à: M. T.A. Hamp, Systèmes d'ingénierie et liaison (Tél.: (613) 993-3760)

Les plongeurs sous-marins sont-ils équipés pour les situations d'urgence?

Les résultats d'une enquête sur la question permettront aux intéressés de mettre en place un système qui rendra possible l'accès rapide de matériel sous-marin en cas d'urgence. On compte actuellement avec des personnes s'occupant des plates-formes pétrolières et gazières, du matériel de plongée sous-marine, des contrats relatifs aux plongées et des cours de plongée afin d'obtenir des statistiques sur les installations de forage ainsi que des renseignements sur le matériel, les contrats et les cours de formation.

S'adresser à: M. T.A. Hamp, Système d'ingénierie et liaison (Tél.: (613) 993-3760)

Évaluation de "Emprisonnons la chaleur"

Cette enquête va aider à évaluer l'efficacité d'un manuel sur l'isolation thermique des maisons distribué aux ménages. Environ 500 utilisateurs sont interviewés sur ce qu'ils pensent de l'utilité du manuel qui explique les travaux d'isolation thermique à faire soi-même.

S'adresser à: M. S. Conder, Bureau des conseillers en gestion (Tél.: (613) 996-8445)

qui, contrairement à la version précédente, pourrait être présentée sans nécessiter la présence d'un membre du personnel pour répondre aux questions.

S'adresser à: Mme F. Janson, Publicité et communications (Tél.: (613) 993-3854)

Etude sur les polluants chimiques

Cette enquête, comme plusieurs autres, vise à étudier le degré d'exposition aux polluants chimiques. Les données serviront à estimer dans quelle mesure les estivants ontariens sont exposés aux dioxines dans l'eau potable et dans les poissons pêchés localement. Les questionnaires sont expédiés à 1 600 responsables de la Fédération des associations ontariennes des propriétaires de chalets, qui les distribueront aux estivants installés sur les rives des lacs.

S'adresser à: Mme P. Curry, Secrétariat de l'environnement (Tél.: (613) 996-6286)

**CONSOMMATION ET CORPORATIONS
CANADA (COMMISSION DU SYSTÈME
MÉTRIQUE)**

Où en est la conversion au système métrique?

La Commission du système métrique mène actuellement une enquête auprès des sociétés et entreprises implantées au Canada pour savoir où en est la conversion métrique, connaître ses caractéristiques et déterminer dans quelle mesure elle peut progresser d'elle-même. Les résultats obtenus serviront à planifier la création du nouveau Bureau du système métrique, qui remplacera la Commission téléphonique auprès d'associations professionnelles, de revues professionnelles ainsi qu'auprès d'entreprises et sociétés visées par l'enquête. La société RES Policy Research Inc. effectue actuellement le travail sur le terrain; les résultats devraient être connus d'ici le 30 septembre 1984.

S'adresser à: M. F. W. Buser, Projets spéciaux (Tél.: (613) 995-2294)

EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA

**Examen du dictionnaire destiné aux conseillers
d'orientation professionnelle**

On mène actuellement une enquête auprès des utilisateurs de la Classification canadienne descriptive des professions (CCDP) pour connaître l'utilisation qu'ils font de la CCDP, les problèmes auxquels ils se sont heurtés et les changements ou améliorations qu'ils proposent. Les utilisateurs comprennent des conseillers des écoles secondaires, collèges et universités, des conseillers d'orientation professionnelle du secteur privé, des psychologues spécialisés en psychologie industrielle et des agents chargés de la sélection du personnel militaire. Les résultats de l'enquête permettront d'élaborer un nouveau système de classification des professions.

S'adresser à: M. Ian McRae, Systèmes nationaux d'analyse de classification des professions - Recherches (Tél.: (819) 994-6325)

**Évaluation du programme de réduction des
primes d'assurance-chômage**

Le programme de réduction des primes d'assurance-chômage prévoit la réduction des primes versées par un employeur lorsque celui-ci a un plan de remplacement des salaires perdus par les employés en cas d'absence imputable à la maladie ou à la maternité. Une enquête auprès de plus de 11 000 employeurs, travailleurs et assureurs a été effectuée entre juin et août 1984 pour aider à l'évaluation du programme. Un rapport final devrait être publié au printemps 1985.

S'adresser à: M. R. Hanson, Direction de l'évaluation des programmes (Tél.: (613) 994-3055)

**ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES
CANADA**

**Enquête auprès des utilisateurs de
renseignements géophysiques**

En avril dernier, on a demandé à quelque 1 000 clients de la Direction de la physique du globe (DPG) dans le monde entier ce qu'ils pensent de la qualité et de l'utilité des produits et services de la Direction. Les données recueillies permettront de recommander des modifications ou des améliorations aux programmes de la DPG. Les résultats de l'enquête devraient paraître à la fin de décembre.

CONSEIL DU TRÉSOR DU CANADA

Evaluation des services de garderie pour les enfants de fonctionnaires

L'enquête a pour principal objectif de déterminer si la politique du gouvernement concernant les services de garderie est administrée convenablement et si le recours à ces services a pour effet de faciliter l'emploi continu et le développement professionnel des fonctionnaires ayant de jeunes enfants. Les données obtenues permettront d'évaluer les services de garderie sur les personnes qui recourent actuellement à ces services ou qui y ont recouru. Le travail sur le terrain a été effectué en juin; le rapport final est prévu pour l'automne prochain.

S'adresser à: Mme D. Gorman, Groupe d'évaluation des programmes (Tél.: (613) 993-7771)

Etudes en cours dans le cadre du programme d'Action positive

Le programme d'Action positive a été créé en juin 1983 afin de déterminer si les femmes, les personnes handicapées et les autochtones au sein de l'administration fédérale ont des chances adéquates de suivre des programmes d'études et de formation et d'obtenir des promotions. Les ministères ci-après ont présenté des projets en vue de cette "vérification de la main-d'œuvre".

Commission canadienne des transports
Département d'Etat au développement économique et régional
Département d'Etat aux sciences et à la technologie
Energie, Mines et Ressources Canada
Environnement Canada
Expansion industrielle régionale
Ministère des communications
Ministère du Solliciteur général
Transports Canada

CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES

Mise à jour de la trousse audio-visuelle

L'Institut canadien de l'information scientifique et technique (ICIST) est en train de mettre à jour la trousse audio-visuelle de 12 minutes qui décrit les ressources et les services de l'Institut. L'ICIST veut déterminer la demande d'une trousse audio-visuelle

Système de classement des aliments: enquête auprès des associations de producteurs

Agriculture Canada réalise une enquête auprès des producteurs alimentaires pour savoir ce qu'ils pensent du système canadien de classement des aliments. Les résultats de l'enquête serviront à analyser les questions suivantes: a) atteinte des objectifs du programme de classement des aliments; b) pertinence des règlements et normes de classement; c) coûts et avantages du système; et, d) effets des règlements et normes de classement sur l'application de la nouvelle technologie. Les questionnaires ont été envoyés en juin; les résultats devraient être connus en août 1984.

S'adresser à: Mme C.J. Brown, Division de l'évaluation des programmes (Tél.: (613) 994-1991)

ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Evaluation des services offerts par les Archives publiques

Les données recueillies serviront à déterminer dans quelle mesure les Archives publiques rendent l'accès aux ressources archivistiques nationales ainsi que leur utilisation plus efficaces et efficaces. On demande à environ 7 900 personnes et établissements qui ont eu recours aux services à l'intention du public et des chercheurs d'exprimer leur opinion sur les services qui leur ont été offerts. Le travail sur le terrain se déroulera de juillet à octobre et les résultats devraient être diffusés tôt en 1985.

S'adresser à: M. P. Prieur, Planification et évaluation de programme (Tél.: (613) 993-5383)

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

Enquête sur le stationnement des fonctionnaires fédéraux

Cette enquête étudiera les habitudes et les besoins des fonctionnaires fédéraux en matière de stationnement. Les données serviront à une importante étude du stationnement dans la zone centrale de la Région de la capitale nationale. On demandera aux employés de 19 ministères fédéraux de répondre à un questionnaire. Le travail sur le terrain sera terminé à la fin de l'été 1984.

S'adresser à: Mme R. Jentys (Tél.: (613) 996-9778)

À venir

Pour continuer de répondre aux besoins de ses clients en matière d'information, Statistique Canada offre un certain nombre d'ateliers.

Conception de base des questionnaires

Statistique Canada offre des ateliers sur la conception de base des questionnaires, dans lesquels on traite des problèmes qu'éprouvent les clients qui réalisent une enquête pour la première fois ou à des intervalles très irréguliers. Les chercheurs qui posent déjà une certaine expérience pourront sans doute accroître leur compétence grâce à la diversité des sujets traités. Les ateliers sont organisés en fonction du nombre de réponses reçues. Pour plus de détails, communiquer avec A.R. Gower, Sous-division de la méthodologie des enquêtes spéciales et des services communs, Statistique Canada (613) 990-8276.

Cours de base sur l'échantillonnage

Conçu spécialement pour les chercheurs n'ayant que peu ou pas d'expérience de l'échantillonnage et dont la formation statistique est à peu près inexistante, cet atelier utilise une approche non mathématique pour illustrer les principes et les techniques de base de l'échantillonnage. Les ateliers sont organisés en fonction du nombre de réponses reçues. Pour plus de renseignements, communiquer avec A. Satin, Sous-division de la méthodologie des enquêtes spéciales et des services communs, Statistique Canada (613) 990-9478.

Nouvelles enquêtes

Les sommaires contenus dans cette section portent sur les enquêtes actuelles menées au sein de l'administration fédérale et soumises à l'étude de Statistique Canada.

AGRICULTURE CANADA

Enquête auprès des fabricants et des distributeurs alimentaires

Cette enquête a pour but de recueillir le point de vue des fabricants et des distributeurs d'aliments sur le système canadien de classement des aliments. Les résultats serviront à évaluer les objectifs du programme de classement, son intérêt et ses avantages. En juin et juillet, des questionnaires ont été envoyés aux fabricants et aux distributeurs alimentaires ainsi qu'aux laiteries; les résultats seront publiés à la fin d'août 1984.

S'adresser à: Mme C.J. Brown, Division de l'évaluation des programmes (Tél.: (613) 994-1991)

AFFAIRES EXTÉRIÈRES CANADA

Évaluation de CanadExport

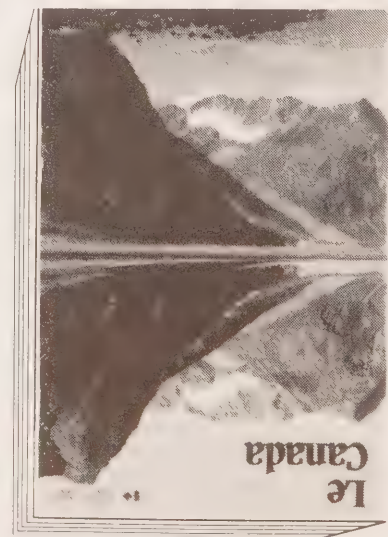
Cette enquête auprès des lecteurs du bulletin commercial international CanadExport précisera la façon dont les lecteurs utilisent l'information fournie par la publication. L'enquête recueillera également leur opinion générale sur celle-ci. Les résultats serviront à évaluer l'utilité des informations sur les marchés que présente CanadExport ainsi qu'à répondre de façon plus précise aux besoins des lecteurs. Le rapport final devra paraître en octobre 1984.

S'adresser à: M. D. Mrkich, Commerce international (Tél.: (613) 996-1429)

Le Canada

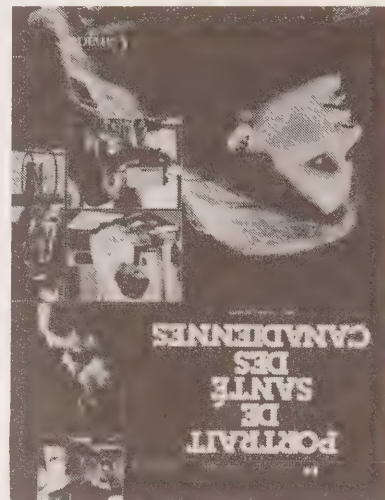
Statistique Canada vient de faire paraître la 50^e édition de la publication **Le Canada**, qui est un exposé de la vie, du travail et des loisirs des Canadiens. On y trouve des renseignements actuels et historiques sur la population du Canada, son environnement, son évolution sociale et économique, sa culture ainsi que les pouvoirs et services publics qui lui sont propres.

On peut se procurer **Le Canada** (no 11-403F au catalogue, Canada: \$6,30) auprès des libraires autorisés ou du Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, K1A 0S9.

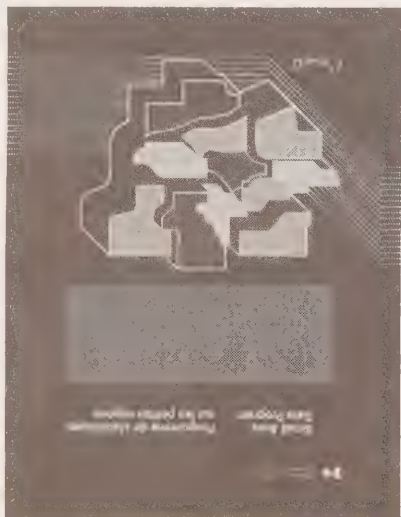


Portrait de santé des Canadiennes

L'étude examine l'état de santé des femmes au Canada et les effets, à cet égard, de facteurs socio-économiques tels que l'activité sur le marché du travail, le revenu de la famille et le niveau d'instruction. Étant donné que ces facteurs sont inextricablement liés au bien-être physique et psychologique, l'étude fait ressortir le besoin de mieux comprendre cette relation. Pour plus de renseignements, communiquer avec Doug Angus, Services de santé, Statistique Canada (613) 990-8573.



Recueil de profils statistiques des circonscriptions électorales fédérales



Une nouvelle série de profils statistiques portant sur chacune des 282 circonscriptions électorales fédérales du Canada vient de paraître. Chaque profil décrit une circonscription selon ses caractéristiques sociales et économiques à l'aide de textes, de graphiques, de tableaux et de statistiques. Ces profils sont établis d'après les données du recensement de 1981 et les données les plus récentes qui existaient à la fin de 1983. On peut commander des profils, à \$25 l'unité, en communiquant avec le Programme de statistiques sur les petites régions au numéro (613) 990-9472.

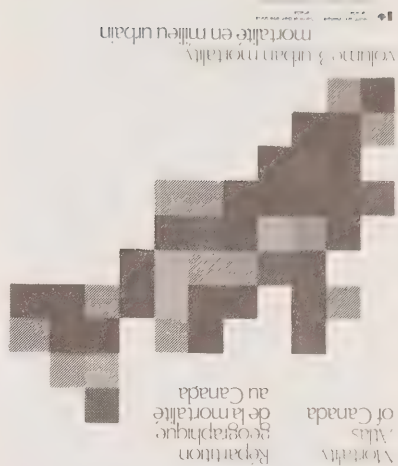


Evolution des revenus au Canada: 1970-1980

Le revenu représente le critère le plus important entrant dans l'analyse du bien-être économique d'une famille. La publication intitulée **L'évolution des revenus au Canada: 1970-1980** trace les grandes lignes des changements survenus dans les revenus familiaux au cours des dix dernières années. On peut se procurer un exemplaire de cette publication auprès de Ventes et distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Régimes de pensions au Canada, 1982

La publication intitulée **Régimes de pensions au Canada, 1982** est une étude qui se penche sur les caractéristiques de tous les régimes de retraite au Canada établis par l'employeur et sur la participation à de tels régimes. Ces régimes de retraite ont atteint 15 232 en 1982 couvrant au total 4,7 millions de participants. Cette publication fournit des données précises sur des sujets tels que: les conditions d'admissibilité, la coordination des régimes privés au Régime de pensions du Canada et au Régime de rentes du Québec; l'attribution de la quote-part patronale; les taux de cotisations et de prestations; les âges de la retraite; les cotisations totales versées aux régimes par les employeurs et les salariés; l'indexation des rentes; les régimes enregistrés d'épargne-retraite; les pensionnés. On peut se procurer des exemplaires de **Régimes de pensions au Canada, 1982** (no. 74-401; Canada: \$7.75; autres pays: \$9.30) auprès de Ventes et distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

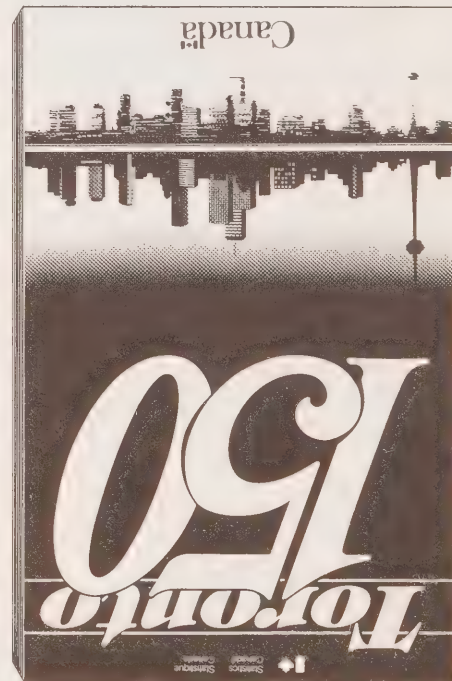


Atlas de la mortalité au Canada, Volume 3: Mortalité en milieu urbain

Cet Atlas, qui est une publication commune de Statistique Canada et de Santé et Bien-être social Canada, vise à illustrer les taux de mortalité au Canada attribuables aux maladies non transmissibles, dans les régions urbaines de 5 000 habitants et plus. Ce genre de publication servira aux organismes de prévention et aux planificateurs, sanitaires des centres de traitement partout au pays. Le volume 1 de la série traitait de la mortalité attribuable au cancer et le volume 2 touchait à la mortalité en général. Les données dans ces deux premiers volumes étaient réparties par comté. Pour plus de renseignements, communiquer avec Joan Lindsay, Statistique de l'état civil, Statistique Canada (613) 990-8553.

Nouvelles publications

Les nouvelles publications suivantes de Statistique Canada furent développées, soit pour répondre aux besoins spéciaux de groupes de clients soit comme le produit de notre programme statistique courant.

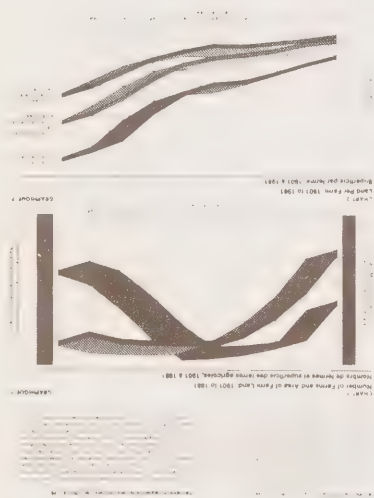


Toronto 150: Portrait d'une ville en évolution

La ville de Toronto célèbre cette année son 150^e anniversaire, et Statistique Canada souligne cet événement historique en publiant **Toronto 150**, un portrait statistique de la ville. Par un texte abondant, des graphiques et des photographies, **Toronto 150** décrit plusieurs aspects du mode de vie de Toronto et de sa banlieue. On peut se procurer **Toronto 150: Portrait d'une ville en évolution** (numéro de Catalogue: 11-X-523; \$9,95) chez son libraire local, ainsi qu'à la Sous-section des ventes occasionnelles, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6, ou à notre bureau régional le plus proche.

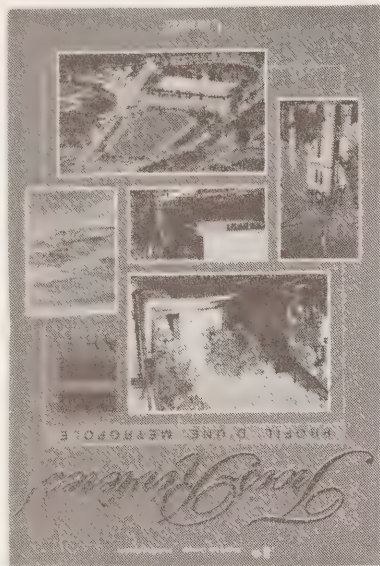
Agriculture - Un profil de l'agriculture canadienne, 1981

Cette publication présente sous forme graphique les faits saillants du recensement de l'agriculture de 1981 en les comparant à ceux des recensements et enquêtes antérieurs. Elle renferme 58 graphiques et 19 cartes couleurs faisant tous l'objet d'un court exposé. Cette publication offre, somme toute, une image structurée de l'agriculture au Canada depuis le début du siècle jusqu'à nos jours. On peut se procurer un exemplaire de **Agriculture canadienne, 1981** (no. 96-920; Canada: \$12; autres pays: \$14,40) auprès de Ventes et distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 ou par l'entremise des bureaux régionaux de Statistique Canada.



Trois-Rivières: Profil d'une métropole

Cette publication, largement illustrée de cartes, de graphiques et de photographies, constitue un ouvrage de référence unique pour les personnes qui s'intéressent à la vie culturelle et économique d'hier et d'aujourd'hui dans la région de Trois-Rivières. **Trois-Rivières: Profil d'une métropole** (11-X-525F; Canada: \$8,50; autres pays: \$8,50) est en vente dans tous les bureaux régionaux de Statistique Canada et auprès du Comité des fêtes du 350^e anniversaire.



contenant des renseignements statistiques que l'on n'aurait retrouvé auparavant qu'à un niveau géographique supérieur. Toutefois, souligne M. Goldmann, dans certains cas, cela sera impossible pour trois raisons. Premièrement, Statistique Canada se doit de protéger, selon la loi de la statistique au Canada, la confidentialité des informations qui lui sont fournies par les répondants; deuxièmement, lorsque des données sont recueillies à partir d'enquêtes-échantillons, l'incidence de l'erreur d'échantillon-nage s'accroît à mesure que décroît la population qui est présentée. Finalement, les données ne s'appliquent pas nécessairement à un niveau géographique très restreint. Par exemple, l'influence qu'exerce une importante industrie manufacturière sur ses sous-traitants dépasse bien souvent le niveau géogra-

phique d'une petite municipalité. Dans ce cas bien précis, des données ne seraient significatives que pour une aire géographique plus grande.

Le PDPR aidera donc les gouvernements, les gens d'affaires, les chercheurs, les étudiants et le public en général à mieux connaître et à mieux comprendre les besoins des régions, car pour paraphraser E.F. Schumacher, l'auteur de *Small is Beautiful*, "les gens ne peuvent être qu'eux-mêmes qu'au sein de petites régions."

Pour de plus amples renseignements sur le Programme de données sur les petites régions, s'adresser à : M. G. Goldmann, 990-9915.

- Y. Bédard

Vous rêvez donc de monter sur les planches

Vous rêvez de monter sur les planches et de devenir une vedette? D'être seul dans la coulisse, attendant de vous avancer sous les feux de la rampe, dans une tempête d'applaudissements? Eh bien, dites-vous qu'il n'est pas toujours facile d'être un acteur au Canada, même s'il n'y a rien comme le show-business. Moins du quart des milliers d'acteurs au Canada peuvent exercer leur profession à plein temps.

En outre, selon les données de Statistique Canada, le revenu hebdomadaire moyen des personnes oeuvrant dans le domaine des arts d'interprétation en 1983 s'établissait juste au-dessus de 235 \$.

Les possibilités d'emploi qui s'offrent aux personnes aspirant à une carrière d'acteur varient considérablement d'une province à l'autre. Ainsi, les acteurs et les actrices du Québec connaissent un taux d'emploi plus élevé et, par conséquent, un revenu plus important que leurs collègues anglophones du reste du pays.

Quiconque a choisi de faire carrière au théâtre vous dira qu'il n'est pas facile de gagner sa vie comme acteur. Mais, le rideau continuera de se lever, tant et aussi longtemps qu'il y aura un rôle à interpréter et un acteur pour le faire.

- D. Shoiel

Comité consultatif national de la statistique culturelle

Ce comité consultatif a été formé dans le cadre du Programme de la statistique de la culture. Ce programme commun de Statistique Canada et du ministère des Communications étudie diverses activités culturelles dans le domaine des arts visuels et d'interprétation ainsi que dans le secteur des services et des établissements culturels. Le comité regroupera des représentants de la Conférence canadienne des arts, du Banff Centre, de l'Institut québécois de recherche sur la culture, et d'autres disciplines connexes. M. André Fortier, ancien président du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada et ancien directeur du Conseil des arts du Canada, agira comme président du Comité.

petites régions et sur des sujets aussi variés que la structure industrielle, l'emploi, le chômage, l'intra-

En plus d'un index de sources de données sur les petites régions qui pourra être utilisé par sujet ou par aire géographique, le PDPFR s'est également donné comme objectif la production de profils statistiques portant sur des régions géographiques "standards" - municipales, comtés, divisions de recensement, etc. - et qui contiendront une série d'informations économiques, sociales et environnementales. Les portraits statistiques des circonscriptions électorales fédérales en sont d'ailleurs un exemple.

Le PDPFR veut aussi être en mesure de fournir, à ceux et celles qui en feront la demande, des données statistiques pour une petite région "non-standard" et définie par l'utilisateur en fonction de ses besoins particuliers. Dans ce dernier cas, explique M. Goldmann, on donnera à l'utilisateur le choix entre deux possibilités: ou bien on lui présentera des données facilement disponibles au niveau géographique que qui se rapproche le plus de celui désiré par l'utilisateur, ou bien, moyennant un coût additionnel, on lui fournira les renseignements au niveau souhaité par celui-ci avec, toutefois, une contrainte: celle de la confidentialité. En effet, Statistique Canada se doit de protéger la confidentialité des renseignements fournis par les répondants.

Franchir la frontière des sujets

L'impact qu'aura le PDPFR sur l'ensemble du système statistique national sera considérable, selon M. Goldmann. "C'est la première fois, ajoute-t-il, que l'on pourra présenter une vaste gamme de données socio-économiques et environnementales sur une base géographique commune; c'est la première fois qu'il y a un effort de la sorte pour intégrer des données statistiques au Canada."

Présentement, certains renseignements économiques ou sociaux ne sont disponibles qu'à certains niveaux géographiques, soit à celui des circonscriptions électorales ou des régions métropolitaines, soit au niveau national ou à tout autre niveau. L'idée éventuelle du PDPFR serait de produire des dossiers, par exemple au niveau d'une petite municipalité,

Amorcé en août 1983, le programme de données sur les petites régions (PDPFR) vise donc essentiellement à répondre aux besoins en données statistiques exprimés par les différents secteurs de la société. Selon le directeur du PDPFR, M. Gustave Goldmann, "ce programme permettra de produire une vaste gamme de données statistiques réclamées pour les petites régions et qui pourront être facilement utilisables par les parlementaires, les ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux, les municipalités et le public en général." D'ailleurs, après un peu moins d'un an de fonctionnement, le PDPFR a déjà publié 282 portraits socio-économiques des circonscriptions électorales fédérales à l'intention des députés et autres utilisateurs potentiels. La documentation présentée sous forme de tableaux, graphiques, cartes et textes explicatifs comprend des données sur le recensement de la population, des renseignements sur l'industrie manufacturière, la population active, les transports, la construction et sur bien d'autres sujets. Le PDPFR prévoit produire des descriptions analogues pour les divisions de recensement vers la fin de janvier 1985.

Quelles sources utilisera-t-on pour produire ces données? Pour M. Gustave Goldmann, l'objectif premier et à court terme du PDPFR n'est pas de faire l'élaboration de nouvelles données mais d'exploiter les sources de données existantes pour produire des statistiques au niveau des petites régions. En d'autres termes, il s'agit de mettre en place un système d'information qui permettra au PDPFR d'identifier les données qui sont déjà disponibles et qui lui indiquera où il pourra les trouver. Plusieurs sources de données ont déjà été identifiées: il s'agit du recensement de la population et du logement, les données sur la santé, les permis de construction, les dossiers administratifs, etc.; ce qui permettra d'ailleurs de répondre à environ 70 % des demandes prévues. Ainsi, nous explique M. Goldmann, un utilisateur qui fait une demande pour une région bien déterminée recevra un dossier soit une publication contenant les informations statistiques qu'il est désireux d'obtenir. Cet utilisateur aura toutefois l'impression que ces données émanent d'une seule et même source alors qu'en réalité elles proviendront de plusieurs endroits.

Toutefois, et ceci est un objectif à long terme, M. Goldmann insiste aussi sur le besoin de développer de nouvelles données sur les petites régions afin, dit-il, de rencontrer les besoins des principaux utilisateurs, car "on a toujours besoin d'accroître le contenu de la base de données." Des recherches sont actuellement en cours pour déterminer la nécessité et la pertinence de nouvelles données portant sur les

graphique. Par exemple, le taux de chômage, le taux d'intérêt et l'indice des prix à la consommation, tous des pourcentages, peuvent être superposés sur le même graphique. Un des deux axes représentent-rait la période, et l'autre la valeur en pourcentage.

TELICHART – son utilisation
n'a rien de sorcier.

Il est facile de travailler avec des séries de données superposées sur un même graphique, parce que les affichages sont multicolores. Par exemple, trois ensembles de données peuvent être clairement distingués l'un de l'autre, étant donné que les diverses lignes ou barres sont de couleurs différentes. Les possibilités de couleurs de TELICHART sont très vastes, et comptent une large variété de couleurs ainsi qu'un bon nombre de nuances.

Une autre des caractéristiques de TELICHART se trouve dans la nature historique des séries de données. Cela augmente sa capacité analytique dans deux directions, le passé et l'avenir, fournissant ainsi une perspective que n'offrent pas les données courantes.

TELICHART est en mesure d'établir des prévisions simples, parce que les données historiques permettent à un analyste d'effectuer des régressions linéaires limitées. TELICHART peut également changer les valeurs de l'année de base à l'aide de laquelle une série de données indexées est calculée (changement de base) de sorte que l'utilisateur peut mettre en relation des séries dont l'année de base est

DES STATISTIQUES PRÈS DES GENS

Avec la création du programme de données sur les petites régions, Statistique Canada essaie de produire un ensemble de données statistiques qui répondra aux besoins variés des utilisateurs et du public en général.

Les sociétés modernes sont à l'heure des grands espaces économiques dont les relations économiques bilatérales États-Unis/Canada constituent l'un des exemples les plus probants; et pourtant la dimension régionale des problèmes, tant au niveau économique que social, s'impose de plus en plus à tous les dirigeants.

différente. Par exemple, l'indice des prix de vente dans l'industrie (IPVI) d'avril 1964 (1961 = 100) peut être converti en valeurs de 1971, puis comparé à l'IPVI de 1984 (1971 = 100). Cette technique permet aussi aux utilisateurs de comparer des données courantes du Canada et des États-Unis. (Les indicateurs économiques avancés des États-Unis sont compris dans la banque de données de TELICHART.) Ainsi, l'indice des prix à la consommation (IPC) des États-Unis de mai 1984 (1967 = 100) peut être ramené à la base de 1981 et mis en relation avec l'IPC canadien de mai 1984 (1981 = 100). Il est ainsi possible de comparer l'économie du Canada et celle de son principal partenaire commercial.

Récemment, Statistique Canada a passé trois mois à faire la démonstration de TELICHART à la galerie de la presse d'Ottawa. La réaction chez les journalistes a été favorable; ils ont apprécié la clarté des graphiques, la simplicité des commandes et la facilité d'accès aux données historiques dont ils avaient besoin pour faire la recherche à propos de leurs textes. Les graphiques de TELICHART ont été utilisés à la télévision et paraissent régulièrement dans les journaux.

RÉSUMÉ

TELICHART a été mis au point conjointement par Statistique Canada et Faxtel Information de Toronto. Sa base de données est tirée de la base de données CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management) et est mise à jour quotidiennement. On peut communiquer avec l'équipe de mise en marché de TELICHART à la Division CANSIM de Statistique Canada, au (613) 990-8200.

Depuis quelques années, les gouvernements fédéral et provinciaux du Canada influent des politiques de planification et de développement régional qui visent à répondre le plus adéquatement possible aux besoins exprimés par les régions. Pour mesurer l'impact et l'efficacité de ces politiques, des données statistiques au niveau de régions géographiques particulières étaient nécessaires. Sensibilisé par cette question, Statistique Canada a donc décidé de mettre sur pied un programme de données sur les petites régions répondant ainsi aux demandes multiples des gouvernements, du milieu des affaires et des universitaires.

que l'interviewer lit les questions à mesure qu'elles apparaissent sur un écran, et il entre les réponses à l'aide d'un clavier. Avec l'ITAP, les données peuvent être extraites immédiatement, et des réponses extrêmes ou illégales peuvent être vérifiées et corrigées au moment de l'interview.

Cette technique, qui est encore en voie d'élaboration, est utilisée par les bureaux régionaux de Statistique Canada pour réaliser l'enquête sur l'hébergement des voyageurs. On s'attend que ce système d'interviews téléphoniques d'entrée des données en direct permette qu'on délègue aux régions davantage de projets de collecte de données.

Bien que l'enquête téléphonique ne puisse pas être employée pour tous les projets de collecte de données, son utilisation devrait constituer une étape importante dans la réconciliation des besoins d'information toujours croissants du Canada avec les ressources limitées qui sont disponibles pour la collecte des données. Les méthodologistes conviennent qu'au cours de la prochaine décennie, le STCA, l'interview téléphonique assistée par ordinateur et les autres techniques d'enquête téléphonique permettront à Statistique Canada d'améliorer la rentabilité et la rapidité de production d'un bon nombre de ses opérations tout en maintenant des normes élevées de fiabilité des données. ■

- M. Fraser

TÉLICHART: Le nouveau commentateur couleurs

tracer un graphique simple ne concernant qu'une seule donnée ou se transformer en outil de comparaison polyvalent en présentant rapidement et simultanément diverses séries de données. Ce tour de magie peut être obtenu à l'aide d'un ordinateur personnel, d'un moniteur couleur, du logiciel approprié et d'une série de commandes simples.

Les graphiques de TÉLICHART peuvent être affichés sur écran divisé, ou à plusieurs niveaux -- sont superposées sur un même graphique. Ces portraits graphiques permettent de comparer les données de façon pratiquement instantanée, de sorte que les relations entre les taux d'intérêt et les stocks des fabricants, par exemple, peuvent apparaître immédiatement.

La comparaison de deux variables comme celles-là nécessite un écran divisé, ce qui produit deux graphiques, mais les séries de données exprimées sous la même forme peuvent être présentées sur le même

premiers éléments de la liste - l'effet d'oubli - ou ne se rappeler clairement que les points qui se présentent au début ou à la fin de la liste - le "biais relatif à l'ordre". Cette difficulté à porter des jugements informés en analysant tous les choix enlève leur valeur aux données obtenues à partir des questions à choix multiples.

Progrès de l'interview téléphonique

Parmi les nombreux progrès effectués dans la technique d'interview téléphonique, un des plus prometteurs est le sondage téléphonique par composition aléatoire (STCA). Avec le STCA, les interviewers composent des numéros obtenus au hasard pour interviewer un échantillon représentatif des ménages. Cette méthode peut éliminer une bonne partie des étapes coûteuses et laborieuses nécessaires à la conception d'un échantillon représentatif de ménages pour une région donnée. Statistique Canada a utilisé une variation de la méthode STCA lors de l'enquête nationale sur les victimes d'actes criminels de 1982, et a testé, en 1983, la technique de STCA moins coûteuse mais plus complexe de Waksberg.

L'autre technique d'enquête dont on envisage l'emploi à Statistique Canada est l'interview téléphonique assistée par ordinateur (ITAP). Cette technologie, semblable à celle qui est utilisée par les

Un analyste en économique pousse en bas de son bureau la pile de sorties d'ordinateur qui le couvre, et remplace ce désordre par un ordinateur personnel et un écran. Après avoir entré son logiciel, et tout en calant son manuel d'instruction entre deux tasses de café vides, il enfonce de façon hésitante quelques touches. Le moniteur s'illumine, se couvre de couleurs diverses et lui présente le taux d'intérêt mensuel moyen et les ventes au détail pour les cinq dernières années. En moins d'une heure, l'analyste a réalisé une grande partie du travail préliminaire d'une étude qu'il rédige.

Nous sommes en 1984, et notre analyste n'utilise pas quelque instrument futuriste, mais bien TÉLICHART, un outil d'analyse créé à l'intention des chercheurs, des analystes et des journalistes. TÉLICHART combine la technologie graphique de Télidon avec 25 000 séries de données CANSIM pour produire des histogrammes ou des courbes. Il peut

Les enquêtes par téléphone - une solution à la hausse des prix du travail sur le terrain

Depuis 1965, date à laquelle Jean Talon, inté-
dant de la Nouvelle-France, réalisa le premier
recensement de la population de l'ère moderne,
l'interview personnelle de porte en porte a été la base
des enquêtes statistiques. Aujourd'hui, cependant,
la hausse ininterrompue des coûts a poussé les
organismes d'enquêtes à envisager des techniques de
collecte de données moins onéreuses, ce qui fait que
l'enquête par téléphone est de plus en plus consid-
érée comme une solution pratique et bon marché.

Alexandre Graham Bell a inventé la "boîte
parlante" à Brantford, Ontario, il y a plus d'un
siècle, et aujourd'hui, on trouve des téléphones dans
plus de 95 pour cent des foyers du Canada.
Reconnaissant le potentiel du téléphone comme outil
de collecte de données, Statistique Canada l'emploie
depuis plus d'une décennie.

En 1971, on a commencé à réaliser des interviews
par téléphone, sur une base expérimentale, pour
l'enquête sur la population active (EPA), et,
actuellement, environ 70 pour cent des répondants
de l'EPA fournissent des données par téléphone
après la première entrevue personnelle. De plus, le
téléphone a été souvent utilisé dans les enquêtes
auprès des entreprises pour aider les répondants à
remplir les questionnaires, ce qui réduit le besoin
d'un suivi par la poste.

Parmi ses avantages, notons l'économie et le contrôle des opérations

Pour un grand nombre d'enquêtes, les avantages
des interviews par téléphone surpassent de beaucoup
les inconvénients. Cette technique peut être
beaucoup plus économique que les entrevues person-
nelles, étant donné qu'elle élimine le déplacement
associé à la première et aux autres visites aux domi-
ciles des répondants. On estime que l'utilisation des
interviews par téléphone a réduit d'un tiers les coûts
de réalisation de l'enquête de 1982 sur les victimes
d'actes criminels.

Les enquêtes téléphoniques constituent également
des moyens peu coûteux de recueillir des rensei-
gnements dans une région géographique étendue.
Par contraste, les enquêtes de porte en porte doivent
souvent être localisées pour diminuer les dépenses
de voyages, et par conséquent nécessitent un plus
grand nombre de répondants pour garantir une
certaine précision d'échantillonnage.

Les interviews par téléphone permettent
également d'augmenter beaucoup le contrôle des
opérations sur le terrain. Tandis que les inter-
views qui réalisent les enquêtes de porte en porte
travaillent complètement seuls, les interviewers
utilisant le téléphone fonctionnent généralement à
partir d'un bureau central. Là, ils peuvent être aidés
et supervisés par des surveillants, et il est facile de
préparer des rapports quotidiens comme le taux de
réponse et la durée moyenne des interviews. S'il se
produit des modifications inattendues à la procé-
dure, il est possible d'en informer les interviewers
immédiatement.

Les difficultés ou les dangers pour les interviewers,
comme la visite de quartiers potentiellement dange-
reux ou l'entrée dans des immeubles à appartements
à accès contrôlé sont éliminés par l'utilisation du
contact téléphonique. De plus, l'interview télépho-
nique peut paraître moins gênant; certains analystes
estiment que les répondants peuvent accepter plus
facilement de répondre à des questions délicates à
cause de l'anonymat que leur fournit le téléphone.

Limites de l'interview téléphonique

Les interviews par téléphone présentent des
avantages marqués, notamment en réduisant les
coûts et en améliorant la rapidité de production et le
contrôle pour un bon nombre de projets de collecte de
données, mais ils ont également leurs limites.

Au Canada, de trois à quatre pour cent des ménages
n'ont pas le téléphone, ce qui limite la représen-
tativité de l'échantillonnage. Un autre facteur qui
influence la fiabilité des données est qu'on obtient
généralement un taux de réponse plus faible.
Certains groupes de répondants, comme les jeunes
hommes célibataires, sont souvent difficiles à
rejoindre par téléphone, alors que d'autres, comme
les personnes âgées, peuvent hésiter à fournir des
renseignements par téléphone à une personne
qu'elles ne connaissent pas.

En termes du genre de réponses désirées, plusieurs
enquêtes entreprises par Statistique Canada ne se
prêtent pas à l'interview téléphonique. Ceci est
clairement démontré par les problèmes que l'on a
éprouvés dans l'utilisation de questionnaires
comportant des réponses à choix multiples. Les
répondants ont souvent de la difficulté à choisir la
réponse la plus appropriée; ils peuvent oublier les

L'équipe de Statistique Canada pense qu'on pourrait "discuter davantage avec les Chinois de la possibilité de former des étudiants chinois au Canada, de mettre sur pied des programmes d'échange ou d'envoyer des bénévoles enseigner en Chine, dans le but d'analyser d'une façon plus approfondie les données du recensement."

Il n'y a pas de doute que les autorités chinoises ont reconnu que les statistiques étaient indispensables pour diverses utilisations, mais plus particulièrement pour l'élaboration de politiques. Le succès remporté par le recensement de 1982 et l'aide apportée par des organismes internationaux, y compris Statistique Canada, ont encouragé les spécialistes à mettre au point des procédures de collecte de données plus efficaces.

À la fin de la conférence tenue au printemps de 1984, le gouvernement chinois a fait savoir qu'il espérait que ce soit le début d'une collaboration continue, au profit des parties intéressées, de la communauté internationale de démographes et de statisticiens. En fait, le gouvernement chinois a déjà exprimé son intérêt à l'égard d'un échange d'informations et d'un suivi sur des sujets d'intérêt commun avec Statistique Canada. Le statisticien en chef du Canada, Martin B. Wilk, visitera le Bureau de la statistique de la République populaire de Chine, et à leur tour, des statisticiens chinois viendront à Statistique Canada en novembre 1984. Statistique Canada espère beaucoup des avantages mutuels qui résulteront des liens étroits et permanents établis avec le Bureau de la statistique de la République populaire de Chine.

Comme le fait remarquer M. Pryor, "un pays qui représente le quart de la population mondiale et qui, d'ici l'an 2000, connaîtra une croissance démographique égale à 20 fois la taille de la population canadienne mérite l'attention du monde entier." ■

- I. Mackenzie / V. Jaspersse

Depuis 1982, le gouvernement chinois a pris d'autres mesures visant à bien implanter la politique de modernisation relativement aux techniques d'enquête, en mettant en vigueur, en décembre 1983, la Loi sur la statistique. Les premières priorités établies par la Loi consistent essentiellement à améliorer la collecte et le traitement des statistiques sociales, économiques et environnementales. Il est prévu d'effectuer à cette fin un recensement des industries, en se servant de 1985 comme période de référence. Par ailleurs, les travaux de recherche sont surtout axés sur la conception d'enquêtes-échantillons; on prévoit, en effet, de mener une enquête agricole sur les récoltes et une enquête sur le budget familial des ouvriers et des employés. Dans le deuxième cas, l'enquête comprendrait une mesure du revenu et des dépenses relativement détaillées, mais sur une plus petite échelle que les enquêtes analogues réalisées actuellement au Canada. Les statisticiens chinois espèrent que ces enquêtes particulières pourront finalement donner lieu à une enquête sociale générale - objectif d'une grande importance qui nécessite une collaboration plus étroite avec les représentants d'autres pays.

Les Chinois ont reconnu franchement qu'ils ont de la difficulté à établir des cadres pour les enquêtes nationales. Bon nombre de problèmes tiennent à la multitude prodigieuse des citoyens à énumérer ainsi qu'à la complexité des classifications des branches d'activité et des professions dans le pays. C'est pourquoi, insiste Gordon Priest, "les prochaines rencontres des représentants des deux pays devraient porter en priorité sur la résolution de ces problèmes pour les Chinois."

Le gouvernement chinois déploie aujourd'hui des efforts pour promouvoir les sciences sociales et statistiques chez les jeunes, ce qui a entraîné l'élaboration de programmes universitaires dans les domaines de la démographie et de l'économie.

Pour mesurer le succès des programmes de contrôle de naissances, les Chinois sont de plus en plus convaincus de la valeur des enquêtes nationales.

Au début des années 80, avec l'aide et les conseils de la communauté internationale de démographes et de statisticiens, la République populaire de Chine a entrepris la gigantesque tâche de concevoir et d'effectuer un recensement national. Statistique Canada était l'un des nombreux organismes qui ont participé à ce projet.

En mars 1984, MM. E. Pryor et G. Priest, de la Direction de la statistique des ménages et du recensement, figuraient parmi les invités d'honneur du gouvernement chinois qui ont assisté à un séminaire destiné à évaluer les résultats du recensement de la République populaire de Chine (1982). Le forum à Beijing (Pékin), qui a duré une semaine, a réuni des représentants des Nations Unies et de dix-huit autres pays qui ont contribué, par leur appui et leurs conseils, à la planification et à la mise au point du recensement de la République populaire de Chine.

La conférence a permis aux participants d'analyser les données recueillies par le gouvernement chinois, d'en faire une critique constructive et de donner des conseils quant à la meilleure façon d'exploiter la nouvelle base de données. Dans son rapport, Gordon Priest fait observer que le séminaire a également donné au gouvernement chinois l'occasion de "démontrer qu'il avait su tirer profit des conseils reçus, adapter les méthodes et les techniques proposées aux conditions uniques de la Chine et obtenir ainsi d'excellents résultats."

Au cours des discussions, Statistique Canada a présenté un document sur la statistique des ménages et des familles traitant de la composition du ménage au recensement chinois de 1982. Le document, dont les auteurs sont MM. Pryor et Priest, examine l'importance de l'unité familiale dans l'analyse statistique et la façon dont les Chinois pourraient appliquer la méthode d'agrégation de données canadienne.

Le rapport cite l'expérience du Canada pour qui les données sont recueillies par ménage, mais avec suffisamment de détails pour permettre d'autres ventilations. Cette méthode permet aux chercheurs d'étudier l'élément familial principal, qui comprend des ménages plus importants. En réagrégeant les données chinoises, qui sont basées sur un échantillon

"Le document examine l'importance de l'unité familiale dans l'analyse statistique et la façon dont les Chinois pourraient appliquer la méthode d'agrégation de données canadienne."

initial de dix pour cent d'après la typologie du "cycle de vie de la famille", les statisticiens canadiens ont pu établir un tableau relativement clair de la structure familiale en Chine.

Cette typologie, que Statistique Canada a utilisée pour la première fois lors du recensement de 1981, permet de combiner, à l'aide d'ordinateurs, des séries de données d'une façon unique. En organisant les données chinoises disponibles sous une forme automatisée, l'équipe de Statistique Canada a pu établir de nombreuses similarités entre les caractéristiques de la population chinoise et celles de la population canadienne.

Les corrélations sont particulièrement évidentes dans la répartition régionale des données comme la taille et le genre de ménage et les schémas des niveaux d'études ou de l'industrialisation. En Chine comme au Canada, les petits ménages se trouvent dans les grands centres urbains économiquement développés alors que les grands ménages sont plus courants dans les régions rurales.

Toutefois, malgré les similarités, l'équipe canadienne hésite à généraliser d'après le petit échantillon des données chinoises. "Nous avons trouvé extrêmement utile au Canada l'examen des données à l'aide de ce genre de structure familiale, mais il reste à déterminer si la typologie peut s'appliquer dans le contexte chinois ou s'il est possible de réagréger toute la base des données du recensement chinois de 1982." On craint que, même si la typologie peut facilement s'appliquer dans le cas des structures des familles primaires, les familles secondaires ne se prêtent pas à ce genre de traitement. Cependant, de conclure les auteurs, "les totalisations actuelles relatives aux ménages indiquent que les familles chinoises sont en grande partie des familles primaires. En tout cas, si la typologie présente une certaine valeur pour les Chinois, nous serons heureux d'apporter notre concours pour sa mise en oeuvre."

Le recensement de la République de Chine de 1982, le troisième depuis la révolution de 1949, est vraiment révolutionnaire du point de vue de la collecte des données. Tout le matériel servant au traitement des données était des plus modernes. Le personnel du recensement n'avait pas à "retaper" du matériel désuet, ce qui aurait été coûteux et inefficace. Plus de 15 millions de personnes participaient directement à toutes les activités du recensement, qui étaient extrêmement bien organisées.

NOUVELLES SUR LES ENQUÊTES

INTRODUCTION

Nouvelles sur les enquêtes est un bulletin bimestriel qui vous tiendra à jour sur ce qui se passe et se passera à Statistique Canada. C'est un guide précieux pour connaître les progrès dans le secteur des statistiques, les enquêtes courantes, les publications récentes, les événements futurs et les services de Statistique Canada.

Vous découvrirez dans **Nouvelles sur les enquêtes** une source précieuse d'information.

B. Rix, Rédactrice
Nouvelles sur les enquêtes
 Immeuble R. H. Coats, 3J
 Ottawa (Ontario)
 Canada K1A 0T6
 (Tél. : (613) 993-7644)

La coopération internationale, clef du recensement de la République populaire de Chine (1982)



La Chine, nation évoluée qui avait pris rapidement de l'expansion des milliers d'années avant la découverte de l'Amérique. Aujourd'hui, la population de cet immense pays se chiffre à plus d'un milliard d'habitants; on estime qu'elle représente environ le quart de la population mondiale.

Au cours des deux dernières décennies, la Chine a connu bien des changements, dont un des plus importants est la tendance, influencée en grande partie par la politique du gouvernement, au contrôle de la croissance démographique.

SOMMAIRE

Article de fond

Statistique Canada se rend en Chine prêt main forte aux recenseurs chinois

Cette page

Articles

Les enquêtes par téléphone - une solution à la hausse des prix du travail sur le terrain 4

TELECHART - Le nouveau commentaire des couleurs 5

Des statistiques près des gens 6

Comité consultatif national de la statistique culturelle 8

Vous rêvez donc de monter sur les planches. 8

Rubriques

Nouvelles publications. 9

À venir 12

Nouvelles enquêtes 12

Publication autorisée par le ministre des Approvisionnement et Services Canada
 1-1500-501
 Prix: Canada: \$3.30, \$19.80 par année
 Autres pays: \$3.95, \$23.70 par année
 ISSN 0825-5296
 Catalogue 11-007



Statistics Canada Statistique Canada

SURVEY NEWS

Notes on statistical survey activity
within the federal government

Vol. 1, No. 2 - Oct-Nov 1984

Federal and Media Relations Division

CONTENTS

Feature

The Greying of the
Population - An Issue
of the 80s

This page

Articles

Demographic
statistics: Women
have their say 4

Off-camera:
TV data bank 6

CANSIM is the
easy way to go 7

Charting Canadian
Incomes 9

Regular Features

New Publications 11

Upcoming Events 13

New Surveys 13

Published under the authority of the
Minister of Supply and Services Canada
1-1500-501

Price: Canada \$3.30, \$19.80 per year
Other Countries \$3.95, \$23.70 per year

Catalogue 11-007 ISSN 0825-5296

INTRODUCTION

Survey News is a bi-monthly newsletter published by Statistics Canada. It is a guide to statistical developments, current surveys, recent publications, upcoming events and Statistics Canada's services.

We hope you find **Survey News** a useful source of information. If you have news or comments, please contact:

Beverley Rix, Editor,
Survey News,
3-K, R.H. Coats Building,
Ottawa, Ontario.
Canada K1A 0T6
(Tel.: (613) 993-6971)

Statistics on the aged: Challenge and response

The "greying" of the population has become one of Canada's major social concerns.

Between 1921 and 1981 the proportion of Canadians aged 65 and over rose from about five per cent to almost 10%. By 2031, when the last stragglers of the baby boom reach 65 years of age, it is estimated that one-fifth of the population may well be elderly.

Already these demographic changes are placing a heavier burden on programs and services for Canada's elderly. To meet the needs of the older population in the future, decision-makers and researchers in the field of gerontology will need to chart new



Feature

territory during the next decades. Accurate, detailed statistics on the elderly, their way of life and their use of services will be crucial.

Canada's statistical communities have their work cut out for them in meeting these expanding data needs. While Statistics Canada now produces a range of information on the aged, these statistics do not yet cover all of the wider field of gerontology, which encompasses such things as the effects of crime, day-to-day coping strategies, social attitudes, travel, food preferences and patterns of family support.

New directions

Statistics Canada has recently taken several steps to increase the public access to and scope of its statistics on the elderly. One project now under development is the Canadian Gerontological Data Catalogue (CANGERDAC). This directory is designed to describe much of the data available from federal sources on the elderly and their use of services. Created to speed and simplify research on population aging and its consequences, the system will be a valuable support for policy development and program evaluation. In addition, CANGERDAC will allow considerable savings in public resources by helping to eliminate duplication of data gathering operations.

Much of CANGERDAC's value as an analytical tool stems from its unique "variables-oriented" design. Users will be able to determine quickly what data series are available for combinations of variables for a specified geographical area and time period. By eliminating the need to leaf through lists of references, CANGERDAC will allow analysts to bypass hours or days of manual search for data series.

The CANGERDAC directory already contains references to more than 2,500 statistical series, and the main search and retrieval programs have been operating for some time. Statistics Canada's Senior Advisor on Population Studies and Statistics, Dr. Leroy Stone, is now working with his colleagues to develop a means for users to interact easily with the program. A French-language version of CANGERDAC is also in the works. It is expected that the system, comprised of a data series directory and retrieval software, will be fully developed and for sale on floppy disks within a year.

Meanwhile, Statistics Canada has compiled a *Bibliography of the Elderly* that references current agency publications except census material, and lists

other federal government data sources on the elderly. This can be obtained from any of Statistics Canada's Regional Advisory Services centres.

Work underway

Statistics have recently helped to illuminate issues such as the rising ratio of beneficiaries to contributors in public pension schemes, the impact of demographic changes on the cost of public health services and the financial straits of many of Canada's unattached elderly women. Statistics Canada is now carrying out several new programs or seeking funds for work that would extend the understanding of such topics. For example, the agency's 1984 *Survey of Consumer Finances*, conducted in May, will provide a range of current information on assets, debts and pension coverage. This is the first extended survey of consumer finances since 1977.

Several of Statistics Canada's special surveys, including the *Canada Health Survey*, carried out with Health and Welfare Canada, the *Crime Victimization Survey*, sponsored by the Department of Justice, and the survey of leisure time use have allowed some analysis of the elderly and their need for and use of services. Similarly, the Canadian Health and Disability Survey, completed last summer, should serve as a rich source of information on the large proportion of the disabled who are 65 years of age or older. Initial planning has begun for a post-censal Disability Survey in 1986. This will provide detailed, sub-provincial data on Canada's disabled population including the disabled elderly.

Furthermore, negotiations between Statistics Canada and the Canadian Association of Gerontology have resulted in the production of a special Census Public Use Sample Tape. This two per cent sample of Canadians aged 55 and over, modified to protect the confidentiality of respondents, is a valuable resource for studying variations among elderly individuals and families with older members. Distribution of data from the tape is being handled through the Association's Winnipeg office.

Looking to the future

But much remains to be done. For example, as Dr. Stone points out, statistics are needed that can help develop strategies to delay the use of services by the elderly by strengthening informal support networks, including family and friends.

Many existing information gaps could be filled by a regular national survey on the needs and service use

**CANGERDAC -
In the future, data
on the elderly at
the flick of a
switch**

of Canada's seniors. According to Dr. Stone, such a survey is still "a gleam in the eyes of some members of the gerontological community." Nevertheless, the proposal has been discussed by specialists during two series of meetings across Canada and was endorsed at this year's Second National Conference on Aging. It is expected that a formal proposal forged from the meetings will be submitted to Statistics Canada this fall.

During the past decade, Canada's increasingly top-heavy age pyramid has drawn the growing concern of governments, the health community and the

general public. Although researchers are still faced with data limitations, recent statistical innovations are helping analysts respond to this demographic challenge.

For further information about data on the elderly, please contact Leroy Stone, 8-D1, Jean Talon Building, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6 (Tel: (613) 990-9752). ■

— M. Fraser

These statistics show that Canada is aging

Today, an estimated one in 10 Canadians is 65 or older, double the proportion at the turn of the century. The rate of increase among the elderly now outpaces that of children.

Increased life expectancy is one major reason for the general aging of Canadians. Over the past 50 years, the average life span for men has risen from 59.6 to 71.5 years, while life expectancy for women has climbed from 61.8 to 78.7 years. And there has been a significant increase in the number of people reaching 85 years and older. Thirty years ago, only five of every 100 Canadians 65 years and older had celebrated an eighty-fifth birthday; today, the ratio is eight per 100. In the age group 85 years and over, women outnumber men two to one.

Over three-quarters of Canada's elderly men are married, but only 40% of women are. A greater proportion of women -- nearly half -- are widowed, compared to 14% of men. An estimated 36% of elderly women are thought to live alone, compared to 14% of men.

Although most associate age 65 with retirement from the labour force, many of Canada's senior population continue to work. More than one-quarter of men and about one-tenth of women aged 65 and older were still active in the labour force at the time of the 1981 Census.

The average income for Canada's senior citizens in 1980 was \$11,500 for men and \$7,000 for women. Social benefits such as Old Age Security represented the primary sources of income for the elderly, for 59% of men and 74% of women aged 65

and older. Investment accounted for 14% and 17% of annual income for men and women respectively. Pension income was reported as the main source for 13% of elderly men but only five per cent for women, reflecting differences in labour force participation.

For the most part, Canada's senior citizens live in private homes. Even among those 85 years and older, more than 70% of men and 60% of women are members of a household. Over 60% live in single houses and about 12% in high-rise apartment buildings. Canada's older citizens are concentrated in small urban areas, or in the country's more climatically moderate cities, notably, Victoria, Vancouver and St. Catharines-Niagara.

An ethnic profile of Canada's elderly shows that more than half are of British descent while approximately one-quarter are French. The proportion of elderly is particularly high among certain ethnic groups: about 16% of the Jewish population are senior citizens, while the proportions among Polish and Ukrainian Canadians are 15% and 14% respectively. Conversely, the proportion of this country's Italian and Chinese populations aged 65 and older is only seven per cent. Variances are due largely to the period of immigration and rate of fertility among ethnic groups.

— V. Jasperse

Demographic statistics: Women have their say

*Few people can have failed to notice the increasing importance of women's issues in Canada. In both public and private life, daycare, affirmative action and equal pay for work of equal value, are the subjects of debate. At a workshop entitled **Women and Demography**, sponsored by Statistics Canada and Status of Women Canada, many demographic and statistical issues of concern to both women and men emerged, and were addressed.*

The workshop was attended by women and men, from government and private groups, interested in research and policy affecting women. The opportunity for discussion provided by this type of forum was not lost on participants.

What was most evident from the five papers presented at the workshop were the many changes in both the social make-up and the economic characteristics of the Canadian family over the last 20 years.

The following article summarizes the proceedings of the Women and Demography workshop.

Women and the family

The first paper by Dr. Bali Ram of Statistics Canada presented statistical highlights on Canadian families. He noted that Canadian households are becoming smaller and the proportion of one-person households and lone-parent families is growing.

In addition, more women are childless and the fertility rate remains below the replacement level. At the same time, more and more mothers of young children are working outside the home. Consequently, the gap between demand and availability of daycare is widening.

He added that many lone-parent families and unattached individuals live in deprived economic conditions.

Remarriage after divorce

Dr. Judith Harrington, from the Canadian International Development Agency, presented a detailed picture of divorce and remarriage in Canada. She found that physical and mental cruelty as grounds for divorce are used almost exclusively by women.

Men remarry more quickly after a divorce, and they marry women who are younger. About 25% of divorced men and 40% of widowers choose partners over 11 years younger than themselves. She concluded that this trend towards "May-December" marriages may mean that older divorced women will be without a partner for the remainder of their lives.

Common-law unions

Dr. Joseph Norland of Statistics Canada looked at a non-traditional family arrangement -- common-law unions. Among his findings, Dr. Norland noted that 360,000 couples, between six and seven per cent of all husband-wife families, were living common-law.

When he looked at the socio-economic conditions of common-law unions, Dr. Norland found that most partners had lower family income, low occupational status and were less well-educated, especially if they were over 40.

He also said that a common-law union is often an alternative to marriage particularly among lower socio-economic groups. For others it is a prelude to marriage, which usually results, when the partners were 35 to 39, in a decision to marry or dissolve the union.

Low fertility

The presentation by Dr. Anatole Romaniuc, of Statistics Canada's Demography Division, focussed on the low fertility rate in Canada and its implications for society.

He identified as the main factors in fertility decline in this country: the changes in the marrying patterns of Canadians; effective methods of birth control; postponement of births due to commitments such as work and education and a growing preference for smaller families.

According to Dr. Romaniuc, the expanding role of women in society has also created a situation in which women must make decisions between employment and procreation. He looked at some of the measures which would enable women to reconcile career requirements with the demands of being a mother.

Some of the implications of the declining fertility rate, according to Dr. Romaniuc, include the aging of the population, a potential shortage of young workers in the 1990s and the role of immigration in maintaining population growth.

Early marriage and children

A paper by Dr. Carl Grindstaff of the University of Western Ontario examined the economic future of women who marry or have their first child during adolescence.

He found that only 2.2% of the married women who had a child as an adolescent had a university degree. Over 60% had only elementary school education.

Role expectations resulting from early marriage or childbearing affect educational goals and thereby socio-economic attainment, according to Dr. Grindstaff.

More information

The new research information on demographic factors affecting the lives of Canadian women aroused great interest at the workshop. The papers and discussions from *Women and Demography* will be published as a package. For further information about the papers or the workshop, please contact Judie McSkimmings, Demography Division, Statistics Canada, 4-A4, Jean Talon Building, Ottawa K1A 0T6 (Tel: (613) 990-9583).

Other Statistics Canada surveys of interest:

The *Family History Survey*, undertaken in February of this year, was specifically designed to give Canadians a more "longitudinal and retrospective" view of the family in Canada. Preliminary results will be available shortly.

Canadian Husband-Wife Families: Labour Force Participation and Income Trends, 1971-1981 describes the growing importance to total family income of the income of wives.

The *Family Expenditure Survey* provides information about the way families spend their income. However, as Statistics Canada officials explained at the workshop, the response to this survey is largely negative. Many families do not wish to divulge the amount of money spent over the course of a year on essential personal items, such as "feminine hygiene products".

For more information about these surveys, please contact Central Enquiries, Statistics Canada ((613) 990-8116) or the Statistics Canada Regional Office nearest you (consult listing in the centre of this publication). ■

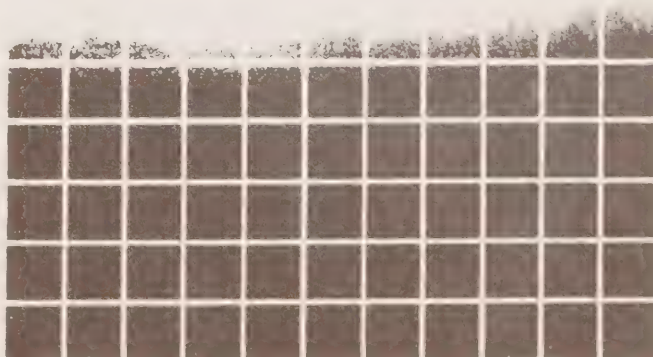
— K. Kennedy



Issues

Participants at the Women and Demography Workshop expressed a desire for more detailed information on several topics of interest.

- Fertility – In most available survey information, births are linked only to mothers. Participants would like to see fertility information also linked to fathers, as an alternative way of looking at fertility.
- Family life – Many of those involved in the discussions would like to see more information on developments in the modern family, to address issues such as child care and support systems for the elderly.
- Family expenditure – Participants would like more information on how families spend their money.
- Time allocation – Participants indicated interest in up-to-date information on how women divide their time, especially between work and family.



Off-camera: TV data bank

Television has been at the heart of Canadian life for over three decades and it's come a long way from the flickering black and white images of its early years. Today's colour pictures travel by satellite, and television has become a magic lantern showing us the world. It could be called our electronic heritage.

When it was launched in September 1952, Canada's first television service reached only about 30% of Canadian homes, and program selection was extremely limited. Today the television set is a fixture in every house and programs come to us from the four corners of the globe, 24 hours a day, seven days a week. Constantly bombarded by so many images, we find it hard to sort out what people are watching. What kind of programs do we prefer? Where do these programs come from?

To answer these questions, Statistics Canada's Education, Culture and Tourism Division has started compiling a television data bank. According to John Gordon, Director of the Television Project at Statistics Canada, "This is the only one of its kind in Canada, possibly even in North America."

The new TV data bank, the only one accessible to the general public, provides detailed information on every facet of television programming. In particular, it lets people directly and indirectly connected with the television world (film producers and distributors, teachers and researchers) study television viewing habits in relation to specific program characteristics.

"What we want to analyze are television-viewing habits by program content," says Mr. Gordon. "We're interested in what people are watching, rather than who watches television or how much time they spend in front of the set."

The new TV data bank will provide analysts with information about program characteristics ranging from the language in which the program is produced to its target audience. Program characteristics are broken down into 27 categories. Every category contains a number of major classifications, each with at least one additional level of detail. For instance, "content" is made up of nine classifications. One of these is "comedy", which in turn has six subdivisions, including the familiar situation comedy as well as comedy of character and of manners.



All of this information is put together into a "titles" file of detailed information about all programs broadcast during the survey period. This file is one of five that make up the TV data bank.

Joint Effort

The Television Project is carried out under an agreement among four groups: the Research Branch of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC); the Broadcasting and Content Services Branch and the Cultural Affairs Sector of the Department of Communications; and Statistics Canada's Culture Subdivision. It is one of 15 projects included in the Culture Statistics Program, jointly administered by the Department of Communications and Statistics Canada.

"Some of the Television Project data already existed," says John Gordon, "but they were scattered among various agencies connected with the television world. Here at Statistics Canada we have put all these data together in a single bank."

Close-up on components

Statistics Canada's new data bank is made up of five files, interconnected by the linkage system that is one of this project's main features.

Besides the "titles" file described above, the TV data bank has four other files. For these, data are collected by the private survey organization, the

Bureau of Broadcast Measurement (BBM). There is the "tuning" file, the heart of the system, which contains data on viewing habits for every quarter hour between 6 a.m. and 2 a.m. the following morning, for seven consecutive days. Then there is the "demographic" file, linked to the "tuning" file by a numerical code. It holds information on the age, sex, language, education and occupation of respondents. Mr Gordon emphasizes that this information is kept confidential so that it's impossible to identify any one individual.

There is also a "schedule" file, showing the time programs were aired during the survey period. Data on the geographic location and affiliation of each television station are recorded in the "station" file.

Each respondent to BBM surveys is asked to keep a diary of the programs he or she watches over a one-week period and to provide some basic personal

information. The results are compiled by the BBM and made available to all its members, including Statistics Canada.

With the BBM data and the program descriptions provided for the "titles" file by the CRTC, Statistics Canada has assembled a unique, consolidated bank of television data. And, according to John Gordon, the data bank has already aroused considerable interest among those who attended the Television Festival in Banff last May.

There are two ways of accessing the data bank. BBM members who want information not related to the "titles" file should contact the BBM. All other requests should be directed to Statistics Canada.

For further information on the Television Project, contact John Gordon at (613) 993-6862. ■

— Y. Bédard

CANSIM is the easy way to go



Are you tired of rifling through piles of statistical publications to get one figure? Sick of having to do all the tedious work before you can start the fun job of analyzing? If so, CANSIM may be just the thing for you.

CANSIM is the Canadian Socio-Economic Information Management System. It is Statistics Canada's computerized data bank, an information

storage and retrieval system containing both current and historical statistical series. The data are not limited to those collected by Statistics Canada; CANSIM also carries series from the Bank of Canada, other federal departments (including Labour Canada and Energy, Mines and Resources) and provincial governments (the Quebec Bureau of Statistics and the Alberta Bureau of Statistics).

In 1969, when CANSIM's computer was first plugged in, it provided subscribers with a data bank containing 2,500 time series covering seven major topics, including the National Accounts, Prices and Price Indexes, and Balance of Payments. Today, the data bank has expanded in both depth and scope: it now has three data bases.

The first data base is the Time Series, which has mushroomed from 2,500 to over 400,000 entries and is now accessed daily by over 400 organizations. Because this data base deals strictly with changes over time, the kind of detail it provides is very specific. For example, data about unemployment for each age and sex are stored as separate entries, and each file must be accessed individually.

The time series data base is not very convenient for those users more interested in comparing several socio-economic characteristics. The user who wants to compare the unemployment rates of men and women aged 25 to 54, for example, must first retrieve a number of different time series before analysis can begin.

Articles

To eliminate this inconvenience, CANSIM introduced a second data base in 1976. The Cross-Classified data base pulls together the data in the relevant individual time series files. It then presents them as a table comprising the diverse variables. Thus, the analyst can access the information in one step, in this case the age and sex of the unemployed, and perhaps their province of residence, as well as the time of year they were most likely to be out of work.

The third data base CANSIM offers is the Summary Data System. It contains the information collected by the 1976 and 1981 Censuses, and is particularly useful for researchers doing work on small geographic areas.

During its first five years of operation, CANSIM could be accessed only by federal government departments. In 1973, it was opened to the public, and industry has since become its largest customer. In 1983-84, Canadian businesses accounted for nearly two-thirds of CANSIM's clients.

The CANSIM Division of Statistics Canada has to anticipate and respond quickly to evolving user demands, so data and system development plans have to be continuously reassessed. Director Martin Podehl says that while the program's goal has always been well-defined, "the whole aim was to be very flexible according to users' needs."

In the past, CANSIM's services were geared almost exclusively to professionals interested primarily in macro-economic analysis. But the growth of this market has reached its limit and the division is moving into other areas.

CANSIM's University Base, which offers a pared down version of the regular service (25,000 time series updated quarterly), was introduced 18 months ago. Its 11 university and college subscribers include Queen's University, the University of British Columbia and the University of Toronto. An important goal of this postsecondary service will be to make potential future clients aware of CANSIM's capabilities.

Mr. Podehl also sees a larger market in the media, both print and electronic. TELICHART, which produces multi-coloured graphs and charts using the CANSIM mini-base, appeals particularly to journalists who want economic news in a visual form (see *Survey News*, Vol.1, No.1).

A recent program, *Fact Sheets*, is a bid to enroll market researchers and industrial and corporate planners among its subscribers. The data are "customer-specific," providing information about a particular industry or geographic region according to the user's specific needs.

The CANSIM Division is now eager to enter the business of providing data services for micro-computers (desk computers). Current estimates put about 60,000 personal computers in Canadian offices; within four years, their numbers are expected to increase tenfold -- an enormous potential market.

On the technical side, the division foresees a declining demand for its more complex analytical software services. Most econometricians use their own sophisticated programs and models; "intelligent" personal computers, which promise to figure largely in CANSIM's future, can already perform basic statistical functions and will be increasingly capable of executing complex operations. In the future, a large proportion of the demand for CANSIM's software will probably come from non-professionals, for example, TELICHART users.

For this reason, one of CANSIM's primary goals is the enlargement of its data bank; it wants to carry more detailed information from Statistics Canada's subject matter divisions.

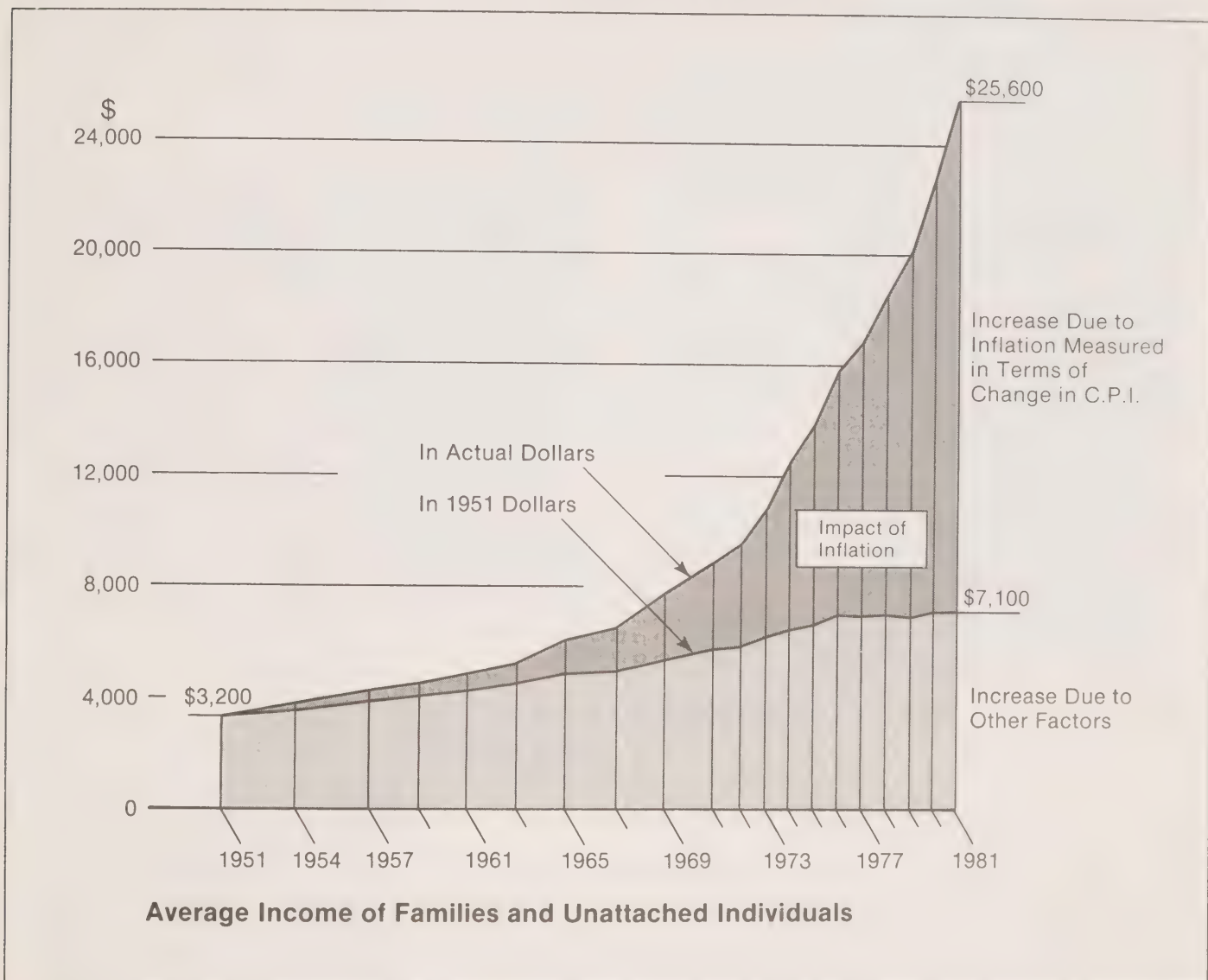
Mr. Podehl says CANSIM complements rather than competes with Statistics Canada's numerous publications. He feels CANSIM is a convenient storage and retrieval system for statistical tables. He adds that electronic data banks can co-exist with published reports which provide general summaries, in-depth analysis, methodological discussion and reference material. ■

- S. Crompton

CANSIM users need only two pieces of equipment to access the data bank, a terminal and a communications line. A printer can also be hooked up. The CANSIM division arranges seminars to outline the program to those interested in the service.

*For information, contact: Martin Podehl, Director, CANSIM Division,
Statistics Canada (613) 990-8211.*

Charting Canadian Incomes, 1951-1981



The past three decades have seen great changes within Canadian society. The traditional family has become a nuclear one. The divorce rate has risen dramatically. More families live with only one parent and many more people live alone today than did 30 years ago.

These developments have affected the incomes of Canadians. A report entitled "Charting Canadian Incomes, 1951-1981" provides the general reader with a detailed perspective of the change. Based on data from the *Survey of Consumer Finances*, the report explores with the aid of text, charts and graphs, factors affecting family income.

From 1951 to 1976, the average income of families and unattached individuals grew steadily. (It should be kept in mind that income includes both earnings from employment and investments and other money from social benefits and pensions.) Because incomes were still rising during the late 1970s, it may have seemed that this growth was continuing. But after 1976, the gain was more apparent than real. Although more dollars were still coming in, buying power was falling because of inflation which, in turn, has been eating up any gains in income since then.

Publications

One of the most significant factors affecting family income is the increase in the number of working family members. The report shows that the proportion of working wives has nearly doubled since 1967. In 1951, there was one earner for every three family members and by 1981, this ratio reached one earner for every two family members. Other sources of income non-existent 30 years ago such as the Canada and Quebec Pension Plans or the Child Tax Credit program contribute to the higher per capita income in 1981.

In contrast to the higher-income families usually supported by more than one wage earner, about 67% of those in the low income groups are unattached individuals. These are predominantly women under 25 or over 65 years of age, with no earned income. Single-parent families represent almost one-third of this group.

At the lower end of the income spectrum, social benefit programs have become important sources of financial support. The report shows that, among those 65 years and older, social benefits represent the primary source of income.

In providing insight into the financial welfare of such groups as the one-earner family and the elderly who live alone, the report examines how the family of today compares to the family of 30 years ago.

SOURCE: Charting Canadian Incomes, 1951-1981 (Catalogue 13-581).

Statistics Canada has published a variety of reports examining the economic activities of Canadians. The following publications relate specifically to the measurement of income.

Charting Canadian Incomes, 1951-1981
(Catalogue 13-581E, \$6.65)

Changes in Income in Canada, 1979-1980
(Catalogue 99-941, \$5.50)

Wealth of Families with Working Wives
(Catalogue 13-578, \$8.45)

Income Distributions by Size in Canada
(Catalogue 13-207, \$11.10)

Earnings of men and women, 1981 and 1982

This publication updates the historical data on earnings of men and women previously published for selected years from 1967 to 1979 under the same title and catalogue number. Data contained in these two reports facilitate analyses of earnings of men and women over the period 1967 to 1982 in terms of such relevant characteristics as age, education, and work experience. Such data are usually available only every second year; however, through exceptional circumstances, large enough samples were available for 1981 and 1982 to produce the earnings estimates. The report shows that:

- The number of earners rose from 8.3 million in 1967 to 12.9 million in 1982. Women accounted for 62% of the additional 4.6 million earners during this period.

- There has been a slow but steady improvement in the ratio of women's earnings to men's over the last 15 years; among full-year/full-time workers, women earned, on average, 64 cents for every dollar earned by men in 1982 compared to 58 cents in 1967.

- Almost two of every three husband-wife families had wives in the labour force in 1982 compared to one of three in 1967. On average, earnings of wives accounted for approximately one-fifth of total family income in 1982 compared to one-tenth in 1967.

For further information, order *Earnings of Men and Women, 1981 and 1982* (13-577, Canada: \$7.75; Other Countries: \$9.30), or contact R. Chawla (613-990-9730), Consumer Income and Expenditure Division, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6. ■

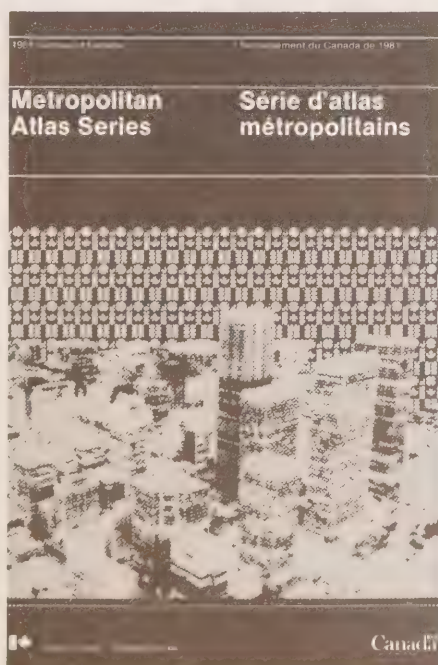
New Publications

The following new releases from Statistics Canada were developed either in response to special needs of client groups or as a result of our ongoing statistical program.

Canada's Immigrants

Canada's Immigrants outlines characteristics of our nation's immigrant population including age, educational level, income, household status and citizenship. 1981 Census results showed 3.8 million immigrants in Canada, comprising 16% of the total population. Of the people identified as immigrants, 34% were from Europe, 33% from Asia and 16% from the Caribbean and Central and South America. The majority of immigrants, approximately two million persons, had a mother tongue other than English or French, yet only about 200,000 of them were unable to converse in either of the official languages.

Canada's Immigrants is part of the 1981 Census Content Series of nontechnical publications featuring numerous charts and graphs. Although it is designed to be of general interest, it will also be particularly useful to teachers of courses in social studies, citizenship and multiculturalism. Copies of this report (Catalogue 99-936; Canada: \$5.50, other countries: \$6.60) may be obtained by sending a cheque, payable to the Receiver General for Canada, to: Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6.

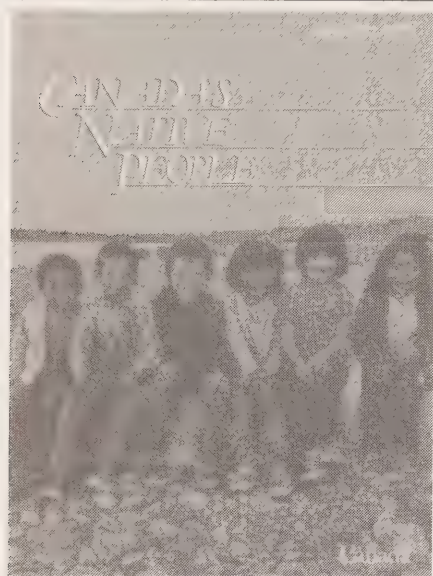


Metropolitan Atlas Series

Statistics Canada has combined advanced computer-mapping techniques with 1981 Census data to produce the thematic maps and graphs of **The Metropolitan Atlas Series**. Data on 33 statistical themes including population, housing, place of work and income are illustrated by census tract for the census metropolitan areas of St. John's, Halifax, Quebec City, Montreal, Ottawa-Hull, Toronto, Hamilton, Winnipeg, Regina, Edmonton, Calgary and Vancouver.

The **Metropolitan Atlas Series** (Catalogue Numbers 99-918 to 99-930) -- a set of 12 publications, each priced at \$8.50 in Canada and \$10.20 elsewhere -- can be ordered from Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6, or from any of the Bureau's regional reference centres.

Publications



Canada's Native People

Approximately half a million Canadians reported in the 1981 Census that they were of native origin. These people belonged to one of four native groups: status Indians, non-status Indians, Métis and Inuit. The publication **Canada's Native People** highlights some of the principal demographic and socio-economic characteristics of Canada's native people, including family size, level of education, income and household characteristics. Copies of the publication (Catalogue 99-937; Canada: \$5.50, other countries: \$6.60) are available from Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6 or any of the Bureau's regional reference centres.

Family Courts in Canada

The Canadian Centre for Justice Statistics has prepared a report on the family justice system in Canada. This publication, titled **Family Courts in Canada**, contains useful and timely information on the family courts operating in each of the provinces and territories. It also explains the procedures for divorce and the enforcement of maintenance orders across the country and discusses the major themes and issues in family justice today.

Family Courts in Canada (Catalogue 85-508) is a handy reference tool useful to anyone interested in comparing family court jurisdictions, procedures, hierarchies and locations across Canada. For further information, please contact Karen Phillips, Canadian Centre for Justice Statistics, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6 (Tel: (613) 993-6521).

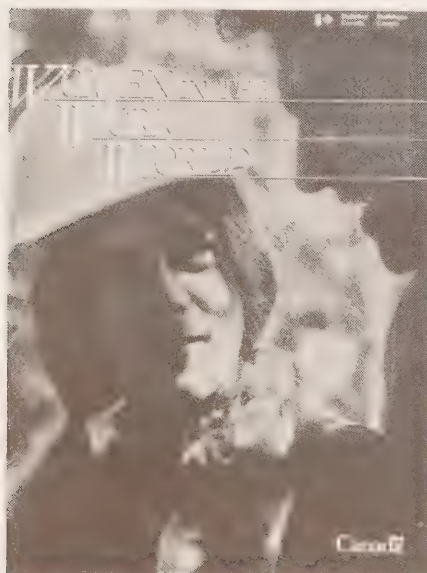


Women in the Work World

In 1981, 4.5 million Canadian women or more than 50% of women aged 15 and older, were working or looking for work. Today, marriage and motherhood no longer preclude activity in the labour force: 56% of mothers with children aged two to five years were working in 1981.

The publication **Women in the Work World** examines such demographic and socio-economic characteristics of the working woman as age, marital status, education and province of residence.

For further information, order **Women in the Work World** (Catalogue 99-940; Canada: \$5.50, other countries: \$6.60), or contact P. Grainger ((613) 990-9452), Economic Characteristics Division, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6.



Upcoming Events

Can unemployment be reduced?

A conference to examine the problems of unemployment from an international perspective is being sponsored by the University of Toronto's Centre for Industrial Relations. The conference will take place in Toronto, Wednesday, November 28 to Friday, November 30, 1984.

Unemployment is an international concern. With the exception of the United States, where rates have come down markedly in the past two years, unemployment is at a post World War II high.

To examine these questions, conference organizers Noah M. Meltz, Professor of Economics and Director of the Centre for Industrial Relations, and Sylvia Ostry, Deputy Minister for International Trade and

Coordinator for International Economic Relations for the Government of Canada, have assembled a group of outstanding international scholars. The keynote address will be given by James Tobin of Yale University, 1981 Nobel Laureate in Economics.

Sessions will be of interest to senior policy officials in management, unions and government. The general fee for the conference is \$600, for Centre for Industrial Relations subscribers, \$500. The fee for those wishing to attend only the dinner and address by James Tobin (on November 28) is \$70.

Further information and registration forms can be obtained by writing to the Centre for Industrial Relations, University of Toronto, 123 St. George Street, Toronto, Ontario, M5S 1A1 (Attention: Unemployment Conference); or by calling the Centre at (416) 978-2927.

New Surveys

Summaries in this section reflect current survey activities within the federal government, submitted for review to Statistics Canada.

AGRICULTURE CANADA

Crop Development Fund evaluated

This survey will obtain opinions and suggestions from participants about whether or not the New Crop Development Fund (NCDF) is meeting its objective of "broadening the crop production base in each region of Canada." A census of the 25-30 NCDF participants with projects in progress was conducted during August. Results will follow in October.

Contact: Mr. G. Koestler, Crop Production Division, Production Development Directorate (Tel: (819) 994-0086)

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS CANADA

Danger!!

Data will be used to evaluate the "Binkly and Doinkel" video and the accompanying comic book, used at the Canadian National Exhibition (CNE) in

Toronto to inform youngsters about symbols on hazardous products. Questionnaires were given to 500 parents while their young children watched the Hazardous Products video. Field work is being carried out over a period of eight weeks, including the full run of the CNE. A report will be prepared by early December.

Contact: Ms. J. Meredith (Tel: (819) 997-3146)

Labels – how effective are they?

What do consumers think "No sugar added" means? And how much do consumers know about the salt and calorie content of club soda? This survey seeks the answers to these questions. Results will be used by the Consumer Products Branch to assess effectiveness of labelling regulations and guidelines. The questions were added to the September CROP (Centre de Recherche sur l'opinion publique) omnibus survey and were asked of a representative sample of 2,000 Canadians aged 18 and over.

Contact: Mr. F. McDonald, Bureau of Policy Coordination (Tel: (819) 997-2195)

New Surveys

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION CANADA

Consultative services evaluated

This census of employers and employees involved with the Manpower Consultative Services (MCS) Program is being carried out to determine the effectiveness of the program. It is a national survey combining both mail and telephone techniques of data collection. Field work is being conducted during August and September 1984 and a final report is expected by the end of October.

Contact: Mr. F. Yam, Program Evaluation Branch
(Tel: (613) 994-3083)

Worker relocation

The Canada Manpower Mobility Program (CMMP) was designed to help locate workers in jobs in areas other than their own. In September 1984, past participants in CMMP and applicants who were rejected were surveyed. Specific aspects of the program being evaluated include: a) relocation assistance to the nearest area where suitable employment has been found; b) exploratory assistance, designed to encourage workers to look for work; and, c) seasonal agricultural work, designed to encourage workers to accept this kind of job. A report is expected to be completed by November 1984.

Contact: Mr. J. Kim, Program Evaluation Branch
(Tel: (819) 994-3083)

ENERGY, MINES AND RESOURCES CANADA

Why do employees leave the department?

The purpose of this survey is to learn why employees leave Energy, Mines and Resources, particularly those in occupational groups where recruitment or replacement is difficult. Changing trends in employee departures will be examined and the department hopes it can remedy factors which influence employees' decisions to leave. Full-time, permanent employees who leave Energy, Mines and Resources are being interviewed beginning October 1984. The first report will be produced in May 1985.

Contact: Ms. J. Farrar, Human Resources Planning Division (Tel: (613) 996-3593)

ENVIRONMENT CANADA

Trail riding in Manitoba

Results of this survey will be used to determine how effective users find the Boreal Island Self-Guided Trail in Riding Mountain National Park, Manitoba. About 1,000 visitors to the trail were interviewed during July and August 1984 and a final report is expected in October.

Contact: Mr. S.M. Meis, Socio-Economic Information Division (Tel: (819) 994-2012)

Sludge disposal

This survey will obtain information about current pulp and paper mill waste sludge disposal practices and the difficulties encountered when such material is incinerated in boilers. Representatives from pulp and paper mills across Canada are being interviewed between August and November 1984 and a report will be released by July of 1985.

Contact: Mr. E.T. Ruthman, Renewable Resources
(Tel: (819) 997-3713)

Wilderness trippers

The purpose of this survey is to learn what the people are like who participated in one or more commercially organized or packaged outdoor recreation/wilderness trips in the summer of 1984. Such activities include whitewater rafting, wilderness canoeing, and nature and arctic tours. Parks Canada will use the information collected to determine if growth of these activities will pose problems, and to improve packaged tours in national parks. Questionnaires are being mailed to participants in the fall of 1984 and a report is due by mid-January 1985.

Contact: Mr. S.M. Meis, Socio-Economic Information Division (Tel: (819) 994-2012)

How do Canadians feel about their surroundings?

This survey is intended to examine public perceptions of environmental quality in the Atlantic Region and to look at trends over the past five years. One thousand randomly-selected residents are being asked how they feel about the quality of air, water, the natural surroundings and the quality of their lives. Field work is underway from mid-September

to mid-November 1984 and results will form part of the Regional Environmental Quality Report, to be prepared in November.

Contact: Mr. A. Sheffield, Inventory Management Division (Tel: (819) 994-3064)

Avalanche hazard – how aware are backcountry travellers?

Backcountry travellers in the Lake Louise area of Banff National Park will be interviewed to determine their perceptions of the avalanche hazard and how they assess avalanche risk. Results will be used to evaluate current information programs and to formulate better programs for public safety. Field work will take place between November 1984 and April 1985.

Contact: Mr. S.M. Meis, Socio-Economic Information Division (Tel: (819) 994-2012)

Who's parking at Lake Louise?

This survey is being conducted to examine the parking situation in the Lakeside area at Lake Louise. The study will focus on the new parking area for the general public to determine how many people park there; when and how long they stay; the types of vehicles used and what sort of accommodation those parking at the site are using. Results will show overall summer demand for parking and related activities at Lake Louise, and whether or not supply meets demand.

Contact: Mr. S.M. Meis, Socio-Economic Information Division (Tel: (819) 994-2012)

FISHERIES AND OCEANS

Are fishermen getting the help they need?

Results of this survey will help to determine the positive results of the Fishing Vessel Assistance Program. Topics under study include the degree to which the program has assisted fishermen to replace aging vessels when and where they are most needed. The effects of the program in creating employment in the boat building sector and in contributing to a more stable and prosperous fishing industry will be examined as well. A sample of 280 fishermen is being interviewed during September and October 1984 and case studies with selected boat builders are also being carried out.

Contact: Mr. P. Toews, Program Evaluation Branch (Tel: (613) 990-0159)

HEALTH AND WELFARE CANADA

Parents evaluate "Nobody's Perfect"

Data will be used to evaluate and reformulate the "Nobody's Perfect" parenting program to increase parents' knowledge about their children's physical and emotional health. Survey results will also help to determine whether or not lay instructors are suitable for training parents in child care. Coles Associates Ltd. will conduct field work between October 1984 and January 1985; results are expected by April.

Contact: Ms. K. Coffin, Health Promotion Directorate (Tel: (902) 426-2700)

Youth and health

Results of this survey will be used: 1) to add to young people's knowledge of the range of available health services; 2) to help set up peer health information and counselling centres at post-secondary institutions; and, 3) to improve communication between existing centres. Representatives from approximately 100 centres are being contacted between August and November 1984 and a report is expected by December.

Contact: Ms. S. Chatterton, Community Health Services Division (Tel: (613) 990-7724)

Designing the biggest impact

The Health Promotion Directorate is looking for the graphic design that will give its promotional material the strongest impact. Interviewers in Toronto and Montreal surveyed 80 people from four groups of the population: middle class, low income, the elderly and teenagers. Respondents were asked what designs, graphics, colours and typefaces appealed to them. Results are now available.

Contact: Ms. M. Maltais, Health Promotion Directorate (Tel: (613) 990-7718)

How's your health? Ask Evalu*Life!

The computerized Evalu*Life program was designed to help people understand the cumulative effects that lifestyle has on health. It also allows professionals to assess health risk to the individual from lifestyle habits, physical condition, the recency of a medical check-up, and personal or family history. Results of the current survey will be used to refine the revised Evalu*Life computer package. Program

New Surveys

participants in the National Capital Region were surveyed during August 1984.

Contact: Ms. Sylvie Bisson, Health Promotion Directorate (Tel: (613) 990-7716)

PAL to prevent smoking

The PAL (Peer Assisted Learning) Smoking Prevention Program is designed to prevent children aged 11-13 (grades 6-8) from starting to smoke. Rather than simply telling students why smoking is dangerous, the program involves them in active learning about social and media pressures against smoke. The current evaluation of the program will assess its strengths and weaknesses and will determine its impact on students' smoking behaviour. Two hundred students in each of six regions across Canada will be tested between September 1984 and September 1985. A report is expected by November 1985.

Contact: Mr. R. Warren, Health Promotion Studies Unit (Tel: (613) 990-7868)

Health risks

One of the long-term goals of the Health Protection Branch is to reduce the incidence of disease and premature death in the Canadian population. The health risk survey will study how these conditions are affected by such factors as smoking, alcohol use, obesity, exercise and stress. Changing trends in these risk factors will be studied, with the ultimate aim of modifying them to control disease and early mortality.

Contact: Dr. E.S. Nicholls, Bureau of Epidemiology, Health Protection Branch (Tel: (613) 990-8970)

PUBLIC SERVICE COMMISSION OF CANADA

Telidon provides employment data

The Public Service Commission's Information Centre provides federal public service employment information. First-time and previous users of the Information Centre are being asked how useful they find information presented via Telidon, how easy it is to access and how adequate it is in providing employment data. Visitors to the Centre who use the Telidon package between October and December 1984, are being requested to complete an evaluation

questionnaire on a volunteer basis. Results are expected by January 1985.

Contact: Mr. K. Hobbs, Public Affairs Directorate (Tel: (613) 993-7691)

STATISTICS CANADA

How much do consumers spend on major household appliances?

This new consumer expenditure survey was designed to combine two previous surveys of manufacturers of major household appliances. The revised survey format not only reduces respondent burden, but also provides more comprehensive coverage of who's spending how much on what. Six manufacturers of washers, dryers, refrigerators, freezers, stoves and dishwashers returned mail questionnaires monthly from January to July 1984. Results are now available.

Contact: Mr. L. Boucher, Manufacturing and Primary Industries Division (Tel: (613) 990-9835)

Large farms surveyed

The objective of this survey is to learn how operators of large farms attained their present status and what their future plans are. Data will form part of a Statistics Canada publication on the structure of agriculture and complement data available from the Census and National Farm Survey. Seventy-five farmers will be interviewed between August 1984 and March 1985 and a final report will be prepared by December 1985.

Contact: Mr. R.D. Bollman, Agriculture Statistics Division (Tel: (613) 990-8711)

SUPPLY AND SERVICES CANADA

Why do employees leave Supply Administration?

Senior management at Supply and Services Canada wants to know why people leave Supply Administration and what they think of the work environment in general. Results of this survey will pinpoint problem areas and provide insight into the effect management decisions are having on employee morale and attitudes. Field work is being

carried out on a one-year trial basis (September 1984 to September 1985) with all employees of Supply Administration who resign or are transferred or promoted. Quarterly reports are to be prepared.

Contact: Mr. M. Chatelain, Staffing and Programs Management (Tel: (819) 997-5070)

TRANSPORT CANADA

Transit safety

The principal objective of this survey is to identify safety concerns about various modes of transportation (road, air, marine) and the transportation of dangerous materials. Public awareness of and attitudes toward federal government involvement with these concerns will also be studied. A sample size of 2,500 respondents across Canada will be interviewed in the fall of 1984.

Contact: Mr. C. Fleming, Policy Advice, Coordination (Tel: (613) 995-7645)

TREASURY BOARD OF CANADA

Affirmative Action studies underway

In June 1983 the Affirmative Action Program was initiated to determine if women, handicapped persons and native people within the federal government are being offered adequate education, training and promotion opportunities. The following departments submitted plans for the "Work Force Audit":

Agriculture Canada
Canada Labour Relations Board
Canadian International Development Agency
Consumer and Corporate Affairs Canada
Health and Welfare Canada
Justice Canada
National Defence
Public Archives Canada
Public Service Staff Relations Board
Solicitor General Canada

* * *

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Federal Relations Unit,
Federal and Media Relations Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 993-7644) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's (772-4073)	Sturgeon Falls (753-4888)
Halifax (426-5331)	Winnipeg (949-4020)
Montréal (283-5725)	Regina (359-5405)
Ottawa (992-4734)	Edmonton (420-3027)
Toronto (966-6586)	Vancouver (666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	Zenith 0-7037
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
British Columbia (South and Central)	112-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwTel Inc.)	Zenith 2-2015

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.



Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse des données sous diverses formes. Outre les publications, des totales et sous-totales sont offertes sur microfilm, sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographique sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolinguistique et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à:

Division des Relations avec les organismes fédéraux et les médias,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Téléphone: 993-7644) ou aux centres de référence de Statistique Canada à:

St. John's (772-4073)	Sturgeon Falls (753-4888)
Halifax (426-5331)	Winnipeg (949-4020)
Montréal (283-5725)	Regina (359-5405)
Ottawa (992-4734)	Edmonton (420-3027)
Toronto (966-6586)	Vancouver (666-3691)

Un service d'appel sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de référence régionaux:

Terre-Neuve et Labrador	Zénith 0-7037
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192

Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151

Manitoba	1-800-282-8006
----------	----------------

Saskatchewan	1 (112)-800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400

Colombie-Britannique (région sud et centrale)	112-800-663-1551
---	------------------

Yukon et le nord de la Colombie-Britannique (région desservie par Northwestel Inc.)
Zénith 0-8913

Territoires du Nord-Ouest
Zénith 2-2015

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux régionaux de Statistique Canada, ou en écrivant à Ventes et distribution de publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6.

Le programme informatique Evalu*Vie vise à aider les gens à comprendre les effets cumulatifs de leur mode de vie sur leur santé. Il permet également aux professionnels d'évaluer les risques que court un individu en fonction de ses habitudes de vie, de sa condition physique, du temps écoulé depuis son dernier examen médical, et de ses antécédents personnels ou familiaux. Une enquête a été menée auprès de résidents de la région de la capitale nationale en août 1984 et les résultats serviront à partager la dernière version du logiciel Evalu*Vie.

S'adresser à: Mme Sylvie Bisson, Direction de la promotion de la santé (Tél: (613) 990-7716)

Pour prévenir l'usage du tabac

Le programme de Prévention contre l'usage du tabac par l'intermédiaire des pairs vise à éviter que les enfants âgés de 11 à 13 ans (6^e, 7^e et 8^e années) ne commencent à fumer. Plutôt que de dire simplement aux enfants pourquoi il est dangereux de fumer, on les fait participer à un apprentissage actif concernant les pressions qu'exercent la société et les médias contre le tabac. L'évaluation fera ressortir les points forts et les points faibles du programme et permettra d'évaluer ses effets sur l'usage du tabac chez les élèves. Deux cents élèves de chacune de six régions du Canada seront testés entre septembre 1984 et septembre 1985. Le rapport devrait paraître en novembre 1985.

S'adresser à: M. R. Warren, Unité des études en promotion de la santé (Tél: (613) 990-7868)

Étude des dangers pour la santé

L'un des objectifs à long terme de la Direction générale de la protection de la santé consiste à réduire l'incidence des maladies et des décès prématurés dans la population canadienne. L'enquête sur les dangers pour la santé étudiera les effets du tabac, de la consommation d'alcool, de l'obésité, de l'exercice et du stress sur la santé ainsi que l'évolution de ces facteurs de risque. L'enquête a pour objet final de modifier cette évolution de manière à contrôler les maladies et à enrayer les cas de décès prématurés.

S'adresser à: Dr. E.S. Nicholls, Bureau de l'épidémiologie, Direction générale de la protection de la santé (Tél: (613) 990-8970)

Combien les consommateurs consacrent-ils à l'achat des principaux appareils ménagers?

Cette nouvelle enquête sur les dépenses des consommateurs a été conçue pour combiner deux enquêtes menées précédemment auprès des manufacturiers des principaux appareils ménagers. Tout en réduisant le fardeau des réponses, l'enquête modifiée permet de recueillir des renseignements plus complets sur les sommes d'argent dépensées par un type de consommateur pour l'achat d'appareils ménagers particuliers. Entre janvier et juillet 1984, six manufacturiers de machines à laver, de sècheuses, de réfrigérateurs, de congélateurs, de cuisinières et de lave-vaisselle ont rempli les questionnaires et nous les ont retournés chaque mois. Les résultats sont maintenant disponibles.

S'adresser à: M. L. Boucher, Division des industries manufacturières et primaires (Tél: (613) 990-9835)

Enquête sur les grandes exploitations agricoles

L'objectif de cette enquête est de découvrir la façon dont les grands exploitants agricoles sont parvenus à leur situation actuelle et d'obtenir des renseignements sur leurs projets d'avenir. Les données paraîtront dans la publication de Statistique Canada sur la structure de l'agriculture et compléteront les renseignements tirés du recensement et de l'enquête nationale sur les fermes. Entre août 1984 et mars 1985, soixante-quinze agriculteurs seront interviewés. Un rapport final est prévu pour décembre 1985.

S'adresser à: M. R.D. Bollman, Division de la statistique agricole (Tél: (613) 990-8711)

TRANSPORTS CANADA

La sécurité des transports

L'objectif principal de cette enquête consiste à relever les questions de sécurité touchant les différents moyens de transport (routier, aérien et maritime) ainsi que le transport de marchandises dangereuses. La sensibilisation et les attitudes du public face à l'intérêt manifesté par l'administration fédérale pour ces questions seront aussi étudiées. L'automne de 1984, 2 500 personnes seront interviewées partout au Canada.

S'adresser à: M. C. Fleming, Conseils en matière de politiques, Coordination (Tél: (613) 995-7645)

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

Les parents évaluent le programme "Nul n'est parfait" (Nobody's Perfect)

Les données serviront à évaluer et à restructurer le programme d'éducation des parents "Nul n'est parfait" (Nobody's Perfect) qui a été conçu pour aider les parents à parfaire leurs connaissances sur la santé physique et émotionnelle de leurs enfants. Les résultats de l'enquête permettront aussi de déterminer si les instructeurs non professionnels sont suffisamment compétents en la matière pour enseigner aux parents les soins à donner aux enfants. Entre octobre 1984 et janvier 1985, la firme Coles Associates Ltd effectuera le travail sur le terrain. Les résultats devraient paraître en avril.

S'adresser à: Mme K. Coffin, Direction générale de la promotion de la santé (Tél: (902) 426-2700)

La jeunesse et la santé

Les résultats de cette enquête serviront à : 1) faire découvrir aux jeunes toute l'étendue des services de santé offerts, 2) aider à instaurer dans les établissements postsecondaires des centres de consultation et d'information sur la santé, dirigés par les étudiants eux-mêmes et 3) améliorer les communications entre les centres déjà en place. Entre août et novembre 1984, les représentants d'une centaine de centres seront interrogés et un rapport devrait suivre en décembre.

S'adresser à: Mme S. Chatterton, Division des services communautaires de santé (Tél: (613) 990-7724)

Le graphisme le plus efficace

La Direction de la promotion de la santé est à la recherche de la présentation graphique qui fournira l'impact le plus fort à ses documents publicitaires. Des interviewers de Montréal et de Toronto ont fait une enquête auprès de 80 personnes venant de quatre groupes de la population: les classes moyennes, les personnes à faible revenu, les personnes âgées et les adolescents. On leur a demandé d'indiquer les symboles, les graphismes, les couleurs et les caractères d'imprimerie qui leur plaisaient le plus. Les résultats sont maintenant disponibles.

S'adresser à: Mme M. Maltais, Direction de la promotion de la santé (Tél: (613) 990-7718)

Le danger des avalanches - dans quelle mesure les voyageurs de l'arrière-pays en sont-ils conscients?

Les voyageurs de la région du lac Louise dans le Parc national Banff seront interviewés pour savoir comment ils perçoivent et évaluent les risques d'avalanche. Les résultats serviront à évaluer les programmes d'information actuels et à en formuler de nouveaux pour mieux protéger le grand public. Le travail sur le terrain sera réalisé entre novembre 1984 et avril 1985.

S'adresser à: M. S.M. Meis, Division de l'information socio-économique (Tél: (819) 994-2012)

Le stationnement au lac Louise

Cette enquête a pour objet d'étudier la question du stationnement près des rives du lac Louise. Elle portera principalement sur le nouveau parc de stationnement à l'intention du grand public, et servira, d'une part, à déterminer combien de personnes y garent leur véhicule, à quel moment et pour combien de temps et, d'autre part, à connaître le genre de véhicule et les sortes d'hébergement qu'utilisent ces personnes. Les résultats révéleront la demande globale à l'égard du stationnement et des autres activités d'été au lac Louise. De plus, ils indiqueront si l'offre suffit à répondre à la demande.

S'adresser à: M. S.M. Meis, Division de l'information socio-économique (Tél: (819) 994-2012)

PÊCHES ET Océans

Les pêcheurs reçoivent-ils toute l'aide dont ils ont besoin?

Les résultats de cette enquête aideront à déterminer les effets positifs du Programme d'aide pour les bateaux de pêche. On étudiera notamment dans quelle mesure le programme a aidé les pêcheurs à remplacer leurs vieux bateaux au moment et à l'endroit voulus. On examinera aussi dans quelle mesure il a permis de créer des emplois dans le secteur de la construction navale et de rendre l'industrie de la pêche plus stable et plus prospère. Un échantillon de 280 pêcheurs sera interviewé en septembre et octobre 1984, et certains constructeurs de bateaux feront l'objet d'études de cas.

S'adresser à: M. P. Toews, Direction de l'évaluation des programmes (Tél: (613) 990-0159)

Mobilité de la main-d'oeuvre au Canada

Le Programme de mobilité de la main-d'oeuvre du Canada a été conçu pour venir en aide aux travailleurs qui doivent déménager pour trouver un emploi. En septembre 1984, une enquête a été menée auprès des anciens participants et des travailleurs dont la demande de participation a été rejetée. Parmi les aspects particuliers du Programme qui ont été examinés figurent: a) une aide en vue de la réinstallation des travailleurs dans la région la plus près où ils peuvent trouver un emploi convenable; b) une aide visant à encourager les travailleurs à chercher du travail; et, c) du travail agricole saisonnier ayant pour objet d'amener les travailleurs à accepter un emploi dans ce secteur. Un document est prévu pour novembre 1984. S'adresser à: M. Denis Genest, Direction de l'évaluation des programmes (Tél: (819) 994-3083)

ENERGIE, MINES ET RESSOURCES CANADA

Pourquoi les employés quittent-ils le Ministère?

Cette enquête a pour objectif de découvrir pourquoi les employés quittent le ministère Énergie, Mines et Ressources, et plus précisément ceux qui font partie de groupes professionnels dont le recrutement ou le remplacement est source de difficulté. Le Ministère se penchera sur l'évolution des tendances observées dans les départs, dans l'espoir de remédier aux facteurs qui influencent les décisions de partir. Tous les employés à temps plein nommés pour une période indéterminée qui quittent le Ministère seront interviewés à partir d'octobre 1984. Le premier rapport sera présenté en mai 1985. S'adresser à: Mme J. Farrar, Division de la planification des ressources humaines (Tél: (613) 996-3593)

ENVIRONNEMENT CANADA

Suivre les sentiers au Manitoba

Les résultats de cette enquête serviront à déterminer jusqu'à quel point les utilisateurs jugent efficace le sentier de nature de l'île Boreal dans le Parc national du Mont Riding au Manitoba. Environ 1 000 visiteurs du sentier ont été interviewés en juillet et août 1984, et un rapport final devrait paraître en octobre.

Élimination des boues résiduaires

Cette enquête vise à recueillir des renseignements sur les méthodes d'élimination des boues résiduaires actuellement utilisées dans les usines de pâtes et papiers, et sur les problèmes que pose l'incinération de ces déchets dans des chaudières. Entre août et novembre 1984, des représentants d'usines de pâtes et papiers au Canada seront interviewés, et un rapport est prévu pour juillet 1985. S'adresser à: M. E.T. Ruthman, Ressources renouvelables (Tél: (819) 997-3713)

Enquête auprès des voyageurs des grands espaces

Cette enquête vise à connaître le profil des gens qui ont participé à une ou plusieurs expéditions forfaitaires ou organisées, et destinées aux amateurs de grands espaces au cours de l'été 1984. Parmi ces activités, citons la descente d'eaux vives en radeau, le canot en lieux sauvages et les voyages dans la nature et dans les régions arctiques. Parcs Canada se servira des renseignements recueillis pour évaluer si la croissance en popularité de ces activités posera des problèmes, et pour améliorer les voyages forfaitaires dans les parcs nationaux. Les questionnaires ont été postés aux participants en septembre 1984, le rapport devrait paraître d'ici la mi-janvier 1985. S'adresser à: Mme M. Lavoie, Services d'interprétation et d'accueil (Tél: (819) 994-2744)

Que pensent les Canadiens de leur environnement?

Cette enquête a pour objet d'étudier comment les habitants de la région de l'Atlantique perçoivent la qualité de leur environnement, et d'analyser les tendances des cinq dernières années. On demande à mille résidents choisis au hasard leur opinion sur la qualité de l'air, de l'eau, et de l'environnement naturel ainsi que sur la qualité de leur vie. Le travail sur le terrain sera effectué de la mi-septembre à la mi-novembre 1984, et les résultats seront publiés du rapport sur la qualité de l'environnement régional, qui doit être rédigé en novembre. S'adresser à: M. A. Sheffield, Division de la gestion de l'inventaire (Tél: (819) 994-3064)

Nouvelles enquêtes

CONSOMMATION ET CORPORATIONS CANADA

Attention, danger!

Des données serviront à évaluer le vidéo "Plutus et Saturnien" ainsi que le livre de bandes illustrées l'accompagnement qui ont été présentés lors de l'Exposition nationale canadienne à Toronto pour informer les enfants des symboles sur les produits dangereux. Des questionnaires ont été remis à 500 parents pendant que leurs jeunes enfants regardaient le vidéo. Du travail sur le terrain est effectué sur une période de huit semaines, y compris pendant toute la durée de l'Exposition. Un rapport sera publié avant le début de décembre.

S'adresser à: Mme J. Meredith (Tél: (613) 997-3146)

Etiquettes - quelle est leur efficacité?

Pour les consommateurs, que signifie "Pas de sucre ajouté"? Dans quelle mesure les consommateurs sont-ils au courant de la teneur en sel et en calories du "Club Soda"? Cette enquête cherche à répondre à ces questions. Les résultats seront utilisés par la Direction des produits de consommation pour évaluer l'efficacité du règlement et des lignes directrices concernant l'étiquetage. Les questions ont été ajoutées à l'enquête omnibus effectuée en septembre par le CROP (Centre de recherche sur l'opinion publique) et posées à un échantillon représentatif de 2 000 Canadiens de 18 ans et plus.

S'adresser à: M. F. McDonald, Bureau de la coordination des politiques (Tél: (819) 997-2195)

EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA

Évaluation du service consultatif de la main-d'œuvre

Ce recensement des employeurs et employés qui participent au programme du service consultatif de la main-d'œuvre (SCM) vise à déterminer l'efficacité du programme. Il s'agit d'une enquête nationale dans le cadre de laquelle on a recours à la poste et au téléphone pour recueillir les données. Les travaux sur le terrain ont eu lieu en août et septembre 1984, et un rapport final devrait paraître d'ici la fin d'octobre.

S'adresser à: M. F. Yam, Direction de l'évaluation des programmes (Tél: (613) 994-3083)

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA

Téldon fournit des données sur l'emploi

Le Centre d'information de la Commission de la fonction publique fournit aux fonctionnaires des renseignements sur l'emploi dans l'administration fédérale. On demande aux nouveaux utilisateurs et aux habitués du Centre d'information de commenter l'information fournie par Téldon, sa facilité d'accès et sa capacité de fournir des données pertinentes sur l'emploi. Entre le mois d'octobre et de décembre 1984, on demandera aux visiteurs du Centre qui utilisent le programme Téldon de remplir un questionnaire d'évaluation, s'ils le désirent. Les résultats devraient être diffusés au plus tard en janvier 1985.

S'adresser à: M. K. Hobbs, Direction des affaires publiques (Tél: (613) 993-7691)

CONSEIL DU TRÉSOR DU CANADA

Études en cours dans le cadre du programme d'Action positive

Le programme d'Action positive a été créé en juin 1983 afin de déterminer si les femmes, les personnes handicapées et les autochtones au sein de l'administration fédérale ont des chances adéquates de suivre des programmes d'études et de formation et d'obtenir des promotions. Les ministères ci-après ont présenté des projets en vue de cette "vérification de la main-d'œuvre".

Agence canadienne de développement
international
Agriculture Canada
Archives publiques Canada
Commission des relations de travail dans la
fonction publique
Conseil canadien des relations du travail
Consommation et Corporations Canada
Défense nationale
Justice Canada
Santé et Bien-être social Canada
Solliciteur général du Canada

Peut-on réduire le chômage?

Dans le but d'examiner les problèmes du chômage dans un contexte international, le Centre pour les relations industrielles de l'Université de Toronto organise actuellement une conférence qui se tiendra à Toronto du mercredi 28 novembre au vendredi 30 novembre 1984.

Le chômage est une préoccupation internationale. Partout dans le monde, à l'exception des États-Unis, où les taux ont sensiblement diminué au cours des deux dernières années, le chômage est à son niveau le plus élevé depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale.

Afin de se pencher sur cette question, les organisateurs de la conférence, M. Noah M. Meltz, professeur d'économie et directeur du Centre pour les relations industrielles, ainsi que Mme Sylvia Ostry, ministre adjoint au Commerce international

et coordinatrice des Relations économiques internationales au gouvernement du Canada, ont réuni un groupe de spécialistes de renommée internationale. Le discours principal sera donné par M. James Tobin de l'Université Yale, lauréat du prix Nobel d'économie en 1981.

Les séances sauront intéresser les principaux représentants des secteurs de la gestion, des syndicats et du gouvernement. Le droit d'inscription général à la conférence est de 600\$; et pour les membres du Centre pour les relations industrielles, il est fixé à 500\$. Il est également possible de n'assister qu'au dîner et au discours de M. James Tobin (le 28 novembre) pour un montant de 70\$.

On peut obtenir de plus amples renseignements et se procurer des formulaires d'inscription en écrivant au Centre pour les relations industrielles, Objet: Conférence sur le chômage, Université de Toronto, 123, rue St-George, Toronto (Ontario) M5S 1A1; ou en téléphonant au Centre au numéro suivant: (416) 978-2927.

Nouvelles enquêtes

Les sommaires contenus dans cette section portent sur les enquêtes actuelles menées au sein de l'administration fédérale et soumises à l'étude de Statistique Canada.

AGRICULTURE CANADA

On évalue le Fonds pour l'implantation de nouvelles cultures

Cette enquête permettra de savoir si les participants croient que le Fonds pour l'implantation de nouvelles cultures (FINC) a atteint ou non son objectif, à savoir "élargir la base de la production agricole dans chaque région du Canada", et d'obtenir des suggestions de leur part. Un recensement auprès de 25 à 30 participants au FINC ayant des projets en cours a eu lieu en août; les résultats paraîtront en octobre.

S'adresser à: M. G. Koestler, Division de la production végétale, Direction du développement de la production (Tél: (819) 994-0086)

CANADA

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

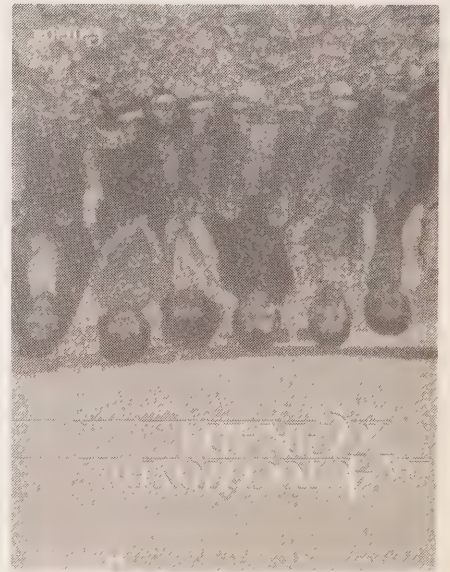
Pourquoi les employés quittent-ils l'Administration des approvisionnement?

La haute direction d'Approvisionnement et Services Canada désire savoir pourquoi les gens quittent l'Administration des approvisionnements et ce qu'ils pensent du milieu de travail en général. Les résultats de cette enquête permettront de déterminer les causes du problème et donneront un aperçu de l'effet qu'exercent les décisions des gestionnaires sur les attitudes des employés et sur le climat de travail. Le travail sur le terrain s'échelonna sur une période d'essai d'un an (de septembre 1984 à septembre 1985) et touchera tous les employés de l'Administration des approvisionnements qui démissionnent, sont mutés ou promus. Des rapports trimestriels seront rédigés.

S'adresser à: M. M. Chatelein, Gestion de la dotation et des programmes (Tél: (819) 997-5070)

Les autochtones au Canada

Un demi-million de Canadiens environ ont déclaré être d'origine autochtone au recensement de 1981. Ces personnes appartenant à l'un des quatre groupes autochtones suivants: Indiens inscrits, Indiens non inscrits, Métis et Inuit. La publication **Les autochtones au Canada** présente certaines des principales caractéristiques démographiques et socio-économiques des autochtones du Canada, notamment la taille de la famille, le niveau d'instruction, le revenu et les caractéristiques du ménage. Pour obtenir des exemplaires de la publication (n° 99-937 au catalogue; Canada: 5,50 \$, autres pays: 6,60 \$), s'adresser à Ventes et services de publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6, ou à n'importe quel centre régional de consultation du Bureau.



Tribunaux de la famille au Canada

Le Centre canadien de la statistique a préparé un rapport sur le régime de justice familiale au Canada. Cette publication intitulée **Tribunaux de la famille au Canada** contient des renseignements utiles sur le fonctionnement des tribunaux de la famille de chaque province et territoire. Elle explique les procédures de divorce et l'exécution des ordonnances alimentaires à travers le pays et discute des questions principales concernant la justice familiale d'aujourd'hui.

Tribunaux de la famille au Canada (catalogue n°. 85-508) est un document de référence utile pour quiconque est intéressé à comparer les juridictions, les procédures, les hiérarchies et les emplacements à travers le Canada. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Karen Phillips, Centre canadien de la statistique juridique, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 (Tél: (613) 993-6521).



La femme dans le monde du travail

En 1981, 4,5 millions de Canadiennes, ou plus de 50% des femmes de 15 ans et plus, travaillaient ou cherchaient un emploi. De plus, on constate que pour beaucoup de femmes le mariage et la maternité ne se traduisent plus par l'inactivité; en 1981, 56% des mères dont les enfants étaient entre deux et cinq ans étaient sur le marché du travail.

La publication **La femme dans le monde du travail** examine de nombreuses caractéristiques démographiques et socio-économiques des femmes au travail, dont l'âge, l'état matrimonial, le niveau d'instruction et la province de résidence.

Vous pouvez vous procurer un exemplaire de **La femme dans le monde du travail** (catalogue 99-940; Canada 5,50 \$, autres pays 6,60 \$). Pour de plus amples renseignements, communiquer avec P. Grainger (613) 990-9452, Division des caractéristiques économiques, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6.



Nouvelles Publications

Les communautés suivantes de Statistique Canada ont été rédigées soit pour répondre à des besoins spéciaux de nos groupes-clients, soit dans le cadre de notre programme statistique permanent.

Les immigrants au Canada

Les immigrants au Canada est un bulletin qui expose les caractéristiques de notre population immigrante, y compris l'âge, le niveau d'instruction, le revenu, la situation au sein du ménage et la citoyenneté. Les résultats du recensement de 1981 révèlent que les 3,8 millions d'immigrants au Canada représentent 16% de la population totale. Parmi les immigrants, 34% sont originaires d'Europe, 33%, de l'Asie, et 16%, des Antilles, de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Sud. La majorité des immigrants, soit quelque deux millions de personnes, a une langue maternelle autre que le français ou l'anglais, et pourtant, seulement 200 000 d'entre eux étaient incapables de converser dans l'une ou l'autre langue officielle.

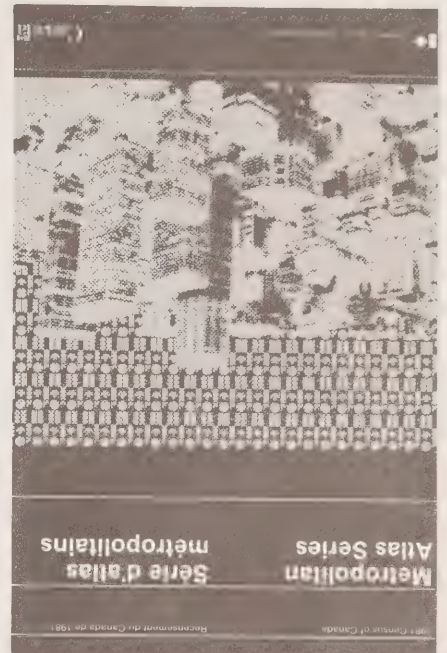
Les immigrants au Canada fait partie de la Série du contenu du recensement de 1981 avec d'autres bulletins non techniques renfermant eux aussi de nombreux graphiques et tableaux. Malgré son caractère général, la publication sera tout particulièrement utile aux éducateurs des domaines des sciences sociales, de la citoyenneté et du multiculturalisme. Pour obtenir des exemplaires de la publication (n° 99-936 au catalogue; Canada: 5,50 \$, autres pays: 6,60 \$), envoyer un chèque à l'ordre du Receveur général du Canada à: Ventes et services de publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6.



Série d'atlas métropolitains

Statistique Canada a allié des techniques de cartographie automatisée avancées aux données du recensement de 1981 pour produire les cartes thématiques et les graphiques de la Série d'atlas métropolitains. Des données sur 33 thèmes statistiques tels que la population, le logement, le lieu de travail et le revenu sont présentées par secteur de recensement pour les régions métropolitaines de recensement de St. John's, Halifax, Québec, Montréal, Ottawa-Hull, Toronto, Hamilton, Winnipeg, Regina, Edmonton, Calgary et Vancouver.

On peut obtenir cette Série d'atlas métropolitains (catalogue 99-918 à 99-930, 8,50 \$ chaque atlas au Canada; 10,20 \$ à l'étranger) en écrivant à Ventes et services de publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6, ou de tout bureau régional de Statistique Canada.



La publication étudie comment la famille d'aujourd'hui se compare à celle d'il y a trente ans, en examinant la situation financière de groupes comme les familles qui comptent un seul membre gagnant un revenu et les personnes âgées qui vivent seules.

SOURCE: Coup d'oeil sur les revenus des Canadiens, de 1951 à 1981 (n° 13-581F au catalogue).

Statistique Canada a fait paraître diverses publications sur les activités économiques des Canadiens. Les suivantes se rapportent précisément à la mesure du revenu.

Coup d'oeil sur les revenus des Canadiens, de 1951 à 1981 (n° 13-581F au catalogue, 6,65 \$)

L'évolution des revenus au Canada, 1979-1980 (n° 99-941 au catalogue, 5,50 \$)

Richesse des familles dont l'épouse travaille (n° 13-578 au catalogue, 8,45 \$)

Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu (n° 13-207 au catalogue, 8,45 \$)

- Le ratio des gains des femmes à ceux des hommes s'est accru lentement et de façon soutenue ces 15 dernières années; par exemple, parmi les femmes leurs à temps plein occupés toute l'année, les femmes gagnaient en moyenne 64 cents pour chaque dollar gagné par les hommes en 1982, comparativement à 58 cents en 1967.

- L'épouse faisait partie de la population active dans près de deux familles époux-épouse sur trois en 1982, alors que le rapport était d'une sur trois en 1967. En moyenne, les gains de l'épouse représentaient environ le cinquième du revenu total de la famille en 1982, contre un dixième en 1967.

On peut se procurer des exemplaires de la publication Gains des hommes et des femmes, 1981 et 1982 (13-577; Canada: 7,75\$; autres pays: 9,30\$) auprès de Vente et services de publications, Statistique Canada, Ottawa (Ont.), KIA 0T6, ou des centres de référence régionaux.

Pour plus de renseignements, communiquer avec R. Chawla (613-990-9730), Division du revenu et des dépenses des consommateurs, Statistique Canada, Ottawa (Ont.), KIA 0T6. ■

L'un des facteurs qui a le plus influé sur le revenu des familles est le nombre croissant de membres de la famille qui travaillent. La publication révèle que la proportion des épouses qui travaillent a presque doublé depuis 1967. En 1951, une personne gagnait un revenu pour trois membres de la famille; en 1981, le rapport était de une pour deux membres de la famille. D'autres sources de revenu, qui n'existaient pas il y a trente ans, comme le Régime de pensions du Canada, le Régime de rentes du Québec et le programme des crédits d'impôt pour enfants, ont contribué à l'accroissement du revenu par habitant en 1981.

Contrairement aux familles à revenu élevé, qui comptent généralement plus d'un membre gagnant un revenu, environ 67 % des familles à faible revenu se composent de personnes seules. Il s'agit essentiellement de femmes de moins de 25 ans ou de plus de 65 ans, ne touchant aucun revenu provenant d'un emploi. Les familles monoparentales représentent près du tiers de ce groupe.

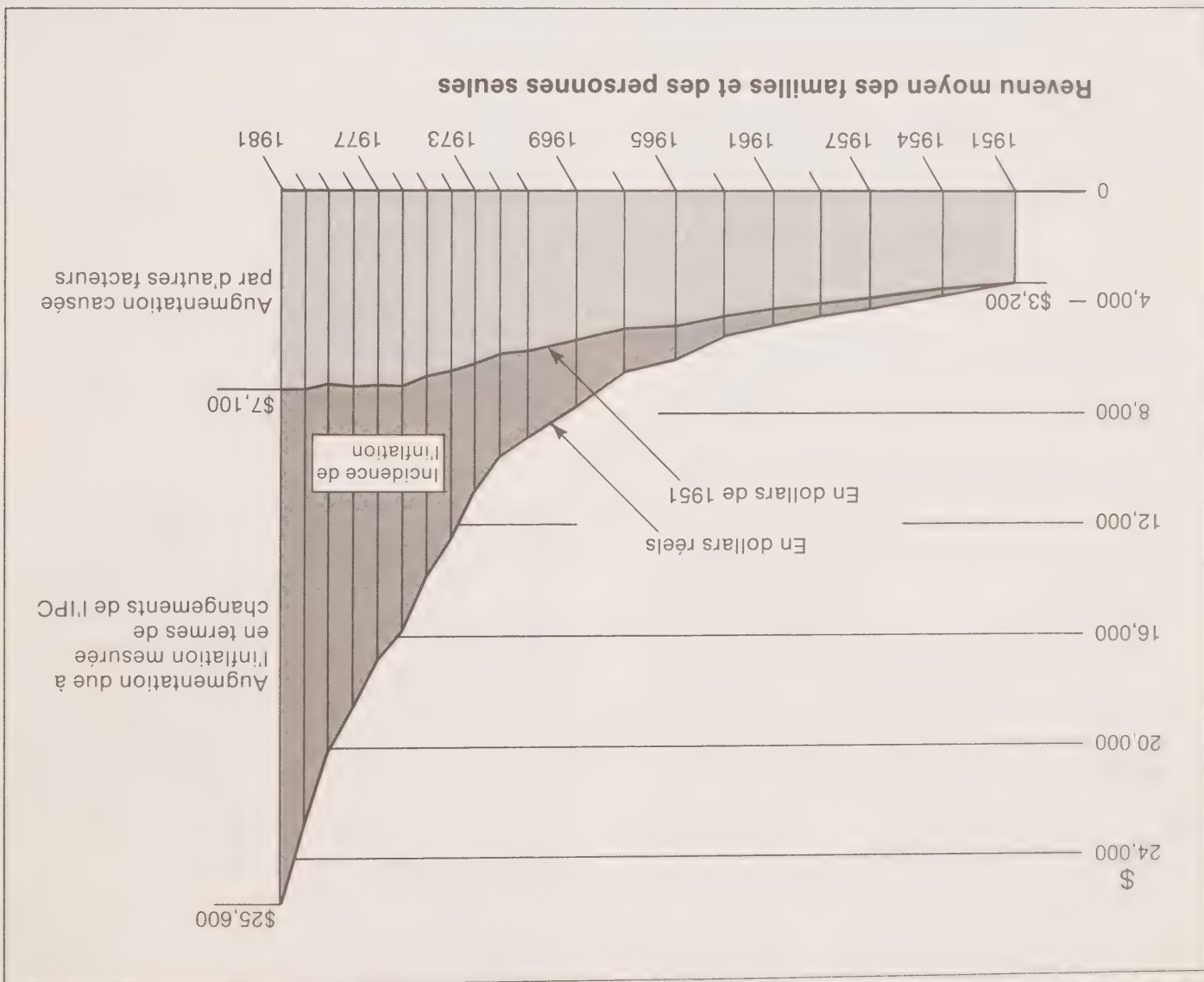
Pour les familles à faible revenu, les programmes d'avantages sociaux constituent une source d'aide financière importante. Selon la publication, les avantages sociaux représentent la principale source de revenu des personnes de 65 ans ou plus.

Gains des hommes et des femmes 1981 et 1982

Cette publication met à jour les données historiques sur les gains des hommes et des femmes, qui avaient été publiées précédemment pour certaines années allant de 1967 à 1979 sous le même titre et le même numéro de catalogue. Les données que renferment ces deux bulletins faciliteront l'analyse des gains des hommes et des femmes pour la période de 1967 à 1982 en ce qui concerne les caractéristiques principales comme l'âge, le niveau d'instruction et l'activité sur le marché du travail. Ces données ne sont habituellement publiées que tous les deux ans, toutefois, en raison de circonstances exceptionnelles, on disposait d'échantillons assez grands pour produire les estimations des gains en 1981 et 1982.

- Le nombre de personnes gagnant un revenu est passé de 8,3 millions en 1967 à 12,9 millions en 1982. Les femmes comptent pour 62 % des 4,6 millions de personnes qui sont venues s'ajouter au groupe gagnant un revenu au cours de cette période.

Coup d'oeil sur les revenus des Canadiens de 1951 à 1981



Entre 1951 et 1976, le revenu moyen des familles et des personnes seules s'est accru d'une façon constante. (Il ne faut pas oublier que le revenu englobe les gains tirés d'un emploi et des investissements ainsi que les autres rentrées d'argent provenant d'avantages sociaux et de pensions.) Comme le revenu continuait de grimper à la fin des années 1970, on avait l'impression que cette croissance se poursuivait. Or, après 1976, l'avance était plus apparente que réelle. Même si les rentrées d'argent étaient toujours à la hausse, le pouvoir d'achat baissait à cause de l'inflation qui ronge les gains depuis lors.

La société canadienne a connu de grands changements ces trois dernières décennies. La famille traditionnelle est devenue l'élément familial principal. Le taux de divorces a progressé de façon dramatique. Le nombre de familles monoparentales a augmenté et celui des célibataires s'est beaucoup accru ces trente dernières années.

Ces faits nouveaux ont eu des répercussions sur les revenus des Canadiens. La publication intitulée *Coup d'oeil sur les revenus des Canadiens, de 1951 à 1981* donne une perspective détaillée de cette évolution. À la lumière des résultats de l'Enquête sur les finances des consommateurs, on y étudie, à l'aide de textes, de diagrammes et de graphiques, les facteurs qui influent sur les revenus des familles.

60 000 ordinateurs personnels en usage dans les bureaux au Canada; dix quatre ans, on prévoit que leur nombre décuplera -- voilà donc un marché potentiel énorme.

Du côté technique, la Division prévoit une baisse graduelle de la demande en services de logiciels d'analyse complexe. La plupart des économétriciens utilisent leurs propres programmes et modèles perfectionnés. De plus, les ordinateurs personnels "intelligents", qui semblent être appelés à jouer un rôle important dans l'avenir de CANSIM, peuvent déjà effectuer des opérations statistiques fondamentales et pourront de plus en plus, dans l'avenir, réaliser des opérations complexes. Une part importante de la demande de logiciel CANSIM devrait alors provenir des non-professionnels, par exemple des usagers de Telichart.

Voilà pourquoi l'un des objectifs premiers de CANSIM est d'augmenter la banque de données; on souhaite que celle-ci contienne de l'information plus détaillée de la part des divisions spécialisées de Statistique Canada.

M. Podehl déclare que CANSIM ne concurrence pas les nombreuses publications de Statistique Canada, mais vient plutôt compléter celles-ci. Il estime que CANSIM est un système pratique de stockage et d'extraction de tableaux statistiques. M. Podehl ajoute que les banques de données électroniques peuvent coexister avec les publications, qui fournissent des sommaires généraux, des analyses en profondeur, des discussions d'ordre méthodologique ainsi que du matériel de référence. ■

- S. Crompton

Par le passé, les services de CANSIM s'adressaient presque exclusivement aux professionnels qui s'intéressaient surtout à l'analyse macro-économique. Mais la croissance de ce marché a atteint sa limite; la Division explore d'autres avenues.

La base universitaire de CANSIM, version abrégée du service régulier (25 000 séries chronologiques mises à jour trimestriellement), a été mise en opération il y a 18 mois. Elle desservit 11 universités et collèges, dont l'Université Queen, l'Université de la Colombie-Britannique et l'Université de Toronto. En offrant ce service aux établissements d'enseignement postsecondaire, on vise à faire connaître les possibilités de CANSIM à des clients en puissance.

M. Podehl croit également que le marché des médias (soit la presse écrite et la presse électronique) sera plus important. TELICHART, qui produit des graphiques et des figures multicolores à partir de la mini-base de CANSIM, s'adresse principalement aux journalistes désirant des nouvelles économiques sous forme visuelle (voir *Nouvelles sur les enquêtes*, vol. 1, n° 1).

Un nouveau programme, *Fact Sheets*, a été conçu à l'intention des chercheurs et des planificateurs des industries et des sociétés. Il permet de fournir des données sur une industrie ou une région géographique précise, en fonction des besoins particuliers de l'utilisateur.

La Division CANSIM souhaite maintenant fournir des services de données pour les micro-ordinateurs de bureau. On estime qu'il y a actuellement environ

Les utilisateurs de CANSIM n'ont besoin que de deux appareils pour avoir accès à la banque de données: un terminal et une ligne de communication. On peut également ajouter une imprimante. La Division CANSIM présente des séminaires qui décrivent le programme à ceux qui sont intéressés.

Pour plus d'information, communiquer avec: W.M. Podehl, directeur, Division CANSIM, Statistique Canada (613) 990-8211.

CANSIM, c'est simple comme bonjour!

Êtes-vous fatigué d'avoir à fouiller dans des montagnes de publications statistiques pour obtenir une seule donnée? En avez-vous assez d'être obligé de faire des heures de travail ennuyeux avant d'en venir à la partie intéressante qu'est l'analyse? Si tel est le cas, c'est CANSIM qu'il vous faut.

CANSIM est le Système canadien d'information socio-économique. C'est la banque de données informatisée de Statistique Canada, un système de stockage et d'extraction d'information contenant des séries statistiques courantes et historiques. Les données ne se limitent pas à celles que collecte Statistique Canada; CANSIM contient également des séries provenant de la Banque du Canada, d'autres ministères fédéraux (y compris Travail, Canada et Énergie, Mines et Ressources) et de certains gouvernements provinciaux (le Bureau de la statistique du Québec et le Bureau de la statistique de l'Alberta).

En 1969, lorsque l'ordinateur de CANSIM a été mis en service, les abonnés avaient accès à une banque de données contenant 2 500 séries chronologiques touchant sept grands sujets, y compris la comptabilité nationale, les prix, les indices de prix et la balance des paiements. Depuis lors, la banque de données a pris de l'ampleur: elle regroupe maintenant trois bases de données.

La première base de données renferme les séries chronologiques, dont le nombre d'entrées est passé de 2 500 à plus de 400 000. De plus, au-delà de 400 organisations y accèdent maintenant quotidiennement. Étant donné que ces séries traitent uniquement de changements dans le temps, on y trouve des détails très précis. Par exemple, les données sur le chômage selon la catégorie d'âge et le sexe font partie de séries distinctes, et chaque fichier doit être consulté séparément.

La base des séries chronologiques n'est pas très utile à ceux qui s'intéressent plus à la comparaison de plusieurs caractéristiques socio-économiques. L'utilisateur qui veut comparer le taux de chômage chez les hommes et les femmes âgés de 25 à 54 ans, par exemple, doit d'abord extraire une série de fichiers différents avant de pouvoir commencer l'analyse des données.

Pour éliminer cet inconvénient, CANSIM a introduit en 1976 une deuxième base de données. La base de recoupement rassemble tous les fichiers des



séries chronologiques pertinentes en un seul fichier maître et les présente ensuite en un seul tableau comportant les diverses variables. L'analyste peut ainsi obtenir en une seule étape l'information dont il a besoin, soit dans le cas qui nous intéresse, l'âge, le sexe des chômeurs, et peut-être leur province de résidence, de même que la période de l'année où ils avaient le plus de chances d'être sans travail.

La troisième base de données de CANSIM est constituée du système des données sommaires. Ce système contient les données collectées au cours des recensements de 1976 et de 1981. Il s'est avéré particulièrement utile aux chercheurs qui s'intéressent aux petites régions géographiques.

Au cours des cinq premières années d'opération, seuls les ministères fédéraux avaient accès à CANSIM. Depuis 1973, le public peut aussi y avoir accès, et les entreprises sont devenues les clients les plus importants. En 1983-1984, les entreprises canadiennes comptaient pour près des deux tiers des clients de CANSIM.

La Division CANSIM de Statistique Canada doit prévoir les demandes changeantes des utilisateurs et y répondre rapidement; par conséquent, les projets d'expansion des données et du système doivent être continuellement réexaminés. Le directeur de CANSIM, M. Martin Podehl, indique que le but du programme a toujours été clairement défini mais que "le tout doit demeurer très souple pour que nous puissions répondre aux nouveaux besoins des utilisateurs".

comprend des renseignements sur l'âge, le sexe, la langue, l'éducation et la profession des répondants. Toutefois, tient à souligner M. Gordon, ces renseignements demeurent confidentiels, de sorte qu'il est impossible d'identifier une personne en particulier.

Il existe aussi un fichier "horaire" qui indique les périodes au cours desquelles des émissions ont été présentées pendant la période de l'enquête; et un fichier des "stations" qui comprend, notamment, l'endroit géographique et l'affiliation de chaque station.

Les données que l'on retrouve à l'intérieur de ces quatre fichiers sont recueillies par le biais d'une enquête effectuée par Sondages BBM. Sondages BBM, qui est un organisme coopératif qui effectue des sondages sur l'écoute de la radio et de la télévision, demande à chaque répondant de tenir un journal de l'écoute pendant une période d'une semaine et de répondre à une série de questions démographiques. Complétés par Sondages BBM, les résultats sont ensuite transmis à tous ses membres et à Statistique Canada.

Finalement, la banque de données du Projet télévision comprend le fichier des "titres" qui, comme nous l'avons mentionné précédemment, est constitué de 27 catégories bien distinctes et comprend des renseignements détaillés sur toutes les émissions diffusées pendant la période de l'enquête. La description de chacune des émissions est effectuée par la Direction de la recherche du CRTC.

Ainsi, avec l'aide des données de l'organisme Sondages BBM et la description des émissions effectuée par le CRTC, Statistique Canada a construit une banque de données unifiée et originale sur la télévision qui, selon John Gordon, a fortement intéressé les nombreux participants du Festival de la télévision tenu en mai dernier à Banff.

On peut accéder à la banque de données de deux façons. Les membres de Sondages BBM qui désirent obtenir des informations ne faisant pas intervenir le fichier des titres doivent s'adresser à Sondages BBM; toutes les autres demandes peuvent être effectuées auprès de Statistique Canada.

Pour de plus amples renseignements sur le Projet télévision, s'adresser à John Gordon (613) 593-6862. ■

- Y. Bédard

"Ce qu'on veut analyser c'est l'écoute de la télévision par le contenu des programmes, d'ajouter M. Gordon, car ce qui nous intéresse n'est pas tant de savoir combien de temps les gens passent devant la télévision, ni qui regarde la télévision, mais ce que les gens regardent."

Les caractéristiques des programmes, réparties en 27 catégories et regroupées à l'intérieur du fichier des titres, vont de la langue de production de l'émission au public cible, en passant par la substance ou le sujet. Chaque catégorie comporte plusieurs classifications principales dont chacune a au moins un niveau de détail supplémentaire. Ainsi, la catégorie "substance" contient neuf classifications dont, entre autres, la "comédie" qui se compose de six sous-catégories parmi lesquelles nous retrouvons, entre autres, les comédies de caractères, de moeurs et de situation.

Un travail coopératif

Résultat d'une entente quadripartite entre la Direction de la recherche du Conseil de la radio-diffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), la Direction de la politique de radiodiffusion et de services connexes et le Secteur des affaires culturelles du ministère des Communications, et la Sous-division de la culture de Statistique Canada, le Projet télévision constitue l'un des 15 projets figurant au Programme de la statistique de la culture administrés conjointement par le ministère des Communications et Statistique Canada.

"Les données du Projet télévision existaient déjà, de dire John Gordon, mais elles étaient dispersées à travers les différents organismes reliés au monde de la télévision. Ici, à Statistique Canada, on a réuni toutes ces données à l'intérieur d'une seule banque."

En effet, la nouvelle banque de données de Statistique Canada se compose de cinq fichiers. Ces fichiers sont reliés les uns aux autres par un système de raccordement qui constitue l'un des intérêts réels de ce projet.

Zoom sur les composantes

Tout d'abord, il y a le fichier "syntonisation", coeur du système, qui contient les données d'écoute pour chaque quart d'heure de six heures du matin à deux heures le matin suivant pendant sept jours consécutifs. Ensuite, relié au précédent grâce à un code numérique, vient le fichier "démographique". Il

Les documents et les discussions se rapportant à l'atelier *Les femmes et la démographie* seront publiés sous forme d'ensemble. Pour plus de renseignements sur ces documents ou sur l'atelier, veuillez communiquer avec Judie McSkimmings, Division de la démographie, Statistique Canada, 4 A4, édifice Jean Talon, Ottawa, K1A 0T6 (Tél: (613) 990-9583).

Voici d'autres enquêtes de Statistique Canada qui sauront intéresser le lecteur:

L'enquête sur la famille, réalisée en février dernier, vise particulièrement à donner aux Canadiens une rétrospective et une vue plus longitudinale de la famille au Canada. Les données provisoires paraîtront bientôt.

Tendances de l'activité et du revenu chez les familles époux-épouse au Canada, 1971-1981 traite de

L'importance croissante que représente le revenu des épouses dans le revenu total des familles.

L'enquête sur les dépenses des familles nous renseigne sur la façon dont les familles dépendent leur revenu. Toutefois, comme l'ont expliqué les représentants de Statistique Canada lors de l'atelier, cette enquête n'a pas du tout donné de bons résultats. En effet, bien des familles se refusent à divulguer le montant qu'elles dépensent en une année pour des articles de soins personnels de base, comme les produits hygiéniques pour femmes.

Pour de plus amples renseignements sur ces enquêtes, prière de communiquer avec le Service central de renseignements à Statistique Canada (613-990-8116) ou le bureau régional de Statistique Canada le plus proche (consulter la liste au centre de cette publication). ■

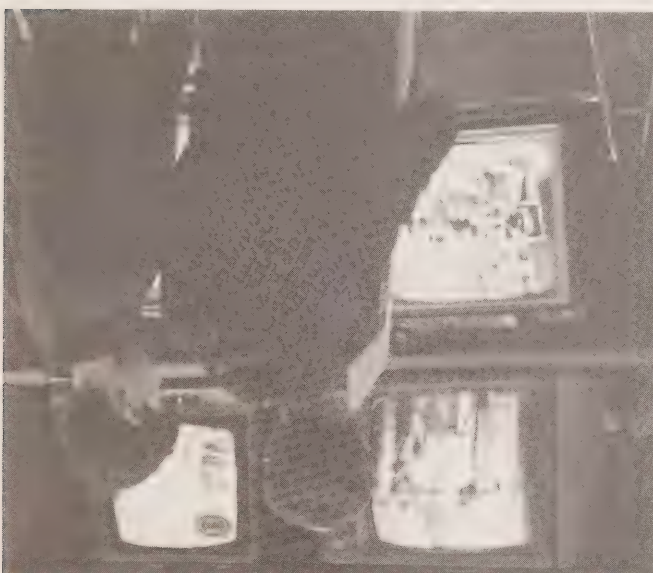
- K. Kennedy

Derrière les caméras

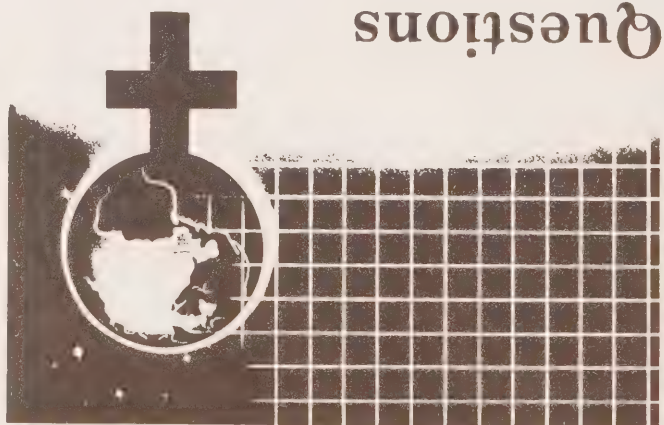
Au coeur de la vie nationale des Canadiens depuis plus de trente ans, la télévision a accompli au cours de son histoire de prodigieux progrès. Des images tremblotantes noir et blanc de ses débuts aux émissions en couleurs d'aujourd'hui retrasmises par satellite, la télévision est devenue pour chacun d'entre nous l'étrange lucarne par laquelle nous pouvons contempler le monde et constituer, à bien des égards, notre patrimoine électronique.

Inauguré en septembre 1952, le service de télévision canadien ne touchait environ que 30 % des foyers canadiens et le choix des émissions était fort limité. Aujourd'hui, le téléviseur a sa place attirée dans toutes les maisons et les émissions nous proviennent des quatre coins du globe, à toutes les heures de la journée et sept jours par semaine. Devant ce flot d'images ininterrompu, il est difficile de dire ce que les gens regardent, de déterminer la nature et l'origine de ces émissions.

Afin de répondre à ces questions, la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme de Statistique Canada a instauré une nouvelle banque de données statistiques sur la télévision qui, selon John Gordon, directeur du Projet télévision à Statistique Canada, "est unique en son genre au Canada et peut-être même en Amérique du Nord".



Cette nouvelle banque de données, la seule qui soit accessible au public en général, analyse en profondeur toutes les facettes des émissions de télévision. Elle permettra, entre autres, aux personnes reliées de près ou de loin au monde de la télévision (les producteurs et distributeurs de films, professeurs et chercheurs) d'étudier l'écoute de la télévision selon certaines caractéristiques précises des programmes.



Questions

Les participants à l'atelier Les femmes et la démographie ont fait savoir qu'ils souhaitaient obtenir des renseignements plus détaillés sur plusieurs sujets qui les intéressent:

- La fécondité - Dans la plupart des questionnaires d'enquêtes, les naissances sont uniquement liées à la mère. Les participants aimeraient que l'information sur la fécondité soit également liée au père; cela permettrait d'étudier la fécondité d'un point de vue différent.
- La vie familiale - Lors des discussions, de nombreuses personnes auraient aimé qu'il y ait plus de renseignements sur l'évolution de la famille moderne et que l'on traite de questions comme la garde des enfants et les réseaux de soutien pour les personnes âgées.
- Les dépenses des familles - Les participants auraient voulu plus de détails sur la façon dont les familles dépensent leur argent.
- La répartition du temps - Les participants se sont montrés intéressés à obtenir de l'information récente sur la façon dont les femmes divisent leur horaire, plus particulièrement entre le travail et la famille.

Une faible fécondité

L'exposé de M. Anatole Romanuc, directeur de la Division de la démographie à Statistique Canada, traitait du faible taux de fécondité au Canada et de ses répercussions sur la société.

M. Romanuc a cerné les principaux facteurs à l'origine de la baisse de la fécondité au Canada; ceux-ci sont: l'évolution des habitudes des Canadiens de contrôle des naissances, la remise des naissances à plus tard en raison d'engagements tels que le travail et les études, et une préférence pour des familles plus petites.

Selon M. Romanuc, l'élargissement du rôle de la femme dans la société a également créé une situation où la femme doit choisir entre le travail et la procréation. Il a examiné certaines des mesures qui permettraient aux femmes de concilier leur carrière et leur rôle de mère.

De plus amples renseignements

Ces nouveaux renseignements sur les facteurs démographiques qui influent sur les vies des Canadiennes ont suscité un très grand intérêt lors de l'atelier.

D'après M. Grindstaff, le rôle que l'on attend des femmes par suite d'un mariage ou d'une grossesse précoces influe sur leurs objectifs en matière d'éducation et, par conséquent, sur leurs réalisations d'ordre socio-économique.

Il a constaté que seulement 2,2% des femmes mariées qui ont eu un enfant pendant leur adolescence possèdent un diplôme universitaire. Plus de 60% n'ont fait que des études primaires.

M. Carl Grindstaff, de l'Université Western Ontario, a étudié l'avenir économique des femmes qui se marient ou qui ont leur premier enfant pendant leur adolescence.

Mariage et grossesse précoces

Selon M. Romanuc, parmi les conséquences de ce déclin du taux de fécondité, on retrouve notamment le vieillissement de la population, une pénurie de jeunes travailleurs dans les années 1990 et une plus forte immigration pour maintenir la croissance de la population.

la deuxième Conférence nationale sur le vieillissement tenue cette année. On prévoit qu'une proposition officielle, basée sur les résultats de ces rencontres, sera présentée à Statistique Canada cet automne.

L'enquête de des gouvernements, des spécialistes de la santé et de tous les Canadiens à l'égard de notre pyramide des âges au sommet de plus en plus lourd n'a cessé de croître au cours de la dernière décennie.

Statistique démographique Les femmes ont leur mot à dire

Peu nombreuses sont les personnes qui n'ont pu se rendre compte de l'importance grandissante de la question de la femme au Canada. Dans la vie publique comme dans la vie privée, les débats tournent autour des garderies de jour, de l'action positive et du principe du salaire égal pour un travail égal. D'ailleurs, de nombreuses questions démographiques et statistiques, intéressant à la fois les femmes et les hommes, ont été soulevées lors d'un atelier qui avait pour thème: **Les femmes et la démographie.**

L'atelier, parrainé par Statistique Canada et Condition féminine Canada, réunissait des hommes et des femmes d'organisations publiques et privées, chez qui la recherche et les politiques à l'égard des femmes présentent un intérêt certain. Les participants ont su profiter des nombreuses possibilités de discussions qu'offrait cette tribune.

Ce qui est ressorti des cinq documents présentés à l'atelier, c'est l'évolution marquée de la composition sociale et des caractéristiques économiques de la famille canadienne au cours des vingt dernières années.

L'article qui suit présente un bref compte rendu de l'atelier Les femmes et la démographie.

Les femmes et la famille

Le premier document, présenté par M. Bail Ram, de Statistique Canada, rassemblait les principales caractéristiques des familles canadiennes.

M. Ram a d'abord fait remarquer que les ménages canadiens sont de plus en plus petits et que la proportion de personnes vivant seules et de familles monoparentales s'accroît.

Même si les chercheurs ne disposent encore que de données limitées, les innovations statistiques récentes aident les analystes à relever ce défi démographique.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec M. Leroy Stone, immeuble Jean Talon 8-D1, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Tél: (613) 990-9752). ■

- M. Fraser

De plus, un nombre plus grand de femmes n'ont pas d'enfant et le taux de fécondité demeure au-dessous du niveau de remplacement. On observe également une augmentation du nombre de mères qui travaillent à l'extérieur de la maison lorsqu'elles ont de jeunes enfants. En conséquence, l'écart s'élargit entre la demande et la disponibilité de garderies de jour.

Il a ajouté que plusieurs familles monoparentales et personnes célibataires vivent dans des conditions économiques pauvres.

Le remariage après le divorce

Mme Janet Harrington, de l'Agence canadienne de développement international, a brossé un tableau détaillé du divorce et du remariage au Canada. Elle a constaté que la cruauté physique et la cruauté mentale sont invoquées comme motifs de divorce presque uniquement par les femmes.

D'autre part, les hommes se remarient plus rapidement après un divorce et ils épousent une femme plus jeune. Environ 25% des hommes divorcés et 40% des veufs choisissent des partenaires qui sont leurs cadettes de plus de 11 ans. Elle a conclu que cette tendance aux mariages caractérisés par une grande différence d'âge entre les deux partenaires pourrait signifier que les femmes divorcées plus âgées vivront sans partenaire le reste de leur vie.

Les unions libres

M. Joseph Norland, de Statistique Canada, s'est penché sur un mode de vie familial non traditionnel: l'union libre. Il a constaté, entre autres, que 360 000 couples vivaient en union libre au Canada, soit entre six et sept pour cent de toutes les familles "époux-épouse".

À l'examen des conditions socio-économiques des unions libres, M. Norland a remarqué que la plupart des partenaires ont un revenu familial plus bas, une situation moins importante et un niveau d'éducation moins élevé, particulièrement s'ils ont plus de 40 ans.

Ces chiffres parlent d'eux-mêmes: le Canada vieillit

sociale, par exemple les prestations de sécurité de la vieillesse, constituaient la principale source de revenu pour 59% des hommes et 74% des femmes de 65 ans et plus. Les placements représentaient 14% du revenu annuel des hommes et 17% de celui des femmes. Seulement 5% des femmes âgées ont déclaré les pensions comme principale source de revenu, comparativement à 13% pour les hommes, ce qui révèle des différences sur le plan de l'activité.

La plupart des personnes âgées au Canada habitent dans des logements privés. Même dans le groupe des 85 ans et plus, plus de 70% des hommes et 60% des femmes sont membres d'un ménage. Plus de 60% vivent dans des maisons individuelles et environ 12%, dans des tours d'habitation. C'est dans les petites régions urbaines du pays qu'on trouve les plus fortes concentrations de personnes âgées, ainsi que dans les villes où la température est plus clémente, notamment à Victoria, à Vancouver et à St. Catharines-Niagara.

Un profil ethnique des personnes âgées au Canada indique que plus de la moitié sont d'origine britannique et environ le quart, d'origine française. La proportion de personnes âgées est particulièrement élevée chez certains groupes ethniques au pays: environ 16% chez les Juifs, 15% chez les Polonais et 14% chez les Ukrainiens. Par contre, la proportion de personnes de 65 ans et plus chez les Canadiens d'origines italienne et chinoise n'est que de 7%. Les variations sont attribuables surtout à la période d'immigration et au taux de fécondité chez les divers groupes ethniques.

- V. Jaspense

Aujourd'hui, on estime qu'un Canadien sur dix est âgé de 65 ans ou plus, soit le double de la proportion observée au début du siècle. Le taux d'accroissement est maintenant plus élevé chez les personnes âgées que chez les enfants.

L'espérance de vie accrue est une des principales raisons du vieillissement général des Canadiens. Au cours des 50 dernières années, la longévité moyenne a grimpé tant chez les hommes que chez les femmes, passant de 59,6 ans à 71,5 ans dans le premier cas et de 61,8 ans à 78,7 ans dans le second. De plus, on a enregistré une augmentation considérable du nombre de personnes de 85 ans et plus. Il y a trente ans, seulement 5% des Canadiens de 65 ans et plus avaient célébré leur 85 anniversaire de naissance; aujourd'hui, cette proportion est de 8%. On compte deux fois plus de femmes que d'hommes dans le groupe des 85 ans et plus.

Plus des trois quarts des hommes âgés au Canada sont mariés, mais seulement 40% des femmes (près de la moitié) que chez les hommes (14%). On estime que 36% des femmes âgées vivent seules, comparativement à 14% pour les hommes.

Bien que la plupart des gens considèrent 65 ans comme étant l'âge de la retraite, une grande partie de la population âgée du Canada continue de travailler. Plus du quart des hommes et environ un dixième des femmes de 65 ans et plus étaient encore actifs sur le marché du travail au moment du recensement de 1981.

Le revenu moyen des personnes âgées au Canada en 1980 s'élevait à 11 500 \$ pour les hommes et à 7 000 \$ pour les femmes. Les prestations d'aide

variations chez les personnes âgées seules et les familles comptant des membres âgés. La diffusion des données de la bande se fait par l'intermédiaire du bureau de l'Association à Winnipeg.

Regard vers l'avenir

Il reste encore beaucoup à faire. Par exemple, comme le souligne M. Stone, aucun organisme statistique ne produit actuellement des données qui permettraient aux analystes d'étudier les caractéristiques des personnes âgées pouvant utiliser les services communautaires. De tels renseignements

Une enquête nationale régulière sur les besoins des personnes âgées au Canada et leur utilisation des services contribuerait à combler beaucoup des lacunes existantes en matière d'information. Selon M. Stone, "une telle enquête n'est encore qu'une lueur dans les yeux de certains gérontologues". Néanmoins, des spécialistes ont discuté de la proposition durant deux séries de rencontres dans diverses villes canadiennes, et celle-ci a été approuvée lors de

seraient utiles pour l'élaboration de stratégies visant à retarder l'utilisation des services en renforçant les réseaux de soutien privés, y compris les parents et amis.

âgée, les décideurs et les chercheurs en gérontologie devront trouver de nouvelles solutions au cours des deux prochaines décennies. Pour cela, il leur faudra des statistiques détaillées sur les personnes âgées, leur mode de vie et leur utilisation des services.

Les organismes statistiques du Canada ont énormément à faire s'ils veulent satisfaire aux exigences croissantes en matière de données. Bien que Statistique Canada produise maintenant divers renseignements sur les personnes âgées, ceux-ci ne couvrent pas encore la totalité du vaste domaine de la gérontologie qui touche des aspects tels que les effets de la criminalité, la capacité d'affronter les situations quotidiennes, les attitudes sociales, les voyages, les aliments préférés et le soutien familial.

Nouvelles orientations

Statistique Canada a entrepris plusieurs démarches récemment en vue d'élargir le cadre de son programme statistique sur les personnes âgées et de rendre les données plus accessibles au public. Parmi les projets en cours, mentionnons le CANGERDAC (Canadian Gerontological Data Catalogue). Ce répertoire vise à décrire une grande

partie des données pouvant être obtenues de sources fédérales en ce qui concerne les personnes âgées et leur utilisation des services. Créé dans le but d'accélérer et de simplifier la recherche sur le vieillissement de la population et ses conséquences, le système sera un outil précieux pour l'élaboration des politiques et l'évaluation des programmes. En outre, le CANGERDAC permettra de réaliser des économies considérables de ressources publiques en aidant à supprimer le chevauchement des opérations de collecte de données.

Une bonne part de la valeur du CANGERDAC en tant qu'outil d'analyse provient de sa conception unique axée sur les variables. Les utilisateurs pourront déterminer rapidement quelles séries de données sont disponibles pour certaines combinaisons de variables, pour une région géographique et une période précises. En faisant disparaître la nécessité de feuilleter des listes de références, le CANGERDAC évitera aux analystes des heures et des jours de recherche manuelle pour trouver des séries de données.

Le CANGERDAC contient déjà des renvois à plus de 2 500 séries statistiques, et les principaux programmes de recherche et d'extraction fonctionnent depuis un certain temps. Le conseiller supérieur en études et en statistiques démographiques de Statistique Canada, M. Leroy Stone et ses collègues

CANGERDAC -
Bientôt des données
sur les personnes
âgées en un rien de
temps

s'affaiblissent actuellement à mettre au point une façon pour les utilisateurs de dialoguer facilement avec le système. On projette également de faire une version française du CANGERDAC. Le système, qui comprendra un répertoire des séries de données et un logiciel d'extraction, devrait être disponible sur le marché d'ici un an sur disques souples.

Entre-temps, Statistique Canada a compilé une bibliographie sur les personnes âgées, laquelle répertorie les publications courantes du Bureau (sauf celles du recensement), ainsi que d'autres sources de données du gouvernement fédéral dans ce domaine. On peut obtenir cette bibliographie en s'adressant à n'importe quel centre régional des Services consultatifs de Statistique Canada.

Travaux en cours

Les statistiques ont récemment aidé à éclaircir des questions telles que le rapport bénéficiaires-coûtants dans les régimes de pension publics, l'impact des changements démographiques sur le coût des services de santé publics et les problèmes financiers de bon nombre de femmes âgées seules vivant au Canada. Statistique Canada exécute actuellement plusieurs nouveaux programmes et cherche des fonds pour entreprendre des travaux qui favoriseraient une meilleure compréhension de ces sujets. Par exemple, l'enquête de 1984 sur les finances des consommateurs, menée en mai par le Bureau, fournira un éventail de renseignements actuels sur les avoirs, les dettes et la participation à des régimes de pension. Il s'agit de la première enquête élargie sur les finances des consommateurs depuis 1977.

Plusieurs des enquêtes spéciales de Statistique Canada, notamment l'enquête Santé Canada, l'enquête sur les victimes d'actes criminels et l'enquête sur les loisirs, ont permis d'analyser en profondeur les besoins des personnes âgées en matière de services ou leur utilisation de ces services. De la même façon, l'enquête sur la santé et l'invalidité au Canada, terminée l'été dernier, devrait fournir beaucoup de renseignements sur l'importante proportion de handicapés âgés de 65 ans et plus.

Par suite de négociations entre Statistique Canada et l'Association canadienne de gérontologie, on a produit une bande-échantillon spéciale à grande diffusion basée sur les données du recensement. Cet échantillon de deux pour cent des Canadiens âgés de 55 ans et plus, modifié pour protéger l'identité des répondants, est un outil précieux pour l'étude des

Publication autorisée par le ministre des
Approvisionnement et Services Canada
1-1500-501
Prix: Canada: \$3.30, \$19.80 par année
Autres pays: \$3.95, \$23.70 par année
ISSN 0825-5296 Catalogue 11-007

Rubriques

Nouvelles Publications	12
À venir	14
Nouvelles enquêtes	14
Coup d'oeil sur les revenus des Canadiens de 1951 à 1981	10
CANSIM, c'est simple comme bonjour!	8
Dérrière les caméras	6
Statistique de démographi- que -- Les femmes ont leur mot à dire	4

Articles

Article de fond

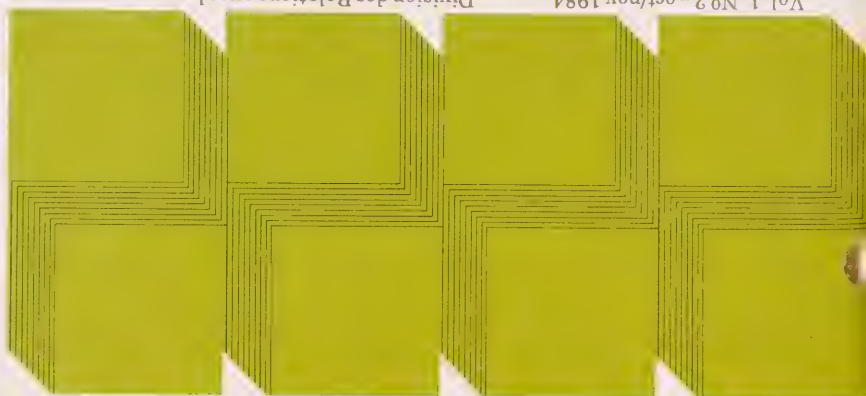
Le grisonnement de la
population -- Une préoc-
cupation des années 80

Cette page

SOMMAIRE

Vol. 1, No 2 - oct/nov 1984

Division des Relations avec les
organismes fédéraux et les médias



NOUVELLES

Statistique Canada Statistics Canada



SUR LES ENQUÊTES

Bulletin des enquêtes statistiques menées
par le gouvernement du Canada

INTRODUCTION

Nouvelles sur les enquêtes est un bulletin bimestriel publié par Statistique Canada. C'est un guide précieux pour connaître les progrès dans le secteur des statistiques, les enquêtes courantes, les publications récentes, les événements futurs et les services de Statistique Canada. Nous croyons que le bulletin *Nouvelles sur les enquêtes* constitue une source précieuse d'information. Si vous désirez faire paraître des nouvelles, ou exprimer des opinions, veuillez communiquer avec:

Beverly Rix, rédactrice
Nouvelles sur les enquêtes
Immeuble R. H. Coats, 3-K
Ottawa (Ontario), K1A 0T6
(Tel.: (613) 993-6971)

Les statistiques sur les personnes âgées: un défi à relever?

Le "grisonnement" de la population est devenu l'une des plus grandes préoccupations sociales du Canada.

Entre 1921 et 1981, la proportion de Canadiens de 65 ans et plus est passée d'environ cinq pour cent à presque dix pour cent. En 2031, lorsque les derniers trainards de l'explosion démographique atteindront 65 ans, on estime que le groupe des personnes âgées pourrait fort bien englober un cinquième de la population.

Ces changements démographiques alourdisent déjà les programmes et services à l'intention des personnes âgées au Canada. Afin de répondre aux besoins futurs de la population





Statistics Canada Statistique Canada

SURVEY NEWS

Notes on statistical survey activity
within the federal government

Vol. 1, No. 3 - Dec 1984-Jan 1985

Federal and Media Relations Division

CONTENTS

Feature

Leading Indicators:
Understanding
Economic Trends

This page

Articles

Computer Mapping:
Crossing the
Boundaries 4

International
Exchange 6

Designing Questions:
Working Toward
Perfection 7

Looking After
Respondents is No
Flight of Fancy 9

By the Light of the
Silvery Moon 11

Regular Features

Publications 12

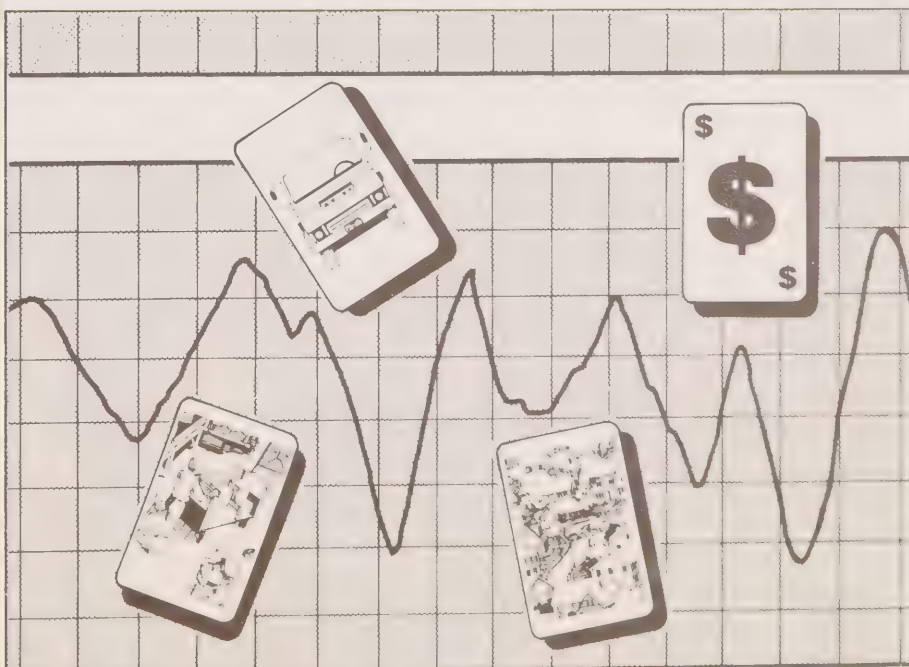
New Surveys 18

INTRODUCTION

Survey News is a bi-monthly newsletter published by Statistics Canada. It is a guide to statistical developments, current surveys, recent publications, upcoming events and Statistics Canada's services.

We hope you find *Survey News* a useful source of information. If you have news or comments, please contact:

Beverley Rix, Editor,
Survey News,
3-K, R.H. Coats Building,
Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6
(Tel.: (613) 993-6971)



READING OUR ECONOMIC CARDS

- SEE PAGE 2

Published under the authority of the
Minister of Supply and Services Canada
1-1500-501

Price: Canada \$3.30, \$19.80 per year
Other Countries \$3.95, \$23.70 per year

Catalogue 11-007

ISSN 0825-5296

Canada

LEADING INDICATORS: READING OUR ECONOMIC CARDS

Human beings like nothing better than a good mystery. And the best mystery, ranking higher than the origin of the universe and where we put the spare house key, is the future. We seem indifferent to whether it is good or bad, just as long as we think we know. This is particularly true in our troubled economic times.

The Econometric Analysis Division of Statistics Canada began assessing the nation's probable economic future in February 1981. Since that time, it has established an impressive track record for analyzing short-term economic trends.

Short-term economic analysis has regained its popularity in the profession in recent years. Its purpose is to determine, in broad terms, what the economy is likely to do in the next several months, by diagnosing the current state of the business cycle.

The business cycle is the series of regular rises and falls in overall economic activity. Any number of factors may cause the cycle, but the effects are always similar. As it drops toward its trough, production, profits, incomes, and industrial and consumer spending fall. As it climbs toward its peak, the opposite happens as the economy expands.

During the prosperous 1960s, an increasing number of economists felt that the most violent fluctuations of the business cycle had been conquered, but the sputtering economic growth of the past decade has shown them that this opinion was premature. With the recognition that reports of the business cycle's death were greatly exaggerated, interest in forecasting its ups and downs has grown.

Philip Cross of the Division's Current Analysis Section is quick to point out that the Division does not attempt to predict events the way that most research agencies do. These groups generally try to forecast events a year or two in advance, but their analyses are necessarily based on assumptions about such issues as the behaviour of energy prices, interest rates or the U.S. economy. These kinds of events are difficult to anticipate, and if an assumption does not hold, the forecast can go awry. On the other hand, Statistics Canada bases its analyses on a series of leading economic indicators.

These indicators discern trends in data that describe what is already happening in sensitive sectors of the economy, and as a result they are more reliable than forecasts based on assumptions.

LEADING AND COMPOSITE

The indicator system used by Statistics Canada is composed of two parts: the ten leading indicators themselves, and the composite leading index, which is a combination of the indicators. The index is designed to provide a more reliable barometer of change in the business cycle than any single indicator.

Leading indicators measure each major component of economic activity -- expenditure, income and output. Because the business cycle is reflected primarily in the total demand for goods and services, the Division's expenditure indicators form the backbone of the indicator system. The income and output indicators are used to confirm the trends shown by the expenditure group.

There are seven expenditure indicators. One of the most interesting is the Real Money Supply, which is particularly sensitive to changes in the business cycle. This part of the money supply, which includes only cash and chequing accounts, is an estimate of the amount of money actually circulating in the economy.

The other expenditure indicators cover demand for Canadian exports in the U.S. market, new housing, furniture, appliances and new motor vehicles and inventories.

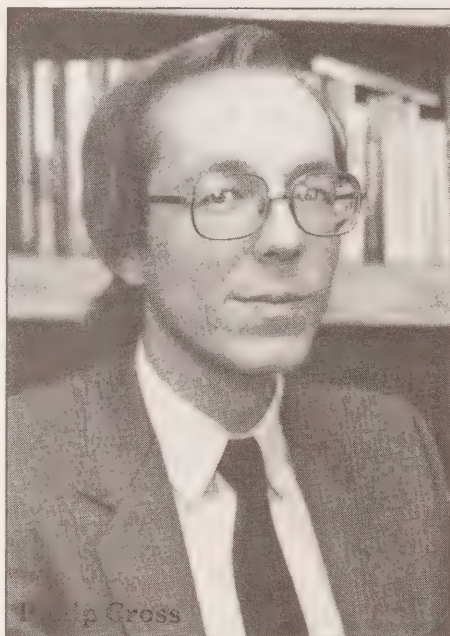
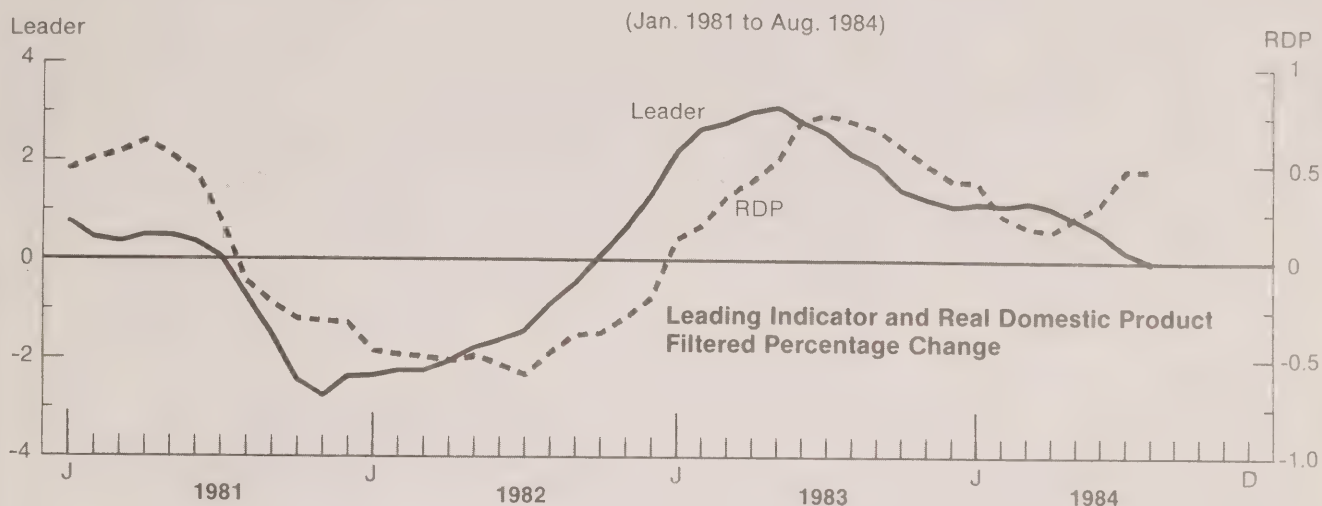


Photo: Fred Cattroll

Forecast and actual



A leading economic indicator system is only effective if it leads accurately enough to detect a change in the business cycle before it affects the overall economy. Here's how the system used by the Econometric Analysis Division measures up.

MAY 1981

Forecast: Economic growth will slow significantly in the next several months.

Actual: GNP dropped 1% in the third quarter, heralding the 1981-82 recession in which GNP fell almost 7% in 18 months.

OCTOBER 1982

Forecast: The recovery is beginning.

Actual: GNP rose 2% in the first quarter of 1983, signalling the start of accelerating growth.

SEPTEMBER 1983

Forecast: Investment is not strong enough to support the current rate of expansion.

Actual: Growth in total demand, which began to slip late in the year, continued to fall in the first quarter of 1984.

MAY 1984

Forecast: Growth will slow even further in the short-term.

Actual: Verdict not yet in.

The length of the Average Work Week is an effective output indicator. When demand for its product drops, a business cuts back on production and hence on the number of hours its employees are on the job. Shorter work weeks thus imply less production, and vice versa for longer hours.

The income indicators are barometers of labour income, corporate earnings and, through the Index of Stock Prices, profits anticipated by shareholders.

The leading indicators can be used in filtered or non-filtered form. Just as seasonal adjustment removes seasonal factors from a data series, filtering discounts irregular fluctuations in the data and pro-

vides analysts with a clearer picture of the business cycle's behaviour. The filtering process enhances the accuracy of trend analysis, but it shortens the indicators' "lead time", which is the time between a forecasted change and its actual onset.

The increasing importance of leading indicators to economic planners is reflected in the readership of the Division's monthly publication. In the four years since the Division began publishing *Current Economic Analysis*, the number of subscriptions has risen steadily to over 1,600. A recent survey of subscribers showed that two-thirds of them were analysts and managers, and that the largest proportion -- four in ten -- worked in private industry.

FEATURE

Mr. Cross thinks that two main factors have increased analysts' reliance on leading indicator systems. The first is the inability of present economic models to cope with a highly unpredictable economy. The second is that the time scale of the business cycle has been compressed, and its rises and falls are occurring much more frequently than they did in the past. The reasons for these changes are many, but an important culprit is time. Economic life is far more hectic than it was during the golden days of continuous growth in the 60s. Mr. Cross says that in the 80s, business decisions must be made quickly. Consequently, the economy speeds up, and

decisions have to be made even more rapidly the next time. And the business cycle gathers momentum with each succeeding action and reaction.

The danger of thinking that we know something about the future is that the forecasts may become self-fulfilling prophecies, but Mr. Cross discounts this concern. He argues that Statistics Canada analyses the trends revealed by actual economic behaviour, and that businesses and consumers are unlikely to change that behaviour on the basis of one set of published indicators. ■

— Susan Crompton

ARTICLES

COMPUTER MAPPING: CROSSING THE BOUNDARIES

The image of the professor who thinks great thoughts but leaves the practicalities to lesser mortals doesn't apply any more. At least not to Dr. Norman Drummond, Associate Professor of Geography at McGill University. He used his recent sabbatical leave to learn computer mapping at Statistics Canada's Geocartographics Subdivision.

Dr. Drummond's stay at Statistics Canada is part of the agency's increasing interest in professional exchange programs. In return for a chance to increase his knowledge of geocartographics, he was asked to

work on projects of mutual interest and both sides are more than happy with the outcome.

"I was behind in some aspects of computer mapping," said Dr. Drummond. "Statistics Canada is in the forefront of computer mapping and the group was very receptive to having someone from the outside work with them."

For their part, the Geocartographics people say they benefited from Dr. Drummond's advice. According to Gordon Deecker of the Geocartographics Subdivision, the group welcomes objective feedback on the quality of their work. "That's what we need to help us advance."

As his contribution to the exchange, Dr. Drummond provided a critique of the group's products, especially its maps and graphics, and made suggestions for improvement. He also agreed to give a public lecture on his work in mapping the changes in land use along the Quebec-Vermont border from 1945 to 1971.

It is Dr. Drummond's interest in mapping changes in land use over a period of years that ties together his own geographical research and his increasing use of computer technology. "Satellites are sending us more and more new data," he said. "We need computers to process that information. Using computers to map changes in land use means we can have a detailed and on-going picture of the country."



Photo: Fred Cattroll

Norman Drummond

— See Page 6

Geocartographics puts 25 million of us on the map



Source: 1981 Census of Canada
Produced by Geocartographics Sub-division
Statistics Canada, 1984.

"Geocartographics" unites the art of the map maker with the technology of the computer. It means that population, income, health, or economic and social data stored in the computer can be processed and put on a map.

The Geocartographics Subdivision at Statistics Canada can take thousands or even millions of statistics to prepare thematic maps like the population map shown here, where all 25 million Canadians have their place. But more than this -- data can also be provided in graphic form, pie charts or bar graphs for instance. Maps and graphics can be combined. And finally, data on one or several subjects can be aggregated for a specific geographical area.

The big asset of such geocartographical services is that they save time. With the computer handling the data, very detailed maps and graphs can be drawn quickly and accurately.

Furthermore, geocartographic products have very practical applications. Maps and graphics are striking ways of highlighting information. If the president of the community association wants to convince City Hall that a community centre is needed, she can get a map of her small area that will show the aldermen that there are indeed lone-parent families, or teenagers or ethnic minorities to be considered. Or government policy makers can use a map to pinpoint the location of wheat acreage. The maps highlight trends in the data. Analysts can then go to the statistical tables for more of the details.

Statistics Canada's geocartographic services are available to users in government and the private sector on a cost recovery basis. For information, contact Ms. Karole Kidd, Geocartographics Sub-division, Statistics Canada, 2-A6 Jean Talon Building, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (Tel: (613) 990-9711). ■

ARTICLES

MAPPING CHANGE (cont'd from page 4)

Dr. Drummond has many ideas about the ways cartographers can use computerized data to improve knowledge of land use. He pointed to a map of Canada and remarked that most maps stop abruptly at the American border. "But the geography of North America means that changes in land use on one side of the border inevitably affect the environment on the other," he said. "Where river basins cross national boundaries, the run-off from a farmer's field on one side may pollute the water supply on the other." He would like to see cartographers tackle the problem of handling data from two adjacent political regions.

He would also like to see more basic research into cartographic content and design. He said he thinks more time and effort should be spent on research and

development. "Geocartographers could combine the expertise of cartographers, computer technologists and subject matter people to design more interesting maps and graphics," he added.

As for his own future, Dr. Drummond will continue to look for new frontiers. In his own work, he plans to move into methodology for physical and socio-economic geographers. He will focus especially on data handling for environmental information. He also expects to apply what he has learned to instruct his students in cartographic methods.

After his six-month stay at Statistics Canada, Dr. Drummond returned to McGill where he continues to teach geography and cartography. ■

— Beverley Rix

INTERNATIONAL EXCHANGE



Statistics Canada recently welcomed a delegation from the State Statistical Bureau of the People's Republic of China. The visitors discussed various aspects of industrial censuses with their Canadian counterparts. On the agenda were such topics as the Census of Manufactures, ways of measuring industrial output, and statistical classification systems. A demonstration of Statistics Canada's computer information system, CANSIM/Telichart, and a tour of the geocartographics centre were also included.

Seated, left to right: Jiang Shaomin; Béla Prigly of Statistics Canada; Yin Daren; Interpreter Du Weiqun; Head of Delegation Chen Zhenyu; Chief Statistician Martin Wilk; Li Sha.

Photo: Fred Cattroll

DESIGNING QUESTIONS: WORKING TOWARD PERFECTION

Question: What do survey designers have in common with Socrates?

Answer: They both know the importance of a good question.

Survey designers may not see the immediate connection with the famous Greek philosopher, but like Socrates, they know that the validity of the answers they obtain depends on the phrasing of their questions. One poorly worded question, one inappropriate word or ambiguous phrase, and the results may be affected. So it's important to construct survey questions very carefully.

Allen Gower, a survey methodologist with the Census and Household Survey Methods Division, says survey designers must have a clear idea of the objectives of the survey before they design their questions. "Too often people lose sight of these objectives. What happens is that often important questions get left out and inappropriate ones are included."

Finding out what information can or can't be collected and what's useful and necessary is a long process, according to Mr. Gower. "You'll probably have to revise the questions again and again," he said. Then the questions should be tested on a small group of people. This helps us to find out how clear the questions are and how well they succeed in using simple words that people understand."

"It's also important to establish at the outset whether the survey is going to be done by mail, telephone, or personal interview," he added. "The method of conducting the survey may influence the way the question is asked."

OPEN AND CLOSED

When it comes to deciding the survey questions, designers have to weigh the relative advantages of using open or closed questions.

Open questions let the respondents answer in their own words rather than select from a multiple choice list. An open question might read like this: "What do you think about the energy situation in Canada?" If a format like this is used, there will be almost as many replies as there are respondents. Compilation and analysis of the results will likely be difficult and time consuming. In addition, the survey designer must be sure that the question can be interpreted in only one way or be prepared for a lot of extra work afterwards.

The second kind of question -- the closed question -- has some advantages. It is far easier to deal with as far as compiling and analysing the results are concerned. And the respondent can reply quickly and easily.

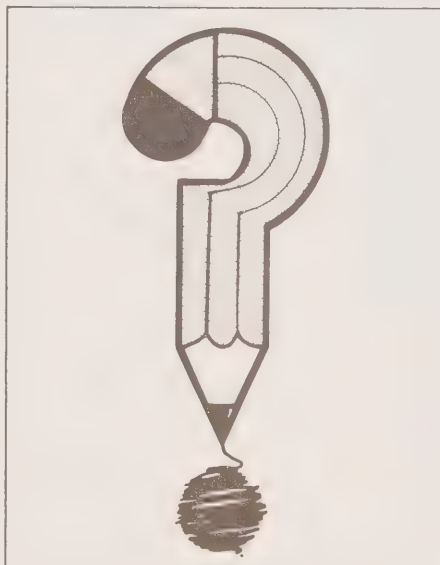
There are various kinds of closed questions. The most common is the one that can be answered only by "Yes" or "No", but there are others that are useful. For example, some closed questions offer a list of possible answers. Here the respondent has to rate the answers in order of preference or select one or more.

Closed questions can also be useful in obtaining sensitive information if response categories are fairly broad. People are much more inclined to say their salary range is \$25,000 to \$30,000 for example, but feel uncomfortable if asked for a more precise figure. The only trick here is to ensure the categories are small enough for the data to be useful. A salary range of \$20,000 to \$30,000 might be too broad.

But even with closed questions, the path is not trouble free. Because the closed question limits the number of possible responses, there is the danger of forcing the respondent to choose answers that are inappropriate. Consider this question:

Why haven't you participated in this sport?

- ☐ difficult to find a partner
- ☐ not enough time
- ☐ no facilities near my home
- ☐ costs too much



ARTICLES

A respondent faced with these choices may be trapped into choosing an inexact answer or skipping the question. In this case, the reason for lack of participation may be "physically unable" or "don't know how". These problems can be solved by including another choice, such as, "Other, please specify," or "Don't know."

Mr. Gower adds that it is important to include all the possible answers when closed questions are used. "You also have to make sure that the answers don't overlap," he said. "For instance, here's a simple example: If you use age brackets of (0-15) and (15-30), which box should 15-year-olds check?"

OTHER ANSWERS TO OTHER QUESTIONS

Whatever type of question the survey designer chooses, the question itself should not predetermine the answer. The way a question is worded, for example, can change respondents' attitudes: "Do you feel that government grants, which allow artists a necessary source of income while they produce important creative works, should be continued?" People who already have an opinion about this subject may not be influenced by the wording. But those who have not had a chance to look at the issue closely -- in some cases a large part of the population -- could be easily swayed. Such a question would distort the survey results because it already contains a value judgment.

Then again the question should not assume that the respondent has prior technical knowledge. It's pointless, for example, to ask people what they think of the CPI, if they don't know what the initials stand for or anything about the Consumer Price Index.

When respondents aren't familiar with the subject, an explanation should come beforehand, perhaps in the form of one or two lead-in questions.

One question should be just that -- one question only. In fact, it's better to add more questions than to have several questions in one. For example: "Do you think that next year the prices of milk and eggs and bread will be higher or lower than now or will stay the same?" is difficult for the respondent to answer and difficult for the analyst to interpret.

Also to be avoided are questions containing a negative, like, "Wouldn't you like this program to be carried out locally?" Questions like this one are hard to understand and may keep respondents from saying what they really think for fear their views don't agree with the majority opinion.

And finally, a language consideration. According to Mr. Gower, "You have to ask yourself, especially in Canada, whether the questions are going to be in English or French or both. If you use a bilingual questionnaire, you have to think about a lot of things, including translation problems and the layout of the questionnaire."

To sum up -- with all these pitfalls to avoid, survey designers must always take care that their questions match the original objectives of the survey.

And through it all, the survey designer must never forget one essential ingredient -- the respondent. Those who answer the questions are giving up their time. It's only fair that in return, the survey designer try to make things easier by coming up with a questionnaire as nearly perfect as possible. ■

– Daniel Scott

BY DEFINITION: THAT'S TROUBLE WITH A CAPITAL 'T'

We may complain about our doctors and the state of modern medicine. But a look back at the 1851 Census of Canada shows what life -- and death -- were like before the dawn of twentieth century science.

According to the report, causes of death in 1851 included such maladies as intemperance, fatigue, fright, chloroform, nosebleeds, hysterics, cramp, debility, decline, heartburn, nervous debility, fractured leg, summer complaint, stagnation of blood,

indigestion, teething, worms, flow of blood to the head, hives, black fever, ship fever, brain fever, intermittent fever, and two other mysterious illnesses, one called "Complicated Disease" and the other called "Trouble".

In addition to those fuzzy, so-called "specified" ailments, another seven thousand Upper and Lower Canadians died in that same year of "Unspecified Causes".

Nowadays, modern medicine can deal effectively with most illnesses. But, when it can't, you will at least die enlightened. After all, it would be a shame to go to an early grave knowing no more than that you've got TROUBLE.

EMPLOYMENT, PAYROLLS AND HOURS: LOOKING AFTER RESPONDENTS IS NO FLIGHT OF FANCY

Hang in There!

The Statistician's Reply to a Respondent Rhymster

*"Many thanks for your form from us here
Your limerick's quite without peer
When respondents take time
To complete forms in rhyme
It's going to be a fun year.*

*The burden is great - this we know
We've tried to reduce it and so,
We hope it's not late
For you to rotate,
In under a year, you can go."*

The author of this inspired bit of doggerel, Labour Division's David Dodds, doesn't usually encourage his staff to carry out correspondence in verse. Most respondents to Statistics Canada's new **Survey of Employment, Payrolls and Hours (SEPH)** learn about the survey in more prosaic ways. But, as Mr. Dodds' limerick implies, concern for respondents has been a top priority for the SEPH team since the survey's development. To limit the time respondents spend in filling out the survey questionnaire, most businesses participate for only a year before being rotated out of the sample.

When SEPH development began in the late 1970s, its architects faced the challenge of collecting accurate monthly employment statistics, including new earnings and hours data for small firms and institutions, while reducing the response burden. Three previous employment surveys -- a census survey of larger firms, a sample survey of smaller firms and a survey of health, educational and welfare institutions -- had to be integrated into one.

A sophisticated survey design, coupled with extensive field trials, allowed a single survey that covered virtually all of the Canadian economy while cutting the number of respondents by more than a third. Formerly all firms with 20 or more employees were asked to fill out a questionnaire every month. Designers changed this to firms with 200 employees or more, and firms reporting more than one industrial activity or location. Then they introduced rotation sampling techniques for most other respondents. The number of reporting units required to provide data every month was chopped from 100,000 to 70,000.



SEPH's rotation techniques are a particular boon to small businesses. In most cases, respondents with fewer than 200 employees answer the survey for only 12 months before leaving the sample for at least a year. Firms with fewer than 20 employees, are more likely to remain out of the sample longer than larger firms. However, for some industries in certain geographical areas where sample sizes are small, respondents answer the survey for longer periods to ensure adequate coverage.

LESS WORK FOR SMALL FIRMS

Besides reducing the number of respondents to employment surveys, SEPH designers engineered a questionnaire that reduces respondents' time and effort. Created through consultations with the Canadian Payroll Association, this design is consistent with the payroll record content and terminology of most employers.

ARTICLES

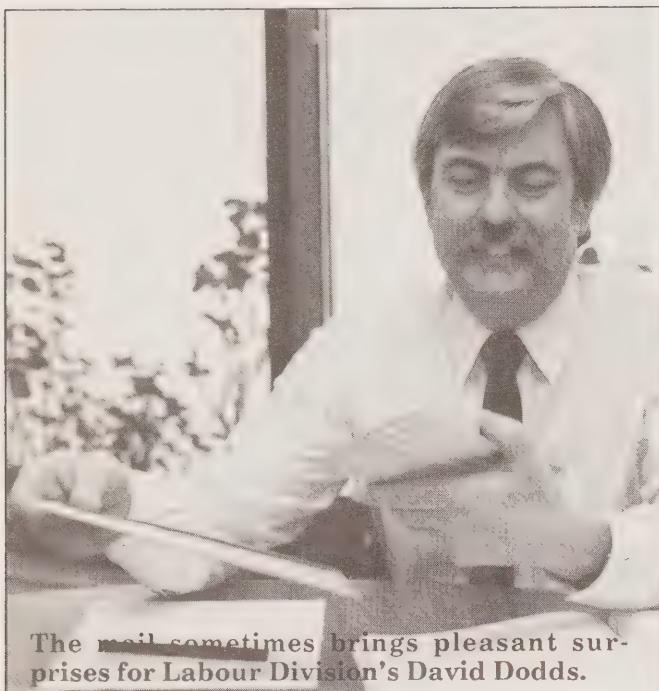


Photo: Fred Cattroll

The mail sometimes brings pleasant surprises for Labour Division's David Dodds.

In addition, the Canadian Payroll Association and the Small Business Secretariat played an important role in ensuring that the language used for the questionnaire and accompanying definitions would be readily understood by respondents.

COMPUTER REPORTING

Jim Selley, SEPH's program manager, stresses, "Respondents shouldn't have to spend more than 10 or 15 minutes a month providing employment information. We know they're busy, and we're looking for ways to help out." He emphasizes that computer reporting will be an increasingly important factor in cutting response burden. Of the 70,000 businesses reporting to SEPH, about 12,000 already are reporting by computer printouts or using their administrative records. And, although the largest

firms and institutions typically use their own computer facilities, many smaller corporations contract the task out to service bureaus. During the past year and a half, Labour Division has held seminars across the country to aid respondents who reply by computer in making the switchover to SEPH.

DECENTRALIZATION IN ACTION

Interviewers first contact the approximately 2,500 respondents rotating into the survey each month by telephone from one of Statistics Canada's regional offices. Respondents then answer questionnaires mailed from Ottawa, sending on the completed forms to their local regional office. Regional staff can make on-the-spot quality checks of the data before forwarding them to Ottawa for processing.

Since SEPH's introduction, response rates to employment surveys have risen from 75% to 90%. Mr. Selley notes that decentralization of the survey has been an important factor in increasing respondent acceptance, and improving data quality and timeliness. In fact, SEPH estimates are released in the *Statistics Canada Daily* two weeks earlier than before, while the publication is produced one month earlier.

The science of data collection, like other statistical methodologies, has undergone fine-tuning during the past decade. The **Survey of Employment, Payrolls and Hours** uses improved survey techniques in the interests of respondents, while continuing to answer key questions on Canada's economy.

For further information on the **Survey of Employment, Payrolls and Hours**, please contact Jim Selley, Labour Division, Statistics Canada, 7th Floor, Jean Talon Building, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (Tel: (613) 990-9900). ■

- Mary Fraser

BY THE LIGHT OF THE SILVERY MOON: CANADIANS HOLDING TWO JOBS

"Moonlighting" conjures up images of firemen working as house painters and secretaries typing term papers to earn a little unreported cash. But in fact, we know very little about the practice economists call "multiple jobholding". For this reason, the Economic Characteristics Division studied multiple jobholders and the industries and occupations in which they worked.

Important labour market questions about people with two or more jobs need to be addressed: Are they concentrated in industries with high or low unemployment? Is there a link between occupation and the tendency to hold more than one job? What are the implications of multiple jobholding during a recession?

The analysis of multiple jobholding was based on the **Survey of 1981 Work History (SWH)**. Unlike the monthly Labour Force Survey, which collects industry and occupation data only on a worker's main job, the SWH gathered this information about all the jobs a worker held in 1981 (up to a maximum of four). Data analyst Doreen Duchesne found that, in most cases, at least one of the multiple jobs is part time. Since most second jobs are part time, multiple jobholders do not seem to take work away from full-time workers.

Duchesne says that a fair proportion of these part-time jobs are closely related to the worker's full-time work, and could only be held by someone with the same or similar background. For instance, an engineering professor who is both a lecturer and a consultant has two jobs which could not be held by someone who is not an engineer.

Ms. Duchesne said she was surprised to find that less than one-third of these workers held both their jobs in the same industry group; a somewhat larger proportion, just over four in ten, worked in the same occupational group. However, Ms. Duchesne points out that although the industry or occupation may seem to be dissimilar, the knowledge and skills the worker uses are often the same for both jobs. The engineering professor/consultant may work in two separate industries (education, and service to business) and at two different occupations, but his value to each industry and occupation lies in the fact that he is an engineer.



Developing the data base for the study was a time-consuming process, since a significant proportion of the process of identifying multiple jobholders had to be done by assessing individual cases. A computer tabulation identified 3,241 possible multiple jobholders from the Survey of 1981 Work History. Duchesne then went through the hundreds of pages of print-outs to identify those who actually held more than one job. She found 2,351 such workers. From this sample, she estimated that there were 283,000 multiple jobholders in Canada in 1981.

Duchesne says that there is so little information about the subject that industry and occupation data related to multiple jobholding are "very important." She describes her study as "the sort of thing likely to be of use over time."

Duchesne says she thinks the study could help to refine some of the assumptions on which some applications of multiple jobholder data are based. For instance, data from the Labour Force Survey are occasionally used to make allowances for multiple jobholding, but historically it has been necessary to assume that both jobs are held in the same industry and occupation. Ms. Duchesne says she feels that more solid data on the industries and occupations of people with more than one job will produce more accurate estimates of the amount of work done by Canadians in specific industries and occupations.

More information about multiple jobholding in Canada can be found in **The Labour Force**, September 1984, Statistics Canada Catalogue No. 71-001, and the forthcoming **Labour Force Survey Research Paper No. 43** (Catalogue No. 71-X-512). ■

— Susan Crompton

ARTICLES

THE SILHOUETTE OF CANADIAN MOONLIGHTERS

- 96% had *at least one* paid job (i.e., they were employees in private industry or government. In other words, for only 4% of multiple jobholders were both jobs either self-employed or unpaid family worker positions)
- 57% had two paid positions in the private or public sector and 37% had at least one job in which they were self-employed
- 50% of multiple jobholders with at least one job in government had a second job in private industry, while 33% were self-employed
- 31% held two jobs in the same industry
- 74% had one or more jobs in the service industries, and 29% held at least one job in wholesale and retail trades
- 41% worked at the same occupation in both their jobs
- 40% of all managers and professionals with two jobs held both of them in this field, while 26% of multiple jobholders in clerical occupations used the same skills in both jobs
- 56% of paid government jobs held by multiple jobholders were managerial or professional

PUBLICATIONS

WOMEN IN THE WORK WORLD: A NEW MAJORITY

1981 marked the first time in the nation's history that the majority of Canadian women were in the labour force, either in a job or actively looking for one.

Women are changing the face of the Canadian work place as they enter the nation's labour force in unprecedented numbers. But they still earn less than men at every educational level.

Women in the Work World, a new publication from Statistics Canada, paints a statistical portrait of the changing role women are playing in Canada's labour force.

- In 1981, there were close to four and a half million women in Canada's employed labour force, an increase of almost 60% in 10 years. This increase was two-and-a-half times that for men.
- During the 1970s, participation in the labour force among married women jumped from 37% to 52% and their numbers grew from nearly two to over three million.

- Participation rates were highest for women in their early twenties. In 1981, more than 77% of young women (aged 20 to 24) were in the labour force, compared with 65% of women between 25 and 44.
- Sixty-five per cent of women under age 45 with children over age six are in the labour force.

CHANGING OCCUPATIONAL PATTERNS

Most women still work in traditional "pink-collar" fields such as clerical work, sales, services, health and teaching. In fact, the percentage of women in these occupations increased during the 1970s, from 71% in 1971 to 74% 10 years later.

Nevertheless, other, traditionally male occupations have begun to register the impact of women's entry into the work place. For instance, the proportion of jobs in management and administration held by women jumped from 16% in 1971 to almost 25% 10 years later. The number of women engineers, though still small, has increased more than five times to over 6,000 in 1981 and the number of women working as computer programmers has jumped almost five times during the 1970s to over 17,000 in 1981.

FULL OR PART TIME?

Between 1971 and 1981, the number of women who had worked for at least part of the preceding year grew 50%, from three-and-a-half to over five million.

Over the same period, the percentage of women who had worked the entire preceding year rose from 21% in 1970 to 27% 10 years later. This represents a 60% increase in the number of women who had worked the full year -- three times the increase for men.

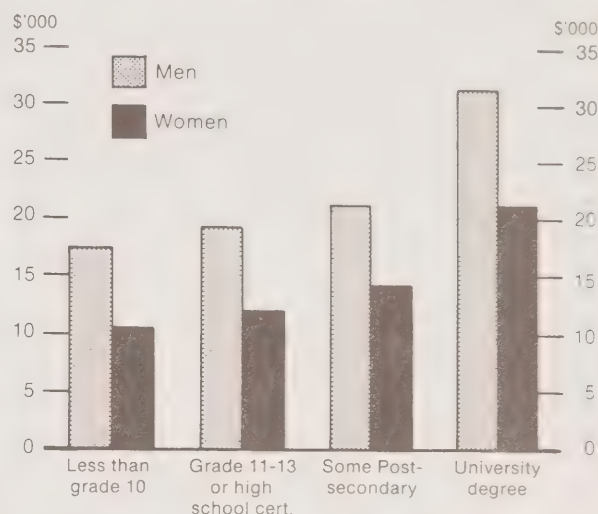
More and more women worked part time in the 1970s. In fact, in 1981, women accounted for 70% of people looking for part-time work and of these, close to 35% were married women between the ages of 25 and 44.

EARNINGS OF WOMEN AND MEN

A comparison of incomes for men and women in 1980, shows that men earned consistently more than women at every educational level. In fact, in 1980, a woman with a university degree earned slightly more than half that of her male colleagues with the same education, and about the same as a man with a high school education.

The evidence is clear. Over the past 10 years the Canadian work place has undergone a profound transformation. And there is much more to come. As *Women in the Work World* concludes: "In the

Average Employment for Men and Women Who Worked Full-time, Full-year in 1980 by Level of Education



next 10 years, we will likely see even greater changes in women's labour market activity than we have seen in the past."

To order *Women in the Work World* (Catalogue 99-940; Canada: \$5.50, other countries: \$6.60) contact Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or, Economic Characteristics Division, Statistics Canada ((613) 990-9452). ■

— Ellen Henderson

THE U.S. AND CANADA: UNEMPLOYMENT STATISTICS

We're curious about our American neighbours, and often assess our accomplishments and problems by looking at the American situation. In a time of recession, we compare American and Canadian unemployment rates and ponder the differences and their causes.

For this reason, the Economic Characteristics Division decided to study unemployment in the two countries. *Unemployment Trends in Canada and the United States: 1975-1983*, by Cécile Dumas, compares the Canadian and American labour forces by looking at demographic factors and recent unem-

ployment trends. The study shows that although the overall picture in both countries is similar, differences in unemployment trends have arisen in the past several years.

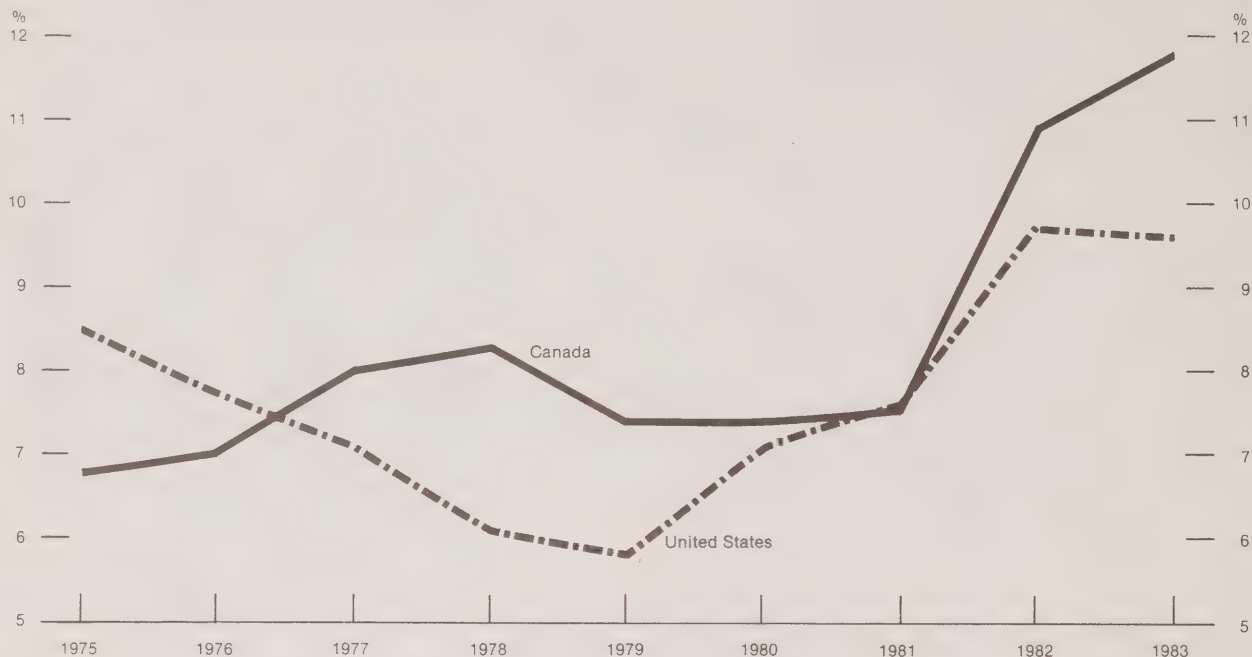
Canada had a lower unemployment rate in 1975 -- 6.8% compared to 8.5% in the U.S. But by 1983, the Americans were in a slightly better position, with 9.6% compared to our 11.8%.

Young workers aged 16-24 in both countries suffered most in the recession: 20% of Canadian youths in the labour force were unemployed, compared to 17.2% in the United States.

Unemployment rates for men and women showed similar trends in both countries. Between 1975 and 1981, women had a higher rate of unemployment than men. But in 1982 and 1983 the opposite was

PUBLICATIONS

Unemployment Rate, Both Sexes, 16 Years and Over, Canada and United States, Annual Averages, 1975-1983



true. Men had a higher unemployment rate than women and in 1983, the unemployment rate for men in both Canada and the U.S. was the highest in three decades.

One thing that was the same in both countries was the age distribution of the unemployed. In 1983, youths 16-24 years old constituted 39% of the total unemployed population, 25-54 year-olds accounted for 54%, and those over 55 made up 7%.

Data for Unemployment Trends were drawn from two monthly surveys, the Bureau of Labor Statistics' *Current Population Survey* in the United States and Statistics Canada's *Labour Force Survey*.

The surveys are very much alike: both are household sample surveys; use virtually identical definitions of employment, unemployment and labour force; and survey the civilian, non-institutional population.

For further information, please refer to the August 1984 edition of **The Labour Force** (Catalogue 71-001; \$3.85/month, \$38.50/year). This publication may be obtained by contacting Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6. ■

— Jean MacGillivray

BALANCING THE BOOKS, THE HOURS AND THE STAFF

The past few years have witnessed changes for Canada's universities and colleges. After the boom years of the 1960s, when the post-war generation passed through their doors, the 1970s saw a period of belt-tightening and retrenchment. Enrolments declined, grants were reduced and budgets cut in real terms.

And these financial constraints have had their effects on college libraries. Data from Statistics Canada's biennial Survey of University and College Libraries show quite clearly just how they've managed in recent years.

UNIVERSITY LIBRARIES

In the two years since the last survey, university libraries have had to cut back both book purchases and periodical subscriptions. Among the 102 institutions that reported in both years, acquisitions of books decreased by over 70,000 volumes. In fact, over 57% of the responding libraries indicated that they acquired fewer books in 1982-83 than in 1980-81.

Nationally, holdings of periodical titles did not decline overall in 1982-83, but there were significant decreases in some provinces, notably Quebec, Manitoba and Alberta. Almost 48% of the libraries reported reductions in periodical subscriptions.

University libraries have also cut back their opening hours. In four provinces, Newfoundland, Prince Edward Island, New Brunswick and Ontario, the hours of services were reduced in 1982-83.

No cutbacks, however, were reported in expenditures. In current dollars, total operating expenditures and expenditures on materials rose by about the same amount, over 25%. Those on personnel increased by almost 27%.



COLLEGE LIBRARIES

In 1982-83, 68% of college libraries reported decreases in acquisitions of books. About half this number also indicated declines in hours of service, but in general, the reductions were not as great as those in universities.

It is in the area of expenditures that the restraints facing college libraries can most be seen. The 62 institutions which responded in both years indicated that, since 1980-81, operating expenditures had risen by 20% in current dollars, while personnel costs rose by over 30%. Expenditures on library materials, on the other hand, declined in current dollars by almost 3%. Only in Ontario and Manitoba did colleges report increases in money spent on library materials.

For further information readers should refer to the article **University and College Libraries, 1982-1983**, Education, Culture and Tourism Bulletin, Catalogue 87-001, available from Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6. ■

— Marcia Almey

NEW PUBLICATIONS

The following new releases from Statistics Canada were developed either in response to special needs of client groups or as a result of our ongoing statistical program.

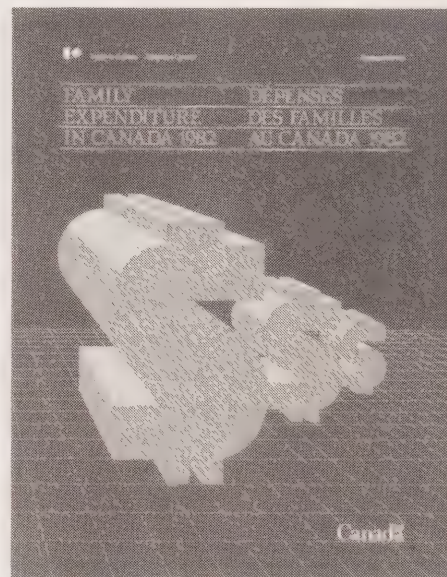
FAMILY EXPENDITURE IN CANADA, 1982

Between 1978 and 1982, the average total expenditure by families and people living alone rose 45% from \$18,728 to \$27,062, according to Statistics Canada's publication **Family Expenditure in Canada, 1982**.

Food, shelter, clothing and transportation accounted for 51% of spending in 1982. This percentage varied from 69% for families and unattached individuals with an income under \$10,000, to 42% for those receiving \$50,000 or more.

The publication highlights characteristics related to family expenditure including income, family size and tenure.

Order **Family Expenditure in Canada, 1982** (Catalogue 62-555, Canada: \$16.70; other countries: \$20) from Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6, or contact Tom Greenberg (Tel: (613) 990-9781), Consumer Income and Expenditure Division.



JUVENILE DELINQUENTS, 1983

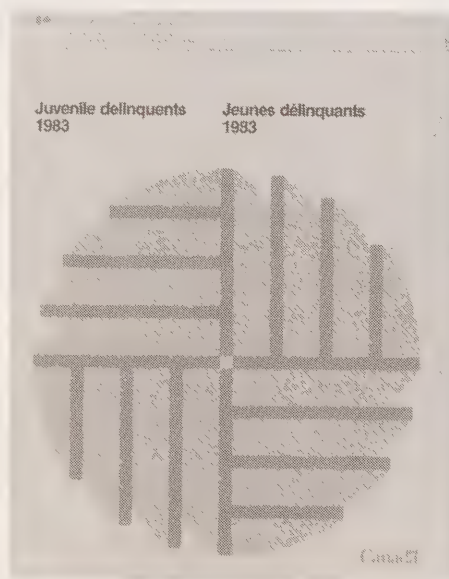
A new report entitled **Juvenile Delinquents, 1983** presents statistics on juvenile delinquency for Canada and the provinces.

Canada's juvenile and family courts adjudicated 115,037 charges of delinquency against juveniles in 1983. Of these charges, 74.2% resulted in findings of delinquency. The 1983 data indicate an overall decrease of 5.2% in the charge count compared to 1982.

In 1983, for the first time, it has been possible within each province to link to an individual all the charges adjudicated against him or her during the year. Thus in Canada, an estimated 49,130 juveniles had 115,037 charges adjudicated, and 40,478 of these individuals were found guilty on at least one charge.

From 1981 to 1983, the most frequent disposition or sentence was probation/supervision. However, the number of charges resulting in referrals to juvenile institutions increased slightly.

Juvenile Delinquents, 1983 is available free of charge. Contact Central Inquiries (613) 990-8116. In addition, the juvenile court data are available on CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System). Contact the Juvenile Justice Program ((613) 990-8938), Canadian Centre for Justice Statistics, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

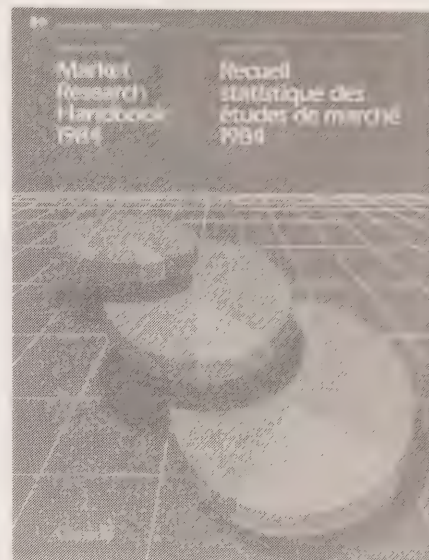


MARKET RESEARCH HANDBOOK, 1984

The 1984 edition of Statistics Canada's popular reference source of Canadian marketing information, the **Market Research Handbook**, is now available. This year's 880 page edition, complete with 272 tables and 49 charts, features a larger selection of cross-classified demographic data from the 1981 Census.

Key data series include the consumption of Canadian goods and services, prices, employment, incomes and the merchandising and service trades. For local market analysis, many of these series as well as population and household data are available for 59 major urban markets, representing more than 60 per cent of Canada's population. Projections of population, family and household growth, as well as international comparisons are also included.

Order **Market Research Handbook, 1984** (Catalogue 63-224, Canada: \$33.35; other countries: \$40.00) by contacting Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6.



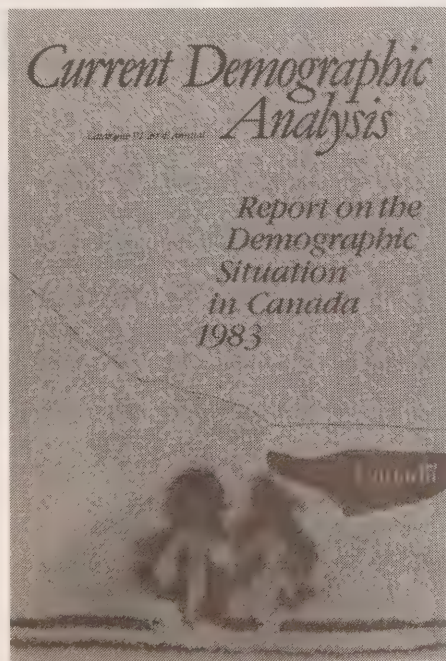
REPORT ON THE DEMOGRAPHIC SITUATION IN CANADA, 1983

The first of the Current Demographic Analysis Series, this **Report on the Demographic Situation in Canada, 1983** examines past and current population characteristics of Canada and the provinces, including age structure, marriage and divorce, fertility, mortality and internal and international migration.

Among its other findings, the report shows that the mortality rate in Canada continues to decline. This decrease is particularly notable for men. For women, one surprising finding is the high rate of increase in deaths due to lung cancer.

The Canadian birth rate has declined steadily in recent years, falling from 16.3 per 1,000 in 1972 to an estimated 14.8 per 1,000 in 1983. And while the child population is declining, the adult population is growing; nearly two-thirds of Canada's population -- 15 million people -- were between the ages of 18 and 64 in 1983. By contrast, adults comprised slightly more than half of the country's population in 1961.

Order the **Report on the Demographic Situation in Canada, 1983** (Catalogue 91-201E, Canada: \$8.85, other countries: \$10.60), by contacting Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6, or for further information call Jean Dumas (613-990-9583), Demography Division.



NEW SURVEYS

Summaries in this section reflect current survey activities within the federal government, submitted for review to Statistics Canada.

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION CANADA

SALES OCCUPATIONS SURVEYED

Employment and Immigration Canada plans to develop a new national occupational classification system to replace the Canadian Classification and Dictionary of Occupations. Specifications for the sales and related categories were established first, to act as a prototype for all other occupational groups. During November and December 1984, data were collected by mail and telephone. A final report is expected by February 1985.

Contact: Ms. J. Sobkow, NOACS - Research (Tel: (819) 994-6186)

SIGNING ON

Entrance area signs have been developed for Canada Employment Centres (CEC), to provide clients with basic information on CEC programs and directions to "self-help" boards listing available jobs. An evaluation survey of clients and CEC managers at the three test sites (Bridgewater, Amherst and Halifax West) was conducted in November 1984 to learn how effective the signs are. Results will affect decisions to change, abolish or expand the sign project.

Contact: Mr. P.V. McNeill, Economic Services (Tel: (902) 426-5180)

ENERGY, MINES AND RESOURCES CANADA

ON THE RIGHT COURSE?

This study is a follow-up evaluation of a new map showing airports and air routes used by carriers. A questionnaire will be sent to approximately 300 Air Transportation Association of Canada members, and 30-50 representatives from the private sector with interests in the aviation industry. Field work will begin in February 1985 and results should be available approximately four months later.

Contact: Mrs. N.J. Pocock, Surveys and Mapping Branch (Tel: (613) 990-7402)

ENERGY IN NOVA SCOTIA

The department and the Nova Scotia Department of Mines and Energy are evaluating the energy pro-

grams they conduct in Nova Scotia under the Nova Scotia Energy Conservation Subsidiary Agreement. Included in the evaluation are the Small Business Analysis and Grant Project, the Energy Test and Information Centre, the Public Information Project, Co-generation and Waste Heat Utilization and Industrial Retrofitting Grants. Field work takes place between November 1984 and January 1985 and results will be available in March.

Contact: Dr. D. Bennett, Program Evaluation Branch (Tel: (613) 996-8448)

ENVIRONMENT CANADA

SURVEYING THE SAULT

The sightseers, boaters, tourists and fishermen who visit the Sault Canal and the use they make of the canal are the subjects of this study. Results will be used in a site Management Plan for building restoration and the location of parking, a boat launching site and visitor reception centre. Field work was initiated in September 1984 and will continue until the fall of 1985.

Contact: Mr. S.M. Meis, Socio-Economic Information Division (Tel: (819) 994-2012)

INTERPRETIVE PROGRAM EVALUATED

Results of this survey will be used to evaluate the effectiveness of the interpretive program at Fort George, which is part of the Niagara National Historic Parks group in the Ontario region. In this program, guides explain the historical significance and features of the Park which may be unfamiliar to the average visitor. Data were collected during the fall of 1984 from visitors who did not enter the Park as part of a guided tour.

Contact: Mr. S.M. Meis, Socio-Economic Information Division (Tel: (819) 994-2012)

FISHERIES AND OCEANS CANADA

FISHY BUSINESS

Statistics Canada will carry out this survey to provide a general economic profile of fishermen in Atlantic Canada. Data, which will be collected every two years, will be used to develop and evaluate Fisheries and Oceans Canada policies. A sample of 2,000 commercial fishermen will be interviewed in

March 1985. Results are expected by August.

Contact: Mr. K. Brickley, Fisheries and Oceans Canada (Tel: (613) 993-2329), or, Mr. G. Catlin, Statistics Canada (Tel: (613) 990-9478)

HEALTH AND WELFARE CANADA

HEALTH PROGRAM INFORMATION

The Information Dissemination Unit, Policy, Planning and Information Branch disseminates a wide range of informational material. Its publication area will be conducting a survey as a means of evaluating the kind of service and the quality of material clients receive. Between November 1984 and April 1985, approximately 1,000 clients will receive mail-back questionnaires with their publication packages. Survey results will be analysed in June.

Contact: Ms. P. Carson, Policy, Planning and Information Branch (Tel: (613) 990-8511)

WORKING AT STAYING COOL

The Health Promotion Directorate conducted a project to test the creative materials developed for the Generation of Nonsmokers program. The study looked at response to the "Staying Cool and Free" brochure and the "Staying Cool, Staying Free" and "Standing By" books. Results will be used to refine the program and, in particular, to determine the appeal of one cartoon character over another for the final artwork. Focus group interviews were carried out with 70 persons during November 1984.

Contact: Ms. M. Clark, Health Promotion Directorate (Tel: (613) 949-2567)

LABOUR CANADA

EQUAL PAY FOR EQUAL WORK?

Two hundred incorporated and unincorporated businesses which are subject to the Canada Labour Code were surveyed in October and November 1984. Information was collected on the job evaluation plans businesses are using. Survey results, due in February 1985, will be used to advise and inform employers and other clients of Labour Canada and to promote other aspects of the department's equal pay program.

Contact: Mr. J.G. Campbell, Equal Pay Division (Tel: (819) 997-2861)

NATIONAL CAPITAL COMMISSION

MAY WE HELP YOU?/POUVONS-NOUS VOUS AIDER ?

This survey will collect data on the availability and quality of the bilingual service offered to the public by the National Capital Commission (NCC). Members of the general public who request information and service from the NCC during the months of February and July 1985 will be handed a questionnaire to be completed at the information site.

Contact: Mr. J. Arsenault, Official Languages, or, Mrs. E. Allard, Chief, Official Languages (Tel: (613) 995-6515)

NATIONAL DEFENCE CANADA

ERGONOMISTS SURVEYED

An ergonomist studies the efficiency of persons in their working environment. This survey will provide the Department of National Defence and the ergonomic community with a current picture of ergonomic resources in Canada. All 200 persons offering this type of service to the Canadian Forces or its contractors and subcontractors are being sent questionnaires between January and March 1985.

Contact: Mr. D. Beevis, Defence and Civil Institute of Environmental Medicine (Tel: (416) 635-2036)

NATIONAL LIBRARY OF CANADA

ASSOCIATION LISTS UPDATED

This survey will collect current information on library associations in Canada. Data will include name, address, telephone, founding date, officers, number of members, annual meeting dates, objectives and serial publications. About 200 associations now active in Canada are being mailed questionnaires, to be completed on a voluntary basis. Results will be used to prepare a list to replace the *Directory of Library Associations in Canada*, last published in 1979.

Contact: Mrs. C. Robertson, Library Documentation Centre (Tel: (613) 995-8717)

READ ALL ABOUT IT!

National Library News is the main vehicle through which the National Library communicates its policies and activities to the library community. The

NEW SURVEYS

questionnaire seeks readership opinions regarding *National Library News*, and results will be used to improve the publication. Four thousand librarians are being sent mail-back questionnaires between January and March 1985.

Contact: Mr. G. Bodzin, Publications Section (Tel: (613) 995-7969)

NATIONAL RESEARCH COUNCIL CANADA

ROBOTICS GUIDE

There are a number of robotics research and development projects currently underway in Canada, particularly in universities and government laboratories. This survey will help to develop an information guide to robotics research and development in Canada that will benefit both researchers and industrial users. Interviews are being conducted with 120 firms during December 1984 and January 1985. A final report is expected by March.

Contact: Mr. B.H. Pade, Research Projects Support Office (Tel: (613) 993-0312)

LEARN BY COMPUTER

This project will establish and maintain a central data bank of information on computer-assisted learning programs in Canada. It will also encourage information exchange within Canada and abroad. The bank will include data on research and training centres, experts in various fields, funding agencies, computer-programmed courses and Canadian-manufactured computer and audio-visual hardware. Field work is starting in January 1985 and will last a year. A report should be released in mid-1986.

Contact: Dr. V.R. Blake, Employment and Immigration Canada (Tel: (613) 993-2007; (819) 994-2511), or, Mr. G. Neal, National Research Council (Tel: (613) 993-2007)

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

CAD/CAM DATABASE

This survey will gather information for an up-to-date directory of all 250 manufacturers and suppliers of CAD/CAM (Computer Aided Design/Computer Aided Manufacturing) products and services in Canada. CAD/CAM products and services include

computer software and hardware, micro-computer system testers, circuit boards, inspection gauges and instruments. Questionnaires are being mailed in December 1984 and January 1985. The directory will be established by May.

Contact: Mr. L. Giroux, Office of Industrial Innovation (Tel: (613) 995-3741)

SECRETARY OF STATE

COMING TO TERMS

This survey was conducted to evaluate the Terminology Sub-committee of the Bureau of Translation. In November 1984 a sample of 90 federal public servants (translators, terminologists and other Bureau of Translation and Secretary of State personnel) were asked their opinions about the Sub-committee. Results are expected in February 1985.

Contact: Mr. J. Jarmasz (Tel: (819) 994-1222)

STATISTICS CANADA

LINE ON CANSIM

The CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management) Division would like to find out what data and services are being used by its clients. How satisfied are clients? Are clients aware of other CANSIM data and services? And, what needs might arise in the future? Data from this survey will be used to evaluate current systems and to improve products. All CANSIM users will be surveyed over a three-year period, with field work running from September 1984 to September 1987.

Contact: Mrs. P. Going, CANSIM Division (Tel: (613) 990-8200)

BACK TO BASICS?

Statistics Canada Regional Office staff will visit 50 high school curriculum consultants across Canada. The agency wants to keep up-to-date with the changing high school curriculum. It also wants to keep the consultants informed about new Statistics Canada products and to hear their reactions. Finally, it wants to assess the potential market size in dollars. Results will be useful in planning future Statistics Canada products. Field work is being carried out between October 1984 and March 1985 and a report is expected in May.

Contact: Ms. C. Atkins, Business, Provincial and Municipal Relations Division (Tel: (613) 990-8928)

PROMOTING HEALTH

The Special Surveys Division is carrying out a Health Promotion Survey for the Department of National Health and Welfare. The survey will provide information for planning programs to encourage "the adoption and maintenance of healthy lifestyles by ... the Canadian population". A sample of Canadians 15 and over will be interviewed about their health habits, knowledge and attitudes.

Contact: Mr. G. Catlin, Special Surveys Division (Tel: (613) 990-9478)

NO IVORY TOWER

Do academics need Statistics Canada's products? Are they even aware of them? This survey seeks to answer these questions and to find out more: how faculty members use Statistics Canada's data and if they are satisfied with them. Academics in faculties of Arts and Commerce across Canada are being interviewed during December 1984 and January 1985. Results will help Statistics Canada plan and market future products. A report will be prepared by June 1985.

Contact: Mr. H. Leigh, Business, Provincial and Municipal Relations Division (Tel: (613) 992-1585)

IN OR OUT OF THE SHOP?

Results of this survey will be used to estimate the total number of paid workers in Canada, the number of union members, and the number of non-union workers who are members of a bargaining unit. Interviewed were 90,000 individuals who were paid workers, paid workers who were not at work, or, persons whose most recent job was a paid one. Field

work was conducted in December 1984 and results should be available by February 1985.

Contact: Mr. T.S. Murray, Special Surveys Division (Tel: (613) 990-9478)

ON-LINE FOR ALL TECH

To help both public and private agencies get the technological help they need, Statistics Canada wants to create a computer database on all technological institutions operating in Canada. Federal departments and agencies could then assess the need for new institutions or for expansion of existing ones and could pinpoint duplication or omission of services. Questionnaires are being mailed to 600 university and related research institutes between December 1984 and March 1985. Results are to be prepared by the fall of 1985.

Contact: Mr. B. Plaus, Science and Technology Statistics Division (Tel: (613) 990-9919)

TRANSPORT CANADA

EMERGENCY!

How useful is the Canadian Transport Emergency Centre (CANUTEC) and the Emergency Response Guide for Dangerous Goods? This survey should answer that question. Respondents include some 5,000 fire and police chiefs, specialists with emergency measure organizations and members of the three levels of government. The study is being carried out between November 1984 and April 1985. Results will be used to improve CANUTEC and the Guide (before republication in mid-1985).

Contact: Mr. K. O'Grady, Transport Dangerous Goods Directorate (Tel: (613) 992-4624)

* * *

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Federal Relations Unit,
Federal and Media Relations Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 993-7644) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's (772-4073)	Sturgeon Falls (753-4888)
Halifax (426-5331)	Winnipeg (949-4020)
Montréal (283-5725)	Regina (359-5405)
Ottawa (990-8116)	Edmonton (420-3027)
Toronto (966-6586)	Vancouver (666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	Zenith 0-7037
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
British Columbia (South and Central)	112-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwesTel Inc.)	Zenith 2-2015

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse des données sous diverses formes. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms, et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à:

Division des Relations avec les organismes fédéraux et les médias,
Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Téléphone: 993-7644) ou aux centres de référence de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Sturgeon Falls	(753-4888)
Halifax	(426-5331)	Winnipeg	(949-4020)
Montréal	(283-5725)	Regina	(359-5405)
Ottawa	(990-8116)	Edmonton	(420-3027)
Toronto	(966-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de référence régionaux:

Terre-Neuve et Labrador	Zénith 0-7037
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1 (112)-800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
Colombie-Britannique (région sud et centrale)	112-800-663-1551
Yukon et le nord de la Colombie-Britannique (région desservie par Northwestel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest	Zénith 2-2015

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux régionaux de Statistique Canada, ou en écrivant à Ventes et distribution de publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6.

S'adresser à : Mme P. Goins, Division CANSIM (Tél: (613) 990-8200)

LE RETOUR À L'ÉCOLE

Les employés des bureaux régionaux de Statistique Canada visiteront 50 conseillers en programmes d'études secondaires d'un bout à l'autre du Canada pour renseigner le Bureau sur l'évolution des programmes d'enseignement au niveau secondaire. Ils en profiteront pour informer les conseillers des nouveaux produits de Statistique Canada et pour sonder leurs réactions. Enfin, ils évalueront la taille du marché potentiel en dollars. Les résultats de ces rencontres serviront à planifier les produits futurs du Bureau. Le travail sur le terrain se déroulera entre les mois d'octobre 1984 et mars 1985; un rapport devrait paraître en mai.

S'adresser à : Mme C. Atkins, Division des relations avec les entreprises, les provinces et les municipalités (Tél: (613) 990-8928)

PROMOTION DE LA SANTÉ

La Division des enquêtes spéciales mène actuellement une enquête de promotion de la santé pour le compte de Santé et Bien-être social Canada. Les résultats de cette enquête serviront à des programmes de planification visant à encourager la population canadienne à adopter et à maintenir des modes de vie sains. À compter de fin de février 1985, on interrogera un échantillon de Canadiens âgés de 15 ans ou plus sur leurs habitudes, leurs connaissances et leurs attitudes en matière de santé.

S'adresser à : M. G. Catlin, Division des enquêtes spéciales (Tél: (613) 990-9478)

DANS LA TOUR D'IVOIRE

Les universitaires ont-ils besoin des produits de Statistique Canada? En connaissent-ils l'existence? L'enquête vise à répondre à ces questions et à quelles autres également: Quel usage les professeurs d'université font-ils des données de Statistique Canada, et en sont-ils satisfaits? On a interviewé cent professeurs des facultés des arts et de commerce à travers le Canada en décembre 1984 et en janvier 1985. Les résultats de l'enquête faciliteront la planification et la mise en marché des produits futurs de Statistique Canada. Un rapport paraîtra en juin 1985 au plus tard.

S'adresser à : M. H. Leigh, Division des relations avec les entreprises, les provinces et les municipalités (Tél: (613) 992-1585)

SYNDIQUES OU NON SYNDIQUES?

Les résultats de cette enquête serviront à estimer le nombre total de travailleurs rémunérés au Canada, le nombre de travailleurs syndiqués et le nombre de travailleurs non syndiqués qui sont membres d'une unité de négociation. On a déjà interviewé 90 000 personnes, dont des travailleurs rémunérés, des personnes dont le dernier emploi était un emploi rémunéré. Le travail sur le terrain s'est déroulé en décembre 1984 et les résultats devraient paraître d'ici à février 1985.

S'adresser à : M. T.S. Murray, Division des enquêtes spéciales (Tél: (613) 990-9478)

BASE DE DONNÉES SUR LES ÉTABLISSEMENTS TECHNOLOGIQUES

Pour faciliter la tâche des organismes publics et privés ayant besoin d'aide technologique, Statistique Canada envisage de créer une base de données informatisée sur tous les établissements technologiques en activité au Canada. Les ministères et organismes fédéraux seront alors en mesure d'évaluer les besoins afin de créer de nouveaux établissements ou d'élargir ceux qui existent déjà et pourront en outre déterminer les dédoublements ou les lacunes au niveau des services offerts. Les questionnaires seront postés à 600 universités et instituts de recherches connexes entre décembre 1984 et mars 1985. Les résultats doivent être prêts d'ici l'automne de 1985.

S'adresser à : M. B. Plaus, Division de la statistique des sciences et de la technologie (Tél: (613) 990-9919)

TRAVAIL CANADA

À TRAVAIL ÉGAL, SALAIRE ÉGAL?

On a effectué en octobre et en novembre 1984 une enquête auprès de 200 entreprises consultées ou non en société et assujetties au Code canadien du travail. Des renseignements ont été recueillis sur les systèmes d'évaluation des emplois utilisés par les entreprises. Les résultats de l'enquête, qui devraient paraître en février 1985, seront mis à la disposition des employés et des autres clients de Travail Canada et serviront à promouvoir d'autres éléments du programme du ministère concernant l'égalité de rémunération.

S'adresser à : M. J.G. Campbell, Division de l'égalité de rémunération (Tél: (819) 997-2861)

NOUVELLES ENQUÊTES

questionnaire à retourner par la poste. Les résultats de l'enquête seront analysés en juin.
S'adresser à : Mme P. Carson, Direction générale de la politique, de la planification et de l'information (Tél : (613) 990-8511)

UNE GÉNÉRATION DE NON-FUMEURS

La Direction de la promotion de la santé a réalisé une enquête visant à tester l'efficacité des documents préparés dans le cadre du programme "Une génération de non-fumeurs". L'enquête analyse l'accueil fait à la brochure "Staying Cool and Free" et aux livres "Staying Cool, Staying Free" et "Standing By". Les résultats serviront à perfectionner le programme et, en particulier, à déterminer quels personnages de bandes dessinées sont les plus efficaces. Des entrevues de groupe dirigées ont été réalisées en novembre 1984 auprès de 70 personnes.
S'adresser à : Mme M. Clark, Direction de la promotion de la santé (Tél : (161) 949-2567)

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

UNE ENQUÊTE À TERME

L'enquête visait à évaluer le sous-comité de terminologie du Bureau des traductions. En novembre 1984, on a donc demandé à un échantillon de 90 fonctionnaires fédéraux (traducteurs, terminologues et autres employés du Bureau des traductions et du Secrétariat d'État) leur opinion sur le sous-comité. Les conclusions de l'enquête devraient paraître en février 1985.
S'adresser à : M. J. Jarmasz (Tél : (819) 994-1222)

STATISTIQUE CANADA

LE CANSIM À L'ÉCOUTE

La Division CANSIM (Système canadien d'information socio-économique) aimerait connaître les données et les services auxquels ses clients ont recours. Dans quelle mesure les clients sont-ils satisfaits? Les clients sont-ils au courant des autres données et services qu'offre le CANSIM? Quels besoins pourraient se faire sentir dans l'avenir? Les résultats de cette enquête serviront à évaluer les systèmes actuels et à améliorer les produits. L'enquête se déroulera sur une période de trois ans et visera tous les utilisateurs du CANSIM. Le travail sur le terrain s'effectuera entre les mois de septembre 1984 et septembre 1987.

décembre 1984 et janvier 1985. Le répertoire sera prêt en mai 1985.
S'adresser à : M. L. Giroux, Direction générale de l'innovation industrielle (Tél : (613) 995-3741)

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

ENQUÊTE AUPRÈS DES ERGONOMES

L'ergonome étudie l'efficacité des personnes dans leur milieu de travail. Cette enquête fournira au ministère de la Défense nationale et aux ergonomes des données actuelles sur les ressources ergonomiques au Canada. Entre janvier et mars 1985, les 200 ergonomes qui offrent leurs services aux Forces armées canadiennes ou à leurs fournisseurs ou sous-traitants recevront un questionnaire.

S'adresser à : M. D. Beevis, Institut militaire et civil de médecine environnementale (Tél : (416) 635-2036)

PÊCHES ET OCÉANS CANADA

ENQUÊTE AUPRÈS DE PÊCHEURS

Statistique Canada mènera cette enquête pour esquisser un profil économique global des pêcheurs des provinces de l'Atlantique. Recueillies tous les deux ans, les données serviront à élaborer et à évaluer les politiques de Pêches et Océans Canada. Un échantillon de 2 000 pêcheurs commerciaux sera interviewé en mars 1985. Les résultats sont prévus pour août.

S'adresser à : M. K. Brickley, Pêches et Océans Canada (Tél : (613) 993-2329) ou M. G. Catlin, Statistique Canada (Tél : (613) 990-9748)

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA

INFORMATION SUR LES PROGRAMMES DE SANTÉ

La Sous-section de la diffusion de l'information, Direction générale de la politique, de la planification et de l'information, diffuse toute une gamme de documents d'information. Son secteur de la publication mènera une enquête afin d'évaluer le genre de service et la qualité des documents reçus par les clients. Entre novembre 1984 et avril 1985, environ 1 000 clients recevront avec leurs publications un

autres groupes professionnels. Les données ont été recueillies par la poste et par téléphone en novembre et en décembre 1984. Le rapport final devrait paraître en février 1985.

S'adresser à : Mme J. Sobkow, SNACP - Recherche (Tél : (819) 994-6186)

PROJET D'AFFICHAGE

Des affiches ont été posées à l'entrée de certains Centres d'emploi du Canada (CEC) pour renseigner les clients sur les programmes des CEC et pour leur indiquer l'emplacement des tableaux où ils peuvent eux-mêmes prendre connaissance des avis d'emploi. Une enquête a été réalisée en novembre 1984 auprès des clients et des gestionnaires des trois CEC d'essai (Bridgewater, Amherst et Halifax-Quest) afin d'évaluer l'efficacité des affiches. À partir des résultats, on décidera s'il faut modifier, abolir ou élargir le projet d'affichage.

S'adresser à : M. P.V. McNeill, Services économiques (Tél : (902) 426-5180)

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES CANADA

L'ÉNERGIE EN NOUVELLE-ÉCOSSE

Énergie, Mines et Ressources Canada et le ministère des Mines et de l'Énergie de la Nouvelle-Écosse procèdent à l'évaluation des programmes énergétiques en vigueur en vertu de l'Entente auxiliaire Canada-Nouvelle-Écosse sur la conservation de l'énergie. On évaluera ainsi le programme de financement et d'analyse des petites entreprises, le centre d'information et de tests énergétiques, le programme d'information publique et le programme de subventions à la coproduction et à l'utilisation de chaleur résiduelle ainsi qu'au raccordement industriel. Le travail pratique sera effectué entre novembre 1984 et janvier 1985 et les conclusions seront connues en mars.

S'adresser à : M. D. Bennett, Direction de l'évaluation des programmes (Tél : (613) 996-8448)

DANS LA BONNE DIRECTION ?

L'étude vise à poursuivre l'évaluation d'une nouvelle carte des aéroports et des routes aériennes utilisées par les transporteurs. Environ 300 membres de la Air Transport Association of Canada et 30 et 50 représentants du secteur privé qui s'intéressent à l'industrie aéronautique recevront un questionnaire. Le travail pratique commencera en février 1985 et

Les conclusions seront connues environ quatre mois plus tard.

S'adresser à : Mme N.J. Pocock, Direction des levés et de la cartographie (Tél : (613) 990-7402)

ENVIRONNEMENT CANADA

ENQUÊTE DANS LA RÉGION DE SAULT STE MARIE

Cette étude porte sur les plaisanciers, les touristes et les pêcheurs qui visitent le canal de Sault Ste Marie, et sur l'usage qu'ils en font. Les résultats de l'étude serviront à élaborer un plan d'aménagement comprenant la restauration de bâtiments, l'aménagement de terrains de stationnement et l'installations de mise à l'eau ainsi que la construction d'un centre d'accueil pour les visiteurs. Le travail sur le terrain a commencé en septembre 1984 et se poursuivra jusqu'à l'automne de 1985.

S'adresser à : M. S.M. Meis, Division de l'information socio-économique, Parcs Canada (Tél : (819) 994-2012)

ÉVALUATION DU PROGRAMME D'INTERPRÉTATION

Les résultats de cette enquête permettront d'évaluer l'efficacité du programme d'interprétation de la nature à Fort George, l'un des parcs historiques nationaux de Niagara de la région de l'Ontario. Dans le cadre de ce programme, des guides expliquent l'importance et les caractères historiques du parc, que le visiteur moyen ne connaît peut-être pas. Les données ont été recueillies à l'automne 1984 auprès de visiteurs qui ne faisaient pas partie d'une excursion guidée.

S'adresser à : M. S.M. Meis, Division de l'information socio-économique, Parcs Canada (Tél : (819) 994-2012)

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

BASE DE DONNÉES CFAO

L'enquête rassemblera des données afin de produire un répertoire des 250 fabricants et fournisseurs de produits et de services CFAO (conception, fabrication assistée par ordinateur) au Canada. Ces produits et services comprennent des logiciels et des matériels, des contrôleurs de mini-ordinateurs, des plaquettes, des alibres de contrôle et d'autres instruments. Les questionnaires seront postés en

NOUVELLES ENQUÊTES

Les sommaires contenus dans cette section portent sur les enquêtes actuelles menées au sein de l'administration fédérale et soumises à l'étude de Statistique Canada.

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU CANADA

MISE À JOUR DU RÉPERTOIRE DES ASSOCIATIONS

Cette enquête permettra de recueillir des renseignements courants sur les associations de bibliothèques au Canada, notamment le nom, l'adresse, le numéro de téléphone, la date de fondation, les agents, le nombre de membres, les dates des réunions annuelles, les objectifs et les publications en série. Les quelque 200 associations actuellement en activité au Canada recevront le questionnaire de cette enquête postale à participation volontaire. Les résultats serviront à établir une liste pour remplacer le *Répertoire des associations de bibliothèques au Canada* dont la dernière édition remonte à 1979.

S'adresser à : Mme C. Robertson, Centre de documentation sur la bibliothèque (Tél : (613) 995-8717)

EXTRA ! EXTRA !

La publication *Nouvelles de la Bibliothèque nationale* est le principal moyen qu'utilise la Bibliothèque nationale pour communiquer ses politiques et ses activités aux autres bibliothèques. On recueillera par voie de questionnaire l'opinion des lecteurs sur les *Nouvelles de la Bibliothèque nationale*, et les résultats serviront à améliorer la publication. Quatre mille bibliothécaires recevront le questionnaire à retourner par la poste entre janvier et mars 1985.

S'adresser à : M. G. Bodzin, Section des publications (Tél : (613) 995-7969)

COMMISSION DE LA CAPITALÉ NATIONALE

POUVONS-NOUS VOUS AIDER ? MAY WE HELP YOU ?

Cette enquête permettra de recueillir des données sur l'efficacité et la qualité des services bilingues offerts au public par la Commission de la capitale nationale (CCN). Les membres du grand public qui s'adresseront à la CCN au cours des mois de février et de juillet 1985 pour obtenir des renseignements ou des services seront invités à remplir un questionnaire sur les lieux mêmes de la présentation de leur demande.

S'adresser à : M. J. Arseneault, Langues officielles, ou, Mme E. Allard, chef des Langues officielles (Tél : (613) 995-6515)

EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA

ENQUÊTES SUR LES EMPLOIS DU SECTEUR DES VENTES

Dans le cadre de ce projet, on établira et on tiendra à jour une banque centrale de renseignements sur les programmes canadiens d'enseignements assistée par ordinateur. En outre, il encouragera les échanges d'information tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du Canada. La banque comprendra des renseignements sur les centres de recherche et de formation, les spécialistes de divers domaines, les organismes de financement, les cours programmés par ordinateur ainsi que sur les ordinateurs et le matériel audiovisuel fabriqués au Canada. Le travail pratique débutera en janvier 1985 et durera une année. Un rapport sera remis au milieu de 1986.

S'adresser à : M. V.R. Blake, Emploi et Immigration Canada (Tél : (613) 993-2007 ou (819) 994-2511) ou M. G. Neal, Conseil national de recherches Canada (Tél : (613) 993-2007)

ENSEIGNEMENT INFORMATISÉ

Un certain nombre de projets de recherches et de développement en robotique sont actuellement en cours au Canada, en particulier dans les universités et dans les laboratoires gouvernementaux. La présente enquête servira à élaborer un guide de la recherche et du développement en robotique au Canada au profit des chercheurs et des utilisateurs industriels. Des interviews ont été réalisées en décembre 1984 et en janvier 1985 auprès de 120 entreprises. Un rapport définitif devrait paraître en mars.

S'adresser à : M. B.H. Pade, Bureau de l'aide aux projets de recherches (Tél : (613) 993-0312)

GUIDE DE ROBOTIQUE

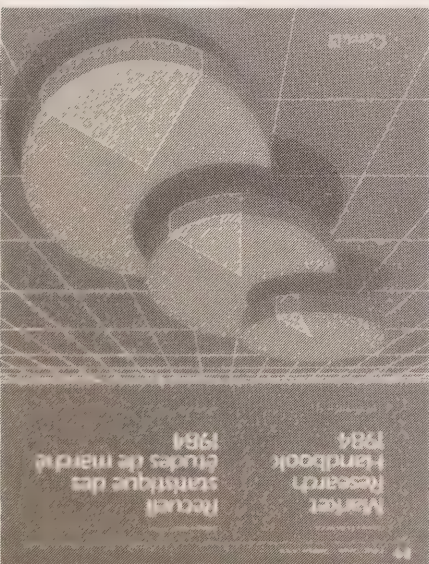
CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES CANADA

Emploi et Immigration Canada projette d'établir un nouveau système national de classification des professions qui remplacera la Classification canadienne et dictionnaire des professions. Les travaux ont débuté par l'élaboration des spécifications des catégories du secteur des ventes et des activités connexes, et celles-ci serviront de modèle pour les

RECUEIL STATISTIQUE DES ÉTUDES DE
MARCHÉ, 1984

L'édition de 1984 du Recueil statistique des études de marché, 1984, qui constitue une source populaire de renseignements sur les marchés canadiens, est maintenant disponible. Cette année, l'ouvrage compte 880 pages, 272 tableaux et 49 graphiques. Il présente une gamme encore plus complète de données démographiques recueillies tirées du recensement de 1981. Les principales séries de données portent sur la consommation de biens et services au Canada, les prix, l'emploi, les revenus ainsi que le commerce et les services. Afin de faciliter le travail des analystes des marchés locaux, beaucoup de ces séries, ainsi que les données sur la population et le logement, sont présentées pour 59 grandes régions urbaines regroupant plus de 60 % de la population. De plus, des données sur l'évolution du nombre de familles et de ménages et des comparaisons internationales sont incluses.

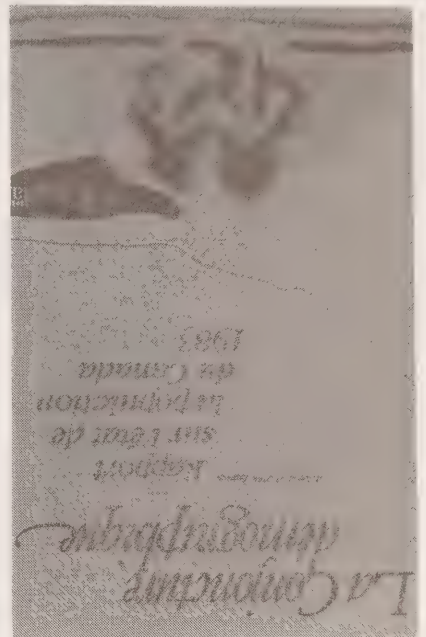
On peut se procurer un exemplaire du Recueil statistique des études de marché, 1984 (n° 63-224 au catalogue; Canada : 33,35 \$; autres pays : 40 \$) en s'adressant à : Ventes et distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6.



RAPPORT SUR L'ÉTAT DE LA POPULATION, 1983

Le Rapport sur l'état de la population, 1983, premier d'une série intitulée "La conjoncture démographique", examine les caractéristiques passées et actuelles de la population du Canada et des provinces, dont la structure par âge, le mariage et le divorce, la fécondité, la mortalité et la migration interprovinciale et internationale. Ce rapport révèle entre autres que la baisse du taux de mortalité se poursuit au pays. Cette baisse est particulièrement importante chez les hommes. Une observation surprenante : les décès dus au cancer du poumon augmentent à un rythme élevé chez les femmes. Le taux de natalité au Canada a diminué progressivement au cours des dernières années; il est passé de 16,3 pour 1 000 en 1972 à une estimation de 14,8 pour 1 000 en 1983. Cette baisse du nombre d'enfants s'accompagne d'une hausse marquée de la population adulte; près des deux tiers de la population du Canada, soit 15 millions de personnes, étaient âgées de 18 à 64 ans en 1983. En 1961, les adultes ne représentaient qu'un peu plus de la moitié de la population du pays.

Pour obtenir de plus amples renseignements, prière de s'adresser à M. Jean Dumas (613-990-9583), Division de la démographie. On peut se procurer le Rapport sur l'état de la population, 1983 (n° 91-201 au catalogue; Canada : 8,95 \$; autres pays : 10,60 \$) auprès de Ventes et distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6.

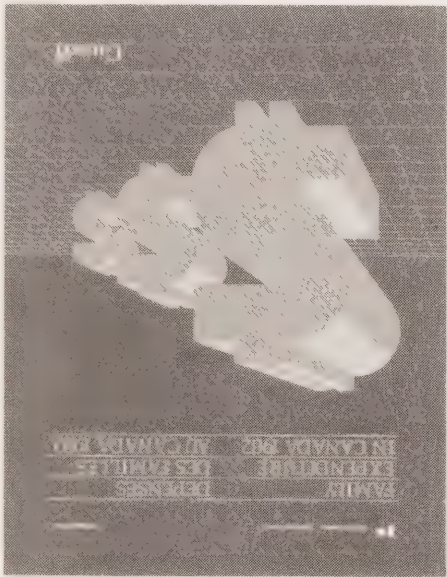


Les communiqués suivants de Statistique Canada ont été rédigés soit pour répondre à des besoins spéciaux de nos groupes-cibles, soit dans le cadre de notre programme statistique permanent.

DÉPENSES DES FAMILLES AU CANADA, 1982

Entre 1978 et 1982, le total des dépenses moyennes pour l'ensemble des familles et des personnes seules au Canada a augmenté de 45 %, passant de 18 728 \$ à 27 062 \$, nous révèle la publication de Statistique Canada, **Dépenses des familles au Canada, 1982**. L'alimentation, le logement, l'habillement et le transport représentent 51 % de l'ensemble des dépenses. Chez les familles et les personnes seules disposant d'un revenu inférieur à 10 000 \$, ce pourcentage atteint 69 %, alors qu'il baisse à 42 % chez celles gagnant un revenu de 50 000 \$ et plus. La publication examine les dépenses des consommateurs en fonction de certaines caractéristiques telles que le revenu, la taille de la famille et le mode d'occupation.

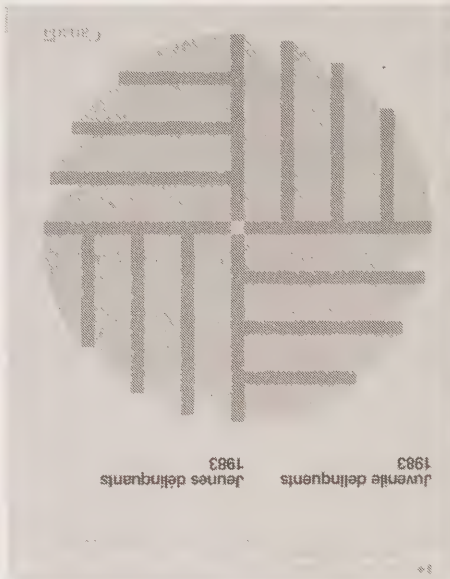
Pour commander **Dépenses des familles au Canada, 1982** (n° 62-555 au catalogue; Canada : 16,70 \$; autres pays : 20 \$) s'adresser à Ventes et services de publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquer avec Tom Greenberg ((613) 990-9781), Division du revenu et des dépenses des consommateurs.



JEUNES DÉLINQUANTS, 1983

Un nouveau rapport, intitulé **Jeunes délinquants, 1983**, présente des renseignements sur la délinquance juvénile, pour l'ensemble du Canada et de chacune des provinces. Selon ce rapport, les tribunaux de la jeunesse et de la famille du Canada se sont prononcés sur 115 037 accusations portées contre des jeunes en 1983; de ce nombre, 74,2 % ont abouti à un verdict de culpabilité. Ces données indiquent toutefois une baisse globale de 5,2 % par rapport à 1982. En 1983, pour la première fois, il a été possible, dans le cas de chaque province, d'établir un lien entre une personne donnée et toutes les accusations portées contre elle et sur lesquelles se sont prononcées les tribunaux au cours de l'année. Ainsi, 49 130 jeunes ont fait l'objet de 115 037 accusations, et 40 478 de ceux-ci ont été reconnus coupables d'au moins un chef d'accusation. De 1981 à 1983, la décision ou la sentence rendue le plus souvent a été la probation ou la surveillance. Par contre, il y a eu une légère augmentation du nombre d'accusations par suite desquelles les coupables ont été confiés à des établissements pour les jeunes.

Pour obtenir gratuitement **Jeunes délinquants, 1983**, il suffit de s'adresser au Service central de renseignements de Statistique Canada à Ottawa ((613) 990-8116). De plus, les données sur les tribunaux de la jeunesse sont disponibles sur CANSIM (Système canadien d'information socio-économique). Pour de plus amples renseignements, communiquer avec le personnel du Programme de la justice pour les jeunes ((613) 990-8938), Centre canadien de la statistique juridique, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6.



Dans les deux pays toutefois, la répartition par âge des chômeurs a été la même. En 1983, les jeunes de 16 à 24 ans représentaient 39 % de tous les chômeurs, les personnes âgées de 25 à 54 ans, 54 %, et celles de plus de 55 ans, 7 %.

L'auteur a tiré les données de son ouvrage de deux enquêtes mensuelles, la *Current Population Survey*, du Bureau of Labour Statistics des États-Unis, et l'enquête sur la population active, de Statistique Canada. Ces enquêtes se ressemblent grandement en ce qu'elles sont des enquêtes-échantillons menées

LA TENUE DES LIVRES (DES HEURES ET DU PERSONNEL)

Depuis les 20 dernières années, les universités et les collèges du Canada vivent des changements importants. En effet, pendant les années 1960, ces institutions connaissaient un grand essor en accueillant la génération d'après-guerre. Mais au cours des années 1970, elles ont dû se serrer la ceinture et compresser leurs dépenses en raison de la diminution des effectifs étudiants, de la réduction des subventions et des coupures budgétaires en termes réels.

Ces contraintes financières se sont répercutées sur les bibliothèques universitaires et collégiales. Des données tirées de l'enquête biennale de Statistique Canada sur les bibliothèques des universités et des collèges montrent clairement comment elles se sont tirées d'affaire ces dernières années.

BIBLIOTHÈQUES UNIVERSITAIRES

Au cours des deux années qui se sont écoulées depuis la dernière enquête, les bibliothèques universitaires ont dû réduire leurs achats de livres et leurs abonnements à des périodiques. Pendant cette période, les 102 institutions qui ont participé à l'enquête ont réduit de plus de 70 000 le nombre de livres achetés. En fait, plus de 57 % des bibliothèques ont répondu avoir acheté moins de livres en 1982-1983 qu'en 1980-1981.

A l'échelle du pays, le stock de titres périodiques n'a pas diminué dans son ensemble, mais certaines provinces, comme le Québec, le Manitoba et l'Alberta, ont effectué des réductions importantes.

BIBLIOTHÈQUES COLLÉGIALES

Presque 48 % des bibliothèques universitaires ont indiqué avoir réduit le nombre de leurs abonnements à des périodiques. Elles ont aussi réduit leurs heures d'ouverture, notamment à Terre-Neuve, à l'Île-du-Prince-Édouard, au Nouveau-Brunswick et en Ontario. Cependant, on ne signale aucune compression des dépenses. En dollars courants, les dépenses totales de fonctionnement et les dépenses en matériel ont augmenté presque du même pourcentage, soit plus de 25 %. Quant aux frais de personnel, ils ont augmenté de presque 27 %.

En 1982-1983, les achats de livres ont baissé dans 68 % des bibliothèques collégiales. Environ la moitié de ce nombre a aussi réduit ses heures d'ouverture, mais en général, les réductions n'ont pas été aussi massives que dans les universités.

On peut cependant constater l'effet des contraintes au chapitre des dépenses. Les 62 institutions qui ont participé à l'enquête ont indiqué que, depuis 1980-1981, les dépenses de fonctionnement, en dollars courants, avaient augmenté de 20 % et les frais de personnel, de plus de 30 %. Par contre, les dépenses de matériel de bibliothèque ont diminué en dollars courants de presque 3 %. Seuls les collèges de l'Ontario et du Manitoba ont augmenté les sommes consacrées à l'achat de matériel.

Pour obtenir plus de renseignements, on peut consulter l'article *Bibliothèques des universités et des collèges, 1982-1983*, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme, n° 87-001 au catalogue, distribué par Ventes et services des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. ■

— Jean MacGillivray

Pour de plus amples informations, prière de consulter le numéro d'août 1984 de *La population active* (n° 71-001 au catalogue; 3,85 \$ par mois, 38,50 \$ par an). On peut se procurer cette publication, auprès de Ventes et services des publications, Statistique Canada, Ottawa K1A 0T6. ■

Pour de plus amples informations, prière de consulter le numéro d'août 1984 de *La population active* (n° 71-001 au catalogue; 3,85 \$ par mois, 38,50 \$ par an). On peut se procurer cette publication, auprès de Ventes et services des publications, Statistique Canada, Ottawa K1A 0T6. ■

STATISTIQUE SUR LE CHÔMAGE AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS

Taux de chômage, les deux sexes, 16 ans et plus, Canada et États-Unis, moyennes annuelles, 1975-1983



Les Américains éveillent notre curiosité. Il nous arrive souvent d'évaluer nos réalisations et nos problèmes en les comparant aux leurs. Ainsi, établissons-nous, en période de récession, des comparaisons entre les taux de chômage aux États-Unis et au Canada. Nous nous penchons sur les écarts observés et en analysons les causes.

Dans cette même perspective, la Division des caractéristiques économiques a décidé de comparer le chômage dans les deux pays. Dans son ouvrage intitulé *Evolution du chômage au Canada et aux États-Unis de 1975 à 1983*, Mme Cécile Dumas compare la population active canadienne à celle des États-Unis en analysant des facteurs démographiques et l'évolution récente du chômage. L'étude montre que les tendances du chômage dans les deux pays affichent des différences depuis plusieurs années, même si la situation globale de ces pays voisins se ressemble.

En 1975, le taux de chômage au Canada a été inférieur à celui des États-Unis, soit 6,8 % contre 8,5 % chez notre voisin. Or en 1983, on pouvait observer le contraire, le taux de chômage américain s'établissant à 9,6 %, comparativement à 11,8 % au Canada.

Dans les deux pays, les jeunes travailleurs âgés de 16 à 24 ans ont le plus souffert de la récession : 20 % des jeunes travailleurs actifs du Canada étaient chômeurs, en comparaison de 17,2 % aux États-Unis.

Les taux de chômage chez les hommes et les femmes ont affiché des tendances similaires dans les deux pays. Entre 1975 et 1981, le taux de chômage a été plus élevé chez les femmes que chez les hommes, mais en 1982 et 1983, le contraire s'est produit. En 1983 d'ailleurs, le taux de chômage des hommes canadiens et américains était le plus élevé depuis trois décennies.

- Dans les années 1970, le taux d'activité des femmes mariées a grimpé de 37 % à 52 %, leur nombre ayant passé de deux millions à plus de trois millions.

- Les plus hauts taux d'activité se trouvaient chez les femmes âgées de 20 à 24 ans. En 1981, plus de 77 % de ces jeunes femmes étaient actives, par rapport à 65 % des femmes âgées de 25 à 44 ans.

- Soixante-cinq pour cent des femmes de moins de 45 ans, ayant des enfants âgés de plus de six ans, faisaient partie de la population active.

CHANGEMENTS DES TENDANCES PROFESSIONNELLES

La plupart des femmes travaillaient encore dans les secteurs d'emploi traditionnels, comme ceux du travail administratif, du commerce, des services, de la santé et de l'enseignement. En fait, la proportion de femmes oeuvrant dans ces domaines a affiché une hausse au cours des années 1970, passant de 71 % en 1971 à 74 % dix ans plus tard.

Néanmoins, les répercussions de l'entrée des femmes dans des secteurs d'emploi traditionnelle-ment réservés aux hommes ont commencé à se faire sentir. Par exemple, la proportion de postes de gestion et d'administration occupés par des femmes a grimpé de 16 % en 1971 à près de 25 % dix ans plus tard. Le nombre de femmes ingénieurs, bien qu'encore restreint, a quintuplé pour atteindre 6 000 en 1981. De plus, le nombre de femmes programmeurs n'a cessé de s'accroître et s'établissait, en 1981, à plus de 17 000, soit presque cinq fois plus élevé qu'il ne l'était au début des années 1970.

PLEIN TEMPS OU TEMPS PARTIEL ?

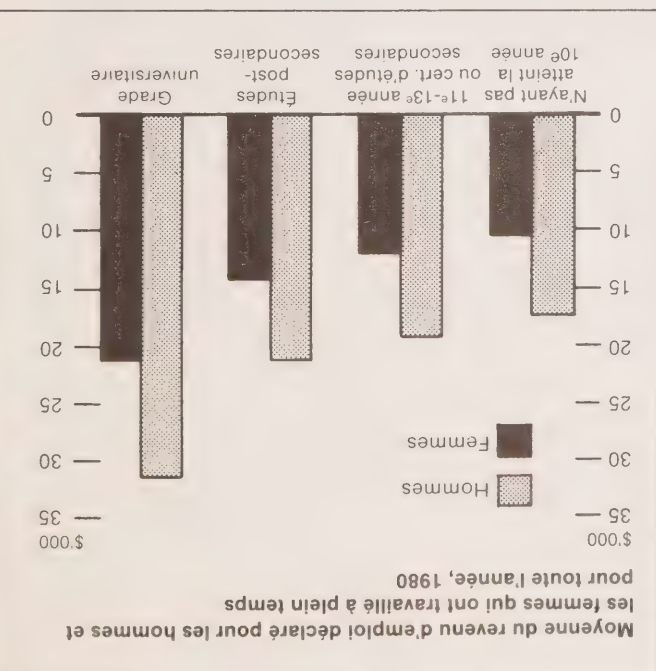
De 1971 à 1981, le nombre de femmes ayant travaillé pendant au moins une partie de l'année précédente a affiché une hausse de 50 %, grim pant de 3,5 millions à plus de 5 millions.

Pendant la même période, la proportion de femmes qui avaient travaillé pendant toute l'année précédente a augmenté, passant de 21 % en 1970 à 27 % dix ans plus tard, ce qui représente une augmentation de 60 % du nombre de femmes qui avaient travaillé toute l'année, une hausse trois fois supérieure à celle qui a été inscrite par les hommes.

Au cours des années 1970, de plus en plus de femmes ont travaillé à temps partiel. En fait, en 1981, les femmes représentaient 70 % des personnes qui se cherchaient un emploi à temps partiel; de ce

REVENU DES FEMMES ET DES HOMMES

nombre, près de 35 % étaient des femmes mariées âgées de 25 à 44 ans.



La preuve est irréfutable. Depuis dix ans, le monde du travail au Canada subit une profonde transformation, qui est loin d'être terminée. Comme on conclut, à la fin de la publication *La femme dans le monde du travail* : "Pendant la prochaine décennie, les femmes continueront probablement d'accéder au marché du travail, mais les professions qu'elles choisiraient pourraient être plus variées que dans le passé."

Pour commander un exemplaire de *La femme dans le monde du travail* (n° 99-940 au catalogue; Canada : 5,50 \$; autres pays : 6,60 \$), veuillez vous adresser à Ventes et services des publications, Statistique Canada, Ottawa, KIA 0T6, ou à la Division des caractéristiques économiques, Statistique Canada ((613) 990-9452). ■

- Ellen Henderson

la quantité de travail effectué dans des branches d'activités et des professions spécifiques.

On peut obtenir de plus amples renseignements sur le cumul d'emplois au Canada dans l'édition de septembre 1984 de *La population active* (n° 71-001 au catalogue de Statistique Canada) et dans le *Document de recherche de l'Enquête sur la population active*, n° 43 (n° 71-X-512 au catalogue). ■

— Susan Crompton

QUI FAISAIT DU TRAVAIL NOIR EN 1981:

- 96 % des personnes cumulant des emplois avaient au moins un travail, à titre d'employés rémunérés dans le secteur privé ou au gouvernement. Les autres personnes qui cumulaient des emplois (soit 4 % de l'ensemble) travaillaient à leur compte ou avaient un travail non rémunéré dans une entreprise familiale.
- 57 % occupaient deux emplois rémunérés dans le secteur privé ou public et 37 % travaillaient à leur compte pour ce qui est d'au moins un emploi.
- 50 % des personnes qui cumulaient des emplois, dont au moins un pour le compte du gouvernement, occupaient un deuxième emploi dans le secteur privé, contre 33 % pour leur propre compte.
- 31 % occupaient deux emplois dans la même branche d'activité.
- 74 % avaient un ou plusieurs emplois dans le secteur des services, et 29 % au moins un emploi dans les commerces de gros et de détail.
- 41 % exerçaient la même profession dans leurs deux emplois.
- 40 % de tous les administrateurs et professionnels avec deux emplois occupaient ceux-ci dans leur domaine, et 26 % des personnes avec des positions de commis qui cumulaient des emplois utilisaient les mêmes compétences dans leurs deux emplois.
- 56 % des emplois rémunérés au sein du gouvernement étaient occupés par des personnes cumulant des postes de directeurs et de professionnels.

PUBLICATIONS

LA FEMME DANS LE MONDE DU TRAVAIL : UNE NOUVELLE MAJORITÉ

En 1981, pour la première fois dans l'histoire du Canada, la majorité des femmes faisaient partie de la population active, c'est-à-dire qu'elles travaillaient ou qu'elles se cherchaient activement un emploi.

Bien que la participation en nombre sans précédent des femmes à la population active transforme le

- En 1981, près de 4,5 millions de Canadiennes étaient occupées, ce qui représente une hausse de près de 60 % en 10 ans. Cette augmentation est deux fois et demie supérieure à celle qui a été enregistrée par les hommes au cours de la même période.

La femme dans le monde du travail, une nouvelle publication de Statistique Canada, brosse un tableau statistique du rôle changeant des femmes à l'intérieur de la population active du Canada. que les hommes à tous les niveaux d'instruction.

DE LA LUMIÈRE SUR LE TRAVAIL NOIR

Le travail noir évoque les images de pompiers qui travaillent comme peintres en bâtiments et de secrétaires qui dactylographient des dissertations d'élèves dans le but de gagner un peu d'argent non déclaré. À vrai dire, on sait très peu de chose sur cette pratique que les économistes appellent "le cumul d'emplois". C'est pourquoi la Division des caractéristiques économiques a entrepris d'étudier les personnes qui cumulent des emplois, les branches d'activités dans lesquelles celles-ci travaillent, ainsi que leurs professions.

Il faut s'attaquer aux importantes questions du marché du travail relatives aux personnes qui ont plus d'un emploi. Les retrouve-t-on principalement dans les branches d'activités où le chômage est faible ou élevé? Y a-t-il une relation entre la profession et cette tendance à avoir plus d'un emploi? Quelles sont les conséquences du cumul d'emplois en période de récession?

L'analyse du cumul d'emplois a été basée sur l'enquête sur l'activité en 1981. À la différence de l'enquête mensuelle sur la population active, qui recueille des données sur la branche d'activité et la profession uniquement par rapport à l'emploi principal du travailleur, l'Enquête sur l'activité a recueilli cette information sur tous les emplois occupés par un travailleur (jusqu'à un maximum de quatre). Mme Doreen Duchesne, analyste de données, a constaté que, dans la plupart des cas, au moins un des emplois cumulés était à temps partiel. On peut donc en déduire que les personnes qui cumulent des emplois ne semblent pas enlever du travail aux travailleurs à temps plein.

Mme Duchesne mentionne qu'une proportion considérable de ces emplois à temps partiel sont liés de près au travail à temps plein du travailleur et qu'ils ne pourraient être occupés que par une personne ayant la même formation ou une formation semblable. Par exemple, un professeur en génie qui est à la fois enseignant et consultant a deux emplois qui ne pourraient être occupés que par quelqu'un qui est ingénieur.

Mme Duchesne ajoute qu'elle a été surprise de découvrir que moins du tiers de ces travailleurs occupaient leurs deux emplois dans la même branche d'activité; une assez grande proportion, soit un peu plus de quatre sur dix, travaillaient dans le même groupe de profession. Toutefois, Mme Duchesne pré-

cise que les connaissances et les compétences requises sont souvent les mêmes pour les deux emplois, même si la branche d'activité et la profession semblent différer. Il est clair que le professeur consultant en génie travaille dans deux branches d'activités distinctes (éducation et service à l'entreprise) et dans deux groupes de professions différents; il n'en est pas ainsi du fait qu'il a été formé à titre de professeur ou à titre de consultant, mais bien parce qu'il est avant tout ingénieur.

L'élaboration de la base de données pour l'étude a exigé beaucoup de temps, étant donné qu'une proportion importante du processus d'identification des personnes cumulant des emplois devait être faite en évaluant des cas un à un. À l'aide d'une classification par ordinateur des données de l'Enquête sur l'activité en 1981, on a pu identifier une possibilité de 3 241 personnes cumulant des emplois. Mme Duchesne a ensuite parcouru les centaines de pages de la liste afin d'identifier celles qui détenaient réellement plus d'un emploi. Elle en a découvert 2 351. À partir de cet échantillon, elle a évalué à 283 000 le nombre de personnes qui cumulaient des emplois au Canada en 1981.

Selon Mme Duchesne, il y a si peu d'information sur le sujet que les données sur les branches d'activités et la profession liées au cumul d'emplois sont "très importantes". Elle décrit son étude comme étant "le genre de chose qui devrait être utile dans l'avenir".

Mme Duchesne croit que l'étude pourrait contribuer à clarifier quelques-unes des suppositions sur les données relatives aux personnes cumulant des emplois. Par exemple, les données de l'Enquête sur la population active sont parfois nécessaires pour





Photo: Fred Catroli

David Dodds, de la Division du travail, a parfois des surprises agréables lorsqu'il ouvre son courrier.

bureau régional le plus près. Le personnel du bureau régional vérifie sur place la qualité des données du questionnaire et l'envoie par la suite à Ottawa aux fins de traitement.

Depuis l'introduction de l'ERH, le taux de réponse aux enquêtes sur l'emploi est passé de 75 % à 90 %. M. Selley fait remarquer que depuis la décentralisation, un plus grand nombre de répondants acceptent mieux l'enquête. De plus, la qualité et l'actualité des données se sont améliorées. Les estimations de l'ERH sont publiées dans le *Quotidien de Statistique Canada* deux semaines plus tôt et la publication elle-même est produite un mois plus tôt qu'auparavant.

La science de la collecte des données, comme les autres méthodes statistiques, a été beaucoup perfectionnée au cours de la décennie. L'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail repose sur des techniques améliorées conçues pour faciliter le travail des enquêtes, tout en permettant de répondre à des questions fondamentales concernant l'économie canadienne.

Pour obtenir d'autres renseignements concernant l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, communiquer avec Jim Selley ((613) 990-9900), Division du travail, Statistique Canada, 7^e étage, immeuble Jean Talon, Ottawa K1A 0T6. ■

- Mary Fraser

sécursifs, puis elles sont retranchées de l'échantillon pendant au moins un an. Les entreprises qui comptent moins de 20 salariées sont généralement re-tirées de l'échantillon pour de plus longues périodes. Toutefois, les entreprises situées dans certaines régions géographiques où les échantillons sont plus petits demeurent plus longtemps dans l'échantillon, ce qui assure "l'exhaustivité" des données.

En plus de réduire le nombre de participants aux enquêtes sur l'emploi, les concepteurs de l'ERH ont produit un questionnaire exigeant moins de temps et d'effort de la part des enquêtes. Ils ont consulté des représentants de l'Association canadienne de la paie pour faire en sorte que le questionnaire soit conforme du point de vue du contenu et de la terminologie aux feuilles de paie utilisées par la plupart des employeurs.

Ils ont aussi demandé à l'Association canadienne de la paie et au Secrétariat des petites entreprises de passer en revue le questionnaire pour s'assurer que les termes et les définitions seraient facilement compris par les enquêtes.

DECLARATIONS INFORMATISEES

Selon Jim Selley, chef du programme de l'ERH, "Les répondants ne devraient pas passer plus de 10 ou 15 minutes par mois à remplir le questionnaire. Nous savons qu'ils ont beaucoup à faire et nous cherchons des moyens de les aider". Il précise que les formes informatisées contribueront grandement à réduire le fardeau de réponse. Sur les 70 000 entreprises qui participent à l'ERH, environ 12 000 ont déjà recours aux imprimés d'ordinateur ou à leurs propres dossiers administratifs. En outre, bien que les établissements importants utilisent habituellement leurs propres installations informatiques, bon nombre de petites sociétés passent des contrats avec les bureaux de service. Au cours des 18 derniers mois, la Division du travail a organisé des séminaires partout au pays pour aider les enquêtes qui utilisent des imprimés d'ordinateur à faire la conversion au système de l'ERH.

LA DECENTRALISATION

Les interviewers des bureaux régionaux de Statistique Canada communiquent d'abord par téléphone avec les quelque 2 500 enquêtes qui sont introduits chaque mois par renouvellement dans l'échantillon. Ceux-ci remplissent le questionnaire qui leur est posté d'Ottawa et le retournent au

EMPLOI, RÉMUNÉRATION ET HÉURES DE TRAVAIL : S'OCCUPER DES RÉPONDANTS EXIGE DE L'IMAGINATION

"Patience et longueur de temps ..."
Réponse du statisticien au répondant rimeur

Mille mercis d'avoir rempli la formule
Votre réponse en vers était bien tapée !
Lorsque nos répondants, des gens si occupés,
Prennent le temps de versifier la formule
Notre vie, croyez-le, s'en trouve illuminée ...
Le fardeau de réponse est lourd, nous le
savons :

Nous voulons le réduire, c'est notre grande
préoccupation.
D'ici là, il nous faut souligner un détail :
Nos techniques de renouvellement faciliteront
votre travail.
Notre enquête est basée sur une rotation ;
Ce sera bientôt, dans moins d'un an, votre
libération !

L'auteur inspiré de ces rimes burlesques, David Dods de la Division du travail, n'a pas l'habitude d'encourager ses employés à rédiger en vers. La plupart des répondants à la nouvelle enquête de Statistique Canada sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH) sont informés de l'enquête d'une façon plus directe. Toutefois, comme le poème de M. Dods nous le fait remarquer, l'une des grandes préoccupations de l'équipe de l'EERH, dès la conception de l'enquête, est de faciliter la tâche des répondants. La plupart des entreprises qui participent à l'enquête sont retirées de l'échantillon au bout d'un an, ce qui permet de réduire le fardeau de réponse.

Les concepteurs responsables de l'élaboration de l'EERH vers la fin des années 1970 devaient trouver le moyen de recueillir des statistiques mensuelles précises concernant l'emploi, y compris de nouvelles données sur la rémunération et les heures de travail des entreprises et des établissements de petite taille, tout en réduisant le fardeau de réponse. Le défi consistait à réunir en une seule opération trois enquêtes antérieures sur l'emploi, soit le recensement des grandes entreprises, l'enquête-échantillon sur les petites entreprises et l'enquête auprès des établissements de santé, de bien-être social et d'enseignement.

Des techniques recherchées, combinées avec des essais exhaustifs sur le terrain ont permis de conce-

- 10 -

MOINS DE TRAVAIL POUR LES PETITES ENTREPRISES

voir une seule enquête englobant presque tous les aspects de l'économie canadienne, tout en réduisant le nombre d'enquêtes de plus du tiers. Auparavant, toutes les entreprises qui comptaient 20 salariés ou plus devaient remplir un questionnaire chaque mois. Les concepteurs ont d'abord décidé que seules les entreprises comptant 200 salariés ou plus et les entreprises faisant partie d'une branche d'activité ou ayant des établissements à plusieurs endroits participeraient chaque mois à l'enquête. Ils ont ensuite établi des techniques de renouvellement pour la majorité des autres enquêtes. Ainsi, le nombre d'entreprises devant fournir chaque mois des données est passé de 100 000 à 70 000.

Les techniques de renouvellement appliquées à l'EERH sont vraiment une bénédiction pour les petites entreprises. Dans la plupart des cas, les établissements employant moins de 200 personnes répondent à l'enquête pendant douze mois con-



incident souvent les répondants à ne pas dire ce qu'ils pensent vraiment, de peur que leur opinion diffère de celle des autres.

"On doit également se demander, de dire M. Gower, surtout ici au Canada, s'il faudra rédiger les questions en anglais, en français ou dans les deux langues. Si on doit se servir d'un questionnaire bilingue, il faudra tenir compte d'un bon nombre de facteurs, tels les problèmes de traduction et la disposition des questions."

On constate bien qu'il faut être très prudent lors de l'élaboration des questions d'une enquête. Non seulement doit-on penser aux objectifs précis qu'on s'est fixés au départ, au type d'enquête qu'on va conduire et à la façon de compiler et d'analyser les résultats, mais aussi importe-t-il de se soucier de l'attitude des répondants face à ses questions.

Ces derniers rendent service à l'enquêteur en donnant de leur temps. C'est pourquoi il convient de leur faciliter la tâche en accordant beaucoup de temps et d'effort à cette étape déterminante de toute enquête. D'ailleurs, comme M. Gower l'a si bien dit, "un questionnaire n'est jamais parfait". Alors pourquoi ne pas essayer d'approcher le plus possible de la perfection ?

Si vous avez des questions sur les questions, n'hésitez pas à communiquer avec M. Allen Gower, ménages, Statistique Canada (613-990-8276). ■

- Daniel Scott

DEFINITION : UN CAS RÉELLEMENT TROUBLANT!

Nous nous plaignons constamment de nos médecins et de la médecine moderne. Mais il suffit de jeter un coup d'oeil sur les statistiques du recensement de 1851 pour se rendre compte des maux dont les gens souffraient... et mouraient, à l'aube de la révolution scientifique du vingtième siècle.

Selon ces données, les décès en 1851 étaient attribuables à diverses causes : intempérance, fatigue, frayer, chloroforme (doses excessives, probable-ment), saignement de nez, hystérie, froid, crampes, débilité, épuisement général, pituite, débilité nerveuse, fracture de la jambe, relâchement des

Qu'il s'agisse de questions ouvertes ou fermées, elle seule, la tournure utilisée dans une phrase peut modifier les attitudes des répondants. Soit une question du genre : "Aux prochaines élections, vous allez voter pour le Parti A de Madame B, qui a si bien su sortir le pays de la crise économique ?" Les gens qui ont déjà une opinion sur la question répondront sans faire attention au tour de la phrase. Mais ceux qui n'ont pas encore eu l'occasion de se pencher sur le sujet - ce qui peut parfois être le cas d'une bonne partie de la population - se laisseront facilement influencer. Une telle question fausserait les résultats.

Pour chacune des questions, il faut également se demander si le répondant sait de quoi l'on traite. S'il ne connaît pas bien le sujet, il faudra l'informer au préalable. Une ou deux questions d'approche s'imposeront dans ce cas. On ne peut pas demander à un groupe de personnes ce qu'elles pensent de l'IPC si celles-ci ne savent pas ce qu'est l'indice des prix à la consommation.

D'autre part, il faut se garder de poser plus d'une question à la fois. Il est préférable d'avoir plus de questions que d'en regrouper. Il est important, aussi, de se méfier des questions comportant une négation, telles que : "N'aimeriez-vous pas qu'on implante ce nouveau projet dans la région ?" Ces questions sont parfois difficiles à comprendre et

En plus de ces maladies obscures soi-disant "indiquées", le décès de 7,000 Canadiens du Haut et du Bas-Canada a été, la même année, attribué à des "causes non indiquées".

De nos jours, la médecine moderne permet de soigner efficacement la plupart des maladies. Faute de mieux, le malade sait au moins de quoi il meurt. Après tout il serait dommage de mourir à la fleur de l'âge sachant uniquement qu'on souffre d'un trouble QUELCONQUE.

intestins, stagnation du sang, indigestion, dentition, vers, congestion au cerveau, éruption, fièvre noire, fièvre d'hôpital, fièvre cérébrale, fièvre intermittente et deux autres maladies mystérieuses, l'une appelée "maladie compliquée" et l'autre "trouble".

LE QUESTIONNAIRE : DES QUESTIONS SUR LES QUESTIONS ?

Le questionnaire, c'est la base de toute enquête. Une seule question mal tournée, un mot inadéquat ou imprécis, une expression difficile à comprendre... Voilà autant de possibilités de biais à éviter ! Il importe donc de bien structurer ses questions.

Selon M. Allen Gower, méthodologiste principal à la Division des méthodes de recensement et d'enquêtes-ménages, "lors de la préparation des questions, il faut toujours garder en tête le type d'en-

quête qu'on désire mener (enquête par la poste, enquête par téléphone ou entrevue) ainsi que les objectifs de cette enquête, qu'il importe de préciser dès le départ. Trop souvent, on laisse de côté ces facteurs. Des questions importantes sont alors oubliées, tandis que d'autres, tout à fait inutiles, prennent place dans le questionnaire."

"Afin de voir, poursuit-il, quelles informations peuvent ou non être recueillies, et lesquelles sont nécessaires et utiles, il est fort probable qu'il faudra réviser à de nombreuses reprises les questions, consulter régulièrement les gens pour qui on mène l'enquête et faire ensuite une pré-enquête auprès d'un petit groupe de personnes."

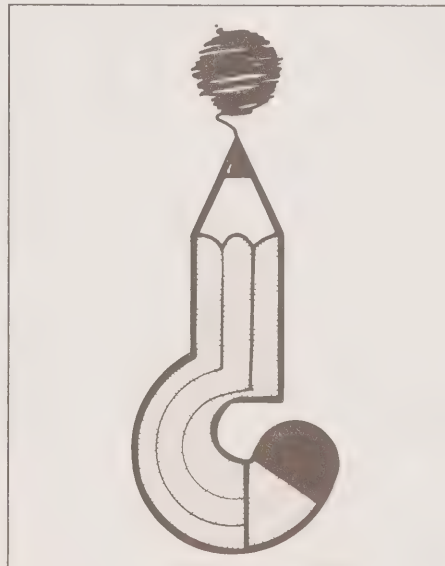
"Une autre règle à retenir, ajoute M. Gower, c'est de voir à n'élaborer que des questions directes, à l'aide de mots simples, faciles à comprendre. Et c'est lors de la pré-enquête qu'il sera possible de vérifier si tout est clair de ce côté."

Outre ces quelques règles vraiment importantes, il existe une foule d'autres points sur lesquels il convient de s'arrêter.

QUESTIONS OUVERTES ET QUESTIONS FERMÉES

On retrouve deux types de questions : les questions ouvertes et les questions fermées.

- 8 -



Les questions ouvertes permettent au répondant de donner sa propre réponse, sans avoir à choisir entre plusieurs possibilités. Si l'on utilise ce genre de question, il faut s'attendre à ce que la compilation et l'analyse des résultats soient longues et ardues. Il y aura presque autant de réponses différentes que de répondants. Afin de s'éviter un surcroît de travail, pour chaque question il ne devrait y avoir qu'une seule interprétation possible.

Cette dernière remarque tient également pour les questions fermées, qu'on peut présenter de diverses façons : celles qui n'offrent que deux choix (oui ou non) et celles qui présentent plusieurs possibilités (que le répondant pourra classer par ordre de préférence ou parmi lesquelles il devra cocher sa ou ses réponses).

Les questions fermées sont plus faciles à manipuler lors de la compilation et de l'analyse des résultats. Elles sont idéales, par exemple, si on demande à l'enquête de simplifier, de porter un jugement qui parfois le gêne. Lorsqu'il y a des réponses déjà toutes formulées, le répondant se sent beaucoup plus à l'aise. Un inconvénient existe cependant. Les questions fermées limitent parfois les réponses possibles, "catégorisent" trop les enquêtés. Pour y remédier, on peut ajouter un dernier choix : par exemple, autre réponse, spécifier... "ou "je ne sais pas".

Dans les questions fermées, les catégories doivent être suffisamment larges s'il s'agit d'un sujet délicat (certaines personnes, entre autres, n'aiment pas qu'on leur demande leur âge), tout en étant assez petites pour atteindre ses objectifs.

M. Gower précise qu'il importe de faire le tour de toutes les possibilités de réponses lorsqu'on se sert de questions fermées. "De même, doit-il, veiller à ce que ces réponses ne se recoupent pas entre elles." Un exemple très simple : si l'on utilise les classes d'âge 0 à 15 ans et 15 à 30 ans, quelle case cocheront les jeunes âgés de 15 ans ?

ÉCHANGE INTERNATIONAL



Statistique Canada accueillait récemment une délégation du Bureau national de la statistique de la République populaire de Chine. Les visiteurs ont étudié les divers aspects des recensements de l'industrie avec leurs homologues canadiens. Au programme figuraient des sujets tels que : le Recensement des manufactures, les façons de mesurer la production industrielle, et les systèmes de classification statistique. On y a aussi fait une démonstration du fonctionnement de CANSIM, l'elchhart, le système d'information informatisé de Statistique Canada, et on a organisé une visite du centre de géocartographie.

Assis, de gauche à droite : Jiang Shaomin; Béla Prigly, Statistique Canada; Yin Daren; Du Weiqun, Interprète; Chen Zhenyu, Porte-parole de la délégation; Martin Wilk, Statisticien en chef; Li Sha.

La cartographie... (suite de la page 4)



Photo: Fred Cartroll

données. Nous avons besoin des ordinateurs pour traiter ces renseignements. En nous servant des ordinateurs pour mettre sur carte les changements dans l'utilisation de la terre, nous pouvons avoir une image détaillée et permanente du pays."

M. Drummond a de nombreuses idées sur la façon dont les cartographes peuvent recourir aux données informatiques pour approfondir leur connaissance de l'utilisation de la terre. Il a fait remarquer que la plupart des cartes du Canada, comme celle qu'il a montrée, s'arrêtent brusquement à la frontière américaine. "Mais, dit-il, la géographie de l'Amérique du Nord signifie que la modification de l'utilisation de la terre d'un côté de la frontière influe inévitablement sur l'environnement situé de l'autre côté. Lorsqu'un fleuve traverse une frontière, l'écoulement des eaux provenant d'une ferme située sur un côté risque de polluer la réserve d'eau de l'autre côté." Il aimerait que les cartographes étudient le problème de la manipulation des données à partir de deux régions politiques adjacentes.

Il souhaite également que l'on accorde plus d'importance à la recherche fondamentale dans le contenu et la conception cartographiques. À son avis, il faudrait consacrer plus de temps et d'efforts à la recherche et au développement. "Les géocarto-graphes, ajoute-t-il, pourraient mettre à profit leurs connaissances techniques de cartographes, d'informaticiens et de spécialistes pour concevoir des cartes et des graphiques plus intéressants."

Quant à son avenir, M. Drummond continuera à chercher de nouvelles frontières. Il a en effet l'intention de s'orienter vers la méthodologie de la géographie physique et socio-économique. Il se concentrera particulièrement sur la manipulation de données écologiques. Il compte également appliquer ce qu'il a appris à l'enseignement de méthodes cartographiques.

Après un séjour de six mois à Statistique Canada, M. Drummond retourne à McGill, où il continuera à enseigner la géographie et la cartographie. ■

— Beverley Rix

MODIFICATIONS CARTOGRAPHIQUES

La contribution de M. Drummond au programme a consisté à faire la critique des produits du groupe, surtout des cartes et des graphiques, et à proposer des améliorations. Il a également accepté de donner une conférence publique sur son travail accompli en cartographie, et qui identifie les changements apportés le long de la frontière Québec-Vermont de 1945 à 1971.

C'est l'intérêt de M. Drummond pour l'établissement de cartes indiquant les changements survenus au fil des ans qui le pousse à la fois à faire des recherches géographiques et à recourir de plus en plus à des techniques informatiques. "Les satellites, dit-il, nous envoient de plus en plus de nouvelles

La géocartographie joue cartes sur table avec 25 millions de Canadiens



**RÉPARTITION DE LA POPULATION, 1981
PAR DIVISION DE RECENSEMENT
UN POINT REPRÉSENTE 2000 PERSONNES**

Source: Recensement du Canada de 1981
Préparé par la Sous-division géocartographique
Statistique Canada, 1984.

"La géocartographie", c'est l'union entre l'art du cartographe et la technologie de l'ordinateur. Grâce à cette technique, des données informatisées sur la population, le revenu, la santé, l'économie et la société peuvent être traitées et transcrites sur une carte.

La Sous-division de la géocartographie à Statistique Canada est en mesure d'utiliser des milliers de statistiques, voire des millions, en vue d'élaborer des cartes thématiques, comme la carte démographique, illustrée ici, où tous les 25 millions de Canadiens trouvent leur place. Mais l'illustration des données est susceptible d'adopter une forme graphique, par exemple, les tableaux à secteurs ou les histogrammes. De plus, on peut combiner les cartes et les graphiques. Enfin, il est possible d'agréger, pour une région, des données portant sur un ou plusieurs sujets.

L'atout principal des services géocartographiques est l'économie de temps. Grâce au traitement informatisé des données, des cartes et des graphiques très détaillés peuvent être réalisés de façon rapide et précise.

En outre, les produits géocartographiques ont des applications très concrètes. En effet, les cartes et les graphiques constituent des moyens très puissants de donner du relief aux informations. Par exemple, si la présidente d'une association veut convaincre l'Hôtel de ville de la nécessité d'un centre communautaire, elle peut obtenir une carte qui montrera aux conseillers municipaux que, dans sa petite région, habitent des familles monoparentales, des adolescents et des minorités ethniques dont ils doivent tenir compte. Des décideurs gouvernementaux peuvent aussi se servir d'une carte pour localiser des emplacements avec précision. Tout en soulignant certaines tendances des données, les cartes renseignent aussi les analystes qui n'ont qu'à consulter les tableaux statistiques pour avoir plus de détails.

Les services géocartographiques de Statistique Canada sont accessibles, contre remboursement des coûts, aux utilisateurs des secteurs public et privé. Pour plus de renseignements, prière de communiquer avec Mme Karole Kidd, Sous-division de la géocartographie, Statistique Canada, 2-AQ, immeuble Jean Talon, Parc Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 (Tél : (613) 990-9711). ■

et, par l'entremise de l'indice du cours des actions, des bénéfices que prévoient les actionnaires.

Les indicateurs avancés peuvent être utilisés dans leur version filtrée ou non filtrée. Tout comme la désaisonnalisation élimine certains facteurs saisonniers d'une série de données, le filtrage réduit les mouvements irréguliers au sein des données de sorte que les analystes peuvent obtenir une image plus nette du comportement du cycle économique. Le filtrage permet d'améliorer la précision de l'analyse des tendances, mais réduit par contre l'actualité des indicateurs, c'est-à-dire le temps qui s'écoule entre la prévision d'un changement et le moment où il se produit réellement.

Le nombre de lecteurs de la publication mensuelle de la Division reflète l'importance accrue qu'accordent les planificateurs dans le domaine de l'économie aux indicateurs avancés. Au cours des quatre années qui se sont écoulées depuis que la Division publie *La conjoncture économique*, le nombre d'abonnements a augmenté progressivement. Aujourd'hui, la publication a plus de 1 600 abonnés. Une récente enquête auprès des abonnés a révélé que la plus grande proportion des lecteurs, soit 40 %, proviennent du secteur privé et que deux lecteurs sur trois étaient des analystes et des gestionnaires.

ARTICLES

LA CARTOGRAPHIE INFORMATISÉE À LA RECHERCHE DE NOUVELLES FRONTIÈRES

L'image du professeur qui a de brillantes idées mais qui laisse aux autres le soin de s'occuper des détails techniques n'a plus cours. Du moins, dans le cas de M. Norman Drummond, professeur agrégé de géographie à l'Université McGill. Il a profité dernièrement de son congé d'études pour apprendre la cartographie informatisée à la Sous-division de la géocartographie.

Le séjour de M. Drummond à Statistique Canada s'inscrit dans le cadre d'un programme d'échange professionnel qui intéresse de plus en plus de gens. M. Drummond a pu ainsi approfondir ses connaissances en géocartographie; on lui a demandé, en

retour, de travailler sur des projets présentant un intérêt pour les deux parties. Toutes les deux se réjouissent des résultats obtenus.

Mes connaissances concernant certains aspects de la cartographie informatisée accusaient du retard. Statistique Canada est à l'avant-garde dans ce domaine; les personnes avec qui j'ai travaillé ne voyaient vraiment aucun inconvénient à ce que quelqu'un de l'extérieur se joigne à elles.

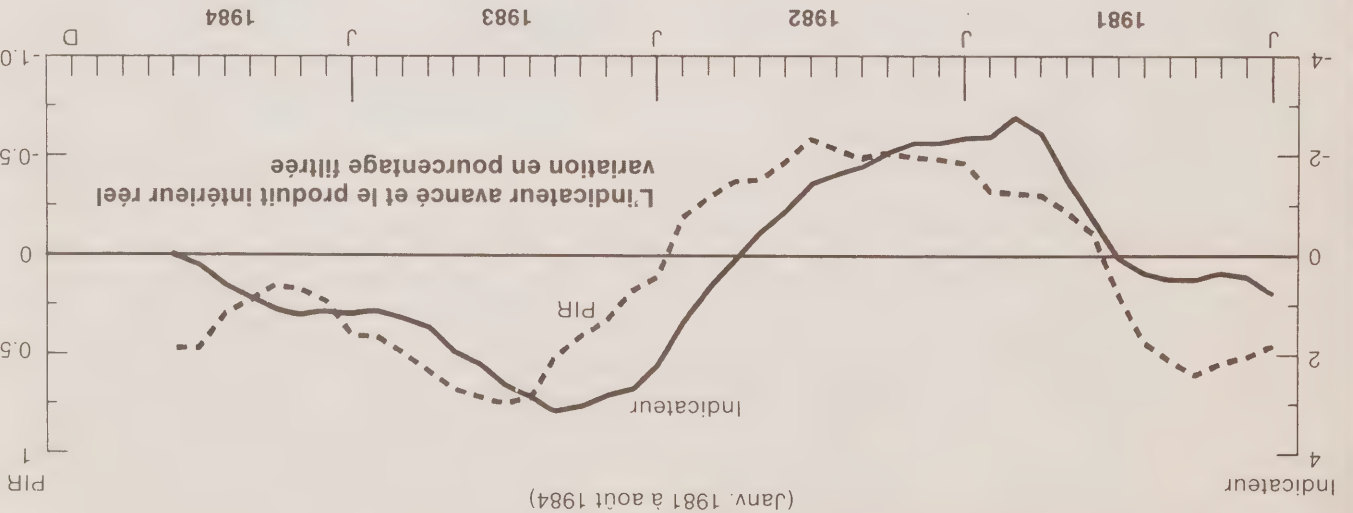
Pour leur part, les gens de la Géocartographie ont fait savoir qu'ils ont tiré profit des conseils de M. Drummond. Selon Gordon Deecker, de la Sous-

Le fait de penser que l'on connaît certains aspects de l'avenir peut comporter des dangers : les prévisions peuvent devenir des prophéties que lancent les analystes pour leur propre satisfaction. Il fait remarquer que Statistique Canada analyse les tendances révélées par le comportement de la conjoncture actuelle et qu'il est peu probable que les entreprises et les consommateurs modifient ce comportement en fonction d'une série d'indicateurs non publiés. ■

- Susan Crompton

- Susan Crompton

Prévision et situation réelle



Un système d'indicateurs économiques avancés n'est efficace que s'il est assez précis pour pouvoir déceler une variation dans le cycle économique avant que celle-ci ne touche l'ensemble de l'économie. Voici certaines prévisions du système utilisé par la Division de l'analyse de l'économétrie qui se sont révélées justes.

SEPTEMBRE 1983

Prévision : les investissements ne sont pas suffisants pour soutenir le taux d'expansion actuel.
Situation réelle : la croissance de la demande globale, qui avait commencé à ralentir légèrement tard dans l'année, a continué de baisser pendant le premier trimestre de 1984.

MAI 1984

Prévision : le taux de croissance diminuera encore plus à court terme.
Situation réelle : impossible de se prononcer pour l'instant.

OCTOBRE 1982

Prévision : le taux de croissance économique diminuera considérablement au cours des prochains mois.
Situation réelle : le PNB a tombé de 1 % au cours du troisième trimestre, annonçant la récession de 1981-1982 pendant laquelle le PNB a diminué de presque 7 % en 18 mois.

Prévision : la reprise commence.
Situation réelle : le PNB a augmenté de 2 % au cours du premier trimestre de 1983, marquant le début de l'accélération de la croissance.

indicateurs de revenu et de production servent à confirmer les tendances qui se dégagent du groupe d'indicateurs des dépenses.

Il y a sept indicateurs des dépenses. Un des plus intéressants, l'offre réelle de monnaie, est particulièrement sensible aux changements dans le cycle économique. La partie de l'offre de monnaie, qui comprend l'argent comptant et les comptes chèques, constitue une estimation de la quantité de monnaie actuellement en circulation dans notre économie.

Les autres indicateurs des dépenses portent sur la demande d'exportations du Canada sur le marché américain, sur la demande pour de nouveaux logements.

ments, pour des meubles, des appareils ménagers et des véhicules automobiles neufs, ainsi que sur les stocks.

La durée hebdomadaire moyenne du travail représente un indicateur de production efficace. Lorsqu'une entreprise voit baisser la demande pour un de ses produits, elle réduit sa production et, bien sûr, le nombre d'heures de travail de ses employés. La réduction de la durée de la semaine de travail équivaut à une baisse de production, et l'inverse se produit lorsque la semaine de travail est plus longue.

Les indicateurs du revenu constituent les baromètres du revenu du travail, des gains des sociétés

LES INDICATEURS AVANCÉS: POUR TIRER NOS CARTES ÉCONOMIQUES

Les grands mystères ont toujours fasciné les gens. Et le plus grand des mystères, encore plus énigmatique que l'origine de l'univers et l'endroit où on a encore oublié la clé de la maison, c'est notre avenir. Peu importe qu'il soit favorable ou non, l'important c'est de croire que nous connaissons ce que l'avenir nous réserve. Cette affirmation est particulièrement vraie en période de crise économique.

En février 1981, la Division de l'analyse de l'économétrie de Statistique Canada a commencé à évaluer l'avenir probable de l'économie du pays. Depuis, elle a acquis une réputation enviable grâce à son analyse des tendances économiques à court terme.

Au cours des dernières années, l'analyse économique à court terme a connu un regain de popularité auprès des analystes professionnels. L'analyse à court terme a pour objet de déterminer, en gros, quelles devraient être les tendances de l'économie au cours des prochains mois, en étudiant l'état actuel du cycle économique.

Le cycle économique est la série de sommets et de creux réguliers de l'activité économique globale. Un nombre indéterminé de facteurs peuvent produire ce cycle, mais les répercussions sont toujours semblables. Lorsque le cycle économique plonge vers un creux, la production, les bénéfices, les revenus et les dépenses des industries et des consommateurs diminuent. Le contraire se produit lorsque le cycle monte vers un sommet et que l'économie prend de l'expansion.

Au cours des prospères années 1960, un nombre croissant d'économistes croyaient que les fluctuations les plus violentes du cycle économique avaient été surmontées. Toutefois, la croissance économique instable que nous avons connue pendant la dernière

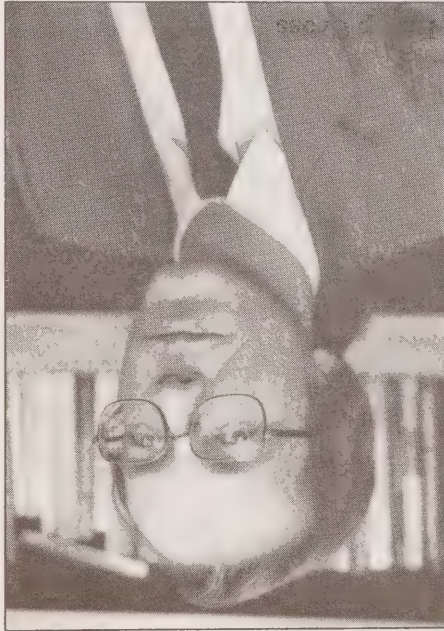


Photo: Fred Catroil

M. Philip Cross, de la Section de l'analyse de

conjoncture de la Division, s'empresse de souligner que la Division ne tente pas de prévoir les événements de la même façon que la plupart des organismes de recherche. En général, ces groupes s'efforcent de prévoir les fluctuations un an ou deux à l'avance. Par conséquent, leurs analyses sont fondées sur des hypothèses traitant de sujets comme le comportement des prix de l'énergie, des taux d'intérêt ou de l'économie des États-Unis. De tels facteurs sont difficilement prévisibles; de plus, si l'hypothèse ne tient plus, les prévisions peuvent se révéler tout à fait fausses. Par contre, Statistique Canada fonde ses analyses sur une série d'indicateurs économiques avancés. Ces indicateurs permettent de dégager les tendances dans les données qui décrivent ce qui se produit déjà dans des secteurs sensibles de l'économie; ils sont, par conséquent, plus fiables que les prévisions basées sur des hypothèses.

LES INDICATEURS AVANCÉS ET L'INDICATEUR AVANCÉ COMPOSITE

Le système d'indicateurs dont se sert Statistique Canada est composé de deux parties : d'une part, les dix indicateurs avancés et, d'autre part, l'indice avancé composite, qui est une combinaison des divers indicateurs. L'indice est conçu pour fournir un baromètre des changements dans le cycle économique plus fiable que n'importe quel autre indicateur employé seul.

Les indicateurs avancés mesurent chacune des grandes composantes de l'activité économique, c'est-à-dire les dépenses, les revenus et la production. Etant donné que le cycle économique rend compte essentiellement de la demande totale de biens et de services, les indicateurs des dépenses de la Division forment le pivot du système des indicateurs. Les

Catalogue 11-007
 Autres pays: \$3.95, \$23.70 par année
 Prix: Canada: \$3.30, \$19.80 par année
 1-1500-501
 Approuvés par le ministre des
 Approvisionnement et Services Canada

Rubriques

- Nouvelles enquêtes 19
 Publications 13
 De la lumière sur le
 travail noir 12
 S'occuper des répon-
 dants exige de
 l'imagination 10
 Des questions sur les
 questions ? 8
 Le questionnaire
 international 7
 nouvelles frontières 4
 recherche de
 l'information à la
 cartographie

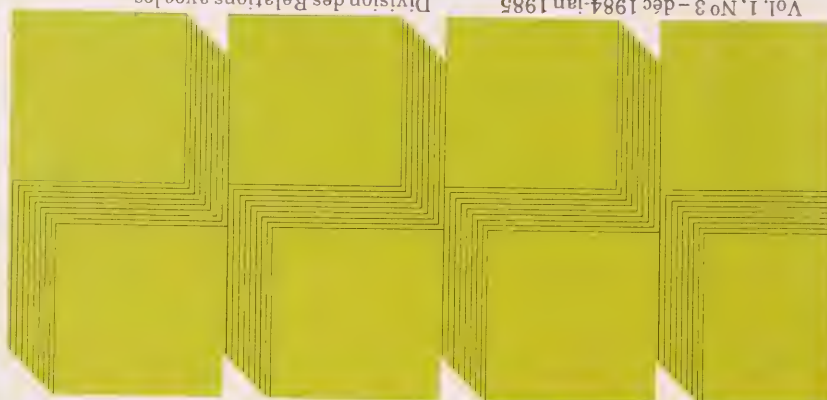
Articles

Article de fond
 Les indicateurs
 avancés : pour com-
 prendre les tendances
 de l'économie
 Cette page

SOMMAIRE

Vol. 1, No 3 - déc 1984-jan 1985

Division des Relations avec les
 organismes fédéraux et les médias



Statistique Canada Statistics Canada



NOUVELLES SUR LES ENQUÊTES

Bulletin des enquêtes statistiques menées
 par le gouvernement fédéral

INTRODUCTION

Nouvelles sur les enquêtes est un bulletin bimestriel publié par Statistique Canada. C'est un guide précieux pour connaître les progrès dans le secteur des statistiques, les enquêtes courantes, les publications récentes, les événements futurs et les services de Statistique Canada. Nous croyons que le bulletin **Nouvelles sur les enquêtes** constitue une source précieuse d'information. Si vous désirez faire paraître des nouvelles, ou exprimer des opinions, veuillez communiquer avec:

Beverley Rix, rédactrice
Nouvelles sur les enquêtes
 Immeuble R. H. Coats, 3-K
 Ottawa (Ontario) K1A 0T6
 (Tél: (613) 993-6971)

TIRER NOS CARTES ECONOMIQUES





SURVEY NEWS

Notes on statistical survey activity
within the federal government

Vol. 1, No. 4 - March-April 1985

Communications Division

CONTENTS

Feature

The North poses
problems for survey
takers

This page

Articles

Family History Survey 6

Keeping Canada's
Books 9

System of National
Accounts 11

The International
Statistical Institute 12

New Focus on Disabled
Canadians 13

Census and \$100 Million
Savings for 1986 15

Regular Features

Publications 16

Upcoming Events 18

New Surveys 18

INTRODUCTION

Dear Subscriber:

*This is the final issue of **Survey News**. The newsletter will cease publication at the end of the 1984-1985 fiscal year.*

A subscription refund, if applicable, will be sent to you by Publication Sales and Service, Statistics Canada.

If you have any questions or comments, please contact the editor, Beverley Rix, 3-K, R.H. Coats Building, Ottawa, K1A 0T6, Tel: (613) 993-6971.



TAKING SURVEYS IN THE NORTH



Published under the authority of the
Minister of Supply and Services Canada
1-1500-501

Price: Canada \$3.30, \$19.80 per year
Other Countries \$3.95, \$23.70 per year

Catalogue 11-007 ISSN 0825-5296

- Page 2

SURVEY TAKING NORTH OF SIXTY

Here's the intrepid survey team in Edmonton boarding the twin engine turbo prop. They've doublechecked all their arrangements and now they're winging north to carry out the summer survey they've been planning for the last year. After a few hours' air time, when the plane lands at the community they've come to survey, they're feeling very confident.

Everyone's here on site, safe and sound. Well – not quite everyone. The survey team is certainly on the ground, but there's hardly another soul to be seen. Many of the people who live here are out following game, living the same nomadic life as their ancestors. They'll likely be gone for most of the summer – something all the planners failed to realize. The team will have a long wait before there will be enough people to survey in this village.

"This probably seems pretty extreme to you," says evaluation officer Rosemary Wallbank of the Evaluation Directorate of Indian and Northern Affairs. "But, believe it or not, things like this do happen when people who don't know much about the Canadian north decide to carry out surveys there.

"If you want to take a survey in the north, you have to come to grips with certain problems. The population is very small, but at the same time it's made up of many different groups, each one with its own way of living. The people are spread over an immense territory. And it goes without saying that the weather presents its own problems.

"A survey-taker has to be aware of all the north's demographic and physical characteristics. That's the only way to avoid unpleasant surprises and the delays and increased expenses that go with them."

MANY LANGUAGES

One of the things that's likely to surprise southerners is the number of different languages spoken in the north.

There are two families of native languages in the Canadian North – Athapaskan and Inuktituk. These two in turn are further divided, Athapaskan into 14 different languages and Inuktituk into five dialects. This means that one may not be able to understand the language of another. For instance, a Micmac may be able to talk with a Montagnais only through

the help of an interpreter. Or they may both have to speak another language altogether – English or French perhaps. The survey-taker who's thinking ahead will arrange for the services of translators and interpreters.

But having translators on the scene solves only some of the communication problems. There is also the question of the unfamiliarity of concepts themselves. When the surveyors attempt to translate ideas from a statistician's language, there is a danger that the survey question may be misinterpreted. Moreover, for one survey the concept may have to be translated into several different native languages, and this may involve so many inter-

pretations that comparisons of the responses are difficult.

Tied to this problem of interpretation is the definition of terms used in the survey. For instance, what Statistics Canada means by "labour force activity" and "unemployment" may not have the same meaning for native people as it does for southerners. These definitions were established in co-operation with other industrialized countries and apply only to highly developed labour markets. They are not well suited to a people who hunt, trap or fish for their food. So strictly speaking, they're not part of the labour force.



Similarly, since Statistics Canada defines the unemployed as persons not working but "actively looking" for work, some native people don't qualify here either, since they live so far from any urban centre that "actively looking" for work is impossible.

TRAVEL SEASONALLY ADJUSTED

Travelling by dog sled across the vast snowscape or guiding a canoe down rushing rivers may be delightful fancies, but the modern traveller usually chooses to cover northern miles by air. Even this most modern mode of travel, though, has to bow to the seasons. If survey teams go in by air, they may have to confine their activities to certain times of the year.

In the spring and fall, thick fog often blankets the arctic terrain and flying is unreliable. Ice on the lakes may not be thick enough to take the weight of an aircraft or the land may be so waterlogged that take-offs and landings are difficult. In the Northwest Territories, with its limited road system, access to communities can be limited during the spring break-up and the fall freeze-up.

Yet, according to Mrs. Wallbank, summer is not ideal either, although not because of the transportation problems. "As you've seen, many native people may be out on the land in the summer," she says.



And the non-native part of the population may not be available either. Miners, for instance, may also be out of reach of the telephone, or just too busy because they're working like mad to get everything done in the summer.

"Basically, that leaves winter for survey taking. The other seasons can't be ruled out, but the risks of delay because of weather conditions on the ground and the problem of absent populations are much higher than in the winter."

WINNING CO-OPERATION

One of the most serious problems survey-takers encounter in the north is a reluctance on the part of native people to participate. Survey-takers may find themselves helpless in this situation, caught in a maze of historical circumstances.

Territorial claims - this is one major issue that may spark native peoples' refusal to respond to surveys. Although at one time the native peoples' main concern was with land, experience has taught some hard lessons. Claims to territory have now come to include claims to renewable and non-renewable resources, education, health and most important, the shape of future political institutions. These increased demands have made it more difficult to convince native people to participate in surveys.



FEATURE

But according to Mrs. Wallbank, the most basic problem, the one that should make survey-takers cautious, is this: native people are often fed up with being studied by southern whites. They look on the surveys as useless. And if they can't see that taking part in a survey will have any real benefit for them or their communities, they'll refuse to have any part of it.

DATA QUALITY

Even when they've taken language, climate and the sensitivities of native peoples into account, survey-takers may find that northern attitudes and way of life affect their ability to use some survey techniques.

The discovery of gold in the Yukon changed the north from the land of the hunter and trapper to the place people went primarily to improve their economic prospects. And this pattern has continued. Many people go to the north to work, but if the job disappears – the contract ends or the plant lays off workers – they take themselves back to their home province. They do not choose to make the north a permanent home.

For survey-takers, this pattern can make things difficult, especially with sample surveys, because the make-up of the non-native population may change.

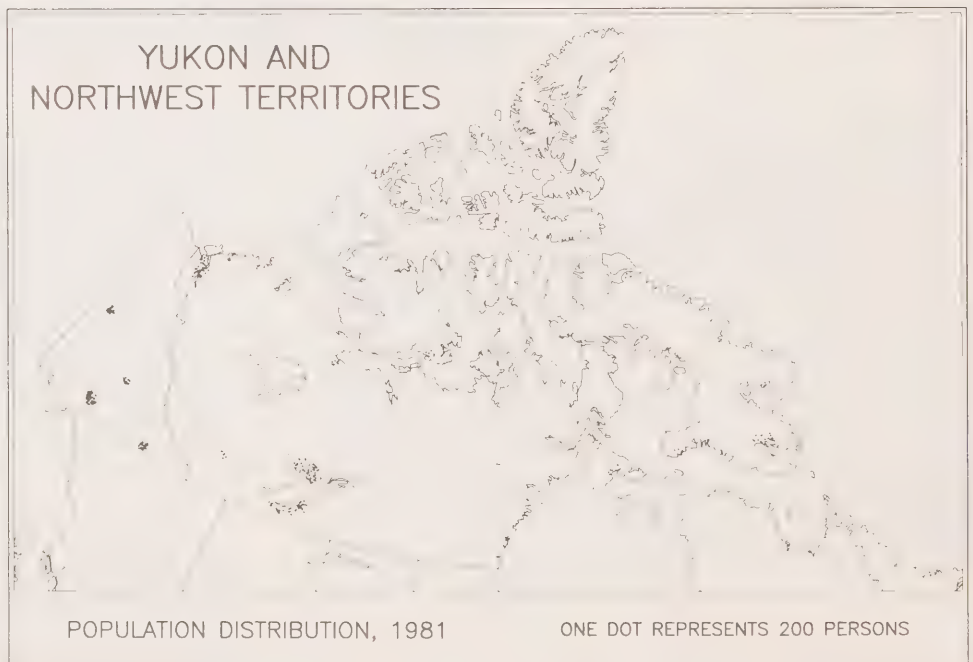
The principle behind the sample survey is that each person surveyed also represents several other people. If 10% of the respondents answer "Yes" to a certain question, the survey-taker will multiply this percentage by the total population to find the number of people who would probably give the same answer. But if the make-up of the population has changed significantly, the survey results may be way off the mark.

And the tiny northern population may bring statisticians a crucial and familiar problem – protecting confidentiality. For this reason, data from the north are often aggregated with data from various provinces, British Columbia or Alberta, for instance.

Surveying in the north certainly will present a challenge to our intrepid team. Rosemary Wallbank sums it all up. "The north has its own character and its own set of problems," she says. "Anyone who wants to take a survey there has to consider everything – the timing, the enormous distances, the climate, and the many languages and cultural groups. Take everything into consideration and then you can come up with a plan that's likely to work." ■

– Yvan Bédard

**Far
from the
madding
crowd**



Source: 1981 Census of Canada

Produced by Geocartographics Sub-division
Statistics Canada, 1985

NORTHERN STATISTICS FROM THE 1981 CENSUS

The Canadian North makes up one-third of the total land area of Canada. Lying above the 60th parallel, the North includes the Yukon, the Northwest Territories and the northern section of Quebec.

In 1981, 45,700 people lived in the Northwest Territories, while the number of Yukoners totalled 23,500. Forty-five per cent of the total population are native people.

The Northwest Territories was the only area in Canada where neither British nor French but native people made up the largest ethnic group, accounting for 25,325 people.

Men outnumber women by a slight margin in Canada's North, though in the Canadian population as a whole, women outnumber men.

Most northerners reported first learning to speak either English or a native language. In the Yukon, English was by far the most common mother tongue, with 20,240 people reporting it as the language they first learned, compared with 585 who reported French and 2,300 who reported some other language.

Family life in the North is different in a number of ways from the rest of Canada. For one thing, families tend to be larger. At an average of four persons per family, families in the Northwest Territories are the largest in Canada. The figure of 3.3 persons per family in the Yukon is identical to the Canadian average for 1981.

Compared with the rest of the country, family income in the Yukon is significantly higher. At close to \$32,000, it was the highest in Canada. The national average was \$26,748 in 1981. Average family income in the Northwest Territories in 1981 stood at just over \$26,000.

The rate of home ownership in the north is lower than the Canadian average. In the country as a whole, 62% of private dwellings are owned. In the Yukon, just under one-half of all private dwellings are owned and the Territories has the lowest rate of home ownership - 23% - in all of Canada. The average value of a home in the Northwest Territories, by the owner's estimation, was \$49,123, compared with a national average of close to \$74,000.

Yukoners are the most highly educated people in the country. Nearly 46% of them have schooling beyond the elementary-secondary level. In the



Northwest Territories, two-thirds of the population had an elementary-secondary education, about the same proportion as in the rest of the country.

During the 1970s, the experienced labour force in Canada's North expanded at a rate well above the national average. Significant declines in the number of people engaged in hunting, trapping and fishing - the traditional occupations of many northerners - were accompanied by significant increases in occupations in the social sciences, in artistic, literary and recreational occupations, as well as in managerial and administrative jobs.

Between 1971 and 1981, the Yukon labour force grew 61% and that of the Northwest Territories expanded 76%. This compared with a national growth rate of 33%. ■

ARTICLES

FAMILY HISTORY SURVEY: CANADIAN CHRONICLE

If you're devoted to family-saga series on TV, or if you like those sweeping historical novels about several generations, you'll have no trouble understanding one of Statistics Canada's newest surveys. The Housing, Family and Social Statistics Division's **Family History Survey** may not be as dramatic as *Empire* or *Dallas*, but it does follow domestic events over a period of time and it may indeed prove to be more illuminating than the television version.

Much of the information we have already about our families comes not from a continuous chronicle, but from the "snapshots" of the census. "Census data can tell us a great deal," says the originator of the Family History Survey, Gordon Priest. "It gives us a profile of the Canadian family at one point in time. And vital statistics and data from institutions and social programs can help us, too. Most people know, for instance, that Canadian families are becoming smaller. The divorce rate is rising. More women with young children are entering the work force. And lone-parent families where a young mother is raising several children alone are the worst off economically. All of that we know.

"But the family has a life cycle just as a person does, and we don't know very much about the timing of important events in this cycle. We know very little about the raising of stepchildren, or how long lone-parent families last. How much time elapses between separation, divorce and remarriage? How old are children when they leave home? Is there any difference in the spacing of children in marriages and common-law unions or for children born to single mothers? The data we have don't answer these questions. The Family History Survey will provide us with comprehensive information available from no other source."

Mr. Priest had been interested in the concept of the family life cycle for a long time. When he looked at work that had been done, he found a great deal of

theorizing, but not much hard data, not even in other industrialized countries. The World Health Organization also noticed these gaps in information about the family and organized international conferences to try to deal with the problem. After conversations with experts in family life cycle methodology at one of these conferences, Mr. Priest began experimenting with the 1971 data base. The result was a paper, presented in Wiesbaden, West Germany, in 1981, describing how to reorganize census data to reflect the theoretical model. After much more planning with methodologists and staff in Special Surveys Division at Statistics Canada, the Family History Survey was finally developed.

LOOKING BACK OVER TIME



Gordon Priest

Photo: Fred Cattroll

Going after information about the dynamics of family history demands a methodology different from surveys that simply measure quantity. One way to measure change is to do a "longitudinal" survey, that is, to follow one group of people over a period of time, asking questions at certain regular intervals. But these surveys are very expensive and not always reliable, because after a period of years, the surveyor may for one reason or another have lost much of the sample.

It was decided instead to do a "retrospective" survey. The Family History Survey asked people to remember the dates of the most important events in their lives — of their marriage, the birthdays of their children, a divorce or separation, the time when their children left home.

The questionnaire is in three parts. One deals with the individual's history, the second with the family's. The final section of the survey deals with the relationship between family history and labour force participation. Mr. Priest thinks that the data here may confirm some of the speculation about the changing participation of women in the labour force. "It would be nice to have educational histories," he adds, "but that was beyond our resources."

The survey was piggybacked on to the regular monthly Labour Force Survey. Half the respondents were women, half were men and all were between 15 and 64 years of age. So the memories go back almost 50 years.

See page 8



ARTICLES

For the purposes of the study, the division had to decide on a "normative" family life cycle that could be used as a base for measuring different family lifestyles. In this model, a family begins with marriage or an agreement to live common-law and ends with the death of one of the partners. The family is defined as "new" from the time of its beginning until the birth or adoption of the first child, when the "active" stage begins. This active stage continues through the birth and adoption of all of the family's children and ends when the last child voluntarily leaves home. The family then enters the "mature" stage, almost full cycle from its beginning, as the partners return to living alone as a couple. It ends with the death of one of the partners.

Not everyone lives this complete family cycle – some may live out the cycle with more than one partner, for example. But the model will enable researchers to look at the length of time a family spends in each stage.

A SYMPATHETIC BOND

Survey designers often worry that respondents will refuse to answer personal questions. But Boriss Mazikins, who is managing the data base and providing analysis services, is very pleased with the success of the field work. "There was a very positive attitude about this survey from the beginning – in Ottawa right down the line to the regional offices and the interviewers who asked the questions," he said. "We had no problems with people not wanting

to answer. What happens in our families is interesting to everyone and that provided a bond of sympathy between the interviewer and the respondent."

The division expects that the results of the survey will arouse great interest both in Canada and internationally. Here at home, several universities are involved in studies of the family life cycle. The University of Western Ontario is one. The chairman of its sociology department, Thomas Burch, is providing much of the data analysis for the Family History Survey. Another centre for work of this kind is the University of Montreal, where New Zealander Ian Pool, also involved in the data analysis for this study, was recently a visiting professor.

As for international efforts, as far as Mr. Priest knows, Canada is the only country doing a national survey like this one. "The U.S. has its Current Population Survey, but it is not quite the same," he said. "There have been partial studies in France and Australia and the West Germans are also very interested in the topic. But the Canadian study is probably unique. I feel very grateful we've had a chance to do it."

For more details about the Family History Survey, please contact Mr. G.E. Priest, Housing, Family and Social Division, Statistics Canada, 4-B2, Jean Talon Building, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (613-990-9301). ■

– Beverley Rix

Defining the family

Our changing ideas about the family are reflected in the definitions used in the census throughout the years. Before 1921, for instance, data were based on the economic unit, the household. The household included everyone who shared room and board under the same roof. In 1911, for instance, a farm "family" might be made up of the farmer and his wife, their six children, the farmer's widowed mother, the hired man and the girl who lived in to help in the house.

In 1921 and 1931, the census changed its focus to the extended family. In other words, the farmer's elderly mother was still counted in, but the hired help was out. By the time of the census of 1941, the definition had narrowed again to the nuclear family – the farm couple and any of their unmarried child-

ren still living at home. So it has remained. Although the extended family is still used as the base for measuring most income data, the "census family" most resembles the nuclear family.

Recently, it's been more of a case of refining definitions to reflect the way Canadians live and see themselves, than throwing out the idea of the family. A "family" may now be a common-law union or a lone-parent family. Those troublesome terms, "head of family" and "head of household" were pulled from the census in the 70s and replaced by "husbands, wives and children". In 1981, the "household maintainer" was introduced to the country. That's the person who pays the rent or the mortgage, the taxes and the utilities. Someone else puts out the cat.

BALANCING ACT: KEEPING CANADA'S BOOKS

Asking for a bank loan is never easy. As you grow hot and uncomfortable in the mercantile silence, a stranger scrutinizes your financial affairs, tallies up your assets and liabilities, and implicitly passes judgment on your lifestyle. But he or she may be doing you a favour, even if you don't get the loan. Once you've counted how much you earn, how much you owe, what your house or car is worth, the value of your savings bonds and RRSPs, you have a pretty good idea of what you're worth.

The International and Financial Economics Division of Statistics Canada is also adding up assets and liabilities, but it's doing it on a national scale. Sifting through the records of Canadian economic activity, the division produces the National Balance Sheet Accounts (NBSA) – an estimate of the country's net worth at the end of each year.

Theoretical standards from the U.N. and practical examples from industrialized nations

Providing this information for a whole country is, of course, a difficult exercise. NBSA project leader Tony Nabata says that attempts to produce a balance sheet were made over the years, but inadequate data or lack of time interrupted the work. However, in January 1983, the Data Development and Special Projects Unit was given a mandate to develop the NBSA from 1961 onwards.

According to Mr. Nabata, a lot of the groundwork for the National Balance Sheet Accounts had already been done. "The methodology is based primarily on the theoretical standards set by the United Nations and the practical examples set by a

few other industrialized nations," he said. The division had also been producing the financial side of the balance sheet – outstanding financial assets and liabilities – every year since 1961.

The National Balance Sheet Accounts define three broad areas of assets and liabilities for each sector of the economy: the total value of real goods such as buildings, machinery, equipment, land and motor vehicles; financial obligations like loans and mortgages, stemming from the purchase of those goods; and the sector's financial assets, its bank balances, bonds and stocks. Thus, the NBSA describe

how the sector has financed the production of goods and services and how much the actual capital investment in its productive capacity is worth. When the financial liabilities are subtracted from the value of both its real and its financial assets, the National Balance Sheet Accounts present a statement about the net worth of the sector. When all sectors are summed up, the NBSA show the net worth of the entire economy.

Many of the real asset entries in the ledger were provided by the Construction Division, which estimates the value of assets like residential and non-residential buildings and machinery and equipment. Starting with this real asset base, the team developed the value of the stock

of land, inventories and consumer durables such as cars, furniture and appliances. It used "perpetual inventory", a method based on the total value of a type of good accumulated over time, with new purchases added and old ones subtracted as they become obsolete. For example, an analyst may want to find the value of all cars owned in Canada during 1984. Assuming that cars have a life expectancy of five years, the analyst adds the purchase prices of all cars bought from 1978 to 1983. When the 1984 purchases are added to the inventory, the value of cars bought in 1978 is dropped, just as owners discard their five-year-old cars.

Patrick O'Hagan, the NBSA economist, points out that the NBSA provide information that more familiar economic measures like the Gross National Product do not. "Most analysts normally expect a surge in capital investment after a recession," he says. "The NBSA can indicate if this is likely to



Tony Nabata

Photo: Fred Cattroll

ARTICLES

happen by helping economists to answer some essential questions: Do businesses really need more plants and equipment, or can they make do with what they already have? Can they afford to pay for any new investment?" He adds that the NBSA can also illustrate how wealth shifts from one sector of the economy to another over time, for example from private corporations to government enterprises.

The division hopes that eventually the general public will look forward to the release of the NBSA just as eagerly as they now await the publication of the GNP and the Consumer Price Index. The NBSA will indeed give us some interesting figures about

what we're worth. For instance, in 1982, Canada's net worth was \$1.3 trillion, and the net worth per person was a very solid and respectable \$60,000.

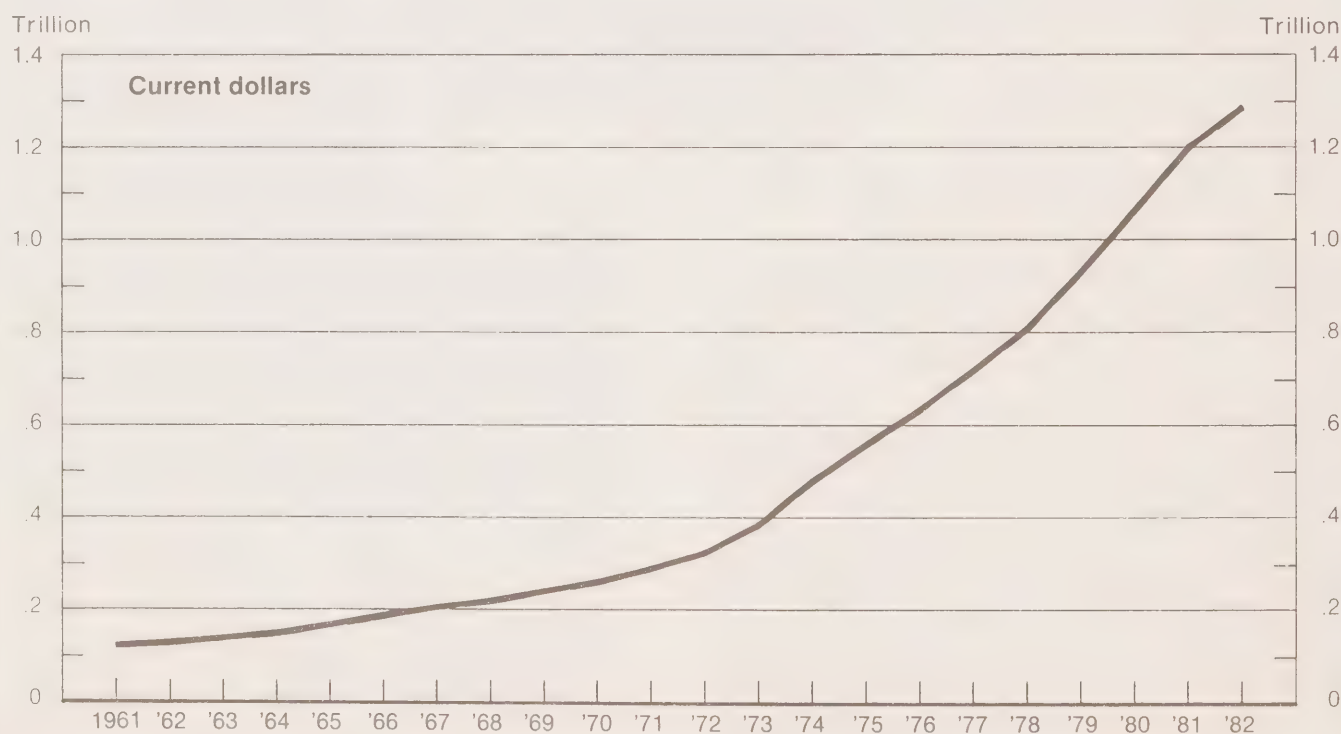
It's something you may want to tell your bank manager.

Further information about the National Balance Sheet Accounts may be obtained from Mr. Tony Nabata, International and Financial Economics Division, Statistics Canada (613-990-9043). ■

— Susan Crompton

National Balance Sheets show we're worth more than ever

Net Worth of Canadian Economy, 1961-1982



STATISTICS AND THE SYSTEM OF NATIONAL ACCOUNTS

Gathering statistics and keeping national accounts both have a long history.

In a lecture presented recently at Statistics Canada, Richard Ruggles of the Department of Economics at Yale University outlined the historical place of the System of National Accounts in the statistical system.

According to Mr. Ruggles, it is only recently, with new developments in microdata and computer technology, that National Accounts have been able to move beyond the purely economic to analyse the relationships between social, economic and demographic factors.

In 1968, there was a major revision in the System of National Accounts. The revised Accounts provided a complex structure for the basic statistics.

But the 1970s brought new problems. Mr. Ruggles pointed out that the social, economic and environmental crises of the 1970s clearly demonstrated that the traditional system of national accounts could not pinpoint where problems were developing.

"The Accounts did not allow the disaggregation of data to answer the questions of the time," he said. "The Accounts' inability to reflect the changing quality of life led to a search for new ways to address national issues. "While economists tried to expand the National Accounts to include such qualitative measures as the unpleasantness of urban living and the true value of raising children, statisticians were attacking these questions directly by analysing time series data on social issues."



Mr. Ruggles explained that as the two groups explored these divergent paths, another technological revolution began. The storage capacity of the modern computer allowed the raw data required for the National Accounts to be kept for future use. The analytical implications of this are enormous. "It means variables can be correlated at the micro level, enhancing the accuracy of both aggregate tabulations and the constituent microdata. This expands the scope of both disciplines and renews hope that the two will merge again," he said.

Although microdata form a cornerstone of modern statistics, they lack the comprehensive framework that a rigorous system like the National Accounts would impose. According to Mr. Ruggles, at present many microdata series cannot be cross-tabulated and those which are, often produce conflicting results.

The next task economists and statisticians must undertake, in his opinion, is the transformation of the System of National Accounts to accommodate microdata better, and vice versa. Now, the aggregation of the National Accounts tends to cloud rather than explain the relationships between sectors. These sectors should be specifically defined to correspond more to the reporting units which provide the basic information. Similarly, statistical agencies should create databases which specifically address the needs of the National Accounts system.

According to Mr. Ruggles, the development of microdata along with computer technology, is the wave of the future. Combining microdata with the National Accounts, which provide an orderly framework for the masses of information, is an exciting prospect.

For further information about Mr. Ruggles' lecture, and a companion lecture, *Recent Developments in International Standards for National Accounting*, given by Nancy Ruggles, please contact Barbara Clift, Gross National Product Division, Statistics Canada, 22-A, R.H. Coats Building, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (613-990-9158).

- Susan Crompton
- Beverley Rix

THE INTERNATIONAL STATISTICAL INSTITUTE: 100 YEARS OF SCIENTIFIC COOPERATION

A century of active life is certainly cause for celebration, whether it's a person or an organization marking one hundred years.

Next August, some 500 statistical experts from around the world will meet in Amsterdam. Their meeting – the 45th session of the International Statistical Institute – will be the Centenary Session of this venerable international body.

Experts have been invited to present and discuss new statistical methodology, discoveries and problems, and to exchange opinions. On the agenda will be such topics as labour statistics in a changing world, new developments in handling non-response, the dissemination of information on survey quality and the use of estimation models in sample surveys.

Canadians play an active role in the ISI. The program for this Centenary Session was prepared by the Program Coordination Committee, chaired by Mr. Ivan Fellegi, Deputy Chief Statistician of Canada. Mr. Fellegi has been a member of the ISI for almost 20 years, and he feels that professional associations of this kind play an important role internationally.

"A scientific organization like the International Statistical Institute encourages the exchange of information, statistical knowledge and experience," he says. "This process undoubtedly contributes to the advancement of science."



Ivan Fellegi

At ISI sessions, statistical organizations like Statistics Canada can find out what is being done internationally in the field of statistics. They also have the opportunity to inform others of their work. As Mr. Fellegi notes, "Statistics Canada has become a world leader in automatic data editing, time series analysis, survey design and complex survey data analysis."

But not all of the benefits come through formal, scheduled events. "There are many unofficial opportunities to exchange information and this is extremely valuable," says Mr. Fellegi. "You're sure to meet colleagues from other countries who share your interests. So, during breaks or even when you chat in the halls, you can get their views on your work before you publish. There is a chance to challenge an opinion or to come up with new ideas before everything is set down on paper."

According to Mr. Fellegi, the future holds many challenges for the Institute. The primary one is maintaining the link between statistical theory and practice. "Too many statisticians who have theoretical ideas can't put them into practice, and vice versa," he says.

In keeping with its international character, the Institute faces another important task. "We have to ensure that more effective use is made of statistics in developing countries," Mr. Fellegi says. "Statistics affect our lives to a greater extent than we might think – few people realize how much. We want everyone to be able to benefit from this valuable tool." ■

– Daniel Scott

ISI Statistics

- * The International Statistical Institute (ISI) is one of the oldest international scientific associations still in existence. It was founded in London on June 24, 1885.
- * An independent organization, the Institute seeks to improve statistical methods and their application. It also promotes scientific exchange and the international comparability of statistical data.
- * Among the ISI's many activities are conferences, working groups, scientific journals, and regular and occasional publications. It is also engaged in a variety of special programs, including a world fertility survey and statistical education and training programs.
- * The Institute currently has roughly 1,300 individual members, leading statistical experts in some 120 countries. But not all statisticians are members. To become one, a person must be nominated by five current members and elected by a committee. About 60 Canadians are active members.
- * The ISI also has four specialized sections, which any qualified statistician is welcome to join. The sections are the International Association for Regional and Urban Statistics, the Bernoulli Society for Mathematical Statistics and Probability, the International Association of Survey Statisticians and the International Association for Statistical Computing. These associations have almost 3,000 members in all, over 20% of whom are also full members of the ISI.

SURVEY PUTS NEW FOCUS ON DISABLED CANADIANS

Who are Canada's disabled? How does disability affect their lives? What kinds of assistance do they need to help them move into society's mainstream?

The **Canadian Health and Disability Survey**, sponsored by Statistics Canada's Health Division, will soon provide the nation's first set of statistics to focus exclusively on this target group.

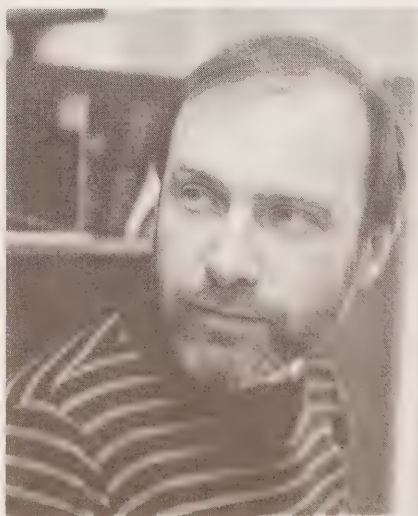
Up until now, data sources such as the 1978-79 *Canada Health Survey* and Statistics Canada's social security statistics programs have provided valuable but limited perspectives on Canada's disabled. The new disability survey will extend and update this information, creating a data base for further analysis of the status and needs of the approximately 2,500,000 Canadians whose lives are limited by physical disability.

In 1981, the Parliamentary Committee on the Disabled and Handicapped found that programs to aid the disabled were faltering at the planning stages because key information was lacking. The

committee's report, *Obstacles*, urged the federal government to implement a "long-term strategy to produce comprehensive data on disabled persons in Canada". Statistics Canada took on the task, canvassing federal and provincial governments, associations representing the disabled, and other potential users to determine their data needs.

In its report, the Parliamentary Committee had adopted the World Health Organization's definitions of impairment, disability and handicap. Following their example, the project team used the same definition of disability as "any restriction or lack of ability, resulting from an impairment, to perform an activity in the manner or in the range considered normal for a human being".

As project manager Frank Grabowiecki notes, this definition is broad enough to encompass the diverse nature of the disabled community and the varied interests of those providing them with services. "At the same time it defines disability using everyday



Frank Grabowiecki

Photo: Fred Cattroll

activity as a basis for comparison." He adds, however, that because of major operational and theoretical difficulties, people with disabilities caused by mental illness had to be excluded from survey coverage.

The project team's next job was to construct a set of questions that would identify Canadians with long-term or chronic disabilities. Three different approaches to measuring disability were tested in late 1982 and early 1983. The measure finally selected relied principally on a set of "activities of daily living", developed under the auspices of the Organization for Economic Co-operation and Development, and slightly modified to reflect the American experience with disability surveys. These questions dealt with a set of 18 activities usually performed in day-to-day living, like walking up and down a flight of stairs, for example, or hearing what is said in normal conversation. Respondents 15 years of age and over who reported having difficulty performing one or more of these activities for at least six months were asked to answer the second part of the survey dealing with the nature of their disability and its effect on their lives.

The survey used a different questionnaire for children under 15 years of age. As Mr. Grabowiecki points out, normal activity for youngsters in this age group ranges from the crawling of infants to the supercharged motion of adolescents. A variety of different approaches for detecting disability were integrated into the questionnaire for under-15s. These involved the use of special aids, any limitation

in activity, enrolment in special schools and the presence of chronic conditions which, if not disabling now, were likely to cause disability in the future.

The Canadian Health and Disability Survey was first conducted in October 1983. Household members, identified through the screening portion of the questionnaire, were interviewed again a week later by Statistics Canada interviewers in a follow-up visit. The survey was conducted a second time, in late June, to increase the number of observations and the reliability of the statistics.

Results will be available early in the spring of 1985 and will be highlighted in a report of the main survey findings toward the end of 1985. Data will be provided on six categories of disability including mobility, agility, sight, hearing, speech and mental handicap. The report will describe the nature of these disabilities, and their effect on the use of special aids, employment, education, personal independence, housing, personal finances and the use of public and private transport.

For further information, please contact Frank Grabowiecki, Health Division, Statistics Canada, 17th Floor, R.H. Coats Building, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (613-990-8780), or, Michael Sheridan, Special Surveys Division, Statistics Canada, 3-C7, Jean Talon Building, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (613-990-9478). ■

— Mary Fraser

By definition:

Getting it together with the target group project

Coined during the 1970s in connection with federal affirmative action programs, the term "target group" has come to denote those groups that are disadvantaged or need special consideration — youth, the elderly, native peoples, women and the disabled.

A variety of social and economic information is needed to create and assess programs focusing on these Canadians. However, statistics on each particular group are scattered among several surveys on different data bases. Locating and interpreting them can be a headache.

Statistics Canada has launched a year-long pilot project to investigate the pros and cons of creating data bases for each target group. Activities will include experimental guides to data sources, chart or fact books and compendia of basic tables in print and machine-readable form. In addition, an advisory service for each group will provide professional advice on finding and using data, and will arrange special tabulations quickly.

Users of target group data who would like further information, or who wish to offer comments and suggestions, are invited to contact Andrew Billingsley, Project Manager, Target Group Data Bases, Statistics Canada, 4th Floor, Jean Talon Building, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (613-990-9300).

Handling disability on the job:

Small things can make a big difference

Entering the work force and holding down a job isn't always easy for Canada's disabled.

Kathy Nessner, Statistics Canada's Liaison Officer for the Vital Statistics Secretariat, considers herself lucky. But the going hasn't always been smooth.

Kathy, who has been blind since she was three years old, notes, "Most disabled people have fears going into new jobs and doing new things. You just hope you'll have the resources you need to think and work effectively."

Kathy notes that small adjustments in the workplace can make a big difference. For example, she would "dearly love" to see raised letters on signs on washroom doors in all public buildings. However, according to Kathy, it's the attitude of colleagues that can do most to make or break a job situation.

Kathy gives the Vital Statistics staff high marks. Volunteer readers help solve her top problem, keeping up with paper work. And, most important, she reports that she is treated as an equal and made to feel comfortable in her working environment.



Photo: Fred Cattroll

Kathy looks on statistics as an important tool in improving facilities for the disabled. She stresses that by providing a tally of disabled people in Canada, and information on the barriers they encounter in everyday life, Statistics Canada's Health and Disability Survey should help to fulfill the promise of 1981's International Year of the Disabled. ■

CENSUS AND \$100 MILLION SAVINGS FOR 1986

The Minister responsible for Statistics Canada, the Honourable Harvie Andre, announced recently that a Census of Population and Agriculture will be conducted in 1986.

In its November 1984 economic statement, the government had announced that the census would be limited to minimal constitutional requirements and that the Census of Agriculture would be cancelled. The move was aimed at saving \$100 million, in line with the government's commitment to reduce expenditures. Mr. Andre said that his decision to reinstate the census came after extensive consultations with both the public and private sectors.

Statistics Canada will still realize the \$100 million savings by adopting several cost-cutting measures, among them the following:

- a reduction in some information being sought;
- establishment of the 1986 Census as a Federal Government Student/Youth Employment program. As a result, 25,000 of the 45,000 jobs needed for the census will go to students and young people;
- an increased emphasis on cost recovery. Users of census and other data will have to bear more of the cost.

Mr. Andre stressed his confidence in Statistics Canada's ability to "sustain the high level of statistical quality and output for which the agency is known, despite the need for budgetary restraint." ■

PUBLICATIONS

LOOKING INTO A BOOK

With all the glamour that gilds the world of high tech, does anyone ever read a book anymore?

Evidently many people still do like to dip into a weighty tome. The second edition of Statistics Canada's **Historical Statistics of Canada**, published in 1983, is now sold out in the English version. The book, edited by the late F.H. Leacy and sponsored jointly by the Social Science Federation of Canada, received generally favourable reviews as an "indispensible research tool". Robert E. Gallman of the University of North Carolina at Chapel Hill, in comparing *Historical Statistics* with similar books produced in other countries, called the book "superb, possibly the best of the historical statistics lot".

The second edition of *Historical Statistics* brings together social, economic and political time series, some of them from colonial times. Topics include population and migration, social security, the labour force, government finance, lands and forests, construction and housing, education and justice. Notes accompanying each section compare older and more recent data and explain important concepts.

Many of the copies of *Historical Statistics* were purchased by large Canadian corporations, but many are also to be found in public and university libraries across the country.

And if you find a copy that's a bit battered, you'll know that Canadians still like reading a good book.



Vicki Jasperse

The following new releases from Statistics Canada were developed either in response to special needs of client groups or as a result of our ongoing statistical program.

CANADA, THE PROVINCES AND THE TERRITORIES: A STATISTICAL PROFILE

Many users of statistics need to be able to compare the status and evolution of Canada's provinces and territories. Yet province-by-province indicators on topics like population age distributions, social and cultural expenditures per capita, pension coverage and industrial structures can require considerable time and legwork to compile.

To answer the need for a concise, comprehensive national overview, Statistics Canada has released an experimental new bilingual publication entitled **Canada, the Provinces and the Territories: A Statistical Profile**. Drawing together a wide array of social, economic and demographic data, this reference is an important tool for one-stop comparisons between the provinces, the territories and Canada as a whole. Based on the most up-to-date data available, the statistics allow readers to summarize today's most important trends without turning a page.

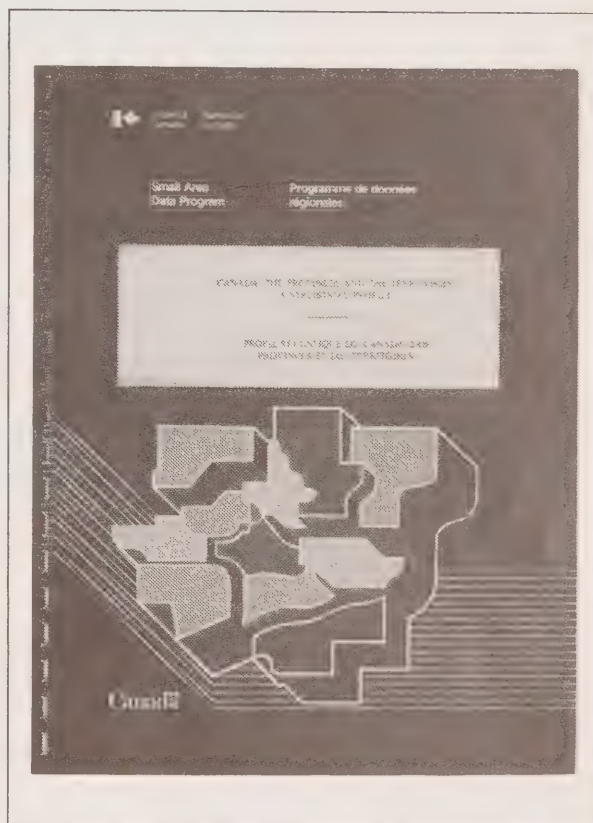
The 45 pages of tables, presented in readily understandable formats, portray the population and its characteristics; the provincial economy; industrial growth and structure; labour, earnings and social security; and income, expenditure and prices. The social environment – health, education, justice, housing and culture, and target groups like women, youth, the elderly and native peoples, are also covered. Some tables provide a longer-term view of changes since the 1970s.

Canada, the Provinces and the Territories: A Statistical Profile is a product of Statistics Canada's Small Area Data Program, designed to increase the accessibility and scope of statistics for subprovincial areas.

Statistical profiles of the 282 Federal Electoral Districts have already been produced, and similar profiles of Census Divisions will be available in July on a new small area data base, or in printed form on demand.

For further information on *Canada, the Provinces and the Territories*, or to find out more about Statistics Canada's Small Area Data Program, please contact Adele Furrie, Small Area Data Program, Statistics Canada, Room 2306, Main Building, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (613-990-9472).

Order **Canada, the Provinces and the Territories** (Catalogue 17-X-501, Price \$25) from Sales Unit, Central Inquiries Services, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6, or from the Statistics Canada Regional Office nearest you.



NEW PUBLICATIONS

STATISTICS CANADA DIRECTORY TO MICRODATA AND SPECIAL TABULATIONS

Now available for the first time, this new publication is a directory to Statistics Canada data sources which are not listed in the *Statistics Canada Catalogue*. As a companion to the catalogue, the directory provides data information which is already available but not published. It also explains how to access this information.

The directory describes 175 data files located throughout the agency. The information includes origin, universe, subject content, geographic coverage and availability of custom tabulations. Users are also directed to the appropriate person for further information.

Copies are available from Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6, or any of Statistics Canada's regional reference centres. The catalogue number is 11-514E and its price is \$4.95 in Canada and \$5.95 elsewhere.

LANGUAGE IN CANADA (1981 CENSUS OF CANADA)

English is the mother tongue of six in 10 Canadians. Not only is it the most common language but it has been largely adopted as home language, even in Quebec, by people who first learned a non-official language in their childhood. In 1981, 11% of the population of Quebec declared their mother tongue to be English, fewer than recorded in 1971. Approximately one-quarter of the Canadian population identify French as their mother tongue; outside of Quebec approximately one-third of those whose mother tongue is French use English as their main home language.

The retention of mother tongue varies among Canada's diverse language groups. Persons whose mother tongue is Chinese, Portuguese, Italian or a native language are more likely to retain their mother tongue than those whose mother tongue is German or Ukrainian.



During the last decade, bilingualism in Canada has been increasing at more than twice the rate of population growth. And, there are signs of change in the anglophone/francophone composition of the bilingual population.

Language in Canada shows the location of various language groups and examines the retention of mother tongue among the English in Quebec, the French in and outside of Quebec and various other language groups throughout Canada. The publication also examines changes in the composition of Canada's bilingual population.

Part of the Census Content Series of non-technical publications, this publication features many charts and tables. It will be of interest to the federal, provincial and municipal governments, school boards, educators, publishers, librarians and all branches of the media.

Order *Language in Canada* (99-935, Canada: \$5.50; Other Countries: \$6.60).

FERTILITY IN CANADA: FROM BABY-BOOM TO BABY-BUST

The fertility rate in Canada is currently at an all-time low of 1.7 births per woman, compared to almost 4.0 births per woman in the 1950s. This is a fundamental change in the current demography of the Canadian population.

While the causes of the decline cannot be firmly established, a number of factors contributing to the plunge in the fertility rate have been identified. Fewer Canadians are marrying; those who marry do so later in life, and divorce more frequently than in the past. The availability and use of contraceptives and therapeutic abortion techniques, and the economic climate have also contributed to the postponement of births and the restriction of family size. But the fundamental factor is the realignment of the role of women in Canadian society.

Canada has always developed socially and economically in an environment of population expansion. The institutional and social adjustments that will be required in a demographically stagnant environment will increase as the Canadian population ages, as the proportion of young to old Canadians is altered radically, and as family size and number of households decreases.

Public reaction to a low fertility rate in other countries has varied. In some countries, special agencies have been established to monitor population trends and advise on policies. In Eastern Europe, a number of countries have embarked on pro-natalist policies including restrictions on abortion, and financial incentives for childbearing.

Other issues studied in this publication include immigration strategies to compensate for insufficient fertility, institutional support and work arrangements to reconcile parenthood and employment.

For further information, contact A. Romaniuc (613-990-9589), Demography Division or K. Kennedy (613-993-7644), Federal and Media Relations Division.

ONE IN EVERY FIVE

Canadians seem to believe strongly in continuing education. In 1983, over three million Canadians 17 and over – one in every five – took at least one adult education course.

The publication, **One in Every Five: A Survey of Adult Education in Canada**, provides the results of a survey of the participants and courses in adult education in Canada. Conducted as a supplement to Statistics Canada's regular Labour Force Survey, the survey was sponsored by the Education Support Branch of the Secretary of State.

The survey shows that the people most likely to have taken an adult education course in 1983 were young – 25 to 34 – city dwellers, women, university graduates and professionals. Overall, job-related training was the most popular. Personal development courses ranked second, followed by hobbies and then academic instruction. Men were more likely than women to choose job-related courses and were more likely to have job-related training paid for by their employers.

This information and more, with accompanying graphs and tables, is available in **One in Every Five: A Survey of Adult Education in Canada** (Cat. 52-139/1984E) from M.S. Devereaux, Education, Culture and Tourism Division, Statistics Canada (613-990-9165).



UPCOMING EVENTS

SURVEY KNOW-HOW

Survey methods and questionnaire design will be the subjects of a three-day workshop to be held in Ottawa on April 16 to 18, 1985.

The workshop, developed by Statistics Canada and the Office of the Comptroller General, helps program evaluators in the federal government understand the basics of doing a survey. Topics under discussion will include survey objectives, population and frame, sample design, data collection methods, questionnaire design, data analysis and Treasury Board requirements for collecting information.

Included in the workshop are working-group sessions. Each group is assigned a different method of data collection and must design both a sample and a questionnaire for a survey evaluating a government program. In the final session each group has a chance to try out its questionnaire on the other participants.

For further information on the workshop, please contact Allen Gower (990-8276), Census and Household Survey Methods Division, Statistics Canada, 9th Floor, R.H. Coats Building, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6, or Toru Uno (996-3797), Program Evaluation Branch, Office of the Comptroller General, Treasury Board of Canada, Place Bell Canada, 20th Floor NW, 160 Elgin Street, Ottawa, Ontario K1A 1E4. ■

NEW SURVEYS

Summaries in this section reflect current survey activities within the federal government, submitted for review to Statistics Canada.

AGRICULTURE CANADA

SERVING BETTER INFORMATION

Results of this survey will determine if the newsletter *Update on Foodservice* is responding to the needs of Canada's foodservice industry. The newsletter was designed to increase the use of Canadian foods in establishments such as restaurants, nursing homes, hospitals and colleges. All 5,600 subscribers received a questionnaire with their January 1985 issue. Highlights of the results will be published in the September issue of the newsletter.

Contact: Ms. L. Stewart, Food Consultant (Tel: (613) 995-5880)

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS CANADA

BREATHING EASY

A relatively new technology has been developed as a corrective measure for homes with urea formaldehyde foam insulation (UFFI). The walls are sealed and a Heat Recovery Ventilator (HRV) is installed to provide a constant supply of fresh air to the house.

The Assistance Program for UFFI Homeowners is conducting a survey to help determine the effectiveness of HRV installations in relieving reported health symptoms. A random sample of 1,500 individuals who installed HRVs are being mailed questionnaires in March 1985. Results will be available in the fall.

Contact: Mr. R. Shurb, UFFI Assistance Program (Tel: (819) 994-0921)

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION CANADA

QUALITY OF SERVICE TO EMPLOYMENT CENTRE CLIENTS

This study is intended to indicate to selected Canada Employment Centre office managers the level and quality of service being provided to clients. This pretest will serve mainly to determine the content of a major survey, and will measure six components of service quality. During March 1985, about 25,000 clients are being asked to complete questionnaires after their visit to a Centre. A report should be released in June.

Contact: Ms. P. Yaremko, Study Manager (Tel: (819) 997-3954)

ENERGY, MINES AND RESOURCES CANADA

IT'S A REAL GAS!

This evaluation project will help Energy, Mines and Resources Canada to determine the effectiveness of its "Natural Gas in Canada" booklet. A questionnaire is being enclosed with the booklet, which is available at exhibits or from gas companies. A sample of 30,000 persons is being asked to provide information between January 1985 and January 1987. Preliminary results should be available in the fall of 1985.

Contact: Dr. F. Simard, National Gas Marketing (Tel: (613) 995-3065)

LET'S SAVE ENERGY!

Taking steps to conserve energy – insulating the house or streamlining the office lighting – is acknowledged to be a Good Thing. But people are still resisting making an effort for conservation. This survey will ask manufacturers and distributors of products designed to save energy why people are not buying. The information will be used to find ways to stimulate the market for these products in order to save energy. A report will be issued in the fall of 1985.

Contact: Mr. S. Derrick, Energy Conservation and Oil Substitution Branch (Tel: (613) 995-1118)

ENVIRONMENT CANADA

KNOW YOUR PARKS

This survey is part of a program to evaluate the Parks West Print System, a series of park promotional materials. Do the materials increase awareness of parks and promote greater understanding of what Parks Canada is all about? Three hundred persons who have received Parks West publications from the Prairie Regional Office were asked to provide details to answer these questions. Field work was carried out in November and December 1984. The results will be available as part of a report describing an overall assessment of the system.

Contact: Mr. S.M. Meis, Socio-Economic Information Division, Parks Canada (Tel: (819) 994-2012)

AIR POLLUTION UNDER STUDY

This survey will determine when individual industrial plants emit atmospheric contaminants (for example, by season, day of the week, time of the

day). All 149 plants in the Atlantic Provinces, Quebec, Ontario and Manitoba were surveyed between January and March 1985. Results will form part of the department's emission inventory and will also be given to the Atmospheric Environment Service for its statistical modelling programs. A report is expected in April 1985.

Contact: Mr. F. Vena, Inventory Management Division (Tel: (819) 994-3127)

TRACKING WEATHER FORECASTS

This survey obtained information about the overall usefulness of the Agricultural Weather Forecast Program in Alberta. Farmers, and others involved in the agriculture industry were asked how aware they were of the program, how and when they would prefer the forecasts be distributed and how the forecasts affected farming operations. They were also asked for suggestions for improvement. Results are expected in April 1985.

Contact: Mr. D. Makowsky, Alberta Weather Centre (Tel: (403) 438-4361)

HEALTH AND WELFARE CANADA

HELP YOURSELF – OR OTHERS

The objective of this survey is to prepare a national directory of self-help and mutual aid groups – those nonprofit, voluntary organizations that use methods of mutual support or advocacy. All 6,000 groups in Canada are being mailed a questionnaire and results will provide a comprehensive list for referral and network purposes. Field work is being carried out between February and November 1985, and data should be released in December.

Contact: Mr. R. Leblanc, Information Officer (Tel: (613) 990-9557)

ONCE IS ENOUGH

The objective of this survey is to determine how often disposable medical devices are used a second time in Canadian hospitals. The re-use of disposables sold as "Single Use Only" is becoming a complex and controversial issue and poses very serious problems. Results will be used in the development of health protection guidelines. Representatives from all 1,200 hospitals in Canada are being interviewed between March and May 1985.

Contact: Mr. D. Martin, Health Services Directorate (Tel: (613) 990-8150)

NEW SURVEYS

LABOUR CANADA

LABOUR EDUCATION PROGRAM EVALUATED

Labour Canada's Labour Education Program has two aims: to make workers more aware of current and emerging collective bargaining issues; and to help workers deal proficiently with these issues. Results of the current survey will be used to evaluate the program's effectiveness and to advise the Minister and Cabinet if it should be continued in the fiscal year 1986-87. A sample of 400 respondents including course participants, planners and administrators were interviewed by telephone between December 1984 and February 1985.

Contact: Mr. M. Lascelles, Program Evaluation and Internal Audit (Tel: (819) 994-2754)

KEEPING IN TOUCH WITH CLIENTS

This survey is designed to provide information to Labour Canada about the operation of the Industrial Relations Information Service (IRIS). The findings will indicate how effective IRIS now is in providing service to its users and possible areas in which better or different services could be provided. Users of IRIS were asked to complete questionnaires in January and February 1985.

Contact: Mr. L. Kenney, IRIS (Tel: (819) 997-2804)

NATIONAL RESEARCH COUNCIL

WELDING INFORMATION

This survey is intended to determine the research requirements of and difficulties encountered by companies in the light metals welding and fabrication industry. It is the first comprehensive survey of problems within an industry which is important to Canada's energy conservation programs. Thirty-five selected fabricators and users of light metal transportation items are being interviewed during March and April 1985. Results are expected in June.

Contact: Mr. R. McEwen, Research Projects Support (Tel: (613) 993-0312)

CAD/CAM AND ROBOTICS DIRECTORY

This survey gathered up-to-date information for a directory of all universities and public and private institutions offering CAD/CAM (Computer Aided Design/Computer Aided Manufacturing) and robotics products or services in Canada and the United States. Data were collected on function, purpose,

staff, activities, and areas of specialization. Periodic updates (every 2 years) will be carried out. Field work was conducted during December 1984 and January 1985. Results are expected to be available in May.

Contact: Mr. B.H. Pade, Research Projects Support Office (Tel: (613) 993-0312)

UNION LIST EVALUATED

This survey is directed to purchasers of the **Union List of Scientific Serials in Canadian Libraries**, published by the Canada Institute for Scientific and Technical Information (CISTI). Its purpose is to determine whether users prefer a format of microfiche or print and how often they think the list should be published. All 650 libraries which had previously bought the **Union List** were mailed questionnaires during January and February 1985.

Contact: Ms. F. Scott Janson, Publicity and Communications (Tel: (613) 993-3854)

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

MAJOR CONSTRUCTION PROJECTS INVENTORY

Data are being gathered to compile a cross-Canada listing of approximately 200 construction projects, each worth over \$100 million. Included in each entry will be the sponsor's name, project description, status, cost, period of construction and supplier contact. The listing is used to inform Canadian manufacturers about potential markets and suppliers, and will be used for forecasting demand for goods and services arising out of major projects. The information is to be collected annually in the late fall and will be held in departmental research files.

Contact: Mr. R.L. Borden, Demand and Supply Division (Tel: (613) 996-4448)

DON'T JUST THINK ABOUT IT...

THINK CANADIAN is a campaign, started in June 1984, designed to increase consumer and business consumption of Canadian-made goods. Regional Industrial Expansion is evaluating the effectiveness and impact of both the television and mall poster advertising campaigns. A sample of Canadian consumers will be contacted by telephone to elicit their impressions. Field work is scheduled for April and May 1985 and a report is expected in the summer.

Contact: Ms. M. de Bellefeuille Percy, Communications Branch (Tel: (613) 995-8900)

SECRETARY OF STATE

NATIVE AUDIENCE SURVEYED

This survey will provide information about the viewing, listening and reading habits of urban native people and their media needs and preferences. It will result in more informed policy decisions for urban native people and will enable the Department of the Secretary of State to complete a comprehensive review of the Native Communications Program. A sample of 960 respondents was interviewed during January and February 1985 in Vancouver, Calgary, Regina, Winnipeg, Toronto and Montreal.

Contact: Ms. A. DeWiel, Native Communications Program (Tel: (819) 994-2133)

TREASURY BOARD CANADA

AFFIRMATIVE ACTION STUDIES
UNDERWAY

In June 1983 the Affirmative Action Program was initiated to determine if women, handicapped persons and native people within the federal government are being offered adequate education, training and promotion opportunities. The following departments submitted plans for this "Work Force Audit":

Solicitor General Canada
Veterans Affairs Canada

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Communications Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 993-7644) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's (772-4073)	Sturgeon Falls (753-4888)
Halifax (426-5331)	Winnipeg (949-4020)
Montréal (283-5725)	Regina (780-5405)
Ottawa (990-8116)	Edmonton (420-3027)
Toronto (966-6586)	Vancouver (666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	Zenith 0-7037
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
British Columbia (South and Central)	112-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwTel Inc.)	Zenith 2-2015

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

connaissance de cause. Les résultats de l'enquête en cours serviront à évaluer l'efficacité du programme et à conseiller le ministre et le Cabinet à l'égard de son prolongement pendant l'année financière 1986-1987. Un échantillon composé de 400 répondants, et comprenant des participants au cours, des planificateurs et des administrateurs, a fait l'objet d'une enquête téléphonique entre décembre 1984 et février 1985.

S'adresser à: M. M. Lascelles, Évaluation des programmes et vérification interne (tel: (819) 994-2754)

RESTER EN CONTACT AVEC LES CLIENTS DU SIRI

Cette enquête a pour objet de renseigner Travail Canada sur le fonctionnement du Service d'information sur les relations industrielles (SIRI). Les résultats obtenus permettront de connaître l'efficacité du SIRI quant à la prestation de ses services et de déterminer les domaines dans lesquels des services pourraient être améliorés ou offerts sous différentes formes. On a demandé aux utilisateurs du SIRI de remplir des questionnaires en janvier et en février 1985.

S'adresser à: M. L. Kenney, SIRI (tel: (819) 997-2804)

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse des données sous diverses formes. Outre les publications, des totales habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms, et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agréées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à:

Division des communications,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Téléphone: 993-7644) ou aux centres de référence de Statistique Canada à:

St. John's (772-4073)	Sturgeon Falls (753-4888)
Halifax (426-5331)	Winnipeg (949-4020)
Montréal (283-5725)	Regina (780-5405)
Ottawa (990-8116)	Edmonton (420-3027)
Toronto (966-6586)	Vancouver (666-3691)

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux régionaux de Statistique Canada, ou en écrivant à Ventes et distribution de publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6.

Terre-Neuve et Labrador	Zénith 0-7037
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1 (112)-800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
Colombie-Britannique (région sud et centrale)	112-800-663-1551
Yukon et le nord de la Colombie-Britannique (région desservie par Northwestel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest	Zénith 2-2015

Un service d'appel sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de référence régionaux:

NOUVELLES ENQUÊTES

nismes bénévoles sans but lucratif. On envoie un questionnaire aux 6 000 groupes qui existent au Canada; grâce aux résultats de l'enquête, on pourra établir une liste exhaustive pour répondre aux besoins de consultation et d'information au sein du réseau. Le travail sur le terrain est effectué entre février et novembre 1985, et les données devraient être publiées en décembre.

S'adresser à: M. R. Leblanc, agent d'information (tel.: (613) 990-9557)

UNE FOIS, ÇA SUFFIT

Cette enquête a pour objet de définir le nombre de cas où les hôpitaux canadiens se servent une deuxième fois d'articles médicaux à jeter après usage. La réutilisation de ces articles, vendus "pour usage unique seulement", devient une question complexe et controversée et pose de très sérieux problèmes. Les résultats de l'enquête serviront à élaborer des directives sur la protection de la santé. On interviendra, entre mars et mai 1985, des représentants des 1 200 hôpitaux canadiens.

S'adresser à: M. D. Martin, Direction des services de la santé (tel.: (613) 990-8150)

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

PUBLIC AUTOCHTONE ENQUÊTE

Cette enquête a pour objet de recueillir des renseignements sur les habitudes d'écoute et de lecture des citoyens autochtones ainsi que sur leurs besoins et préférences en ce qui a trait aux médias. Les résultats permettront d'élaborer des politiques mieux adaptées aux besoins des citoyens autochtones; le Secréariat d'État pourra revoir intégralement le Programme de communications sociales des autochtones. On a interviewé un échantillon de 960 personnes en janvier et février 1985 à Vancouver, Calgary, Regina, Winnipeg, Toronto et Montréal.

S'adresser à: Mme A. DeWiel, Programme de communications sociales des autochtones (tel.: (819) 994-2133)

TRAVAIL CANADA

EVALUATION DU PROGRAMME DE FORMATION SYNDICALE

Le Programme de formation syndicale de Travail Canada a deux objectifs: d'une part, rendre les travailleurs plus conscients des questions actuelles et nouvelles qui touchent la négociation collective, et d'autre part, aider ces travailleurs à en traiter en

à quel moment ils aimeraient que les prévisions soient diffusées, et si celles-ci avaient une incidence sur les activités agricoles. On a aussi sollicité des suggestions destinées à améliorer le programme. Les résultats devraient être connus en avril 1985.

S'adresser à: M. D. Makowsky, Alberta Weather Centre (Centre météorologique de l'Alberta) (tel.: (403) 438-4361)

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

RÉPERTOIRE DES IMPORTANTS PROJETS DE CONSTRUCTION

On recueille des données dans le but de compiler, pour tout le Canada, une liste d'environ 200 projets de construction valant chacun plus de cent millions de dollars. Chaque entrée contiendra le nom du commanditaire, la description du projet, l'état d'avancement, le coût, la période de construction et le contact avec le fournisseur. La liste permettra de renseigner les fabricants canadiens sur les marchés et les fournisseurs éventuels et de prévoir la demande de biens et de services découlant des projets importants. Les données seront recueillies chaque année à la fin de l'automne et versées dans des fichiers de recherche du ministère.

S'adresser à: M. R.L. Borden, Division de l'analyse de l'offre et de la demande (tel.: (613) 996-4448)

NE FAITES PAS QU'Y PENSER ...

La campagne *PENSONS CANADIEN*, commencée en juin 1984, vise à accroître la consommation de biens de fabrication canadienne chez les particuliers et dans les entreprises. Le ministère de l'Expansion industrielle régionale évalue actuellement l'efficacité et l'incidence des campagnes publicitaires à la télévision et sous forme d'affiches placardées dans les centres commerciaux. On communiquera par téléphone avec un échantillon de consommateurs canadiens pour connaître leurs impressions. Le travail sur le terrain devrait se dérouler en avril et en mai 1985; un rapport devrait sortir au cours de l'été.

S'adresser à: Mme M. de Bellefeuille Percy (tel.: (613) 995-8900)

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA

AIDONS-NOUS LES UNS LES AUTRES

Cette enquête a pour objet de préparer un répertoire national des groupes d'entraide, qui sont des orga-

taires, confrontés à ce problème, conduit une enquête pour déterminer l'efficacité du VRC à soulager les maux causés par la MUF. En mars 1985, un échantillon aléatoire de 1 500 particuliers qui ont installé un VRC recevront par la poste un questionnaire de l'enquête. Les résultats seront connus à l'automne 1985.

S'adresser à: Mr. R. Shurb, Programme d'aide sur la MUF (tél: (819) 994-0921)

EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA

LA QUALITÉ DES SERVICES OFFERTS AUX CLIENTS DES CENTRES D'EMPLOI

Cette étude a pour objet de renseigner les directeurs de certains Centres d'emploi du Canada sur le niveau et la qualité des services offerts aux clients. Cet essai préliminaire, qui servira principalement à définir le contenu d'une grande enquête, portera sur six composantes de la qualité du service. En mars 1985, on demandera à environ 25 000 clients de remplir des questionnaires après avoir visité un Centre. Un rapport devrait paraître en juin.

S'adresser à: Mme P. Yaremko, Chargée d'étude (tél: (613) 997-3954)

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES CANADA

PLEIN GAZ!

Ce projet d'évaluation aidera Énergie, Mines et Ressources à déterminer quelle est l'efficacité de sa brochure *Le gaz naturel au Canada*. Un questionnaire accompagné la brochure, que l'on peut obtenir lors d'expositions ou auprès de sociétés exploitant cette ressource. On demande à un échantillon de 30 000 personnes de fournir des renseignements entre janvier 1985 et janvier 1987. Les résultats préliminaires devraient être connus à l'automne 1985.

S'adresser à: M. F. Simard, Commercialisation du gaz naturel (tél: (613) 995-3065)

ECONOMISONS L'ÉNERGIE!

Entreprendre d'économiser l'énergie – isoler la maison ou rationaliser l'éclairage du bureau – est reconnu comme étant une bonne chose. Mais il est encore difficile d'amener les gens à faire un effort en vue de la conservation. Cette enquête demandera aux fabricants et aux distributeurs de produits conçus pour économiser l'énergie pourquoi les gens

ENVIRONNEMENT CANADA

CONNAISSONS NOS PARCS

Cette enquête est une étape d'un programme visant à évaluer le projet pilote "matériel imprimé de Parcs Ouest", une série de documents de promotion des parcs. Les documents favorisent-ils la connaissance des parcs et entraînent-ils une meilleure compréhension du rôle de Parcs Canada? On a demandé à 300 personnes, qui ont reçu les publications du projet pilote du bureau régional des Prairies, de fournir des détails en vue de répondre à ces questions. Le travail sur le terrain a été effectué en novembre et en décembre 1984. Les résultats seront publiés dans un rapport présentant une évaluation globale du projet.

S'adresser à: M. S. Meis, Division de l'information socio-économique, Parcs Canada (tél: (819) 994-2012)

ÉTUDE DE LA POLLUTION DE L'AIR

Cette enquête servira à déterminer les périodes pendant lesquelles chaque installation industrielle répand des contaminants dans l'atmosphère (par exemple, la saison, le jour de la semaine, l'heure de la journée). Les responsables des 149 installations des provinces de l'Atlantique, du Québec, de l'Ontario et du Manitoba ont été enquêtés entre janvier et mars 1985. Les résultats seront versés à la banque de données sur les émanations du Ministère et seront également transmis au Service de l'environnement atmosphérique en vue de l'élaboration de ses programmes de modélisation statistique. Un rapport devrait être publié en avril 1985.

S'adresser à: M. F. Vena, Division de la gestion des banques de données (tél: (819) 994-3127)

MÉTÉOROLOGIQUES UTILITÉ DES PRÉVISIONS

Cette enquête a permis de recueillir des renseignements sur l'utilité globale du programme des prévisions météorologiques agricoles en Alberta. On a demandé aux agriculteurs et autres personnes intéressées du secteur agricole, dans quelle mesure ils connaissent le programme, sous quelle forme et

NOUVELLES ENQUÊTES

Les sommaires contenus dans cette section portent sur les enquêtes actuelles menées au sein de l'administration fédérale et soumises à l'étude de Statistique Canada.

AGRICULTURE CANADA

POUR UNE MEILLEURE INFORMATION

Les résultats de cette enquête permettront de déterminer si le bulletin *Rubrique alimentation: services de restauration* répond aux besoins de l'industrie de la restauration au Canada. Le bulletin avait été destiné à augmenter la consommation de produits alimentaires canadiens dans des établissements comme les restaurants, les maisons de santé, les hôpitaux et les collèges. Les 5 600 abonnés ont reçu un questionnaire avec leur numéro de janvier 1985. Les faits saillants des résultats seront publiés dans le numéro de septembre du bulletin.

S'adresser à: Mme L. Stewart, conseillère en alimentation (tél: (613) 995-5880)

CONSEIL DU TRÉSOR DU CANADA

ÉTUDES EN COURS DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'ACTION POSITIVE

Le Programme d'action positive a été créé en juin 1983 afin de déterminer si les femmes, les personnes handicapées et les autochtones au sein de l'administration fédérale ont des chances adéquates de suivre des programmes d'études et de formation et d'obtenir des promotions. Les ministères ci-après ont présenté des projets en vue de cette "vérification de la main-d'œuvre".

Affaires des anciens combattants Canada
Solliciteur général Canada

CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES

INFORMATION SUR LA SOUDURE

Le but de cette enquête est de déterminer les besoins des entreprises de fabrication et de soudure de métaux légers en matière de recherche et les difficultés qu'elles ont dans ce domaine. Pour la première fois, une enquête exhaustive est menée sur les problèmes que rencontre une branche d'activité qui joue un rôle important dans les programmes de conservation de l'énergie du Canada. Les trente-cinq fabricants et utilisateurs d'articles de transport en métal léger qui ont été choisis seront interrogés en mars et avril 1985. Les résultats devraient être connus en juin.

S'adresser à: Mr. R. McEwen, Bureau d'aide aux projets de recherches (tél: (613) 993-0312)

RÉPERTOIRE CONCERNANT LA CAO/FAO ET LA ROBOTIQUE

Cette enquête a permis de recueillir des renseignements à jour pour établir un répertoire de toutes les universités et établissements publics et privés qui offrent des produits ou services relatifs à la robotique et à la CAO/FAO (conception assistée par ordinateur/fabrication assistée par ordinateur) au Canada et aux États-Unis. On a recueilli des données sur la fonction, le but, le personnel, les activités et les domaines de spécialisation. On procédera périodiquement (tous les deux ans) à des mises à jour. Le travail sur le terrain a été effectué en décembre 1984 et en janvier 1985. Les résultats devraient être connus en mai prochain.

S'adresser à: M. B.H. Pade, Bureau d'aide aux projets de recherches (tél: (613) 993-0312)

ÉVALUATION DU CATALOGUE COLLECTIF

Cette enquête vise les acheteurs du *Catalogue collectif des publications scientifiques dans les bibliothèques canadiennes*, publié par l'Institut canadien de l'information scientifique et technique (ICIST). Elle a pour objet de déterminer si les utilisateurs préfèrent la présentation sous forme de microfiche ou d'imprimé et à quelle fréquence, à leur avis, le catalogue devrait être publié. Au cours de janvier et février 1985, on a envoyé des questionnaires à 650 bibliothèques qui avaient acheté le *Catalogue collectif*.

S'adresser à: Mme F. Scott Janson, Publicité et communications (tél: (613) 993-3854)

CONSOMMATION ET CORPORATIONS CANADA

ON RESPIRE MIEUX

Une technologie assez nouvelle – la ventilation avec récupération de chaleur – a été mise au point comme mesure correctrice pour les maisons isolées à la fois les murs fermés hermétiquement, un ventilateur avec récupération de chaleur (VRC) est installé afin de fournir un approvisionnement constant d'air frais dans la maison. Le programme d'aide aux proprié-

UNE PERSONNE SUR CINQ

Les Canadiens semblent croire fortement en l'éducation permanente. En 1983, plus de trois millions de Canadiens de 17 ans et plus, soit une personne sur cinq, ont suivi au moins un cours d'éducation des adultes.

Cette publication présente les résultats d'une enquête sur les participants et les cours d'éducation des adultes au Canada. Menée à titre de supplément à l'enquête régulière sur la population active de Statistique Canada, cette enquête a été parrainée par la Direction d'aide à l'éducation du Secrétariat d'État.

D'après l'enquête, les personnes les plus susceptibles d'avoir suivi un cours d'éducation des adultes en 1983 étaient jeunes (entre 25 et 34 ans), de sexe féminin, habitaient la ville, étaient diplômés universitaires et professionnels. Dans l'ensemble, la formation liée à l'emploi était la plus populaire. Les cours de développement de la personne venaient en deuxième position, suivis des cours d'intérêt général et des cours de formation générale. Il y avait de plus fortes chances pour que les hommes, comparativement aux femmes, choisissent des cours liés à l'emploi et que leur formation liée à l'emploi soit payée par leur employeur.

Ces renseignements et d'autres encore, accompagnés de graphiques et de tableaux, figurent dans la publication **Une personne sur cinq : Enquête sur l'éducation des adultes au Canada** (n° 52-139 au catalogue - 1984F), que l'on peut obtenir de Mme M.S. Devereaux, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme, Statistique Canada (613-990-9165).



À VENIR

TECHNIQUES
D'ENQUÊTE

Les méthodes d'enquête et la conception du questionnaire d'enquête, voilà les sujets sur lesquels portera un atelier de trois jours qui aura lieu à Ottawa du 16 au 18 avril 1985.

L'atelier, qui est organisé par Statistique Canada et le Bureau du contrôleur général, vise à aider les évaluateurs de programmes au gouvernement fédéral à comprendre les techniques d'enquête de base. Les sujets abordés engloberont les objectifs, la population et le cadre de l'enquête, la conception de l'échantillon, les méthodes de collecte de données, la conception du questionnaire, l'analyse des données et les exigences du Conseil du Trésor en ce qui a trait à la cueillette de renseignements.

Il y aura également des séances de groupes de travail. Chaque groupe se chargera d'une méthode de collecte de données et devra concevoir un échantillon et un questionnaire pour une enquête dont le but est d'évaluer un programme gouvernemental. Au cours de la dernière séance, chaque groupe aura l'occasion de mettre à l'essai son questionnaire avec la collaboration d'autres participants.

Pour de plus amples renseignements sur l'atelier, veuillez communiquer avec M. Allen Gower (990-8276), Division des méthodes de recensement et d'enquêtes-ménages, Statistique Canada, immeuble R.H. Coats, 9^e étage, Parc Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou avec M. Toru Uno (996-3797), Direction de l'évaluation des programmes, Bureau du contrôleur général, Conseil du Trésor du Canada, 20^e étage N.-O., Place Bell Canada, 160, rue Elgin, Ottawa (Ontario) K1A 1E4. ■

LA FÉCONDITÉ AU CANADA : CROISSANCE ET DÉCLIN

Le taux de fécondité au Canada est actuellement de 1,7 enfant par femme, le plus faible niveau jamais enregistré, tandis qu'au cours des années 1950, il atteignait près de 4 enfants par femme. Cette baisse entraîne un changement fondamental de la situation démographique du Canada.

Les causes du déclin actuel de la fécondité demeurent difficiles à déterminer; néanmoins, il a été possible de cerner un certain nombre de facteurs qui y ont contribué. Il y a moins de mariages; ceux qui se marient le font à un âge plus avancé et on divorce davantage qu'autrefois. De plus, la disponibilité et l'utilisation de méthodes contraceptives et de techniques d'avortement thérapeutique, ainsi que les conditions économiques ont incité les couples à retarder la venue des enfants et à restreindre la taille des familles. Mais le facteur prépondérant est sans aucun doute le rôle de plus en plus important joué par la femme dans la société.

Le développement socio-économique du Canada a toujours eu lieu dans un climat d'expansion démographique. Or, dans le contexte d'un ralentissement de cette croissance, le vieillissement de la population, la modification de la pyramide des âges ainsi que la réduction de la taille des familles et du nombre des ménages nécessiteront de plus en plus d'ajustements de la part des institutions et de la société.

À l'échelle internationale, le très faible niveau de fécondité a suscité diverses réactions de la part du public. Des pays ont même créé des agences chargées de suivre de près la conjoncture démographique et de suggérer des politiques. En Europe de l'Est, certains États ont adopté des politiques natalistes et ont notamment limité les avortements et pris des mesures d'incitation financière à la procréation.

Parmi les autres sujets traités dans cette publication, mentionnons des stratégies en matière d'immigration visant à compenser la faible fécondité, le soutien des institutions aux familles et des modalités de travail permettant de concilier maternité et emploi.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec A. Romaniuc (613-990-9589), Division de la démographie, ou Lyne Belanger-Paré (613-993-7644), Division des communications.

RÉPERTOIRE DES MICRODONNÉES ET DES TOTALISATIONS SPÉCIALES DE STATISTIQUE CANADA

Cette publication, qui paraît pour la première fois, consiste en un répertoire des sources de données produites par Statistique Canada qui ne figurent pas dans le *Catalogue de Statistique Canada*. C'est un complément au catalogue qui fournit des renseignements sur des données déjà existantes mais qui ne sont pas publiées. On y explique aussi de quelle façon on peut obtenir ces renseignements.

Le *Répertoire* décrit 175 fichiers de données produites par Statistique Canada. Les descriptions contiennent, entre autres, de l'information sur l'origine, l'univers, le contenu, le champ géographique, et sur la disponibilité de totalisations sur mesure. De plus, on indique aux utilisateurs la personne à qui ils doivent s'adresser pour obtenir plus d'information.

On peut s'en procurer des exemplaires (Canada: 4,95 \$; autres pays: 5,95 \$) auprès de Vente et distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou auprès de tout centre de références des bureaux régionaux. Le numéro de catalogue de la publication est 11-514F.

LA SITUATION LINGUISTIQUE AU CANADA (RECENSEMENT DU CANADA DE 1981)

L'anglais est la langue maternelle de six Canadiens sur dix. Non seulement est-elle la plus répandue, mais elle est aussi adoptée comme langue d'usage à la maison, même au Québec, par un grand nombre de personnes qui ont appris une langue non officielle en premier lieu dans leur enfance. En 1981, 11 % de la population du Québec se déclarait de langue maternelle anglaise, soit moins qu'en 1971. D'autre part, environ le quart de la population canadienne est de langue maternelle française. Hors Québec, environ le tiers des personnes de langue maternelle française parlent surtout l'anglais à la maison.

Certains groupes de langues non officielles conservent leur langue maternelle plus que d'autres. Ainsi, les Chinois, les Portugais, les Italiens et les autochtones ont plus tendance à conserver leur langue maternelle que les Allemands et les Ukrainiens.

Au cours de la dernière décennie, le bilinguisme au Canada a connu une augmentation de plus de deux fois supérieure à celle de la croissance de la population. La composition anglophone/francophone de la population bilingue s'est également modifiée.

La situation linguistique au Canada indique où se trouvent les divers groupes linguistiques, examine le maintien de la langue maternelle par les anglophones du Québec, par les francophones de cette province et d'ailleurs ainsi que par les autres groupes linguistiques à travers le Canada. Enfin, on y traite aussi des changements au niveau de la composition de la population bilingue du pays.

Cet ouvrage, qui comporte de nombreux graphiques et tableaux, s'inscrit dans la *Série du contenu du recensement*; il s'agit de publications non techniques.

Cette publication saura intéresser les administrations fédérales, provinciales et municipales, les conseils scolaires, les éducateurs, les éditeurs, les bibliothécaires et l'ensemble des médias.

Vous pouvez obtenir un exemplaire de la publication *La situation linguistique au Canada* (99-935; Canada: 5,50 \$; autres pays: 6,60 \$) en envoyant un chèque ou un mandat établi à l'ordre du Receveur général du Canada à Vente et distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6.



Les communautés suivantes de Statistique Canada ont été rédigées soit pour répondre à des besoins spéciaux de nos groupes-clients, soit dans le cadre de notre programme statistique permanent.

PROFIL STATISTIQUE DU CANADA, DES PROVINCES ET DES TERRITOIRES

De nombreux utilisateurs de statistiques ont besoin de pouvoir comparer la situation et l'évolution des provinces et des territoires du Canada. Cependant, le rassemblement des indicateurs, par province, pour les questions comme la répartition de la population selon l'âge, les dépenses sociales et culturelles par habitant, l'assujettissement aux régimes et les structures industrielles, peut demander énormément de temps et de va-et-vient.

Pour répondre à la demande des utilisateurs, qui ont besoin d'un aperçu national concis et exhaustif, Statistique Canada a diffusé une nouvelle publication expérimentale bilingue intitulée *Profil statistique du Canada, des provinces et des territoires*. Cet ouvrage de référence, qui rassemble une vaste gamme de données sociales, économiques et démographiques, constitue un instrument important qui permet de comparer d'un seul coup d'oeil les données des provinces, des territoires et de l'ensemble du Canada. Basées sur les dernières données disponibles, ces statistiques permettent aux lecteurs de résumer les tendances actuelles les plus importantes sans avoir à tourner la page.

Les 45 pages de tableaux, faciles à comprendre, présentent des données sur la population et ses caractéristiques; l'économie des provinces; la croissance et la structure des industries; la main-d'oeuvre, les gains et la sécurité sociale; ainsi que le revenu, les dépenses et les prix. Ces tableaux portent également sur le milieu social, c'est-à-dire la santé, l'éducation, la justice, le logement et la culture ainsi que sur les groupes cibles comme les femmes, les jeunes, les personnes âgées et les autochtones. Certains tableaux donnent une vue à plus long terme des variations, soit depuis les années 1970.

La publication *Profil statistique du Canada, des provinces et des territoires*, qui est le produit du Programme de données sur les petites régions de Statistique Canada, vise à rendre plus accessibles les statistiques pour les régions infraprovinciales et à accroître leur portée.

Les profils statistiques des 282 circonscriptions électorales fédérales ont déjà été produits: des profils analogues seront établis en juillet pour les divisions du recensement, sur une nouvelle base de données sur les petites régions ou, sur demande, sous forme d'imprimés.

Pour de plus amples renseignements sur *Profil statistique du Canada, des provinces et des territoires* ou sur le Programme de données sur les petites régions de Statistique Canada, veuillez communiquer avec Mme Adèle Furié, Programme de données sur les petites régions, Statistique Canada, immeuble Principal, pièce 2306, parc Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 (613-990-9472).

Pour commander la publication *Profil statistique du Canada, des provinces et des territoires* (numéro 17-X-501 au catalogue; prix: 25 \$), vous pouvez vous adresser à la Sous-section des ventes, Service central de renseignements, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou au bureau régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



LE RECENSEMENT ET DES ÉCONOMIES DE 100 MILLIONS DE DOLLARS POUR 1986

Le ministre responsable de Statistique Canada, l'honorable Harvie Andre, annonçait récemment qu'un recensement de la population et de l'agriculture sera réalisé en 1986.

Dans sa déclaration sur l'état de l'économie de novembre 1984, le gouvernement avait annoncé que le recensement serait limité aux exigences constitutionnelles minimums et que le Recensement de l'agriculture serait annulé. Cette mesure avait pour but de réaliser des économies de 100 millions de dollars pour se conformer à l'engagement du gouvernement de réduire les dépenses. M. Andre a dit que sa décision de rétablir le recensement est le résultat de nombreuses consultations avec les secteurs public et privé.

PUBLICATIONS

COUP D'OEIL SUR UN LIVRE

Avec toute la fascination du monde de la haute technologie, y a-t-il encore des gens qui lisent des livres?

Manifestement, il y a encore de nombreuses personnes qui aiment se plonger dans un ouvrage volumineux. La version anglaise de la deuxième édition de *Statistiques du Canada* de Statistique Canada, publiée en 1983, est actuellement épuisée. Le livre, rédigé par feu F.H. Leacy et par une coadjointement par la Fédération des sciences sociales du Canada, a reçu des critiques généralement favorables en tant que "instrument de recherche indispensable". Robert E. Gallman, de l'Université de la Caroline du Nord à Chapel Hill, en comparant *Statistiques historiques du Canada* à des ouvrages analogues d'autres pays, a qualifié la publication de "formidable, peut-être la meilleure du genre".

La deuxième édition de *Statistiques historiques du Canada* regroupe des séries chronologiques sociales, économiques et politiques, dont certains remontent à la période coloniale. Les sujets portent notamment sur la population, la migration, la sécurité sociale, la

Statistique Canada réalisera les économies de 100 millions de dollars en adoptant plusieurs mesures visant à réduire les coûts; parmi celles-ci figurent les suivantes:

- réduire la cueillette de certaines données;
- établir le recensement à titre de Programme d'emploi du gouvernement fédéral pour les étudiants et les jeunes. Ainsi, 25 000 des quelque 45 000 emplois nécessaires pour réaliser le recensement seront comblés par des étudiants et des jeunes;
- mettre davantage l'accent sur le recouvrement des coûts. Les utilisateurs des données du recensement et d'autres données devront assumer une plus grande partie des coûts.

M. Andre a souligné qu'il était persuadé que Statistique Canada pourra "maintenir le niveau élevé de qualité et de production statistiques, pour lesquelles le Bureau est renommé, malgré les contraintes budgétaires". ■

population active, les comptes publics, les terres et forêts, la construction et le logement, l'éducation et la justice. Des notes accompagnant chaque section comparent les données antérieures à des données plus récentes et expliquent les concepts importants. De nombreux exemplaires de *Statistiques historiques du Canada* ont été achetés par de grandes sociétés canadiennes; on peut aussi en trouver dans les bibliothèques publiques et universitaires de tout le pays.

Si vous voyez un exemplaire qui est un peu abîmé, vous saurez que les Canadiens lisent encore de bons livres.



la vue, l'ouïe, la parole et le handicap mental. Le rapport décrira la nature de ces incapacités ainsi que leur incidence sur l'utilisation d'appareils spéciaux, l'emploi, l'éducation, l'autonomie, le logement, les finances personnelles et l'utilisation des transports publics et privés.

Pour obtenir de plus amples renseignements, s'adresser à M. Frank Grabowiecki, Division de la santé, Statistique Canada, immeuble R.H. Coats, 17^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 (613-990-8780), ou à M. Michael Sheridan, Division des enquêtes spéciales, Statistique Canada, immeuble Jean Talon, 3^e C7, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 (613-990-9478). ■

- Mary Fraser

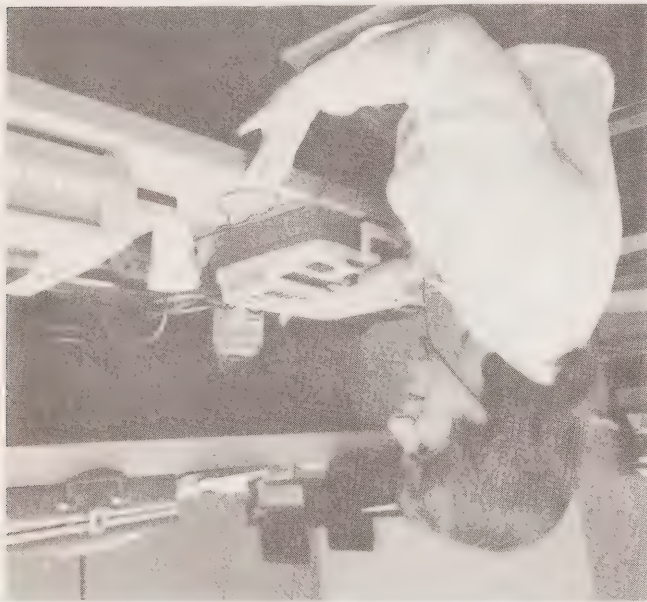


Photo: Fred Catroll

Kathy estime que les statistiques sont un outil important pouvant servir à améliorer les installations à l'intention des handicapés. Elle souligne que l'enquête de Statistique Canada sur la santé et l'invalidité pourra, en démontrant les renseignements sur les obstacles qu'elles doivent surmonter tous les jours, aider à tenir les promesses faites pendant l'Année internationale des personnes handicapées de 1981. ■

Un peu d'aide fait toute la différence

Les handicapés au travail :

Décrocher un emploi et le conserver n'est pas toujours facile pour les personnes handicapées au Canada.

Kathy Nessner, agent de liaison au Secréariat de la statistique de l'état civil de Statistique Canada, s'avoue chanceluse. Mais il n'en a pas toujours été ainsi. Aveugle depuis l'âge de trois ans, Kathy signale que "la plupart des personnes handicapées ont peur de se lancer dans un nouvel emploi et de prendre des initiatives. Elles espèrent simplement posséder les ressources nécessaires pour penser et travailler efficacement".

Kathy indique que de petites modifications au milieu de travail peuvent faire toute une différence. Par exemple, elle "aimerait beaucoup" que des affiches en braille soient apposées sur les portes des salles de toilettes dans tous les immeubles publics. Toutefois, selon Kathy, c'est surtout l'attitude des collègues qui fera pencher la balance.

Kathy n'a que des éloges à l'égard du personnel du Secréariat de la statistique de l'état civil. Certains lecteurs bénévoles l'aident à résoudre le problème le plus épineux qu'elle connaît, soit venir à bout de toute la paperasserie. Mais ce qui est plus important encore, déclare-t-elle, c'est d'être traitée d'égal à égal et de se sentir à l'aise dans son milieu de travail.

L'enquête sur la santé et l'invalidité au Canada a d'abord été menée au mois d'octobre 1983. Lors d'une visite de rappel, qui a été effectuée une semaine plus tard, les interviewers de Statistique Canada ont interviewé de nouveau les membres des ménages repérés à l'aide de la partie du questionnaire servant à la présélection. À la fin du mois de juin 1984, l'enquête a été menée une deuxième fois dans le but d'accroître le nombre des observations et la fiabilité des données statistiques.

Les données de l'enquête, qui seront disponibles au début du printemps, seront soulignées dans un rapport sur les principales conclusions de l'enquête qui paraîtra à la fin de 1985. Les données porteront sur six catégories d'incapacité, soit la mobilité, l'agilité

Dans son rapport, le Comité spécial a adopté les définitions de l'Organisation mondiale de la santé relativement à la déficience, à l'incapacité et au handicap. Suivant cet exemple, l'équipe du projet a utilisé la même définition de l'incapacité, soit "toute réduction (résultant d'une déficience) partielle ou totale de la capacité d'accomplir une activité d'une façon considérée comme normale pour un être humain, ou dans des limites considérées comme normales pour un être humain".

Comme le fait remarquer le chargé de projet M. Frank Grabowicki, cette définition est suffisamment large pour correspondre à la nature complexe de la communauté des personnes handicapées et aux divers intérêts de ceux qui offrent des services à celles-ci. "En outre, cette définition de l'incapacité utilise les activités quotidiennes comme base de comparaison". Cependant, il ajoute qu'en raison de problèmes importants du point de vue théorique et opérationnel, il n'a pas été possible d'inclure, dans le champ d'observation de l'Enquête, les personnes dont le handicap est causé par une maladie mentale.

L'équipe a ensuite dû établir une série de questions permettant de recenser les Canadiens atteints d'incapacités chroniques ou de longue durée. À la fin de 1982 et au début de 1983, on a ainsi mis à l'essai trois méthodes différentes d'évaluation de l'incapacité. La méthode finalement adoptée reposait

principalement sur une série d'activités de la vie quotidienne, élaborée par l'Organisation pour la coopération et le développement économiques, mais légèrement modifiée afin de refléter l'expérience américaine dans le domaine des enquêtes sur l'incapacité. Les questions ainsi formulées s'appliquaient à une série de 18 activités normalement accomplies dans la vie quotidienne, par exemple, monter et descendre un escalier ou entendre les propos échangés dans une conversation normale. On a aussi demandé aux répondants de 15 ans et plus qui avaient déclaré avoir eu des problèmes à accomplir une ou plusieurs activités pendant au moins six mois de répondre à la deuxième partie de l'Enquête portant sur la nature de leur incapacité et sur les répercussions de celle-ci sur leur vie.

Pour les répondants de moins de 15 ans, le questionnaire d'enquête était différent. Comme le fait remarquer M. Grabowicki, ce groupe d'âge comprend aussi bien les enfants qui rampent que les adolescents surexcités; les activités normales de ce groupe sont donc très différentes. On a ainsi intégré à ce questionnaire plusieurs méthodes permettant de détecter l'incapacité, par exemple, l'utilisation d'appareils spéciaux, toute limite imposée à l'activité, l'inscription à une institution spéciale et la présence de problèmes chroniques qui, s'ils ne causent aucune incapacité à l'heure actuelle, sont susceptibles de handicaper plus tard la personne atteinte.

Le projet des bases de données sur les groupes cibles ?

Façonné au cours des années 1970 dans le cadre des programmes fédéraux d'action positive, le terme "groupe cible" en est venu à s'appliquer aux groupes qui sont désavantagés ou qui ont besoin d'une attention spéciale : les jeunes, les personnes âgées, les autochtones, les femmes et les personnes handicapées.

De nombreux renseignements sociaux et économiques sont donc nécessaires à la création et à l'évaluation de programmes qui s'adressent à ces Canadiens. Cependant, les données statistiques portant sur chaque groupe sont éparpillées dans plusieurs bases de données correspondant à des enquêtes différentes. La localisation de ces bases et l'interprétation des données peuvent se révéler un travail très ardu.

Afin de connaître les avantages et les inconvénients de la création d'une base de données pour chaque groupe cible, Statistique Canada a entrepris un projet pilote d'une durée d'un an. Parmi les activités prévues, il y aura l'élaboration de guides expérimentaux relatifs aux sources de données, de tableaux ou de dossiers documentaires et de recueils de tableaux simples sur papier ou sur un support exploitable par ordinateur. En outre, chaque groupe bénéficiera d'un service qui donnera des conseils professionnels sur les sources et les utilisations des données et qui s'occupera de la réalisation rapide de totalisations spéciales.

Les utilisateurs de données sur les groupes cibles désirant obtenir de plus amples renseignements ou de communiquer leurs commentaires et leurs suggestions sont priés de s'adresser à M. Andrew Billingsley, chargé de projet, Base de données sur les groupes cibles, Statistique Canada, immeuble Jean Talon, 4^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 (613-990-9300).

Qu'est-ce que l'IIIS ?

* L'Institut international de statistique (IIS) est une des plus vieilles associations scientifiques internationales qui fonctionnent actuellement. Il a été fondé à Londres le 24 juin 1885.

* L'IIIS est une société autonome qui cherche à améliorer les méthodes statistiques et leur application ainsi qu'à promouvoir les échanges scientifiques et la comparabilité des statistiques au niveau mondial.

* Parmi les nombreuses activités de l'Institut figurent des conférences, des comités d'étude, des revues scientifiques de même que des publications régulières et occasionnelles. De plus, l'IIIS est engagé activement dans divers programmes spéciaux, dont une enquête sur la fécondité dans le monde et des programmes d'éducation et de formation statistiques.

* L'Institut regroupe actuellement environ 1 300 membres individuels. Ce sont les sommités de la statistique de quelque 120 pays. Tous les statisticiens ne sont pas membres de l'IIIS. Il faut être nommé par cinq autres membres et élu ensuite par un comité pour le devenir à son tour. Une soixantaine de Canadiens en sont actuellement membres titulaires.

* L'IIIS comprend également quatre sections spécialisées, dont tout statisticien qualifié peut facilement devenir membre. Ces sections sont : l'Association internationale des statisticiens régionaux et urbains, la Société Bernoulli de statistiques mathématiques et de probabilité, l'Association internationale des statisticiens d'enquêtes et l'Association internationale des calculs statistiques sur ordinateur. Les quatre sections de l'IIIS regroupent au total presque 3 000 membres, dont plus de 20 % sont également membres à part entière de l'IIIS.

NOUVEL INTÉRÊT PORTÉ AUX PERSONNES HANDICAPÉES

situation et des besoins des quelque 2,5 millions de Canadiens qui ne peuvent jouir totalement de la vie à cause d'une incapacité physique.

En 1981, le Comité spécial concernant les invalides et les handicapés en arrivait à la conclusion que les

programmes d'aide aux personnes handicapées présentaient des lacunes à l'étape de la planification en raison de l'absence de renseignements importants. Le rapport du Comité, intitulé *Obstacles*, pressait l'administration fédérale de mettre en oeuvre une "stratégie à long terme visant à constituer une base de données sur les personnes handicapées au Canada". Statistique Canada s'est donc mis à la tâche et s'est adressé aux administrations fédérale et provinciales, aux associations de défense des personnes handicapées et à d'autres utilisateurs possibles afin de déterminer leurs besoins en données.

Photo: Fred Catroli



Frank Grabowiecki

Grâce à l'Enquête sur la santé et l'invalidité au Canada, la Division de la santé de Statistique Canada produira bientôt la première série de statistiques portant exclusivement sur ce groupe cible.

Jusqu'à présent, les sources de données comme l'Enquête Santé Canada de 1978-1979 et les programmes de Statistique Canada sur la sécurité sociale se sont révélées utiles, mais ne donnaient qu'une perspective limitée de la vie des personnes handicapées. En fournissant des renseignements plus détaillés et à jour, la nouvelle enquête créera une base de données permettant une analyse approfondie de la

L'INSTITUT INTERNATIONAL DE STATISTIQUE : 100 ANS DE COLLABORATION SCIENTIFIQUE

Un siècle de vie active, voilà qui mérite certainement d'être célébré, qu'il s'agisse d'une personne, ou bien d'un organisme comme l'Institut international de statistique (IIS).

En août prochain, près de 500 spécialistes de la statistique de tous les coins du monde se réuniront à Amsterdam pour la 45^e session de l'IIS. Ce sera la session du Centenaire de cette vénérable institution.

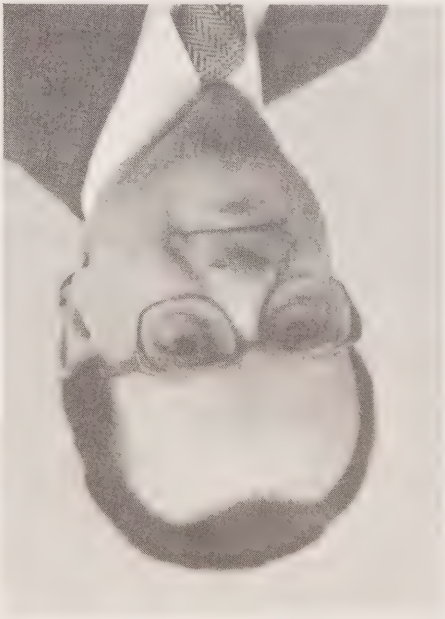
Les spécialistes ont été invités à présenter et discuter de nouveaux problèmes, découvertes et méthodes statistiques et à échanger leurs points de vue. On parlera entre autres de statistiques du travail dans un monde en mutation, des nouveaux développements dans le traitement des non-réponses, de la diffusion de l'information sur la qualité des enquêtes et de l'utilisation de modèles pour l'estimation dans les enquêtes par sondage.

Les Canadiens ont un rôle actif à l'Institut. Le programme de la Session du Centenaire a été élaboré par le Comité de coordination des programmes, dont M. Ivan P. Fellegi, Sous-statisticien en chef du Canada, est le président. Il y aura bientôt 20 ans que M. Fellegi est membre titulaire de l'Institut et, selon lui, de telles associations professionnelles jouent un rôle important dans le monde.

"Un organisme scientifique comme l'Institut international de statistique, de dire M. Fellegi, contribue à favoriser les échanges d'informations, de connaissances statistiques et d'expériences, grâce auxquels l'avancement de la science est possible."

A l'occasion des sessions de l'IIS, des organisations telles que Statistique Canada peuvent prendre connaissance de ce qui se fait au niveau international

Ivan Fellegi



dans le domaine de la statistique. À leur tour, ces organismes peuvent faire leurs travaux. Comme le précise M. Fellegi, "Statistique Canada est devenu leader mondial en ce qui a trait à la révision et la correction automatique des données, à l'analyse des séries chronologiques, à la conception d'enquêtes et à l'analyse des données tirées d'enquêtes complexes".

"En plus du programme régulier, poursuit M. Fellegi, il y a une multitude d'occasions d'échanger de l'information. Lors de rencontres officielles, pendant les pauses ou dans les couloirs, on peut recueillir diverses opinions sur ses travaux de la part de collègues de nombreux autres pays qui partagent les mêmes intérêts. Voilà qui est très utile ... Il est possible, de cette façon, d'avoir des commentaires critiques avant même de publier. Cela permet également de se lancer des défis, de stimuler la pensée avant que le tout soit figé sur papier."

Pour l'avenir, plusieurs défis se présentent à l'Institut. D'abord, maintenir un lien étroit entre le travail théorique et le travail pratique. "Trop de statisticiens, qui possèdent les idées et les théories, sont incapables de les mettre en pratique et vice versa. Un autre défi pour l'IIS, ajoute-t-il en terminant, sera de faire en sorte que les statistiques soient utilisées de façon plus efficace dans les pays en voie de développement, pour que tous puissent profiter de cet outil qui affecte nos vies plus qu'on pourrait le penser. Et très peu de gens réalisent jusqu'à quel point la statistique peut influencer notre vie." ■

LES STATISTIQUES ET LE SYSTÈME DE COMPTABILITÉ NATIONALE

Il y a une longue histoire derrière la cueillette de statistiques et la tenue de la comptabilité nationale.

Lors d'une conférence présentée récemment à Statistique Canada, M. Richard Rugles, du Département d'économie de l'Université Yale, a résumé la place historique qu'a tenue le Système de comptabilité nationale à l'intérieur du système statistique.

Selon M. Rugles, grâce aux nouveaux développements dans le domaine des micro-données et de la technologie informatique, la comptabilité nationale peut, depuis peu, non seulement examiner le côté économique, mais aussi analyser les liens entre des facteurs sociaux, économiques et démographiques.

En 1968, le Système de comptabilité nationale faisait l'objet d'une importante révision. Les comptes révisés fournissaient alors une structure complexe pour les statistiques de base.

Mais de nouveaux problèmes sont apparus avec les années 1970. M. Rugles signale que les crises sociale, économique et environnementale des années 1970 ont clairement démontré que le système traditionnel de comptabilité nationale pourrait ne pas déterminer où les problèmes se sont développés.

"Les comptes ne permettaient pas la désagrégation des données pour répondre aux questions du temps", dit M. Rugles. Étant donné qu'ils ne pouvaient pas refléter la nature changeante de la qualité de la vie, on a dû chercher de nouvelles façons de se pencher sur les questions nationales. "Pendant que les économistes essayaient d'élargir la comptabilité nationale afin d'inclure des mesures qualitatives telles les choses désagréables de la vie urbaine et la vraie valeur d'élever des enfants, poursuit-il, les statisticiens, eux, attaquaient ces questions directement en analysant des données de séries chronologiques sur des questions sociales."

M. Rugles a expliqué qu'une autre révolution technologique a commencé au moment où les deux groupes exploraient ces chemins divergents. La

capacité de mémoire de l'ordinateur moderne permettrait de conserver pour une utilisation future les données brutes requises pour la comptabilité nationale, ce qui rend vastes les possibilités d'analyse. "Cela signifie que les variables peuvent être mises en corrélation à un micro-niveau, faisant ressortir la précision des tables globales de même que celle des micro-données constitutives. Ceci élargit l'étendue des deux disciplines et renouvelle l'espoir que toutes deux se rejoindront de nouveau", dit M. Rugles.

Même si les micro-données repré-sentent l'élément fondamental de la statistique moderne, il manque toute la structure que nécessite un système rigoureux telle la comptabilité nationale. À l'heure actuelle, d'après M. Rugles, plusieurs séries de micro-données ne peu-vent pas être comparées entre elles, et celles qui peuvent l'être donnent souvent lieu à des résultats contradictoires.

La prochaine tâche dont devront se charger les économistes et les statisticiens, selon M. Rugles, est la transformation du Système de comptabilité nationale pour l'adapter d'avantage aux micro-données, et vice-versa. Le regroupement des comptes nationaux tel qu'il est actuellement tend à brouiller plutôt qu'à expliquer le lien entre divers secteurs. Ces secteurs devraient être définis de façon spécifique pour qu'ils correspondent d'avantage aux "unités déclarantes" qui fournissent l'information de base. De même, les agences statistiques devraient créer des bases de données qui s'occuperont spécifiquement des besoins du Système de comptabilité nationale.

Selon M. Rugles, le développement des micro-données accompagné de la technologie de l'information, voilà la vague de l'avenir. Combiner les micro-données avec les comptes nationaux, ce qui fournit une structure méthodique pour une multitude de renseignements, est une excitante perspective.

Pour de plus amples renseignements sur la conférence de M. Rugles, et sur "*Recent Developments in International Standards for National Accounting*", autre conférence présentée par Nancy Rugles, prière de communiquer avec Barbara Clift, Division du Produit national brut, Statistique Canada, Édifice R.H. Coats, 22-A, Parc Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 (613-990-9158). ■

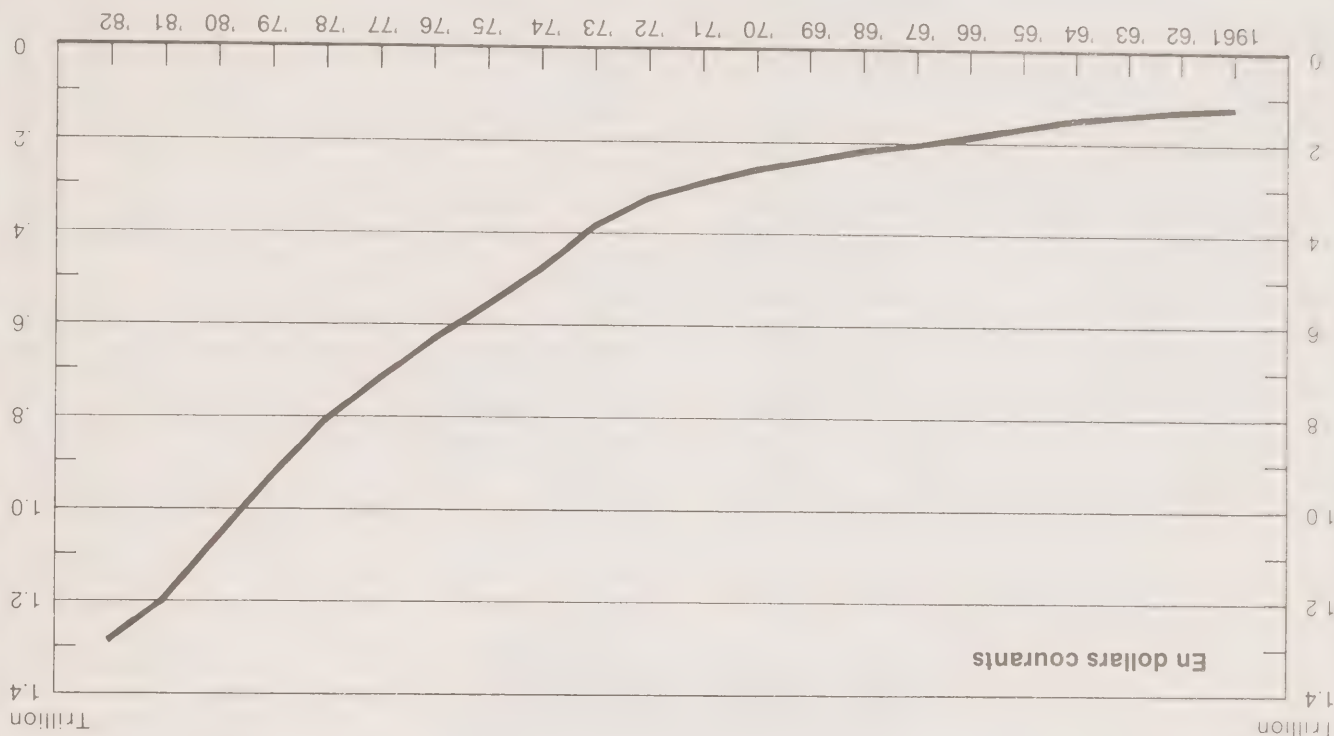
- Susan Crompton
- Beverley Rix

est retranchée, à l'instar des propriétaires qui se défont de leurs voitures vieilles de cinq ans.

Patrick O'Hagan, économiste aux CBN, souligne que les CBN fournissent des renseignements que des mesures économiques plus communes, comme le produit national brut, ne donnent pas. "La plupart des analystes attendent normalement, dit-il, à une poussée des investissements après une récession. Les CBN peuvent indiquer s'il est probable que cette situation se produise en aidant les économistes à répondre à certaines questions de base : les entreprises ont-elles vraiment besoin de plus d'usines et de matériel, ou peuvent-elles se contenter de ce qu'elles ont déjà ? Peuvent-elles se payer d'autres investissements ?" Il ajoute que les CBN peuvent aussi illustrer comment la richesse passe d'un secteur de l'économie à l'autre dans le temps, par exemple, des sociétés privées aux entreprises publiques.

Les comptes du bilan national montrent que nous valons plus que jamais

La valeur nette de l'économie canadienne, de 1961 à 1982



- Susan Crompton

La Division espère que le grand public attendra un jour avec autant d'intérêt la diffusion des CBN que la publication du PNB et de l'indice des prix à la consommation. Les CBN pourront vraiment nous donner des chiffres intéressants sur ce que nous valons.

En 1982, par exemple, la valeur nette du Canada était de 1,3 trilliard de dollars, mais la valeur nette par personne se fixait à la très imposante et respectable somme de 60 000 \$. Voilà de quoi impressionner votre gérant de banque.

Pour plus de renseignements au sujet des comptes du bilan national, prière de vous adresser à M. Tony Nabata, Division de l'économie internationale et financière, Statistique Canada, (613-990-9043). ■

LA COMPTABILITÉ AU CANADA : UNE QUESTION D'ÉQUILIBRE

sion produisait aussi le côté financier du bilan l'actif et le passif financiers en cours - chaque année depuis 1961.

Les comptes du bilan national définissent trois grands domaines de l'actif et du passif pour chaque secteur de l'économie : la valeur totale des biens

réels, tels les édifices, les machines et le matériel, les terrains et les véhicules automobiles, les engagements financiers, tels les prêts et les hypothèques, décou- lant de l'achat de ces biens; puis l'actif du secteur financier, les soldes bancaires, les obligations et les actions. Ainsi, les CBN décrivent comment le secteur a financé la production de biens et de services, et ce que valent les investissements réels en ce qui a trait à sa capacité de production.

Lorsque l'on soustrait le passif financier de la valeur de l'actif réel et de l'actif financier, les comptes du bilan national présentent un état de la valeur nette du secteur. Lorsque l'on additionne la valeur de tous les secteurs, les CBN indiquent la valeur nette de toute l'économie.

Bon nombre des articles d'actif réel du grand livre ont été fournis par la Division de la construction, qui fait l'estimation de la valeur des éléments d'actif, tels les immeubles résidentiels et non résidentiels, ainsi que les machines et le matériel. S'appuyant sur cette base d'actif réel, l'équipe a établi la valeur des terrains, des stocks et des biens de consommation durables comme les voitures, les meubles et les appareils ménagers. Elle a utilisé la "méthode de l'inventaire permanent", qui se fonde sur la valeur totale d'un genre de biens accumulés au cours d'un certain temps, à laquelle on ajoute les nouveaux achats et de laquelle on soustrait les anciens biens à mesure qu'ils deviennent obsolètes. Un analyste pourrait par exemple vouloir calculer la valeur de toutes les voitures qui sont la propriété des Canadiens au cours de 1984. En supposant que les voitures peuvent durer cinq ans, l'analyste additionne le prix d'achat de toutes les voitures achetées de 1978 à 1983. Lorsqu'il y ajoute les achats faits en 1984, la valeur des voitures achetées en 1978 est

Il n'est jamais facile de demander un prêt bancaire. Dans le silence de la haute finance, où la chaleur devient accablante, un étranger scrute vos affaires financières, fait le total de l'actif et du passif et, implicitement, porte un jugement sur votre train de vie. Cependant, cet exercice peut en réalité vous rendre service, même si vous n'obtenez pas votre prêt. Lorsque vous comptez ce que vous gagnez, ce que vous devez, ce que valent votre maison ou votre voiture, vos obligations d'épargne et vos REER, vous avez une bonne idée de ce que vous valez.

La Division de l'économie internationale et financière de Statistique Canada fait, elle aussi, l'addition de l'actif et du passif, mais elle le fait à l'échelle nationale. Elle passe au crible les dossiers de l'activité économique canadienne, et produit les comptes du bilan national (CBN) - une estimation de la valeur nette du pays effectuée à la fin de chaque année.

Evidemment, fournir ces renseignements pour un pays entier n'est pas de tout repos. Le

chargé de projet des CBN, Tony Nabata, déclare qu'au fil des ans, on a plusieurs reprises tenté de produire un bilan, mais que le travail a dû être interrompu à cause de données inadéquates ou de manque de temps. Toutefois, en janvier 1983, la Sous-section du développement des données et des projets spéciaux a reçu le mandat de mettre sur pied les CBN à partir de 1961.

Ils ont reçu le mandat de mettre sur pied les CBN à partir de 1961

Selon M. Nabata, une bonne part des préparatifs pour les comptes du bilan national avait déjà été réalisée. "La méthodologie se fonde principalement, Nations unies et sur les exemples pratiques donnés par quelques autres pays industrialisés." La Divi-

Tony Nabata



Photo: Fred Catroll

DES LIENS SYMPATHIQUES

Les concepteurs d'enquêtes s'inquiètent souvent de la possibilité que les répondants refusent de répondre aux questions personnelles. Mais Boris Mazlkins, qui gère la base de données et fournit des services d'analyse, est tout à fait satisfait du succès du travail sur le terrain. "Des le départ, dit-il, on a pu sentir une attitude très positive à l'égard de cette enquête d'Ottawa jusqu'aux bureaux régionaux et aux interviewers. Nous n'avons pas eu de difficulté avec les gens qui ne voulaient pas répondre. Ce qui arrive à nos familles intéresse tout le monde, et c'est ce qui a favorisé la création de liens sympathiques entre l'interviewer et le répondant."

La Division prévoit que les résultats de l'enquête susciteront beaucoup d'intérêt, tant au Canada qu'à l'étranger. Ici, au pays, plusieurs universités, dont la "Western Ontario University", font des études sur le cycle de vie de la famille. Le chef du Département de sociologie de cette université, Thomas Burch, effectue une bonne part de l'analyse des données pour l'Enquête sur la famille. L'Université de Montréal est un autre centre de travail dans cette discipline; le Néo-Zélandais Ian Pool, qui a aussi pris part à l'analyse des données pour cette étude, y était récemment professeur invité.

En ce qui concerne les initiatives internationales, pour autant que M. Priest sache, le Canada est le seul pays menant une enquête nationale comme celle-ci. "Les États-Unis ont leur Current Population Survey, précise-t-il, mais il s'agit là d'une enquête assez différente. La France et l'Australie ont préparé des études partielles, et les Allemands de l'Ouest s'intéressent aussi beaucoup à la question. Toutefois, l'étude canadienne est probablement unique. Nous sommes très heureux d'avoir pu y prendre part."

Si vous désirez obtenir plus d'information au sujet de l'Enquête sur la famille, veuillez communiquer avec M. G.E. Priest, Division des caractéristiques sociales, du logement et des familles, Statistique Canada, immeuble Jean Talon, 4-B2, Ottawa (Ontario) KIA 0T6 (613-990-9301). ■

- Beverley Rix

Le questionnaire compte trois volets : le premier se rapporte à l'histoire de la personne, le deuxième à l'histoire de la famille, et le dernier à la relation entre l'histoire de la famille et l'activité sur le marché du travail. M. Priest croit que les données recueillies permettront peut-être de confirmer certaines suppositions quant à l'évolution de la participation des femmes à la population active. "Il aurait été intéressant de toucher la question de la scolarité, ajoute-t-il, mais nos ressources n'ont pu nous le permettre."

L'enquête a été menée à titre de supplément de l'enquête mensuelle sur la population active. La moitié des répondants étaient des femmes, l'autre moitié des hommes, et tous étaient âgés entre 15 et 64 ans. Il y a donc des souvenirs qui remontent à près de 50 ans.

Aux fins de l'enquête, la Division a dû fixer un cycle de vie familiale "normal" susceptible d'être utilisé comme fondement de la mesure des différents modes de vie familiale. Dans ce modèle, une famille voit le jour avec un mariage ou une entente de vie en union libre, et se termine par le décès de l'un des deux partenaires. La famille est définie comme étant "nouvelle" à partir du moment de sa création jusqu'à la naissance ou l'adoption du premier enfant, moment où commence l'étape "active". Cette étape se poursuit au fil de la naissance et de l'adoption de tous les enfants, et se termine lorsque le dernier enfant quitte volontairement la maison. La famille entre ensuite dans la période "mûre", fermant presque la boucle par rapport au début, alors que les partenaires recommencent à vivre seuls, en couple. Cette étape se termine avec le décès de l'un des partenaires.

Il n'est pas donné à tout le monde de vivre ce cycle familial complet; certains peuvent, par exemple, avoir plus d'un partenaire au cours du cycle. Le modèle permettra cependant aux chercheurs d'étudier la période de temps que consacre la famille à chacune des étapes.

Comment se définit la famille ?

Les différentes définitions utilisées au fil des ans dans les recensements rendent compte de l'évolution de notre conception de la famille. Avant 1921 par exemple, les données se fondaient sur l'unité économique, le ménage. Celui-ci comprenait toutes les personnes habitant ensemble sous un même toit. Ainsi, en 1911, une "famille" agricole pouvait se composer de l'agriculteur et de son épouse, de leurs six enfants, de la mère de l'agriculteur, devenue veuve, de l'homme engagé et de la fille travaillant à titre d'aide domestique.

Dans les recensements de 1921 et de 1931, on est passé à la notion de famille élargie. En d'autres termes, on tenait toujours compte de la mère de l'agriculteur, mais les employés étaient retranchés. Puis, au recensement de 1941, on a encore restreint

la définition, passant à la famille nucléaire, composée du couple d'agriculteurs et de tous leurs enfants non mariés habitant toujours à la maison. Depuis, rien n'a changé. Bien que la famille élargie serve toujours à mesurer la plupart des données sur le revenu, la "famille de recensement" ressemble plus à la famille nucléaire.

De nos jours, on s'attarde plus à préciser les définitions pour qu'elles soient fidèles au mode de vie des Canadiens et à la façon dont ils se perçoivent, qu'à tenter de rejeter la notion de famille. Une "famille" peut maintenant être une union libre ou une famille monoparentale. Les mots inquiétants, comme "chef de famille" et "chef de ménage", ont été retirés du recensement dans les années 1970 pour être remplacés par "époux, épouse et enfants". C'est en 1981 qu'est apparu au Canada le concept de "soutien de ménage". Il s'agit de la personne qui paie le loyer ou l'hypothèque, les taxes et les services publics. Et c'est quelqu'un d'autre qui est responsable de sortir le chat.



L'ENQUÊTE SUR LA FAMILLE: UNE CHRONIQUE CANADIENNE

Si vous regardez assidûment les séries sur les sagas familiales à la télé, ou que vous aimez les longs romans historiques qui suivent plusieurs générations, vous n'aurez aucune difficulté à comprendre l'une des plus récentes enquêtes de Statistique Canada. En effet, l'**Enquête sur la famille** de la Division des caractéristiques sociales, du logement et des familles n'a peut-être pas la trame dramatique des séries "Empire" ou "Dallas", mais elle sait retracer les événements marquants dans le temps et peut même se révéler plus enrichissante que les séries télévisées.

Une bonne part des renseignements

sur les familles canadiennes sont moins nombreuses, que le taux de divorce est à la hausse et que de plus en plus de femmes ayant de jeunes enfants entrent dans la population active. Il n'est un secret pour personne que les familles monoparentales où une jeune mère élève plusieurs enfants sont celles qui souffrent le plus du point de vue économique. Nous savons tout cela.

"Pourtant, la famille a un cycle de vie comme toute personne, et nous ne savons pas à quel moment se produisent les événements importants de ce cycle. Nous ne savons que peu de choses au sujet de l'éducation d'un beau-fils ou d'une belle-fille, ou de la période pendant laquelle les enfants restent dans les familles monoparentales. Combien de temps s'écoule entre la séparation, les divorces et le remariage? À quel âge les enfants quittent-ils la maison? Y a-t-il une différence dans la période séparant la naissance des enfants nés de mariages, d'unions libres ou de

Gordon Priest



Photo: Fred Cattrall

PASSE UN REGARD SUR LE

M. Priest s'intéresse au concept du cycle de vie familiale depuis longtemps. Lorsqu'il s'est penché sur ce qui avait été fait, il a trouvé beaucoup de théorie mais peu de données réelles, pas même dans les autres pays industrialisés. L'Organisation mondiale de la santé s'est aussi rendu compte des lacunes dans les données sur la famille, et a organisé des conférences internationales dans le but de trouver une solution à ce problème. Après avoir parlé à des experts en méthodologie du cycle de vie familiale, au cours d'une de ces conférences, M. Priest a commencé ses expériences à l'aide de la base de données de 1971. Le fruit de ses travaux, un document présenté à Wiesbaden (Allemagne de l'Ouest) en 1981, décrivait comment réorganiser cette base de données dans le but de rendre compte de son modèle théorique. S'ensuivirent de longues périodes de planification avec des méthodologues de Statistique Canada, qui aboutirent à l'**Enquête** sur la famille.

familles monoparentales? Actuellement, nos données ne peuvent répondre à toutes ces questions. Mais l'**Enquête** sur la famille fournira des renseignements exhausitifs que l'on ne peut obtenir auprès d'aucune autre source."

Afin d'obtenir des renseignements sur la dynamique de la famille, il faut se doter d'une méthodologie différente de celle des enquêtes qui ne font que mesurer des quantités. La première façon de mesurer des variations est de mener une enquête "longitudinale", c'est-à-dire de suivre un groupe de personnes sur une période donnée, pour poser des questions à intervalles réguliers. Ces enquêtes sont toutefois très coûteuses, et les données ne sont pas toujours fiables, puisque après plusieurs années, l'enquêteur peut, pour une raison quelconque, avoir perdu la moitié de son échantillon.

Il a donc été décidé de mener une enquête "rétrospective". L'**Enquête** sur la famille demandait aux gens de se rappeler les dates des plus importants événements de leur vie : leur mariage, la naissance de leurs enfants, leur divorce ou leur séparation, le moment où les enfants ont quitté la maison.

STATISTIQUES DU NORD D'APRÈS LE RECENSEMENT DE 1981

Le Nord canadien occupe un tiers de la superficie totale du Canada. Situé au-dessus du 60^e parallèle, il comprend le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et la partie septentrionale du Québec.

En 1981, la population des Territoires du Nord-Ouest s'élevait à 45 700, et celle du Yukon à 23 500. Quarante-cinq pour cent de la population totale se compose d'autochtones.

Les hommes sont légèrement plus nombreux que les femmes dans le Nord canadien, bien qu'au pays, celles-ci soient en majorité.

C'est dans les Territoires du Nord-Ouest que les autochtones, au nombre de 25 325, détiennent les Britanniques et les Français au titre du plus important groupe ethnique dans une région du Canada.

La plupart des habitants du Nord indiquent qu'ils ont d'abord appris soit l'anglais, soit une langue autochtone. Au Yukon, l'anglais est la langue maternelle la plus usitée, et pour cause : 20 240 personnes déclarent qu'il s'agit de la première langue qu'ils ont apprise, alors que 585 ont d'abord parlé le français et 2 300, une autre langue.

La vie de famille dans le Nord diffère de plusieurs façons de celle dans les autres régions du pays. À titre d'exemple, les familles sont en général plus nombreuses. Avec une moyenne de quatre personnes par famille, celles des Territoires du Nord-Ouest sont les plus grosses au Canada. Pour ce qui est du Yukon, le chiffre de 3,3 personnes par famille est identique à la moyenne nationale pour 1981.

Par rapport au reste du pays, le revenu des familles du Nord est beaucoup plus élevé. Le revenu des familles du Yukon, qui se chiffre à près de 32 000 \$, est le plus élevé au Canada, dont la moyenne se fixait à 26 748 \$ en 1981. Le revenu familial moyen dans les Territoires du Nord-Ouest, très proche de la moyenne nationale, dépassait légèrement le chiffre des 26 000 \$ en 1981.

Le taux de propriété de maison dans le Nord se situe en-deçà de la moyenne pour le pays. Dans l'ensemble du Canada, 62 % des logements privés sont la propriété des résidents. Au Yukon, à peine la moitié des logements privés le sont, et c'est dans les Territoires du Nord-Ouest que le taux est le plus faible au Canada, soit 23 %. La valeur moyenne



d'une maison dans les Territoires du Nord-Ouest, selon l'estimation du propriétaire, est de 49 123 \$, alors que la moyenne nationale se chiffre à près de 74 000 \$.

Les habitants du Yukon sont les Canadiens qui détiennent le plus haut niveau de scolarité. Près de 46 % d'entre eux ont reçu une éducation dépassant le niveau élémentaire-secondaire. Dans les Territoires du Nord-Ouest, les deux tiers de la population ont reçu une éducation élémentaire et secondaire, soit sensiblement la même proportion que pour le reste du pays.

Au cours des années 1970, dans le Nord canadien, la population active avec expérience s'est accrue à un taux de beaucoup supérieur à la moyenne nationale. Des recrus importants ont été enregistrés dans le nombre de personnes qui chassent, piègent le gibier et pêchent – occupations traditionnelles dans le Nord – pendant que le nombre de professions dans les disciplines des sciences sociales, des arts, de la littérature et des loisirs, ainsi que dans la gestion et l'administration, augmentait sensiblement.

Entre 1971 et 1981, la population active du Yukon a augmenté de 61 % tandis que celle des Territoires du Nord-Ouest a fait un bond de 76 %, par rapport au taux national de croissance de 33 %. ■

Mais selon Mme Wallbank, le problème le plus important, celui que les enquêteurs se devraient de considérer, est le suivant : les autochtones se sentent sur-étudiés par les "Blancs du Sud". Ils perçoivent ces enquêtes comme entièrement inutiles. De plus, s'ils ne voient pas d'intérêts concrets immédiats pour leur communauté à participer à l'enquête, ils s'abstiendront.

Les difficultés rencontrées à l'été de 1984 lors de l'enquête sur le terrain au sujet de l'étude sur les incidences socio-économiques du projet de Norman Wells (Territoires du Nord-Ouest) illustrent bien ce problème. Cette étude, parrainée par le gouvernement fédéral, aurait évalué les effets socio-économiques de la construction d'un pipeline sur quatre communautés nordiques sur une période de cinq ans. Le refus des Dénés à être étudiés par d'autres a obligé le gouvernement à annuler la seconde partie de l'enquête sur le terrain pour 1984.

DE LA QUALITÉ DES DONNÉES

Même si on a tenu compte de la langue, du climat et de la sensibilité des autochtones, on pourra constater que les attitudes et le mode de vie dans le Nord influencent le choix des techniques d'enquête à utiliser.

Longtemps considéré comme le domaine des trappeurs et des chasseurs, le Nord canadien connaît une transformation gigantesque avec la découverte d'or au Yukon en 1896-1897. Depuis, une traction importante de sa population est dépendante du niveau et de la nature des activités économiques qui s'y déroulent. Plusieurs personnes vont dans le Nord canadien pour y travailler, mais des qu'elles n'ont plus d'emploi – soit parce que leur contrat se termine ou que l'usine doit réduire ses effectifs en raison des

Loin
de la
foule

Un point représente
200 personnes

— Yvan Bédard

Conduire un enquête dans le Nord, voilà donc tout un défi ! ■

"La dimension gigantesque du territoire, les grands changements climatiques, la multitude des ethnies et des langues... Un organisme désireux de mener une enquête dans un tel environnement doit s'attarder à considérer toutes les facettes apparentes et cachées du Nord canadien", de dire Rosemary Wallbank.

De plus, en raison du nombre restreint de la population dans le Nord canadien, les statisticiens doivent veiller à ce que soit respectée la confidentialité des répondants, problème important sur lequel ils sont souvent appelés à se pencher. Pour cette raison, les données recueillies dans le Nord sont souvent intégrées à d'autres provinces, comme de la Colombie-Britannique ou de l'Alberta.

Le principe essentiel d'un échantillon est que chaque personne de l'échantillon représente, outre elle-même, plusieurs autres personnes qui ne font pas partie de l'échantillon. Ainsi, si 10 % des personnes interrogées répondent par "oui" à une question, l'enquêteur appliquera ce pourcentage à l'ensemble de la population et obtiendra ainsi le nombre de personnes qui seraient susceptibles de répondre par l'affirmative à cette question. Par contre, si la composition de la population a changé de façon importante, les résultats de l'enquête risquent d'être inexacts.

basées sur échantillonnage dans cette partie du pays, car la composition de la population non autochtone est appelée à changer.

du travail bien développés et ne sont pas adaptées dans le cas des personnes qui chassent, piègent le gibier et pêchent pour leur nourriture. Ainsi, à proprement parler, les autochtones peuvent ne pas être considérés comme faisant partie de la population active.

Il y a aussi les autochtones qui vivent éloignés des centres urbains. Cet éloignement les empêche de chercher "activement" un emploi. Ils ne peuvent donc pas être comptés dans la population active en chômage, car selon la définition retenue par Statistique Canada, est considérée en chômage toute personne qui ne travaille pas et qui se cherche "activement" un emploi.

DE LA DISTANCE ET DES SAISONS

Dans cette "patrie des Dénés, des Métis et des Inuits", les longues distances à parcourir et l'absence de routes carrossables forcent la plupart des voyageurs du Nord à opter pour le transport aérien. Cependant, l'utilisation de l'avion restreint les périodes de l'année durant lesquelles des enquêtes peuvent y être conduites.

Au printemps et en automne, d'épaisses couches de brouillard couvrent souvent le ciel nordique, rendant ainsi hasardeuse toute manœuvre de pilotage. De plus, les lacs ne sont pas suffisamment gelés pour supporter le poids des avions, et les terres, imbibées d'eau, empêchent les avions d'atterrir et de décoller en toute sécurité. Dans les Territoires du Nord-Ouest, où le réseau routier est peu développé, il est souvent difficile d'atteindre certaines communautés au printemps en raison du dégel et à l'automne à cause du gel.

Toutefois, souligne Mme Wallbank, l'été n'est pas non plus la saison idéale pour conduire des enquêtes dans le Nord canadien; et cette raison est indépen-



- 3 -

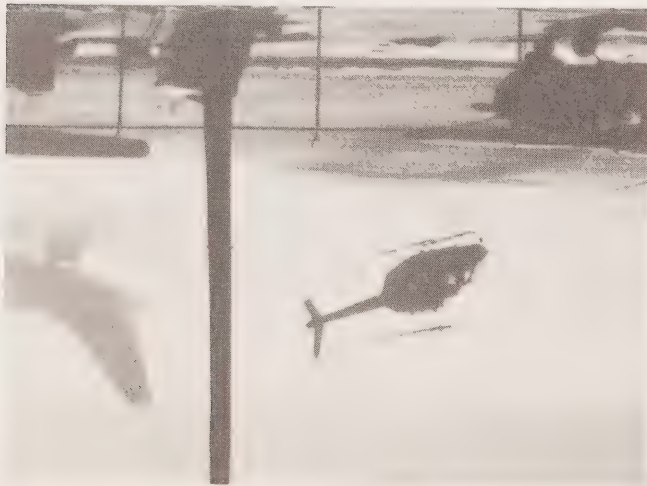
dante du mode de transport. Durant cette saison, plusieurs autochtones peuvent avoir émigré. Et la population non autochtone peut également être difficile à rejoindre. Il est possible, par exemple, qu'on ne puisse pas communiquer avec les mineurs par téléphone, ou que ceux-ci soient trop occupés, profitant de la saison estivale pour faire le plus de travail possible.

"Il ne reste plus aux enquêteurs qu'une fenêtre de travail fort limitée, à savoir l'hiver. Évidemment, on ne saurait exclure d'emblée les autres saisons, mais les risques que l'enquête soit retardée en raison des conditions climatiques au sol, de l'absence de population, etc., sont plus grands que ceux encourus en hiver", de dire Mme Wallbank.

DE LA COLLABORATION DES AUTOCHTONES

Un des problèmes majeurs que les enquêteurs rencontrent dans le Nord est le refus de participer cela pour des raisons relatives à l'histoire.

Une des principales est liée à leurs revendications territoriales. Si autrefois les revendications autochtones se limitaient à des questions foncières, il en est autrement aujourd'hui. L'expérience de leurs années leur a montré qu'il ne suffisait pas uniquement d'avoir ses propres terres pour conserver ses us et coutumes, mais qu'ils devaient étendre leurs revendications à d'autres domaines, comme les ressources, l'hygiène et, surtout, la forme et la composition des futures institutions politiques dans le Nord. Multipliant ainsi leurs demandes, il est donc plus difficile d'avoir leur collaboration à une enquête, si certains dossiers sont en souffrance.



ENQUÊTES AU NORD DU 60^e PARALLÈLE

Après de nombreux mois d'organisation et de planification, une équipe désireuse de conduire une enquête statistique dans le Nord canadien en période estivale s'appête à passer à l'action. Après s'être assurés une dernière fois d'avoir tout prévu, tous s'envolent en direction de la communauté qui fera l'objet de l'enquête.

Quelques heures de vol, une dernière vérification, et tout le monde est enfin sur place ! Toute l'équipe est bien là, mais... il y a un petit problème : il n'y a presque plus personne au village. Que se passe-t-il ? Et bien, les planificateurs avaient tout simplement oublié que certains autochtones du Nord canadien, suivant en cela la tradition de leurs ancêtres, vivent en nomades durant la saison estivale. L'équipe devra peut-être attendre longtemps avant qu'il y ait suffisamment de répondants au village pour mener l'enquête.

"Cet exemple peut paraître excessif, mais croyez-le ou non, de telles situations se présentent lorsque des enquêteurs peu familiers avec le Nord canadien doivent y mener des enquêtes", déclare Mme Rosemary Wallbank, agent d'évaluation à la Direction de l'évaluation du ministère canadien des Affaires indiennes et du Nord.

"Quand on veut effectuer une enquête dans le Nord canadien, on doit faire face à plusieurs problèmes, ajoute Mme Wallbank. On pense à : une population très restreinte et composée de plusieurs groupes ayant chacun ses coutumes, répartis sur un vaste territoire, et cela, sans parler du climat et des difficultés qu'il présente."

"Il est donc essentiel de connaître toutes les caractéristiques démographiques et physiques du



DE LA MULTITUDE DES LANGUES

Nord canadien lorsqu'on veut y conduire des enquêtes. C'est la seule façon d'éviter les surprises désagréables et les retards, ainsi que les hausses de coûts qui en résultent."

Un fait qui ne manquera pas d'étonner beaucoup de personnes, c'est le grand nombre de langues parlées dans le Nord. Ce qui veut dire, par exemple, qu'un Montagnais ne pourra communiquer avec un Micmac qu'à l'aide des services d'un traducteur-interprète. Ou ils devront échanger tous deux dans une autre langue, comme le français ou l'anglais peut-être. Il est donc important de prévoir l'utilisation des services de plusieurs traducteurs-interprètes lorsqu'on planifie une enquête dans le Nord canadien.

Il existe deux familles de langues autochtones dans le Nord canadien : l'athabascane et l'inuktitut. L'athabascane se compose à son tour de quatorze langues différentes et l'inuktitut, de cinq dialectes. Et des 30 500 autochtones qui y ont été recensés par Statistique Canada en 1981, 58 % ont déclaré avoir une langue autochtone comme langue maternelle.

Cependant, le recours à des traducteurs-interprètes ne solutionne qu'une partie des problèmes de communication. Il y a également le problème de la non-familiarité des concepts. En effet, lorsqu'il s'agit de traduire des concepts à partir d'un langage statistique, le danger est grand d'interpréter ou de traduire de façon inadéquate une question. De plus, cette question sera peut-être traduite en plusieurs langues autochtones, entraînant ainsi diverses interprétations qui rendront difficilement comparables entre elles les réponses.

A cela s'ajoute aussi la définition des concepts utilisés lors d'une enquête. Par exemple, les définitions données par Statistique Canada aux termes "activité" et "chômage" ne sont pas nécessairement les mêmes que celles des autochtones. Et la collaboration avec d'autres pays industrialisés, ces définitions ne sont applicables qu'à des marchés du

Catalogue 11-007
Autres pays: \$3.95, \$23.70 par année
Prix: Canada: \$3.30, \$19.80 par année
1-1500-501
Publication autorisée par le ministre des
Approvisionnement et Services Canada

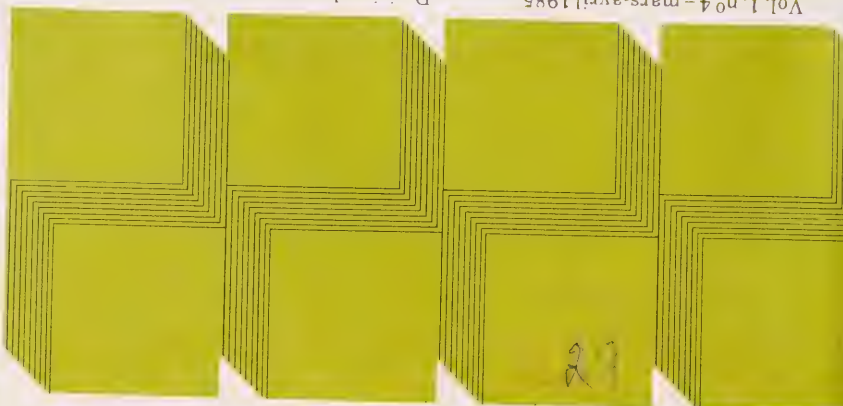
Rubriques	
Nouvelles enquêtes	21
À venir	20
Publications	16
de dollars pour 1986	
Le Recensement et des économies de 100 millions	16
Nouvel intérêt porté aux personnes handicapées ..	13
L'Institut interna- tional de statistique	12
Le système de comp- tabilité nationale	11
La comptabilité au Canada	9
L'Enquête sur la famille..	6
Articles	

Article de fond
Le Nord présente des
difficultés pour les
enquêteurs
Cette page

SOMMAIRE

Vol. 1, n° 4 - mars-avril 1985

Division des communications



NOUVELLES SUR LES ENQUÊTES

Statistique Canada Statistics Canada



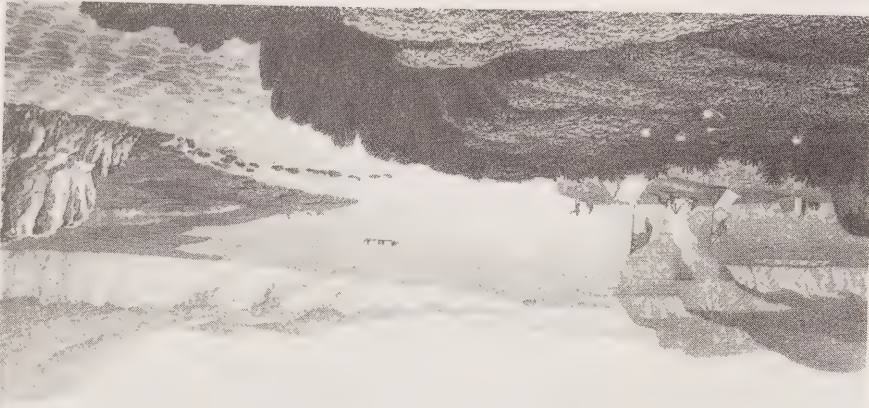
Bulletin des enquêtes statistiques menées
par le gouvernement fédéral

À tous les abonnés,

Ceci est le dernier numéro de **Nouvelles sur les enquêtes**. Le bulletin
cessera d'être publié à la fin de l'exercice financier 1984-1985.
S'il y a lieu, le service Ventes et distribution des publications de
Statistique Canada remboursera les abonnés.

Si vous avez des questions ou des remarques, prière de communiquer avec
la rédactrice, Beverley Rix, Edifice R.H. Coats, 3-K, Ottawa, KIA 0T6
tel: (613) 993-6971.

MENER DES ENQUÊTES DANS LE NORD



BINDING SECT. JUL 3 1965

